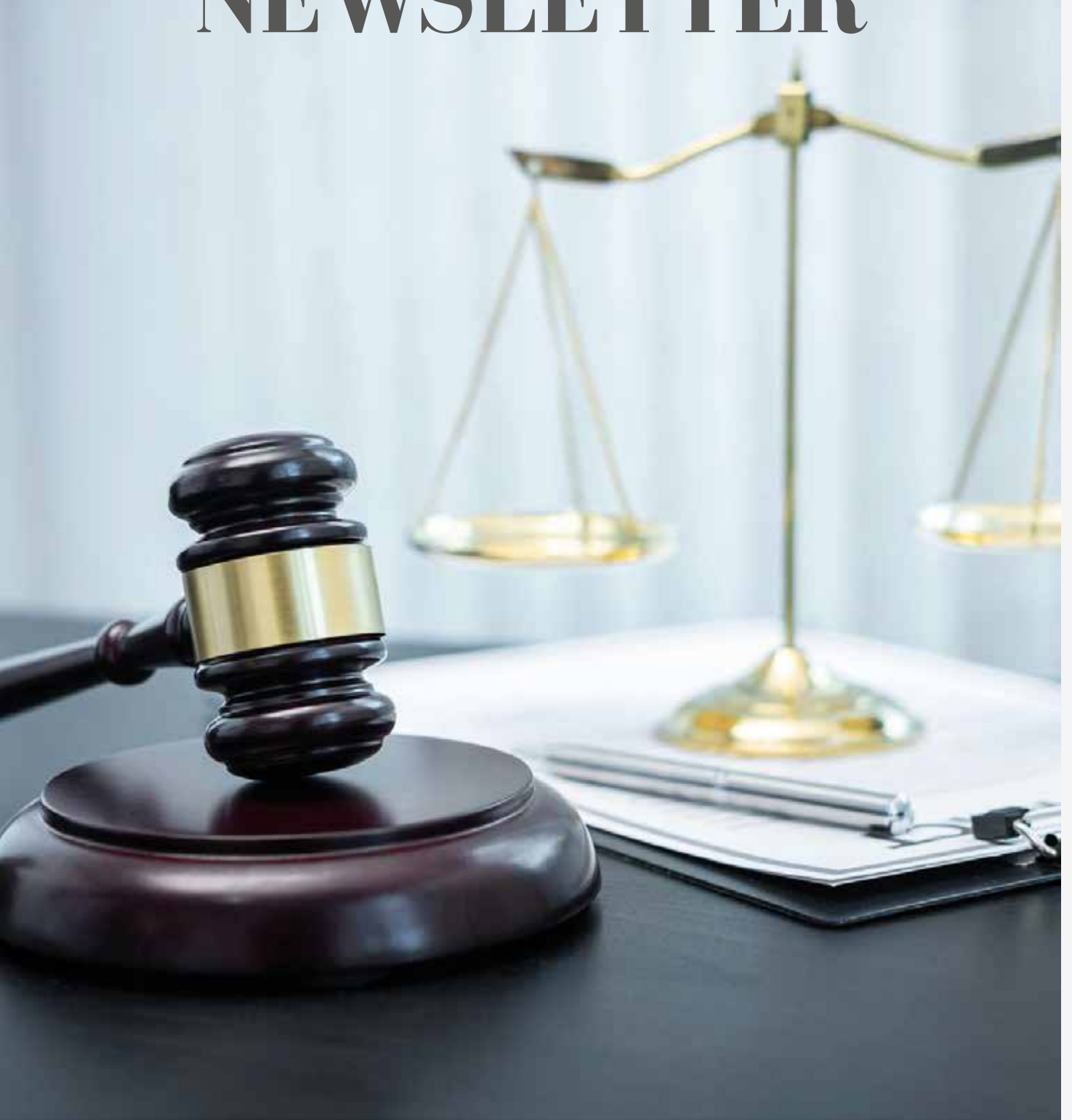


DLC

NEWSLETTER



İçindekiler | Index

Makaleler

Articles

Anahtar Kelime ("Adwords") Seçiminde Marka Hakkına Tecavüz ve Haksız Rekabet Kapsamındaki Sorumluluklar

Legal Responsibilities In Choosing Keyword ("Adwords") Within The Scope Of Trademark Infringement And Unfair Competition

03

Ticaret Unvanlarının Korunması Ticaret Unvanlarına Karşı Açılabilir Davalar ve Ticaret Unvanları Özelinde Sessiz Kalma Nedeniyle Hak Kaybı

Protection Of Trade Names, Court Actions That May Be Filed Against Trade Names And The Loss Of Right Due To Staying Silent Specific To Trade Names

12

Sürdürülebilirlik ve Hukuk

Sustainability And Law

37

Kılavuzlar

Guidances

Araştırma ve Geliştirme ("Ar-ge") Merkezi Faaliyetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Kılavuz

Center For Research And Development ("R&d") Activities Guidance

67

Kurul Kararları

Board Decisions

Reklam Kurulu Kararları

Advertisement Board Decisions

71

Rekabet Kurulu Kararları

Competition Board Decisions

102

Güncel Gelişmeler

Current Developments

Bilişim Hukuku Kapsamında Güncel Gelişmeler

Current Developments In It Law

113

Güncel Hukuki Gelişmeler

Current Legal Developments

114



Anahtar Kelime (“Adwords”) Seçiminde Marka Hakkına Tecavüz ve Haksız Rekabet Kapsamındaki Sorumluluklar

Legal Responsibilities In Choosing Keyword (“Adwords”)
Within The Scope Of Trademark Infringement And
Unfair Competition

UĞURCAN TEKİN, LL.M

Partner, Attorney at Law/Trademark Attorney - Ortak Avukat/Marka Vekili

HALE YAMANKARADENİZ, LL.M

Partner, Attorney at Law - Ortak Avukat

GİRİŞ

Hukuki anlamda servis sağlayıcı olarak tanımlanan Google, Yahoo, Bing gibi arama motorları ve Amazon, Net-A-Porter, eBay, Trendyol, Hepsiburada gibi e-ticaret sitelerinin gündelik hayatta daha sık biçimde yer alması bu konularda önemli hukuki uyuşmazlıkların doğmasına sebebiyet vermektedir. Bu arama motorlarının ve e-ticaret sitelerinin müşterileri kendilerine ait web sitelerinin ve/veya e-ticaret mağazalarının tüketiciler tarafından yapılan araştırmalarda daha kolay bir şekilde bulunabilmesi için çeşitli anahtar kelimeleri ("Adwords") kendi bünyelerinde tutmakta ve bu sayede ilgili anahtar kelimeler ile daha kolay bir şekilde ticari iletişim yapabilmektedirler. Özellikle, günümüzde anahtar kelime seçimi/alımı yapılırken, 3.kişilere ait tescilli markaların anahtar kelime ("Adwords") olarak satın alınması da bu bağlamdaki uyuşmazlık sayısını önemli ölçüde arttırmıştır.

Anahtar Kelime ("Adwords") sağlanması aslında uzun yıllardır var olan, tüketiciler tarafından servis sağlayıcılar nezdinde araştırma yapılırken, araştırma konusu ile bağlantı olarak hizmet sağlayıcıların daha üst sıralarda yer almasını sağlayan bir servistir. İşbu servis ile kelime başı ücretlendirme metodu ile hizmetten yararlandırılan kişiler tüketiciler tarafından ulaşılma noktasında belirli bir ayrıcalık elde etmiş olmaktadır.

Bu kapsamda, Anahtar Kelimenin taraflarından ilki, gerçek ve/veya tüzel kişiliğinin, servis sağlayıcıdaki arama konusu ile ilintili olarak ön planda tutulmasını arzulayan ve buna yönelik servis sağlayıcıda müsait olarak görünen kelimenin alımını yapan "Alıcı" dır. Diğer taraf ise, Anahtar kelimenin ilgili siteye entegre edilmesini sağlayarak, konu ile bağlantılı arama yapılması halinde ilk sıralarda çıkmasını sağlamakla mükellef "Servis Sağlayıcı" dır. Her ne kadar taraflar arasında iki taraflı akdedilen bir sözleşme doğmuş ve işbu sözleşmenin konusu Anahtar Kelimenin alımı ve Servis Sağlayıcının hizmet sağlama sorumluluğuna yönelik olsa da 3.kişilerin tescilli markasının ve/veya markalarının birbir aynılarının ve/veya benzerlerinin Anahtar Kelime ("Adwords") olarak alımı neticesinde marka hukuku ve/veya haksız rekabet anlamında uyuşmazlıklar doğabilmektedir. Hal böyle olunca, marka hakkının Anahtar Kelime ("Adwords") alımı yoluyla ihlal edilmesi halinde alıcı ve servis sağlayıcının arasındaki sözleşmeden doğan sorumluluklarının ulusal ve uluslararası içtihatlar ve mevzuatlar ışığında değerlendirilmesi gerekmektedir.

ABSTRACT

The fact that providers of internet search engines such as Google, Yahoo, and Bing, which are defined as legal service providers, and e-commerce platforms such as Amazon, Net-A-Porter, eBay, Trendyol, and Hepsiburada became more frequent in daily life caused significant legal disputes in these matters. "Buyers" of these internet search engines and e-commerce platforms have various keywords ("Adwords") in their own so that their websites or e-commerce stores can be found with a higher placement or greater prominence for their websites in the research made by consumers, and thus, they can make commercial communication with the relevant keywords more easily. In particular, while choosing and purchasing keywords today, purchasing registered trademarks belonging to third parties as keywords ("Adwords") has significantly increased the number of disputes in this context.

Providing Keywords ("Adwords") is a service that has existed for many years and enables service providers to rank higher in connection with the research topic while consumers are researching service providers. With this service, people who benefit from the per-word pricing method gain a particular privilege at the point of being reached by consumers.

In this framework, the first of the parties to the Keyword is the "Buyer," who wishes to keep his factual or legal personality in the foreground in relation to the search subject in the service provider and purchases the word that appears to be available in the service provider for this purpose. The other party is the "Service Provider," which ensures that the Keyword is integrated into the relevant site and appears in the first place in case of a search related to the subject. Although a bilateral agreement has arisen between the parties and the subject of this agreement is the purchase of the Keyword and the responsibility of the Service Provider to provide service, disputes may arise in terms of trademark law or unfair competition as a result of the purchase of the same or similar trademarks of third parties as Keywords ("Adwords"). As such, in the event that the trademark right is violated through the acquisition of Keywords ("Adwords"), the responsibilities arising from the contract between the buyer and the service provider should be evaluated in the light of national and international jurisprudence and legislation.

I.Tescilli Bir Markanın Anahtar Kelime (“Adwords”) Olarak Alımında Servis Sağlayıcının Sorumluluğu

Avrupa Marka Hukuku kapsamında servis sağlayıcının sorumluluklarından biri 3. kişilerin tescilli markasının fonksiyonlarını (orijinallik fonksiyonu, kalite fonksiyonu, reklam fonksiyonu) korumaktır. Bu kapsamda, servis sağlayıcı, tescilli markaya karşı ihlal teşkil edebilecek fiil ve eylemleri olabildiğince engellemekle beraber, tescilli markanın kullanıldığı işgal sektöründe taklitlerinin önüne geçmesinden sorumludur.

Elbette bu sorumluluklar kanun koyucu tarafından yükletilen sorumluluklar olmadığından içtihatlar bakımından her somut olaya göre değerlendirilmektedir. Ancak, tescilli markanın fonksiyonlarının korunması esas olduğundan servis sağlayıcıya da bahsi geçen sorumlulukların yükletilmesi hukukun doğası ile bağdaşmaktadır.

Her ne kadar servis sağlayıcılarının bu bağlamdaki sorumluluklarına yönelik ülkemizde net bir uygulama olmasa da, Avrupa Adalet Divanı nezdinde anahtar kelimeler (“Adwords”) bağlamında verilmiş olan en önemli kararlarından biri olan Google France Sarl v Louis Vuitton Malletier SA (C-236/08) kararına değinmek gerekmektedir.

Bahsi geçen karar doğrultusunda hukuken servis sağlayıcı sorumluluğu sıfatına haiz Google açısından günümüzde üye sayıları artış göstermekte iken, Google tarafından tek tek kontrol yapılmasının olanaksız hale geldiği önemle vurgulanmıştır. Ancak, yeni kurulmuş olan şirketlerin arama motorlarında ilk sıralarda yer almak için bazı anahtar kelimeler (“AdWords”) satın alınması neticesinde tescilli markanın hak sahibi olan 3.kişinin önüne geçme durumu olması halinde marka sahibinin tescilli markasının fonksiyonlarına yönelik ihlal oluştuğu ve bu halde marka hakkına tecavüz eylemleri oluşacağı belirtilmiştir.

I.Responsibility of the Service Provider in the Purchase of a Registered Trademark as a Keyword (“Adwords”)

One of the responsibilities of the service provider under European Trademark Law is to protect the functions of the registered trademark of third parties (originality function, quality function, advertising function). On this basis, the service provider is responsible for preventing imitations in the business sector where the registered trademark is used and preventing acts and actions that may constitute a violation of the registered trademark as much as possible.

Since the legislator does not impose these responsibilities, they are evaluated according to each concrete case in terms of case law. However, since the protection of the functions of the registered trademark is essential, assigning the responsibilities mentioned above to the service provider is compatible with the nature of the law.

Although there has yet to be a precise application in our country (Turkey) regarding the responsibilities of service providers, in respect of, it is necessary to highlight the decision of the European Court of Justice in Google France S.A. v. Louis Vuitton Malletier SA (C-236/08).

In line with the decision mentioned above, it has been emphasized that while the number of members is increasing in terms of Google, which has the legal responsibility of a service provider, it has become impossible to control them one by one by Google. However, it has been stated that if the newly established companies buy some keywords (“AdWords”) in order to rank in first place in the search engines, if the third party who is the proper owner of the registered trademark is prevented, there will be a violation of the functions of the registered trademark of the trademark owner. In this case, acts of trademark infringement will occur.

The national court asked the Court of Justice of the European Union to give a preliminary ruling as to the proper interpretation of Directive 89/104, art. 5(1)(a), where part of a trademark was used as an advertising keyword to produce internet search results.

Google France Sarl v Louis Vuitton Malletier SA (C-236/08) Davanın Özeti:

Ulusal yargılamadaki davalı Google, sitelerin kullanıcı tarafından girilen anahtar kelimelerle (“AdWords”) alaka düzeyine göre azalan sırayla sonuçlar üreten bir internet arama motorunun sağlayıcısı olarak tanımlanmıştır. İşletmeler, sponsorlu veya reklamı yapılan bağlantılar için ödeme yaparak siteler için daha yüksek bir konum veya daha fazla öne çıkmayı güvence altına alabilirler ve bunun bir parçası olarak belirli anahtar kelimeleri ayırmaya hak kazanmaktadırlar.

Bu işlemlerin de bir parçası olan davacı Louis Vuitton, çeşitli tescilli markaların hak sahibidir. Google, Louis Vuitton'un mal ve hizmetlerinin taklit versiyonlarını sunan veya Louis Vuitton'un rakibi olan ve reklam verenlerin, Louis Vuitton'un ilgili tescilli markalarının asli unsurlarının tamamını veya bir kısmını içeren anahtar kelimeleri rezerve etmelerine izin verdiğinden ve bunun sonucunda da kullanıcıların Louis Vuitton'un orijinal sitesi haricinde bahsi geçen diğer sitelere yönlendirildiğinden dolayı Louis Vuitton, reklamı yapılan veya sponsorlu bağlantılar hizmeti aracılığıyla bu web sitelerinde var olan şirkete ve Google'a, ilgili tescilli markalarının 21 Aralık 1988 tarihli Üye Devletlerin yasalarını birbirine yakınlaştırmak için ticari markalarla ilgili, 89/104/EEC numaralı, İlk Konsey Direktifi'nin 5 (1) ve 5 (2) maddelerini, 20 Aralık 1993 tarihli 40/94 numaralı Avrupa Birliği (Topluluk) ticari markası hakkında Konsey Tüzüğü'nün (EC) madde 9(1)'ini, 8 Haziran 2000 tarihli Avrupa Parlamentosu ve 2000/31/EC numaralı Konsey Direktifi'nin 14. Maddesini özellikle iç pazarda elektronik ticaret (“Yönetmelik elektronik ticaret”) (OJ 2000 L 178, s. 1) konulu Avrupa Parlamentosu'nun Konsey Kararını ihlal ettiği yönündeki iddialarını ileri sürmüştür.

Avrupa Birliği Adalet Divanında görülmüş olan yargılama neticesinde, 20 Mart 2010 tarihli nihai kararda aşağıdaki gerekçeler kapsamında Google'ın Marka Hakkına Tecavüz eylemini gerçekleştirmediği şeklinde hüküm kurulmuştur;

Google France SA v. Louis Vuitton Malletier SA (C-236/08) Case Summary:

Google, the defendant in the national proceedings, was the provider of an internet search engine that generated results in descending order of relevance of sites to the keywords entered by the user. Businesses were able to secure a higher ranking or greater prominence for their websites by paying for sponsored or advertised links, as part of which they were entitled to reserve specific keywords. In those proceedings, the claimants, Louis Vuitton, in those proceedings, were the registered proprietors of various trademarks. They complained that Google was allowing advertisers who either offered imitation versions of Louis Vuitton's goods and services or who were competitors of Louis Vuitton to reserve keywords that comprised all or part of the elements of Louis Vuitton's respective trademarks, as a result of which users were directed to those websites via the advertised or sponsored links service. Louis Vuitton alleged that this constituted an infringing use by Google of their marks within the meaning of art. 5(1)(a).

Google France Sarl v. Louis Vuitton Malletier SA (C-236/08) Case Judgement

These references for a preliminary ruling concern the interpretation of Article 5(1) and (2) of First Council Directive 89/104/EEC of December 21, 1988, to approximate the laws of the Member States relating to trade marks (OJ 1989 L 40, p. 1), Article 9(1) of Council Regulation (EC) No 40/94 of December 20, 1993, on the Community trade mark (OJ 1994 L 11, p. 1), and Article 14 of Directive 2000/31/EC of the European Parliament and of the Council of June 8, 2000, in particular electronic commerce, in the Internal Market (Directive on certain legal aspects of information society services, in particular electronic commerce, in the Internal Market ('Directive on electronic commerce') (OJ 2000 L 178, p. 1).

1. 121 Aralık 1988 tarihli Üye Devletlerin yasalarını birbirine yakınlaştırmak için ticari markalarla ilgili, 89/104/EEC numaralı İlk Konsey Direktifinin madde 5(1)(a) ve 20 Aralık 1993 40/94 numaralı Konsey Tüzüğü'nün (EC) madde 9(1) (a) hükümleri, Avrupa Birliğinde tescilli markası olan marka sahibinin izni olmadan tescilli markalarının, üçüncü bir kişi tarafından bir reklam veren vasıtasıyla aynı anahtar kelimelere dayanarak reklamının yapılmasını yasaklama ve/veya kısıtlama yetkisine sahip olduğu şeklinde yorumlanmalıdır. Bu kapsamda, bir internet sağlayıcı servis ile o markanın tescil edildiği mal veya hizmetlerle aynı olan, üçüncü kişilerin ve internet servis sağlayıcısının söz konusu reklamın ortalama bir internet kullanıcılarına, ilgili mal veya hizmetin gerçek olup olmadığını anlamasına olanak vermemesi veya o kullanıcının güçlüklerle anlamasına imkan vermesi durumunda ilgili hükümler uygulanır.

2. Ancak, internet referans hizmeti bir servis sağlayıcı olduğundan ve yalnızca anahtar kelimelerin ticaretini yapan ve depolayan bir hizmet olduğundan, 89/104 numaralı Direktifin madde 5(1) ve (2) kapsamında ve 40/94 numaralı Konsey Tüzüğü'nün madde 9 (1) kapsamında olan marka ibaresini ihlal edici bir kullanımı bulunmamaktadır. Başka bir deyişle, anahtar kelimelerinin depolanması servisi marka ibaresinin internet sağlayıcı tarafından kullanıldığına işaret etmez.

3. 8 Haziran 2000 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi 2000/31/EC'nin 14. Maddesi kapsamında; iç pazarda başta elektronik ticaret olmak üzere "bilgi toplumu hizmetlerinin" belirli yasal yönlerinin ("Elektronik ticarete ilişkin Yönerge") ve burada belirtilen kuralın, hizmet sağlayıcının internet referans hizmeti sağlayıcısı için de geçerli olduğu şeklinde yorumlanması gerekir. Somut olayda, Google saklanan veriler hakkında bilgi veya kontrol sağlayacak türden aktif bir rol oynamamıştır. Böyle bir rol oynamamışsa, internet servis sağlayıcı (Google), bir reklam verenin talebi üzerine sakladığı verilerden, bu verilerin hukuka aykırı olduğu veya reklam verenin faaliyetleri hakkında bilgi edindikten sonra, sorumlu tutulamaz. Yalnızca Google, ilgili verilere erişimi kaldırmak veya devre dışı bırakmak için hızlı hareket etmesi gerekirken, hızlı hareket etmemiştir.

The references have been made in the course of proceedings between, in Case C-236/08, the companies Google France SARL and Google Inc. (individually or jointly 'Google') and the company Louis Vuitton Malletier SA ('Vuitton') and, in Cases C-237/08 and C-238/08, between Google and the companies Viaticum SA ('Viaticum'), Luteciel SARL ('Luteciel'), Centre national de recherche en relations humaines (CNRRH) SARL ('CNRRH') and Tiger SARL ('Tiger') and two natural persons, Mr. Thonet and Mr. Raboin, concerning the display on the internet of advertising links on the basis of keywords corresponding to trade marks.

On those grounds, the Court (Grand Chamber) hereby rules on March 20, 2010:¹

1. Article 5(1)(a) of First Council Directive 89/104/EEC of December 21, 1988, to approximate the laws of the Member States relating to trademarks and Article 9(1)(a) of Council Regulation (EC) No 40/94 of December 20, 1993, on the Community trade mark must be interpreted as meaning that the proprietor of a trade mark is entitled to prohibit an advertiser from advertising, on the basis of a keyword identical with that trade mark which that advertiser has, without the consent of the proprietor, selected in connection with an internet referencing service, goods or services identical with those for which that mark is registered, in the case where that advertisement does not enable an average internet user, or enables that user only with difficulty, to ascertain whether the goods or services referred to therein originate from the proprietor of the trade mark or an undertaking economically connected to it or, on the contrary, originate from a third party.
2. An internet referencing service provider which stores, as a keyword, a sign identical to a trademark and organizes the display of advertisements on the basis of that Keyword does not use that sign within the meaning of Article 5(1) and (2) of Directive 89/104 or Article 9(1) of Regulation No. 40/94.
3. Article 14 of Directive 2000/31/EC of the European Parliament and of the Council of June 8, 2000, on certain legal aspects of information society services, in particular electronic commerce, in the Internal Market (the Directive on electronic commerce') must be interpreted as meaning that the rule laid down therein applies to an internet referencing service provider in the case where that service provider has not played an active role of such a kind as to give it knowledge of, or control over, the data stored. Suppose it has yet to play such a role. In that case, that service provider cannot be held liable for the data that it has accumulated at the request of an advertiser unless, having obtained knowledge of the unlawful nature of those data or of that advertiser's activities, it failed to act expeditiously to remove or restrict access to the data concerned.

¹ Google France Sarl v. Louis Vuitton Malletier SA (C-236/08)

Sonuç olarak, Avrupa Birliği Adalet Divanı tarafından anahtar kelimelerin ("AdWords") Google açısından marka hakkına tecavüz oluşturmadığı açıkça belirtilmiş ve benimsenmiştir. Avrupa Birliği Adalet Divanı Yerleşik İçtihatı gereğince, Google'ın verilerini güvenli saklamak amacıyla topladığı, bu verilerin doğruluğunu kontrol etmediği, anahtar kelimeler bakımından ticari olarak faaliyet göstermesinin marka hakkına tecavüz eylemleri kapsamında aranan "kullanım" eylemine dahil olmadığı sebepleri ile marka ibaresini ihlal edecek ve/veya marka hakkına tecavüz oluşturacak olan fiil ve eylemlerde bulunmadığı tespit edilmiştir.

Buna karşılık, servis sağlayıcının kendisi doğrudan bir eylemde bulunuyor ise marka hakkına tecavüz eylemlerinden sorumlu olduğu görüşü benimsenmiştir. Nitekim, Avrupa Adalet Divanı'nın 4 Mayıs 2022 tarihli, 2022 WL 01394433 (2022) sayılı kararında da hukuken servis sağlayıcı niteliğine haiz Amazon'un doğrudan marka hakkına tecavüz oluşturan eylemlerde bulunduğu yönünden hüküm kurulmuştur.

Lifestyle Equities CV v Amazon UK Services Ltd, 2022 WL 01394433 (2022) Davanın Özeti:

Davacı BEVERLY HILLS POLO CLUB ibaresini taşıyan ve giyim ve diğer mallarla ilgili olarak tescil edilen çeşitli Birleşik Krallık ve AB ticari markalarının sahipleri ve münhasır lisans sahipleri olan Lifestyle Equities, Davalı Amazon'un ABD markalı ürünleri Birleşik Krallık ve AB'deki tüketicilere reklam vererek, satışa sunarak ve satarak Ticari Markalarını ihlal ettiğini iddia ediyor. Lifestyle ayrıca Amazon'un ABD markalı ürünlerin İngiltere ve AB'ye ithalatından müştereken sorumlu olduğunu iddia etmiştir. Somut olayda, Lifestyle Equities ile ilişkili olmayan bir taraf, "BEVERLY HILLS POLO" ibareli markala ile aynı mallar için ABD'de tescilli hak sahibidir. Davacı, Amazon'un kendi web sitesi amazon.com aracılığıyla ABD'de tescilli olan markaların ürünlerinin reklamını yaparak, satışa sunarak ve Birleşik Krallık ve AB'deki tüketicilere satarak Lifestyle Equities'in tescilli markalarını ihlal ettiğini ileri sürmüştür. AB ve Birleşik Krallık'ta ABD menşeli şirketin reklamının ve satışının yapıldığını göstermek üzere Davacı tarafından test satın alımları yapılmıştır.

Aşağıda yer verilmiş değerlendirmeler ve gerekçeler kapsamında davalı Amazon UK Services marka hakkına tecavüz eden eylemler kapsamında olduğu yönünde hüküm kurulmuştur;

1. Öncelikle, amazon.com'daki satış reklamları ve teklifleri ticari amaçla mı kullanıldı ve İngiltere ve AB tüketicilerini mi hedef alıp aldığı değerlendirilmiştir.

As a result, the Court of Justice of the European Union has explicitly stated and adopted that keywords ("AdWords") do not constitute trademark infringement for Google. In accordance with the settled case law of the Court of Justice of the European Union, it has been determined that Google collects its data in order to keep it safe, does not control the accuracy of this data, does not act commercially in terms of keywords, and does not engage in acts and actions that would violate the trademark expression or create infringement of the trademark due to the reasons why it is not included in the "use" action sought within the scope of trademark infringement actions.

On the other hand, if the service provider takes direct action, it is accepted that it is responsible for the acts of trademark infringement. As a matter of fact, in the decision of the European Court of Justice dated May 4, 2022, and numbered 2022 WL 01394433 (2022), a provision was established that Amazon, which is legally a service provider, engages in actions that directly infringe the trademark rights.

Lifestyle Equities CV v. Amazon UK Services Ltd., 2022 WL 01394433 (2022) Case Summary:

The appellants were the owners and exclusive licensees of various UK and EU trademarks relating to clothing and other goods bearing the sign Beverly Hills Polo Club and registered in respect of clothing and other goods. An unrelated party owned corresponding trademarks registered in the US for identical goods. The appellants claimed that Amazon had infringed on their trademarks by advertising, offering for sale, and selling US-branded goods to consumers in the UK and EU through its website, amazon.com. They had conducted test purchases to demonstrate that this could take place. Amazon operated two other country websites, one for the UK and one for Germany. However, consumers from other countries could purchase goods through the Amazon.com website, which stated, "We ship over 45 million products around the world". A much smaller print beneath that banner stated, "You can also shop on Amazon UK for millions of products with fast local delivery. Click here to go to amazon.co.uk". Amazon.com also allowed consumers to shop on the site in their local currency.

Within the scope of the evaluations and grounds given below, it has been decided that Amazon UK Services, the defendant, infringed their trademarks on May 4, 2022²;

1. Did the advertisements and offers for sale on Amazon.com constitute use in the course of trade, and were they targeted at the UK and EU? Mere accessibility of a website from a Member State was not sufficient to give rise to an infringement under Regulation 2017/1001 art.

² Lifestyle Equities CV v. Amazon UK Services Ltd., 2022 WL 01394433 (2022)

Bu kapsamda, bir web sitesinin yalnızca erişilebilir kılınmasının, 2017/1001 Yönetmelik, madde 9(2)(a) kapsamında bir ihlale yol açmak için yeterli olmadığı açıkça belirtilmiştir. İlgili eylemin doğrudan söz konusu Devlette veya AB'de "yönetilmiş" veya "hedeflenmiş" olması gerekmektedir. BEVERLY HILLS POLO CLUB işaretinin ilgili bölgede kullanılıp kullanılmadığının objektif olarak değerlendirilmesi gerekmektedir. Ancak olası kullanıcının sübjektif niyeti delil olarak kullanılabilir.

2. Ek olarak, işaretin kullanılıp kullanılmadığı, makul ölçüde iyi bilgilendirilmiş ve makul ölçüde gözlemci ve ihtiyatlı olduğu varsayılan ilgili malların ortalama tüketicisinin bakış açısından değerlendirilmesi gerekmektedir. Bu kapsamda, iddia edilen her kullanım türüyle ilgili olarak özel bir değerlendirme yapılması gerekmektedir.

3. Amazon.com'un ABD'li tüketicilere yönelik olması kapsamındaki değerlendirmelerde web sayfalarının yalnızca ABD'deki tüketicileri hedeflediği ve Birleşik Krallık/AB'deki tüketicileri hedeflemediği sonucuna ulaşılmadı. Başka bir deyişle amazon.com web sayfası yalnızca ABD'li müşterilerle sınırlı değildir ve Amazon tarafından Birleşik Krallık'taki kullanıcılara Birleşik Krallık sitesinden alışveriş yapabilecekleri belirtilmiş olsa da bu ifadeyi gözden kaçırmaları kolaydır. Bu nedenle, ABD sitesinden alışveriş yapan Birleşik Krallık/AB tüketicilerinin daha yüksek nakliye maliyetleri ve ithalat vergileri ödemek zorunda kalacaklarını, ancak karşılaştırma yapmadıkça bu farklılıkların farkında olmayacaklarını önemle belirtilmiştir.

4. Amazon.com'daki "siparişinizi gözden geçirin" sayfası, 2017/1001 Yönetmelik, 9(3)(b) maddesi kapsamındaki malların satışı için bir teklif olarak nitelendirilmektedir. Bu sayfada Alıcı'nın Birleşik Krallık'ta olması halinde, nakliye ve fatura adresleri Birleşik Krallık'ta, ödeme para birimi İngiliz Sterlini ve Amazon malların Birleşik Krallık'a sevk edilmesi ve Birleşik Krallık'a ithal edilmesi için gerekli tüm düzenlemeleri yapmış olup Birleşik Krallık'taki tüketiciye de teslim etmektedir. Amazon uygulamasında, BEVERLY HILLS POLO CLUB markasına yönelik yapılmış olan arama sonuçlarındaki sayfada, ürün açıklamalarını ve ayrıntılarını içeren sayfada da İngiltere'deki tüketicileri hedefleyerek: "bu ürün Birleşik Krallık'a gönderiliyor" ifadesi de yer aldığından. Bu bağlamda, Amazon'un ABD sitesinde yer alan tüm reklamlar ve satış teklifleri, davacının BEVERLY HILLS POLO CLUB markasının Birleşik Krallık ve AB'deki kullanımlarını ihlal etmektedir.

9(2). (a); the relevant act had to be "directed" or "targeted" at that State or at the EU, L'Oreal SA v. eBay International AG (C-324/09) EU: C:2011:474, [2012] Bus. LR 1369, [2011] 7 WLUK 313 and Pammer v. Reederei Karl Schluter GmbH & Co. KG (C-585/08) EU: C:2010:740, [2011] 2 All ER (Comm) 888, [2010] 12 WLUK 196 applied. Whether there had been use of the sign in the relevant territory had to be objectively assessed, although the subjective intention of the putative user might be evidentially relevant. Merck KGaA v. Merck Sharp & Dohme Corp. [2017] EWCA Civ 1834, [2018] ETMR 10. [2017] 11 WLUK 598 and Argos Ltd. v. Argos Systems Inc. [2018] EWCA Civ 2211, [2019] Bus. LR 1728, [2018] 10 WLUK 157 followed. In addition, whether the sign had been used was to be assessed from the perspective of the average consumer of the relevant goods, who was deemed reasonably well-informed, reasonably observant, and circumspect. There had to be a specific assessment in relation to each type of use complained of (see paras 44–47, 53–56 of the judgement).

2. It did not follow that because Amazon.com was directed at US consumers, the web pages were not targeted at UK or EU consumers. It was plainly not restricted to US customers, and although UK users were told they could shop on the UK site, it would be easy for them to miss that statement. The judge had considered it significant that UK and EU consumers who bought from the US site would have to pay higher shipping costs and import duties, but they would not necessarily be aware of those differences unless they made the comparison (paras 69, 72).

3. The "review your order" page on Amazon.com was an offer for the sale of the goods within Art. 9(3)(b). It was targeted at the UK: the purchaser was located in the UK, the shipping and billing addresses were in the UK, the currency of payment was pounds sterling, and Amazon made all the necessary arrangements for the goods to be shipped to and imported into the UK and delivered to the consumer. The earlier pages in the purchasing process also targeted UK consumers: the product details page and search results pages stated, "This item ships to the United Kingdom." All the advertisements and offers for sale in the issue amounted to infringing uses of the relevant signs in the UK and EU (pages 67, 75–77).

4. Even if the advertisements and offers for sale were not targeted at the UK or EU, the sales made to UK or EU consumers constituted infringing use of the signs, as Blomqvist v. Rolex SA (C-98/13) EU: C:2014:55, [2014] Bus. LR 356, [2014] 2 WLUK 153 applied (paras 88–89).

Tüm bu değerlendirmeler ve gerekçeler ışığında, BEVERLY HILLS POLO CLUB ürünlerinin satışa yönelik reklamları ve teklifleri Birleşik Krallık/AB'yi hedef almasa bile, Birleşik Krallık/AB tüketicilerine yapılan satışlar, marka hakkına tecavüz teşkil ettiğine hükmedilmiştir.

II.Tescilli Markanın Anahtar Kelime ("Adwords") Olarak Satın Alınması Durumunda Satın Alanın Sorumluluğu

3.kişilere ait tescilli bir markanın asli unsurunun aynısının ve/veya ayırt edilmeyecek derecede benzerinin arama sırasında reklam amaçlı ilk sıralarda yer almak için anahtar kelime ("Adwords") olarak kullanılması durumunda asıl marka sahibinin tüketicilerine ulaşması engellenebilmektedir. Bu halde eğer, 3.kişi tarafından temin edilmiş olan ve tescilli markayı içeren anahtar kelime ("Adwords") mal ve/veya hizmetler bakımından tüketicide karışıklığa mahal veriyorsa, ilgili anahtar kelimeyi satın almış kişinin marka hakkına tecavüz ve haksız rekabet kapsamında sorumluluğu bulunmakta olduğu Avrupa Adalet Divanı kararları ve Yargıtay kararları ile sabittir.

Yukarıda incelemiş olduğumuz kararlar nezdinde, Google France Sarl v Louis Vuitton Malletier SA (C-236/08) uyuşmazlığı neticesinde Google'mın sorumluluğu olmadığı ancak Google'dan anahtar kelimeyi alan kişinin, gerçek ve/veya tüzel kişilerin aleyhinde marka hakkına tecavüz oluşturan eylemlerde bulunduğu yönünden hüküm kurulmuştur. Nitekim, ülkemizde de benzer bir uygulama olarak Yargıtay nezdinde, tescilli bir markanın anahtar kelime ("Adwords") alımı yapan kişinin 6769 sayılı Sınai Mülkiyet Kanunu'nun 29.maddesinde hüküm altına alınmış olan marka hakkına tecavüz oluşturan fiiller ve 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun 55.maddesinde (vd.) düzenlenmiş olan haksız rekabet teşkil eden fiiller kapsamında değerlendirileceği açıkça belirtilmiştir.

Yargıtay 11.Hukuk Dairesi, 2021/5571 E. numaralı , 2023/211 K. numaralı, 12.01.2023 tarihli ilamında;

"Bölge Adliye Mahkemesinin yukarıda tarih ve sayısı belirtilen kararı ile davalının "www.spotcicek.com" adlı internet sitesinin sahibi olduğu, arama motoruna davacının tescilli "çiçek sepeti" esas unsurlu markaları yazıldığı, adwords üzerinden sonuç görüntüleme sayfasında davacının ön sıralara çıktığı, dolayısıyla davacının tescilli markalarının lisanssız ve izinsiz olarak internet üzerinden fiilen davalı tarafça kullanıldığı, bu suretle markaya tecavüz ve haksız rekabet fiilinin gerçekleştirildiği... davanın kısmen kabulüne karar verilmiştir." Bölge Adliye Mahkemesi kararının 6100 sayılı Kanun'un 370 inci maddesinin birinci fıkrası uyarınca ONANMASI yönünde hüküm kurmuştur.

II.Responsibility of the Buyer Who Purchases Registered Trademarks as a Keyword ("Adwords")

In the event that the indistinguishably similar to the distinctive character of a registered trademark belonging to third parties is used as a keyword ("Adwords") for advertising purposes during the search, it may be prevented from reaching the consumers of the original trademark owner. In this case, if the Keyword ("Adwords") supplied by the third party and containing the registered trademark causes confusion for the consumer in terms of goods or services, it is fixed by the decisions of the European Court of Justice and The Turkish Court of Cassation that the person who has purchased the relevant Keyword has responsibility within the scope of trademark infringement and unfair competition.

According to the decisions they have reviewed, the above provisions have been established where the Google France Sarl v. Louis Vuitton Malletier SA (C-236/08) conflict equipment is outside the protection of Google. However, the person who obtained the Keyword from Google commits crimes in the composition of trademark rights against the person, whether a natural or juridical person. As a matter of fact, as a practise similar to its features, the declaration that the person who purchases the Keyword ("Adwords") of a registered trademark will be considered within the scope of the actions that constitute a declaration of a trademark lawsuit, which is stipulated in Article 29 of the Turkish Industrial Property Code numbered 6769 ("Code")

The decision of the 11th Civil Chamber of the Supreme Court, dated 12.01.2023 and numbered 2021/5571 E. 2023/211 K, states:

"With the above date and number specified by the Regional Court of Justice, the defendant has the internet width named "www.spotcicek.com." When the plaintiff's registered "flower class-based trademarks are written to the search engine, the plaintiff comes to the fore on the result display page via AdWords, and the registered trademarks of the previous plaintiff are actually used by the defendant party on the internet without licence and permission."

SONUÇ VE GÖRÜŞLER

Avrupa Adalet Divanı nezdinde anahtar kelimenin ("Adwords") satın alımında servis sağlayıcının sorumluluğu kapsamında somut olaya göre değişkenlik göstermekte olduğundan kimi zaman Google için olduğu gibi marka hakkına tecavüz oluşturan eylemlerde sorumluluğu olmadığı tespit edilse de Amazon uyuşmazlığındaki gibi servis sağlayıcının daha fazla müdahale edilebilirliği bulunan uyuşmazlıklarda ise marka hakkına tecavüz eylemlerinden sorumlu olduğu tespit edilmektedir. Ancak Yerleşik İçtihat gereğince genel olarak 3. kişinin tescilli markasının fonksiyonlarının sağlanmasında servis sağlayıcının doğrudan ve/veya dolaylı olarak addedilebilecek düzeyde sorumluluğu var ise, servis sağlayıcı marka hakkına tecavüz oluşturan eylemlerden sorumlu olabileceği sonucuna varılabileceği kanaatindeyiz.

Buna karşılık, 3.kişinin tescilli markasının anahtar kelime ("Adwords") olarak satın alımını yapan kişinin, Avrupa Adalet Divanı Yerleşik İçtihatları doğrultusunda ülkemizde de 6769 sayılı Sınai Mülkiyet Kanunu'nun ve 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun ilgili hükümleri tahtında marka hakkına tecavüz oluşturan fiiler ve haksız rekabet teşkil eden eylemler kapsamında sorumluluğu bulunmaktadır.

CONCLUSION AND REMARKS

Consequently, since the scope of the service provider's responsibility in the purchase of the Keyword ("Adwords") in the European Court of Justice varies according to the concrete case, it is sometimes determined that it is not responsible for actions that constitute trademark infringement, as is the case for Google. However, it is determined that the service provider is responsible for the actions of trademark infringement in disputes with more intrusiveness, as in the Amazon dispute. However, in accordance with settled jurisprudence, we believe that if the service provider has direct or indirect responsibility for providing the functions of the third party's registered trademark, it can be concluded that the service provider may be responsible for actions that infringe on the trademark right.

On the other hand, the person who purchases the registered trademark of the third party as a keyword ("Adwords") has responsibility within the scope of acts that infringe the trademark rights and acts that constitute unfair competition under the relevant provisions of the Turkish Industrial Property Code numbered 6769 and the Turkish Commercial Code numbered 6102.





Ticaret Unvanlarının Korunması Ticaret Unvanlarına Karşı Açılabilecek Davalar ve Ticaret Unvanları Özelinde Sessiz Kalma Nedeniyle Hak Kaybı

Protection Of Trade Names, Court Actions That May Be Filed Against Trade Names And The Loss Of Right Due To Staying Silent Specific To Trade Names

UĞURCAN TEKİN, LL.M

Partner, Attorney at Law/Trademark Attorney - Ortak Avukat/Marka Vekili

NAZ TÜZÜN

Associate / Attorney At Law - Avukat

İNŞİRAH BAYRAKÇI

Associate / Attorney at Law- Intern - Stajyer Avukat

GİRİŞ

Ticari sahada tüketiciler bir ürün/hizmeti satın alırken bu ürünü/hizmeti sunan firmaların ticari kökenini birbirinden kolaylıkla ayırabilmelidirler. Bu hem tüketicilerin sağlıklı ve güvenilir seçimler yapmasında, hem de firmaların tüketici kitlesini ve itibarlarını korumada oldukça önemlidir. Bu nedenle ticaret unvanları kendi aralarında ve bir sınai hak olan markalar ile birçok uyuşmazlığa konu olabilmektedir. Ticaret unvanları odaklı hukuki aksiyonlar mevzuatın düzenlemeleri dışında Yargıtay'ın kararları ışığında ilerlemektedir. Bu makalede söz konusu kararlara atıflarda bulunularak uygulamadaki kurallar detaylandırılacaktır.

A. Türk Ticaret Kanunu Işığında Ticaret Unvanı ve Fonksiyonları

6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun ("TTK") 39. ve devam maddelerinde ticaret unvanı düzenlenmiştir. TTK'da her ne kadar ticaret unvanının doğrudan bir tanımı yapılmamış olsa da ticaret unvanı, tacirin, ticari işletmesine ilişkin iş ve işlemleri yaparken kullandığı ad olarak tanımlanabilmektedir. TTK'nın üçüncü kısmı olan ticaret unvanı ve işletme adı başlığı altında; ticaret unvanının kullanma zorunluluğu (TTK m.39), tescili (m.40), şekli (m.41-45), ekleri (m.46), devamı (m.47), şubeler (m.48), devri (m.49) ve korunması (m.50-52) hükümleri yer almaktadır.

Bu doğrultuda, TTK'nın 39. madde 1. fıkrası kapsamında, tacirlerin ticari işletmelerine ilişkin işlemleri yaparken bu işlemleri tescil ettirmiş olduğu ticaret unvanları altında yapması zorunlu kılınmıştır. İşbu maddenin 2. fıkrasında ise bu kullanım zorunluluğu genişletilerek tacir olmanın bir gereği olarak; tacirin, ticari işletmesinde, ticari işletmesi ile ilgili olarak düzenlediği ticari mektuplarda ve ticari defterlerde yapılan kayıtların dayandığı belgelerde ve internet sitesi oluşturma yükümlülüğüne tabi tacirlerde tescil edilen internet sitesinde ticaret unvanının görünür ve okunaklı bir şekilde yazması gerektiği zorunluluk olarak düzenlenmiştir.

ABSTRACT

In commercial practice, consumers should be able to easily distinguish the commercial source or origin of a product or service provided by companies. This is crucial not only for consumers to make informed and reliable choices but also for companies to protect their consumer base and reputation. Therefore, trade names may be subjected to many disputes both among with other trade names or trademarks, which are industrial property rights. Legal actions concerning trade names evolve based on the rulings of the Supreme Court, extending beyond the scope of legislation. This article will discuss the practice related to trade names, making references to the relevant decisions.

A. Trade Name and Its Functions Under The Turkish Commercial Code

The trade name is regulated in Articles 39 and subsequent articles of the Turkish Commercial Code numbered 6102 ("TCC"). Although there is no direct definition of the trade name in the TCC, it can be defined as the name used by a merchant while conducting business and transactions related to their commercial enterprise. The third part of the TCC, titled "Trade Name and Business Name" contain provisions on the obligation to use the trade name (Art. 39 TCC), registration (Art. 40), form (Art. 41-45), annexes (Art. 46), continuation (Art. 47), branches (Art. 48), transfer (Art. 49) and protection (Art. 50-52).

According to the first paragraph of the 39th article of the TCC, it is obligatory for merchants to use their registered trade names when conducting transactions related to their commercial enterprises. The second paragraph of this article extends this obligation of use and stipulates that as a requirement of being a merchant, the merchant must write the trade name in a visible and legible manner in its commercial enterprise, in the commercial letters issued in relation to its commercial enterprise, commercial books recording transactions related to their commercial enterprise and in the website of merchant subject to the obligation to establish a website.

Bu kapsamda, ticaret unvanı, tacirin dış dünyada tescil etmiş olduğu ticaret unvanı ile var olabilmesini ve ticari işletme sahibini diğer işletme sahiplerinden ayırmaya yaramaktadır. Diğer bir deyişle, ticaret unvanının tanıtma fonksiyonu gereği diğer tacirlere karşı tarafların kimliği belirlenebilmekte, ayırt edici fonksiyonu gereği ise taciri diğer tacirlerden ayırt edebilmektedir.

Ticaret unvanının nasıl oluşturulacağı TTK'da düzenlenmiş olup, buna göre ticaret unvanının 2 ayrı kısım olan çekirdek ve ek kısmından oluştuğu belirtilmiştir. Ticaret unvanında yer alan "çekirdek" kısmı kanunen bulunması zorunlu bir unsur olup, tacirin türüne göre değişkenlik göstermektedir. Ticaret unvanında yer alan "ek" unsuru ise kural olarak çekirdek unsuruna eklenen ve ticaret unvanına ayırt edicilik kazandıran unsur olarak kabul edilmektedir. Zira, tacirler çekirdek unsurun aksine ek kısmını kendi isteğine göre serbestçe seçebilmekte ve bu ek sayesinde ticaret unvanlarının birbirine karıştırılmasının önüne geçilmesi amaçlanmaktadır. Nitekim TTK madde 45 "Bir ticaret unvanına Türkiye'nin herhangi bir sicil dairesinde daha önce tescil edilmiş bulunan diğer bir unvandan ayırt edilmesi için gerekli olduğu takdirde, ek yapılır." hükmüne haiz olup, ticaret unvanları arasında karıştırılma ihtimalini engellemek amacıyla unvana ek yapılması gerektiği kanunda açıkça belirtilmiştir.

Ticaret unvanına yapılacak ekler bakımından yasal sınırlandırma ise TTK madde 46'da düzenlenmiştir. İşbu hükme göre, söz konusu ekler tacirin kimliği, işletmesinin genişliği, önemi ve finansal durumu hakkında, üçüncü kişilerde yanlış bir görüşün oluşmasına sebep olacak nitelikte bulunmaması, gerçeğe ve kamu düzenine aykırı olmaması gerektiği belirtilmiştir.

In this context, the trade name enables the merchant to exist outside with the registered trade name and to distinguish the owner of the commercial enterprise from other business owners. In other words, the trade name essentially fulfills a dual role: first, it serves as an identification mechanism that enables identification against other merchants. Secondly, it has a distinctive role, enabling the merchant to be easily distinguished from other merchants in the commerce.

The establishment of a trade name is regulated in the TCC which stipulates that the trade name consists of two distinct components, namely the "core" and the "additional" part. The "core" part of the trade name is legally required and varies depending on the type of merchant. On the other hand, the "additional" element in the trade name is generally considered as an optional and distinguishing component added to the core part. Merchant have the liberty to freely choose the additional part, unlike the core part, with the aim of preventing confusion between other trade names. Article 45 of the TCC clearly states that an additional element must be added in order to distinguish a trade name from another trade name previously registered in any registry office in Turkey. This provision aims to prevent the likelihood of confusion among trade names by stating that an additional element should be added when deemed necessary.

Article 46 of the TCC regulates the legal restriction regarding the additional part of the trade name. According to this provision, such additions should not contain statements that may create a false impression on third parties about the identity of the merchant, the scope, importance and financial status of merchant's commercial enterprise. Furthermore, the additions must not be contrary to truth and public order.

B.Ticaret Unvanının, Üçüncü Kişilere Ait Ticaret Unvanlarına ve Markalara Karşı Korunması

I.Türk Ticaret Kanuna Göre “Tescilli” Ticaret Unvanının Sonraki Tarihli Ticaret Unvanına Karşı Korunması

TTK'nın 50. maddesi “Usulen tescil ve ilan edilmiş olan ticaret unvanını kullanma hakkı sadece sahibine aittir.” hükmüne haiz olup, ticaret unvanı sahibine usulüne uygun şekilde ticaret unvanını tescil ve ilan etmesi durumunda tüm Türkiye bakımından koruma sağlanacağı düzeltilmiştir. Bu koruma ise ticaret unvanının terkin edilmesi ile son bulacaktır. Ancak, önemle belirtmek gerekir ki, Ticaret Unvanları Hakkında Tebliği'nin 4/8 maddesi uyarınca ticaret sicilinden silinen bir ticaret unvanı, unvanın silinmesine ilişkin ilanın Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinde yayımlandığı tarihten itibaren beş yıl geçmedikçe başka bir tacir adına yeniden tescil edilemeyeceği düzenlenmektedir. Bu kapsamda, her ne kadar tacir sıfatının kaybı ile tekel hakkı son bulacaksa da 5 yıl süreyle daha ticaret unvanının başkası tarafından tescili engellenebilecektir.

Unvan sahibi, ticaret unvanı üzerindeki tekel hakkı devam ettiği sürece, belirli koşulların sağlanması kaydıyla üçüncü kişiler tarafından tescil edilen aynı/benzer ticaret unvanlarına karşı koruma talep edebilecektir. Nitekim, üçüncü kişinin ticaret unvanını tescil edilebilmesi için unvanının önceki tarihli ticaret unvanından yeterince farklılaşması ve karıştırılma ihtimaline yol açmaması gerekmektedir.

Bu doğrultuda, TTK'nın 52. maddesinde unvana tecavüz ve unvanın korunmasını düzenlemektedir. Buna göre, ticaret unvanının, ticari dürüstlüğe aykırı biçimde bir başkası tarafından kullanılması hâlinde hak sahibi, bunun tespitini, yasaklanmasını; haksız kullanılan ticaret unvanı tescil edilmişse kanuna uygun bir şekilde değiştirilmesini veya silinmesini, tecavüzün sonucu olan maddi durumun ortadan kaldırılmasını, gereğinde araçların ve ilgili malların imhasını ve zarar varsa, kusurun ağırlığına göre maddi ve manevi tazminat talep edebilmektedir.

Ticaret unvanı sahibinin TTK m. 52 kapsamındaki korumadan yararlanabilmesi için zarar veya zarar tehlikesi gerekmiyep, dürüstlük kuralına aykırı kullanımın varlığı gerekli ve yeterlidir.

B.Protection of a Trade Name Against Third Parties' Trade Names And Trademarks

I.Protection Of A "Registered" Trade Name Against A Subsequently Registered Trade Name Under The Turkish Commercial Code

Article 50 of the TCC stipulates that the right to use a registered trade name belongs exclusively to its owner. It has been clarified that by registering the trade name, the trade name owner will obtain protection throughout Turkey; however, this protection will end upon the cancellation of the trade name. It is important to emphasize that according to Article 4/8 of the Regulation on Trade Names, a trade name that has been cancelled from the trade registry cannot be re-registered on behalf of another merchant until five years have elapsed since the date of the publication of the cancellation in the Turkey Trade Registry Gazette. Consequently, although the exclusive right ends with the loss of merchant status, the re-registration of the trade name by another merchant can be prevented for a period of five years.

The trade name owner, as long as their exclusive right over the trade name persists, may claim protection against third parties who register identical/similar trade names under certain conditions. In this regard, in order to register the trade name, the trade name must be sufficiently differentiated from the previous trade name and must not lead to likelihood of confusion.

In this context, Article 52 of the TCC regulates the infringement and protection of the trade name. Accordingly, if a trade name is used by another party in a manner contrary to commercial honesty, the rights holder may demand the determination and prohibition of such use, the modification or cancellation of the registered trade name or the remedy of the consequences arising from the infringement, the destruction of means and relevant goods when necessary, and, if there is any damage, claim material and moral compensation depending on the severity of the fault.

In order for the trade name owner to benefit from the protection under Article 52 of the TCC, it is necessary and sufficient that the existence of use contrary to the good faith, and there is no requirement for actual or potential damage.

Uygulamada ise Yüksek Mahkeme tarafından TTK'nın 52. maddesi iki şekilde yorumlanmaktadır. Genel kabul gören görüşe göre; TTK'nın 52. maddesinde belirtilen "Ticaret unvanının, ticari dürüstlüğe aykırı biçimde bir başkası tarafından kullanılması" ibaresinin ticaret unvanının aynısının veya karıştırılma ihtimali oluşturacak derecede benzerinin bir başkası tarafından kullanılması durumunda sonraki tarihli ticaret unvanının terkinini veya değiştirilmesi gerektiği anlamına gelmektedir. Dolayısıyla, uyumsuzluk kapsamında belirlenmesi gereken husus ticaret unvanları arasında karıştırılma ihtimali olup olmadığı, bunun için de ticaret unvanlarının ve ticari işletmelerin faaliyet konularının aynı veya benzer olması gerekmektedir. Bu kapsamda, ticaret unvanları aynı/benzer olsa bile faaliyet konuları farklı ise unvanlar arasında kural olarak karıştırılma ihtimali bulunmadığına hükmedilebilecektir. Zira, farklı tüketici kitlesine hitap eden ticaret unvanları arasında karıştırılma ihtimali doğmayacaktır. Tam tersi olarak ise her ne kadar ticaret unvanlarının kapsadıkları faaliyet alanları aynı/benzer olsa bile, ticaret unvanlarının çekirdek ve ek kısımlarının bir bütün halinde gözetildiğinde farklılaştığı kabul ediliyorsa yine karıştırılma ihtimalinden bahsedilmeyecektir.¹

Zira, Hukuk Genel Kurulu'nun 21.03.2019 tarihli kararında, tarafların faaliyet konularının tamamen birbirinden farklı olduğu ve dava tarihi itibarıyla davacının ticaret unvanının tanınmış olduğu ispat edilemediğinden her iki sektörün tüketicileri nezdinde bu iki ticaret unvanının karıştırılma ihtimalinin bulunmadığına hükmedilmiştir. Bu kapsamda, tarafların faaliyet gösterdikleri alanların farklı olması durumunda ticaret unvanları arasındaki karıştırılma ihtimalinden bahsedebilmek için mutlaka dosya kapsamında tanınmışlığın ispatına dair ticaret unvanının yoğun kullanımı iddia eden tarafından ispatlanması gerektiği ayrıca belirtilmiştir.² Bu durumda, ilgili Hukuk Genel Kurul Kararından anlaşılacağı üzere, her iki ticaret unvanının kapsadıkları faaliyet alanları birbirinden farklı olması durumunda, karıştırılma ihtimalinden bahsedebilmek için koruma isteyen ticaret unvanının tanınmışlığını ispatlaması gerekmektedir.

In practice, Article 52 of the TCC is interpreted in two ways by the Supreme Court. According to the prevailing opinion, the phrase "use of the trade name in a manner contrary to good faith by another party" specified in Article 52 of the TCC means that the same trade name or a trade name similar enough to create a likelihood of confusion is used by another person, the subsequent trade name must be canceled or changed. Therefore, in order to determine whether there is a likelihood of confusion between trade names, the trade names and field of activity of the commercial enterprise must be the same or similar. With regard to this matter, even if trade names are identical or similar, as long as their field of activity differs, there will generally be no possibility of confusion since trade names targeting different consumer groups will not create a likelihood of confusion. On the other hand, if trade names cover the same or similar fields of activity, but the core and additional parts of the parties' trade names are seem to be dissimilar when considered as a whole, then once again, there will be no possibility of confusion.

In the decision of the General Assembly of Civil Chambers dated 21.03.2019, it was ruled that since the parties' field of activity were completely different and the claimant's trade name was not proven to be well-known as of the date of the lawsuit, there was no possibility of confusion between these two trade names among the consumers. In this regard, it was also emphasized that in order to claim likelihood of confusion between trade names with different fields of activity, the party claiming the recognition of the trade name must provide evidence of its well-known status. Therefore, as evident from the relevant decision of the General Assembly of Law, in cases where the areas of activity covered by both trade names are not same/similar, the party seeking protection must prove the well-known status of the trade name to claim the possibility of confusion.

¹ Suluk, Cahit/ Karasu, Rauf/ Nal Temel; Fikri Mülkiyet Hukuku, Ankara, 2018, s. 383, aynı doğrultuda bkz. Yargıtay 11. HD., E. 2018/412 K. 2019/2488 T. 1.4.2019, Yargıtay 11. HD., E. 2014/11837 K. 2014/16981 T. 6.11.2014, Yargıtay 11. HD., E. 2014/12325 K. 2014/19560 T. 11.12.2014

² HGK. 21.03.2019, E. 2017/1298, K. 2019/335

Bu kapsamda, faaliyet alanları bakımından benzerlik değerlendirilmesi için tarafların fiilen faaliyet gösterdikleri alan değil ticaret sicilinde kayıtlı faaliyet konularının benzerlik değerlendirilmesinde dikkate alınması gerektiğini önemle belirtiriz. Zira, Yargıtay 19.12.2016 tarihli bir kararında şirketin faaliyet alanlarının farklı olması ticaret unvanına tecavüzün değerlendirilmesi için bir ölçüt olmadığı, taraflara ait sicil özetleri incelendiğinde her iki şirketin faaliyet konusunun aynı olduğunun anlaşılması ile TTK madde 52 hükmü uyarınca davalının ticaret unvanını kullanmasının önlenmesine ve ticaret sicil kayıtlarından terkinine karar vermiştir. 3

Ancak, Yüksek Mahkeme'nin yukarıda belirtmiş olduğumuz Hukuk Genel Kurulu ile çatışan bir diğer kararında ise kanunun lafzından yalnızca ticaret unvanının kullanılmasından bahsedildiği, bu kapsamda faaliyet konularının incelenmesine gerek olmadığı belirtilmiştir. Nitekim, Yargıtay 11. Hukuk Dairesi 01.11.2004 tarihli kararında kanaatimizce hatalı olarak TTK'nın 54. Maddesi uyarınca ticaret unvanını kanuna aykırı olarak başkası tarafından kullanılan kimsenin, bunun men'ini, tescilli unvanın değiştirilmesi veya silinmesini, varsa zararının tazminini ve hükmün gazetede yayınlanmasını isteyebileceğini öngördüğünü kanunun lafzı gereği tescilli unvanın varlığı ve önceliği asıl ve yeterli olup, ayrıca işletmelerin faaliyet sahalarının aynı olması zorunluluğu aranmadığı belirtilmiştir.⁴ Ancak, kanaatimizce Hukuk Genel Kurulu'nun kararı hem daha ticari hayatın beklentilerine uygun, hem de daha yeni tarihli olduğundan faaliyet alanı benzerliğinin dikkate alınması ve buna göre karar verilmesi daha uygundur.

Furthermore, it is crucial to emphasize that when evaluating the similarity in terms of fields of activity between the enterprises, the registered fields of activities in the trade registry should be considered, rather than the actual fields of activities of the parties. In fact, in the decision of the Supreme Court dated 19.12.2016, it was ruled that the difference in the fields of activity of the companies is not a criterion for evaluating the infringement of the trade name. Upon examination of the trademark registry of both parties, it was seen that the field of activity of both companies was the same and it was decided to prohibit the defendant from using the trade name and to remove it from the trade registry records pursuant to Article 52 of the Turkish Commercial Code...

However, in another decision of the Supreme Court, which contradicts the aforementioned decision of the General Assembly of Civil Chambers, it is stated that the wording of the law only pertains to the use of the trade name, and there is no requirement to evaluate the fields of activity within this context. Indeed, in the decision dated 01.11.2004 of the 11th Civil Chamber of the Supreme Court, it was stated that Article 54 of the TCC envisages that a person whose trade name is unlawfully used by someone else can demand prevention of such use, alteration, or revocation of the registered trade name, compensation for damages if any, and the publication of the decision in the newspaper. The decision states that, according to the wording of the law, the existence of a trade name with a previous date is considered sufficient and essential, and there is no requirement to have identical or similar fields of activity between the enterprise. However, in our opinion, the decision of the General Assembly of Civil Chambers is both more in line with the expectations of commercial life and up-to-date; therefore, it would be more appropriate to consider the similarity of the fields of activity in infringement cases regarding trade names.

³ Yargıtay 11. HD., E. 2015/12202 K. 2016/9661 T. 19.12.2016, Yargıtay 11. HD., E. 2020/881 K. 2020/5377 T. 24.11.2020

⁴ Yargıtay 11. HD., E. 2004/828 K. 2004/10546 T. 01.11.2004, Yargıtay 11. HD., E. 2019/1319 K. 2020/1319 T. 12.2.2020

II. Türk Ticaret Kanuna Göre “Tescilsiz” Ticaret Unvanının Sonraki Tarihli Unvana Karşı Korunması

Ticaret unvanı aynı zamanda TTK'nın 54. ve 63. maddeleri arasında düzenlenen haksız rekabet hükümlerine göre de korunabilmektedir. Haksız rekabet, TTK'nın 54. maddesinde, “rakipler arasında veya tedarik edenlerle müşteriler arasındaki ilişkileri etkileyen aldatıcı veya dürüstlük kuralına diğer şekillerdeki aykırı davranışlar ile ticari uygulamalar” olarak tanımlanmış ve hukuka aykırı olduğu belirtilmiştir. Bu doğrultuda, haksız rekabet; aldatıcı veya dürüstlük kuralına aykırı olarak rekabetin kötüye kullanılması olarak da ifade edilebilmektedir.

Unvan sahibi, TTK 55/4 maddesine, “başkasının malları, iş ürünleri, faaliyetleri veya işleri ile karıştırılmaya yol açan önlemler almak” dayanarak ticaret unvanının korunmasını talep edebilecektir. Bu kapsamda, ticaret unvanını kanuna uygun bir şekilde tescil eden tacir TTK madde 52'de belirtilen özel korumadan yararlanacağı gibi haksız rekabet hükümlerinden de yararlanabilecektir. Ancak, ticaret unvanının tescil edilmemesi durumunda unvan sahibi yalnızca haksız rekabet hükümlerine başvurabilecektir.

TTK madde 56 ışığında, haksız rekabet sebebiyle müşterileri, kredisi, meslekî itibarı, ticari faaliyetleri veya diğer ekonomik menfaatleri zarar gören veya böyle bir tehlikeyle karşılaşabilecek olan kimse; a) fiilin haksız olup olmadığının tespitini, b) haksız rekabetin men'ini, c) haksız rekabetin sonucu olan maddi durumun ortadan kaldırılmasını, haksız rekabet yanlış veya yanıltıcı beyanlarla yapılmışsa bu beyanların düzeltilmesini ve tecavüzün önlenmesi için kaçınılmaz ise, haksız rekabetin işlenmesinde etkili olan araçların ve malların imhasını, d) kusur varsa zarar ve zıyanın tazminini, e) Türk Borçlar Kanununun 58 inci maddesinde öngörülen şartların varlığında manevi tazminat verilmesini isteyebilmektedir.

II. Protection of "Unregistered" Trade Name Against A Subsequently Trade Name According to Turkish Commercial Code

The trade name can also be protected under the provisions of unfair competition, which are regulated between Articles 54 and 63 of the Turkish Commercial Code (TCC). Unfair competition is defined in Article 54 of the TCC as “Deceptive or other unfair practices and commercial practices that violate the principle of good faith or affect relationships between competitors or between suppliers and customers” and it is stated that such practices are unlawful. In this context, unfair competition can also be referred to as the misuse of competition in a deceptive or dishonest manner.

The owner of the trade name may seek protection based on Article 55/4 of the TCC, which refers to “taking measures that lead to confusion with the goods, products, activities, or business of others.” In this respect, a merchant who registers their trade name in accordance with the law will enjoy the specific protection provided under Article 52 of the TCC, in addition to the provisions on unfair competition. However, if the trade name is not registered, the trade name holder may only seek remedies under the unfair competition provisions.

TTK Article 56 provides that any person who has suffered or is likely to suffer damage to his customers, credit, professional reputation, commercial activities or other economic interests due to unfair competition may request: a) determination of whether the act is unfair; b) prevention of unfair competition; c) elimination of the material situation resulting from unfair competition; if the unfair competition has been carried out with false or misleading statements, correction of these statements and destruction of the means and goods that have been effective in committing the infringement if it is inevitable to prevent the infringement; d) compensation for damages and losses if there is fault; e) request for moral compensation if the conditions set forth in Article 58 of the Turkish Code of obligations are met.

Önemle belirtmek gerekir ki, Yargıtay içtihatlarında ticaret unvanı bakımından haksız rekabet; hukuka aykırı şekilde başkasının unvanının tescilsiz kullanımı veya terkin edilmesine rağmen ticaret unvanını kullanmaya devam etmesi durumunda oluşacağı kabul edilmektedir. Ancak, ticaret unvanının sicilden terkin edilinceye kadar ki kullanımı tescile dayalı yasal bir kullanım olacağı için bu kullanımın haksız rekabet oluşturmayacağı belirtilmektedir. Bu kapsamda, Yargıtay tarafından iltibasa sebebiyet veren ticaret unvanının sicilden terkin edilebileceği ancak bu kullanımın haksız rekabet yaratmayacağı kabul edilmektedir. 5

III. Sınai Mülkiyet Kanunu'na Göre Tescilli Ticaret Unvanının Sonraki Tarihli Markaya Karşı Korunması

Sıklıkla ihtilaf konusu olan diğer bir husus ise, ticaret unvanı ile bir sınai hak olan marka arasındaki uyumsuzluklardır. Bu kapsamda önemle belirtmek gerekir ki, ticaret unvanı ve marka arasında herhangi bir öncelik veya üstünlük ilişkisi bulunmamaktadır. Nitekim, Yüksek Mahkeme tarafından ticaret unvanı ve marka arasında hukuki bir üstünlük olmadığı, bu kapsamda aynı işaret farklı kişiler tarafından farklı ayırt edici işaretlere konu edilirse, bu durumda işareti ilk önce kullanan, tanıtan ve/veya tescil ettirene öncelik tanınacağı kabul edilmektedir.⁶ Dahası, Yüksek Mahkeme'nin istikrarlı bir şekilde vurguladığı öncelik hakkına dayalı koruma ilkesi; mülga Markaların Korunması Hakkında Kanun Hükmünde Kararname ("KHK") ve 6769 sayılı Sınai Mülkiyet Kanunu ("SMK") hükümlerine de yansımakta olup, öncelik hakkına sahip olan işaret sahibine koruma sağlanmaktadır.

Buna ilişkin olarak her ne kadar ticaret unvanı TTK hükümlerine göre korunmakta olsa da mülga KHK ve SMK hükümleri de ticaret sırasında kullanılan işaret, fikri ve sınai hak sahiplerinin haklarının korunması için düzenlemeler içermektedir. Nitekim, SMK'nın 6. maddesinde nispi red nedenleri düzenlenmiş olup, işbu madde kapsamında sayılan hallerden birinin bulunması durumunda marka başvurusunun hak sahibinin itirazı üzerine reddedileceği belirtilmiştir.

It is important to note that, according to the precedents of the Supreme Court, unfair competition with respect to a trade name is deemed to occur when someone continues to use a trade name unlawfully, either by using another person's trade name without registration or by using it despite its cancellation. However, it is stated that the use of the registered trade name until it is removed from the register will be considered a lawful use based on registration, and therefore, this use will not constitute unfair competition. In this context, it is accepted by the Supreme Court that a trade name causing confusion may be removed from the registry, but such use will not constitute unfair competition.

III. Protection of a Registered Trade Name Against Later-Dated Trademarks in Accordance with the Industrial Property Law

Another issue that is frequently a subject of dispute is the conflict between a trade name and a trademark, which is an industrial property right. It should be strongly emphasized that there is no priority or superiority relationship between a trade name and a trademark. Indeed, the Supreme Court has consistently decided that there is no legal superiority between a trade name and a trademark, and in this context, if the same sign is subject to different distinctive marks by different persons, the one who first uses and/or registers the sign will be granted priority. Furthermore, the principle of protection based on the right of priority, which the Supreme Court has consistently emphasized, is also reflected in the provisions of the repealed Decree Law on the Protection of Trademarks ("Decree Law") and Industrial Property Law No. 6769 ("IPL"), which provide protection to the holder of the right of priority.

Although a trade name is protected under the provisions TCC, Decree Law and IPL also contain regulations for the protection of the rights of the owners of intellectual and industrial property rights. Article 6 of the IPL regulates the grounds for relative refusal and states that the trademark application shall be refused upon the objection of the right holder in the presence of one of the circumstances listed in this article.

⁵ Yargıtay 11. HD., E. 2015/12202 K. 2016/9661 T. 19.12.2016,

Yargıtay 11. HD., E. 2020/881 K. 2020/5377 T. 24.11.2020

⁶ Yargıtay HGK. E. 2007/11-965 K. 2007/961 T. 12.12.2007

Bu doğrultuda, ticaret unvanına dayalı olarak marka başvurusuna itiraz edebilmek için a) usulüne uygun şekilde tescil edilen ticaret unvanı b) bu ticaret unvanında yer alan ayırt edici ibare ile markada yer alan ayırt edici ibarenin aynı/benzer olması c) ticaret unvanının kapsadığı faaliyet alanları ile marka başvurusunun kapsadığı sınıfların aynı/benzer olması c) marka ile ticaret unvanı arasında karıştırılma ihtimalinin oluşması gerekmektedir.⁷

Öğretideki bir görüşe göre ise; şirket faaliyet konusunun ana sözleşmede yer almasına rağmen şirketin ilgili faaliyeti yürütmesi ve faaliyeti ileride yapacağını dair bir hazırlığının olmaması halinde marka tesciline engel olmak istemesi başta TMK'nın dürüstlük ilkesine aykırı olacağı kabul edilmektedir.⁸ Şirket ana sözleşmede belirtilmeyen başka bir ticari faaliyet yürütmesi durumunda ise ticaret unvanı bu sektör üzerinde tescilli olmadığından bahisle bu madde ile sağlanan korumadan yararlanamayacaktır.

Aynı zamanda, öğretide SMK 6/6 hükmü uyarınca unvan sahibinin ticaret unvanına dayalı olarak marka tescilinin engellenebilmesi için marka başvurusu kapsamındaki sınıflar üzerinde ticaret unvanını markasal olarak kullanması gerekip gerekmediğine ilişkin farklı görüşler mevcuttur. Nitekim, YASAMAN, SMK'nın 6/6. maddesine dayanılarak; marka tescilinin engellenebilmesi için, unvanın bir bütün halinde marka olarak tescilinin istenmiş olması gerektiği ve unvanın sadece motto unsurunun üçüncü kişilerce tescilinin istenmesi durumunda unvan sahibinin bu unsuru 6/3. madde kapsamında markasal kullandığını ispat etmesi gerektiğini belirtmiştir. ÇOLAK ise unvan tescilinin marka başvurusu kapsamında yer alan mal veya hizmetler bakımından unvan biçiminde de olsa kullanılmış olmasını SMK'nın 6/6 uyarınca marka başvurusuna karşı itirazda bulunması için yeterli olacağı kanaatinde. 9Yargıtay ise 06.12.2017 sayılı kararında, davacının 556 sayılı KHK'nın 8/5 maddesine dayalı olarak fiili kullanımı aranmadan asıl sözleşme kapsamı itibariyle davalı markasının aynı/ aynı tür benzer hizmetler yönünden hükümsüzlüğünü talep edebileceğine karar vermiştir.¹⁰

In this regard, in order to object to a trademark application based on a trade name, the following conditions must be met: a) The trade name must be registered in accordance with the legislation. b) The distinctive elements contained in the trade name must be the same or similar to the distinctive elements in the trademark. c) The fields of activity covered by the trade name must be the same or similar to the classes covered by the trademark application. d) There must be a likelihood of confusion between the trademark and the trade name.

According to an opinion in the legal doctrine, even if the related field of activity of the company is registered in the articles of association of the company, but not actually carried out, and there are no preparations for its future execution, it is accepted that the intention to prevent the registration of the trademark will be regarded as a violation of the good faith principle under the TCC. If the company engages in another commercial activity that is not specified in its articles of association, it will not be eligible for the protection granted by this provision, as its trade name is not registered in this particular sector.

Moreover, there are different opinions in the doctrine as to whether the owner of the trade name must use the trade name as a trademark on the classes covered by the trademark application in order to prevent the trademark registration based on the article 6/6 of IPL. Indeed, YASAMAN, based on article 6/6 of the IPL, stated that in order to prevent the registration of a trademark, the trade name must be requested to be registered as a trademark as a whole, and if only the motto element of the trade name is requested to be registered by third parties, the trade name owner must prove that they have used the motto element as a trademark within the scope of Article 6/3 of IPL. ÇOLAK, on the other hand, considers that even if the trade name is not used as a trademark for the goods or services covered by the trademark application, it will be sufficient to file an opposition against the trademark application under Article 6/6 of the IPL. In the decision of Supreme Court dated 06.12.2017, the Supreme Court decided that according to Article 8/5 of Decree Law. the plaintiff has the right to request the invalidation of the defendant's trademark solely based on the registration of the trade name, without the need to prove the actual use of the trade name as a trademark.

⁷ Yargıtay 11. HD., E. 2021/2359 K. 2022/6281 T. 26.9.2022, Yargıtay Hukuk Genel Kurul, 21.09.2021 T. 2017/2225 E., 2021/1056 K., Yargıtay 11. HD., E. 2016/10732 K. 2018/1362 T. 22.2.2018

⁸ Muhammet Mekin Durceylan s.1003, Bilge, 2015: 20

⁹ Uğur Çolak, Türk Marka Hukuku, s.555

¹⁰ Yargıtay 11. HD., E. 2016/4942 K. 2017/6938 T. 6.12.2017

Unvan sahibi ihtilafa konu marka başvurusuna karşı süresi içerisinde itiraz etmediği durumda ise SMK'nın 25. maddesindeki atıf sayesinde SMK 6/6 hükmüne dayalı olarak ilgili markaya karşı tescilini takiben marka hükümsüzlüğü davası açabilmektedir.

C.Markanın Ticaret Unvanına Karşı Korunması

I.Tescilli Markanın Ticaret Unvanına Karşı Korunması

Yukarıda belirmiş olduğumuz üzere, mülga KHK döneminden itibaren; önceki tarihli ticaret unvanında yer alan ayırt edici işaretin başkası tarafından marka olarak tescil edilmesi kapsamında ticaret unvanını korumak amaçlı birden fazla hüküm yer almaktaydı. Ancak, SMK öncesi dönemde markanın ticaret unvanı olarak kullanılması marka sahibinin önleyebileceği kullanımlar arasında sayılmamaktaydı.

Bu kapsamda, SMK öncesi dönemde, tescilli bir markanın aynısı veya benzerinin ticaret unvanında kullanılması durumuna ilişkin herhangi bir yasal dayanak bulunmadığı için bu kullanımların marka hakkına tecavüz teşkil etmediği, nitekim her iki işaretin farklı fonksiyonlara sahip olduğu ileri sürülebiliyordu. Dahası, Yargıtay aksi yönde verdiği çok sayıda karar olmasında rağmen 24.12.2015 tarihli kararında, marka hakkına dayalı olarak ticaret unvanının TTK'da belirtildiği biçimde unvan olarak kullanılmasına engel olunamayacağını ve marka ile benzerliği nedeniyle unvanın terkin edilemeyeceğine hükmetmiştir. ¹¹

Ancak, Yargıtay'ın yerleşik içtihatlarında genel kabul gören görüşe göre; markanın ticaret unvanına karşı korunması bakımından öncelikli olarak marka ile ticaret unvanında yer alan ayırt edici unsur arasındaki benzerlik değerlendirilmesi ve marka tescilinin kapsadığı sınıflar ile ticaret unvanının tescilli olduğu faaliyet konuları arasındaki benzerliği değerlendirilmesi yapılmaktaydı. Akabinde ise, önceki tarihli markanın sonraki tarihli ticaret unvanında yer alması durumunda ikili bir ayırım yapılarak kullanımın ticaret unvanı kapsamında mı yoksa markasal kullanım kapsamında kalıp kalmadığı değerlendirilmekteydi.

If the trade name owner does not object to the disputed trademark application within legal timeframes, they may file a trademark invalidation action based on Article 6/6 of the IPL even after the registration of the trademark, thanks to the reference in Article 25 of the IPL.

C.Protection of Trademark Against Trade Name

I.Protection of a Registered Trademark against a Trade Name

As mentioned above, as of the annuled Decree Law period, there were several provisions to protect the trade name within the scope of the registration of the distinctive sign in the trade name as a trademark by another person. However, in the period before the IPL, the use of a trademark as a trade name was not among the uses that the trademark owner could prevent.

In this context, in the pre-CML period, since there was no legal basis for the use of the same or similar trademark in a trade name, it could be argued that such use did not constitute infringement of the trademark right, since both signs had different functions. Moreover, although there are many decisions of the Court of Cassation to the contrary, in its decision dated 24.12.2015, the Court of Cassation ruled that the use of the trade name as a trade name as specified in the TCC cannot be prevented based on the trademark right and that the trade name cannot be cancelled due to its similarity with the trademark.

However, according to the generally accepted opinion in the established jurisprudence of the Court of Cassation; in terms of the protection of the trademark against the trade name, the similarity between the trademark and the distinctive element in the trade name and the similarity between the classes covered by the trademark registration and the fields of activity in which the trade name is registered were evaluated. Subsequently, in the event that an earlier trademark was used in a later trade name, a binary distinction was made and it was evaluated whether the use was within the scope of the trade name or within the scope of trademark use.

¹¹ Uğur Çolak, Türk Marka Hukuku, s. 1188

Bu doğrultuda, ticari bir adın, ticaret unvanı olarak kullanılması “unvansal kullanım” olarak adlandırılmakta ve tüketici işareti tacirin ticarete kullandığı ad olarak algılıyor ise unvansal bir kullanımdan söz edilmekteydi. Diğer bir yandan, ticaret unvanının sicilde yazıldığı ve kaydedildiği şekilden farklı olarak unvandaki bir unsurun, farklı renkte, büyük puntolarla ya da öne çıkarılarak kullanılması durumunda ise artık “markasal kullanımdan” bahsedilmekte ve ortalama tüketicinin o işareti bir mal veya ürünün markası olarak algılamakta olduğu kabul edilmekteydi. Dahası, markasal kullanımdan söz edebilmek için kullanımın ürün veya hizmetler üzerinde olması zorunlu olmamakta; basılı fatura, kağıtlar, ilam, ambalaj, ürün ve hizmet üzerinde, internet ortamında, ticari tanıtımlarındaki reklam ve tanıtım materyallerinde ilgili kullanımların olması durumunda da markasal kullanımın varlığından söz edilmekteydi.¹²

Bu doğrultuda; Yargıtay tarafından önceki tarihli markanın sonraki tarihli ticaret unvanında yer alması durumunda bu kullanımın marka hakkına tecavüz teşkil etmesi için ticaret unvanının tescil edildiği şekilden farklı olarak markasal kullanılması gerekmektedir. Nitekim, SMK öncesi dönemde tescilli bir ticaret unvanının tescil edildiği şekilde birebir aynı olarak kullanılması marka hakkına tecavüz ve haksız rekabet teşkil etmemekte ve unvan terkin edilmedikçe de ticaret unvanının kullanılması önlenemezdi.

Mülga KHK döneminden farklı olarak SMK'nın 7/3-e maddesinde ise işaretin ticaret unvanı ya da işletme adı olarak kullanılması durumunda marka sahibinin bu kullanımı yasaklayabileceği düzenlenmiştir. Ancak SMK 7/3-e maddesinin yürürlüğe girmesinden sonra tescilli ticaret unvanı kullanımının her durumda marka hakkına tecavüz oluşturup oluşturmayacağı ise hala tartışmalı bir konu olup, netlik kazanmamıştır.

Accordingly, the use of a trade name as a trade name was referred to as "trade name use", and if the consumer perceived the sign as the name used by the merchant in trade, it was referred to as a trade name use. On the other hand, if an element in the trade name is used in a different colour, in large font or prominently, different from the way the trade name is written and registered in the registry, it is now referred to as "trademark use" and it is accepted that the average consumer perceives that sign as a trademark of a good or product. Moreover, in order to be able to speak of trademark use, it was not obligatory for the use to be on goods or services; the existence of trademark use was also mentioned in the case of the relevant use on printed invoices, papers, notices, packaging, products and services, on the internet, in advertisements and promotional materials in commercial promotions.

In this respect, the Court of Cassation held that the use of a trade name different from the registered trade name was required to constitute infringement of the trademark right in the event that the earlier trade name was used in a later trade name. As a matter of fact, in the period before the IPL, the use of a registered trade name exactly the same as it was registered did not constitute infringement of the trademark right and unfair competition, and the use of the trade name could not be prevented unless the trade name was cancelled.

Unlike the abrogated Decree Law, Article 7/3-e of the IPL stipulates that the trademark owner may prohibit the use of a sign as a trade name or business name. However, whether the use of a registered trade name after the entry into force of Article 7/3-e of the IPL constitutes infringement of the trademark right is still a controversial issue and has not been clarified.

¹² Prof. Dr. Mehmet Emin Bilge, Marka ve Ticaret Unvanı Arasında İltibas, syf.12

ÇOLAK, SMK'nın yürürlüğe girmesi ile bu tartışmaların geçerliliğinin kalmadığını belirtmekte, nitekim SMK'nın 7/3-e maddesine göre işaretin ticaret unvanı ya da işletme adı olarak kullanılması eyleminin marka hakkına tecavüz olarak kabul edildiğini vurgulamıştır. Diğer bir deyişle ticaret unvanının markasal kullanımı olup olmadığı incelenmeksizin daha önceden tescil edilmiş bir marka nedeniyle, sonradan tescil edilen ticaret unvanının terkinin artık mümkün kılındığını belirtmiştir. Ayrıca, 10 Ocak 2017 tarihinden önce açılmış olan davalar bakımından ise mülga KHK uygulanmaya devam edileceğinden ticaret unvanının markasal kullanımı olup olmadığı mahkemeler tarafından inceleneceğini de vurgulamıştır.¹³

ARKAN, ticaret unvanı veya işletme adı olarak kullanılan benzer işaretin, yalnızca markasal kullanılması durumunda değil, esasen markayla aynı veya benzer işaretin ticaret sırasında dürüstçe ve kullanan kişinin ticari ve sınai konularıyla ilgili olarak kullanılmadığı hallerde, markaya tecavüzün gerçekleşeceğini belirtmiştir.

Ancak, önemle belirtmek gerekir ki, Yargıtay 29.06.2020 tarihli kararında Bölge Adliye Mahkemesi'nin ticaret unvanının sadece unvan biçiminde kullanılması durumunda dahi marka hakkına tecavüz teşkil edeceği, bu nedenle davalı şirketin ticaret unvanında yer alan "...” ibaresinin davacıların marka hakkına tecavüz teşkil ettiğine ilişkin kararını bozarak SMK'nın 29/1-a hükmü ile yapılan yollama gereği m.7/3-e maddesinde yer alan "işaretin ticaret unvanı ve işletme adı olarak kullanılması" hükmü işaretin markasal kullanılması durumunda uygulanabileceğini, nitekim m.7/3'de işaretin ticaret alanında kullanılması halinde yasaklanabileceği hükme bağlandığını belirtmiştir.¹⁴

Bu doğrultuda Yargıtay'ın eski içtihatlarındaki yorumunu sürdürmeye devam ettiği görülmektedir.

Buna karşıt olarak, Ankara 5. Fikri ve Sınai Haklar Hukuk Mahkemesi'nin 03.11.2021 tarihli kararında ise kanaatimizce oldukça yerinde tespitler yapıldığı görülmektedir.

ÇOLAK states that with the entry into force of the IPL, these discussions are no longer valid and emphasizes that according to Article 7/3-e of the IPL, the act of using a sign as a trade name or business name is considered as infringement of the trademark right. In other words, it is now possible to invalidate a subsequently registered trade name if it infringes a previously registered trademark, regardless of its use as a trademark. Furthermore, he emphasized that the courts will examine whether the trade name is used as a trademark, as the Decree Law will continue to be applied for the cases filed before January 10, 2017.

ARKAN stated that trademark infringement will occur not only when a similar sign used as a trade name or business name is used as a trademark, but also when the same or similar sign is not used honestly in the course of trade and in relation to the commercial and industrial matters of the person using it.

However, it is important to note that, in the decision of the Supreme Court dated 29.06.2020 reversed the Regional Court of Appeal decision, which stated that using a distinctive element of trademark directly as part of a trade name without permission would be considered an infringement of the trademark right. The Supreme Court, referring to Article 29/1-a of the IPL, pointed out that the provision in Article 7/3-e, which states "the use of the sign as a trade name and company name," could only be applied when the sign is used as a trademark, and clarified that Article 7/3 of the IPL only allows the prohibition of the sign in trade. Consequently, it appears that the Supreme Court continues to maintain its previous interpretations in this regard.

On the contrary, in our opinion, more accurate evaluation were made in the decision of the Ankara 5th Civil Court of Intellectual and Industrial Property Rights dated 03.11.2021.

¹³ Uğur Çolak, Türk Marka Hukuku, s.609

¹⁴ Yargıtay 11. HD., E. 2019/1692 K. 2020/3293 T. 29.6.2020

“Bir ticari unvanın, salt ticari unvan olarak kullanılması, her zaman markasal fonksiyon icra etmeyeceği anlamına da gelmez. Ticari unvanını, salt ticari unvan olarak kullanan kimsenin, bu ticari unvanı altında yaptığı ticari faaliyetin türü ve piyasanın algısına göre, markasal etki oluşturduğundan da söz edilebilir. Bu durumda, önemli olan husus; sonraki tarihli ticaret unvanının tescilli olduğu faaliyet alanları ile önceki tarihli markanın tescili kapsamında yer alan mal ve hizmetlerin aynı veya benzer olup olmadığı, ticaret unvanı ile markayı oluşturan işaretlerin aynı veya benzer olup olmadığı, bu benzerliklerin ilgili tüketici kesimi nezdinde önceki tarihli marka ile ilişkilendirilme ihtimali dahil karıştırılma ihtimaline yol açacak nitelikte olup olmadığıdır.” demiş olup, akabinde davalının salt ticari unvanını tescil ettirmesi eyleminin yukarıda mal veya hizmet benzerliği olduğu belirtilen davacılara ait marka haklarını ihlal eylemi niteliğinde olduğu tespit edildiğini belirtmiştir. 15

Bu doğrultuda, Ankara 5 FSHM kanaatimizce isabetli olarak SMK hükmünü ne katı bir şekilde yorumlayarak markanın yalnızca ticaret unvanında bulunmasının marka tecavüzü oluşturacağını ne de marka hakkına tecavüz fiilinin oluşması için her zaman markasal kullanımın gerçekleşmesi gerektiğini belirtmiştir.

“The fact that a trade name is used solely as a trade name does not necessarily mean that it does not function as a trademark. The trade name may also function as a trademark, depending on the nature of the commercial activities carried out under the trade name and how the market perceives it. In this case, the crucial point is to determine whether the trade name, which is registered at a later date, covers the same or similar good and services as those covered by the earlier registered trademark, whether the signs that the trade name and the trademark are the same or similar, and whether these similarities, including the likelihood of association with the earlier registered trademark and trade name, could lead to a likelihood of confusion.” Subsequently, it was decided that the defendant's registration of the trade name constituted infringement of the plaintiffs' trademark rights.

In our point of view, the Ankara 5th Civil Court of Intellectual and Industrial Property Rights, has neither strictly interpreted the provision of the IPL to mean that the presence of a trademark's distinctive element in a trade name constitutes infringement of the trademark right, nor has it stated that the trade name must always be used as a trademark for infringement to occur.



II. Tescilsiz Markanın Ticaret Unvanına Karşı Korunması

Marka sahibinin markasını tescil etmesi üzerine SMK hükümlerinden yararlanacağı gözetildiğinde, markasının tescilsiz olması durumunda hangi korumadan yararlanacağı sorusu gündeme gelebilir.

Nitekim, bir işaretin daha önce kullanılmadan marka siciline tescil edilmesi durumunda tescil kurucu bir etkiye sahip olacaktır. Diğer yandan, önceden kullanılmış bir işaretin sonradan tescil edilmesi durumunda ise tescil yalnızca açıklayıcı nitelikte olacak olup, işaretin kullanılmasıyla birlikte işaret marka olarak kabul edilecektir. Markanın sicile tescil edilmediği durumda ise kural olarak SMK kapsamında tanınan özel hukuki korumadan yalnızca tescil sahipleri yararlanacağı için, marka sahibi markasını SMK kapsamında değil, genel hükümler kapsamında koruyabilecektir.

Yukarıda açıklandığı üzere TTK'nın m. 55/f.1-a.4 hükmüne göre, "başkasının malları, iş ürünleri, faaliyetleri veya işleri ile karıştırılmaya yol açan önlemler almak", haksız rekabet olarak değerlendirilmiştir. Tescilsiz marka sahibi de karıştırmaya neden olan sonraki tarihli ticaret unvanına karşı koruma elde etmek için bu maddeye dayanabilmektedir. Zira ticari ad ve işaretlerin, karıştırılma tehlikesine sebep olacak şekilde aynı ya da benzer biçimde kullanılması haksız rekabet sayılmaktadır. (Dr. Aytuğ Ceyhun ÇAKIR, Dr. Alper ÖZBOYACI, Prof. Dr. Ertan DEMİRKAPI, Marka, Ticaret Unvanı ve İşletme Adının Birbirleriyle Karıştırılma Tehlikesine Karşı Korunması s.45) 16

Öte yandan, tescilsiz marka sahibi sonraki tarihli ticaret unvanına karşı Türk Borçlar Kanunu'nun genel hükümlerinde düzenlenen haksız fiil hükümlerine de dayanabilecektir.

II. Protection of Unregistered Trademark against Trade Name

Considering that the trademark owner will benefit from the provisions of the IPL upon registration of the trademark, the question may arise as to which protection the trademark owner will benefit from if the trademark is unregistered.

As a matter of fact, if a sign is registered in the trademark registry without having been used before, the registration will have a constitutive effect. On the other hand, in the event that a previously used sign is subsequently registered, the registration will only have a descriptive effect, and the sign will be recognised as a trademark upon the use of the sign. In the event that the trademark is not registered, as a rule, only the registrants will benefit from the special legal protection granted under the IPL, the trademark owner will be able to protect the trademark under the general provisions, not under the IPL.

As explained above, pursuant to Article 55/f.1-a.4 of the TCC, "taking measures that cause confusion with the goods, work products, activities or affairs of others" is considered unfair competition. The owner of an unregistered trademark may also rely on this article to obtain protection against a later trade name that causes confusion. (Dr. Aytuğ Ceyhun ÇAKIR, Dr. Alper ÖZBOYACI, Prof. Dr. Ertan DEMİRKAPI, Protection of Trademarks, Trade Names and Business Names against the Danger of Confusion p.45)

On the other hand, the unregistered trademark owner may also rely on the tort provisions regulated in the general provisions of the Turkish Code of Obligations against the trade name with a later date.

¹⁶ Yargıtay 11. HD., E. 2017/2989 K. 2019/245 T. 14.1.2019

Nitekim, kural olarak haksız fiilin oluşması için; a) hukuka aykırı bir fiil b) kusur c) zarar ve d) hukuka aykırı fiil ile zarar arasında illiyet bağı bulunması gerekmektedir. Ancak, Hukuk Genel Kurulu'nun 15.01.2014 tarihli kararında marka hakkına tecavüz eyleminin esasen bir haksız fiil olduğunu, haksız fiilden dolayı tazminatı hükmedilmesi için kusurlu davranılması gerektiği, ancak tecavüzün durdurulması, önlenmesi ve tecavüz sonuçlarının ortadan kaldırılması talepleri için kusurun varlığının şart olmadığına hükmedilmiştir. 17

Öte yandan, marka sahibinin; tescilli veya tescilsiz markasına dayalı olarak tecavüz teşkil eden sonraki tarihli ticaret unvanının terkinin isteminin mahkeme tarafından kabul edilmesi için bu istemin makul süre içinde yapılması gerekmektedir. Diğer bir deyişle, yukarıda belirtmiş olduğumuz tüm şartların uyumsuzluk bakımından gerçekleşmesine rağmen kişinin terkin talebinde bulunması belirli bir makul süreyi geçmesi durumunda talebi reddedilecektir. Dahası, Yargıtay içtihatları kapsamında davalı tarafından bu savunma belirtilmese dahi mahkeme tarafından re'sen incelenmektedir. Bu doğrultuda, sessiz kalma yoluyla hak kaybı hükmünün koşulları Yargıtay içtihatları ışığında aşağıda detaylı bir şekilde incelenecektir.



The owner of an unregistered trademark may also rely on this article to obtain protection against a later trade name that causes confusion. (Dr. Aytuğ Ceyhun ÇAKIR, Dr. Alper ÖZBOYACI, Prof. Dr. Ertan DEMİRKAPI, Protection of Trademarks, Trade Names and Business Names against the Danger of Confusion p.45)

On the other hand, the unregistered trademark owner may also rely on the tort provisions regulated in the general provisions of the Turkish Code of Obligations against the trade name with a later date. As a matter of fact, as a rule, in order for a tort to occur; a) an unlawful act b) fault c) damage and d) a causal link between the unlawful act and the damage. However, in the decision of the General Assembly of Civil Chambers dated 15.01.2014, it has been ruled that the act of infringement of the trademark right is essentially a tort, and in order to award compensation for the tort, it is necessary to act negligently, but the existence of fault is not a condition for the demands for stopping, preventing and eliminating the consequences of infringement.

On the other hand, in order for the court to accept the trademark owner's request for the cancellation of a later trade name that constitutes infringement based on the registered or unregistered trademark, this request must be made within a reasonable period of time. In other words, despite the fulfilment of all the conditions mentioned above in terms of the dispute, if the person's request for cancellation exceeds a certain reasonable period of time, the request will be rejected. Moreover, within the scope of the case law of the Court of Cassation, even if this defence is not raised by the defendant, it is examined by the court ex officio. Accordingly, the conditions of the provision of loss of right by silence will be examined in detail below in the light of the case law of the Court of Cassation.

¹⁷ Yargıtay HGK., E. 2013/1138 K. 2014/16 T. 15.1.2014

D. Sessiz Kalma Yoluyla Hak Kaybı İlkesi

10 Ocak 2017’de yürürlüğe giren 6769 sayılı Sınai Mülkiyet Kanunu’nun getirdiği en önemli yeniliklerden biri de hiç şüphesiz “sessiz kalma yoluyla hak kaybı” ilkesidir. Bu ilke uzun yıllardır Yargıtay içtihatlarıyla varlığını sürdürmekte ise de 556 sayılı Markaların Korunması Hakkında KHK ’da bu konuya ilişkin bir hüküm bulunmamaktaydı. SMK’nın yürürlüğe girmesiyle beraber, sessiz kalma yoluyla hak kaybı, SMK m. 25/6’da “Marka sahibi, sonraki tarihli bir markanın kullanıldığını bildiği veya bilmesi gerektiği hâlde bu duruma birbirini izleyen beş yıl boyunca sessiz kalmışsa, sonraki tarihli marka tescili kötü niyetli olmadıkça, markasını hükümsüzlük gerekçesi olarak ileri süremez.” şeklinde düzenlenmiştir. Bu doğrultuda, SMK, yalnızca marka hükümsüzlüğü davaları bakımından sessiz kalma yoluyla hak kaybına ilişkin bir düzenleme içermekte olup, marka hakkına tecavüz davaları bakımından ise böyle bir düzenleme içermemektedir. Ancak önemle belirtmek gerekir ki, sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesi yalnızca marka hükümsüzlüğü davaları için uygulama alanı bulmamakta, marka veya ticaret unvanlarına ilişkin ihlal davaları bakımından da uygulanmaktadır.

Sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesinin temeli 4721 sayılı Türk Medeni Kanunu’nun 2. maddesine dayanmaktadır. İşbu madde; “Herkes, haklarını kullanırken ve borçlarını yerine getirirken dürüstlük kurallarına uymak zorundadır. Bir hakkın açıkça kötüye kullanılmasını hukuk düzeni korumaz.” hükmünü haizdir. Buna göre, anılan madde ile hukuk düzeninin kişilere tanıdığı bütün hakların kullanılmasında göz önünde tutulması ve uyulması gereken iki temel ilkeye yer verilmiş olup, öncelikle hakların dürüstlük kuralına uygun kullanılması gerektiği ifade edilmiş, ardından hakların açıkça kötüye kullanılmasını hukuk düzeninin korumayacağı belirtilmiştir.¹⁸

Bu doğrultuda, her ne kadar SMK’nın yürürlüğe girmesinden önce sessiz kalma yoluyla hak kaybına ilişkin yasal bir düzenleme bulunmasa da Yargıtay içtihatları ile sessiz kalma yoluyla hak kaybına ilişkin ilgili şartların oluşması durumu genel dürüstlük kuralı ve hakkın kötüye kullanılması yasağı kapsamında değerlendirmiştir.

D. Principle of Loss of Rights Due To Remaining Silent

One of the most important innovations brought by the Industrial Property Law No. 6769, which entered into force on 10 January 2017, is undoubtedly the principle of "loss of rights through silence". Although this principle has existed for many years with the case law of the Court of Cassation, there was no provision on this issue in the Decree Law No. 556 on the Protection of Trademarks. With the entry into force of the IPL, the loss of rights through silence is regulated in Article 25/6 of the IPL as follows: "If the trademark owner knows or should have known that a later-dated trademark is being used, but has kept silent for five consecutive years, he cannot claim his trademark as a ground for invalidity, unless the registration of the later-dated trademark is in bad faith." In this respect, the IPL contains a provision on loss of rights through silence only for trademark invalidity actions and does not cover such a provision for trademark infringement actions. However, it should be noted that the principle of forfeiture by silence does not only apply to trademark invalidity actions, but also to infringement actions regarding trademarks or trade names.

The principle of loss of rights through silence is based on Article 2 of the Turkish Civil Code No. 4721. This article states; "Everyone is obliged to comply with the rules of honesty when exercising their rights and fulfilling their obligations. The legal order does not protect the flagrant abuse of a right.". Accordingly, the aforementioned article sets forth two basic principles that must be taken into consideration and complied with in the exercise of all rights granted by the legal order to individuals, and firstly, it is stated that the rights must be used in accordance with the rule of honesty, and then it is stated that the legal order will not protect the flagrant abuse of rights. In this respect, although there was no legal regulation regarding the loss of rights through silence before the entry into force of the IPL, the Court of Cassation has evaluated the occurrence of the relevant conditions regarding the loss of rights through silence within the scope of the general rule of good faith and the prohibition of abuse of right.

¹⁸ Yargıtay HGK., E. 2021/456 K. 2021/776 T. 17.6.2021, Yargıtay 11. HD, 14.06.2012 T., 2010/8788 E., 2012/10516 K.

I. SMK Madde 25/6 Kapsamında Sessiz Kalma Yoluyla Hak Kaybının Koşulları

SMK m. 25/6 hükmünde, sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesinin uygulanma şartları yer almaktadır. İşbu madde kapsamında sessiz kalma yoluyla hak kaybının söz konusu olabilmesi için a) marka sahibinin sonraki tarihli markanın kullanıldığını bildiği veya bilmesi gerektiği halde b) 5 yıl boyunca sessiz kalması ve c) sonraki tarihli marka sahibinin kötü niyetli olmaması gerekmektedir. Bu şartların her biri kümülatif olmakla birlikte tüm şartların aynı anda doğması gerekmemektedir.

1. Marka Sahibinin Sonraki Tarihli Markayı Bilmesi veya Bilmesi Gerekmesi Koşulu

Sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesinin söz konusu olabilmesi için gerçekleşmesi gereken koşullardan ilki; marka sahibinin, marka haklarını ihlal eden diğer bir markanın kullanıldığını bilmesi veya bilmesi gerektiği koşulların oluşmasıdır. Bu doğrultuda, sonraki tarihli marka sahibinin, sessiz kalma suretiyle hak kaybı savunmasına dayanabilmesi için, öncelikle markasını kullanıyor olması gerekmektedir. Zira, tescil, tek başına sonraki tarihli markanın kullanımını bilme olgusu bakımından yeterli olmayıp, sonraki marka kullanılmıyor ise, sessiz kalma suretiyle hak kaybı savunmasının dinlenilmesi mümkün değildir. 19 Bu kapsamda, sonraki marka sahibinin hak kaybı talebinde bulunabilmesi için söz konusu markanın ciddi bir şekilde kullanıldığını ispatlaması gerekmektedir. SMK'nın 9. maddesi doğrultusunda markanın ciddi kullanımı ise markanın işlevine uygun olması ve tescil edilmek istenen mal veya hizmetlerde kullanılması anlamına gelmektedir.

Aynı zamanda, SMK m. 25/6'da "bilme" veya "bilmenin gerekmesi" şeklinde birbirine alternatif olarak düzenlenen hallerden biriyle birlikte hükümde yer alan tüm şartların gerçekleşmesiyle hak kaybı sonucu meydana gelmektedir. Diğer bir deyişle, marka sahibi ilgili markadan haberdar değil ve haberdar olması beklenmiyor ise sessiz kalma yoluyla hak kaybının koşullarının oluştuğundan bahsedilemeyecektir. Bilme ve bilmenin gerekmesi hali her uyuşmazlık kapsamında somut olayın şartlarına göre değerlendirilmelidir. Diğer bir deyişle, önceki marka sahibinin basiretli tacir gibi davranma yükümlülüğü olduğundan bahisle doğrudan marka kullanımından haberdar olması gerektiği söylenemeyecektir.

¹⁹ Mahmut Arif Koçak, Marka Hukukunda Sessiz Kalma Suretiyle Hak Kaybının Hüküm ve Sonuçları, s.81

I. Conditions For Loss Of Rights Through Silence Under Article 25/6 of the SMK

Article 25/6 of the IPL sets forth the conditions for the application of the principle of loss of right by silence. In order for the loss of rights by silence to occur under this article, a) the trademark proprietor must know or should have known that the later-dated trademark is being used, b) remain silent for 5 years, and c) the later-dated trademark proprietor must not be in bad faith. Although each of these conditions is cumulative, all conditions do not have to arise at the same time.

1. Requirement That the Owner of the Trademark Knows or Should Have Known About the Later-Dated Trademark

The first of the conditions that must be fulfilled for the principle of loss of rights by silence to be in question is that the trademark owner knows or should know that another trademark infringing the trademark rights is being used. Accordingly, in order for the later trademark proprietor to rely on the defence of loss of rights by silence, he should have been using his trademark. Hence, having the trademark registered alone is not sufficient for the fact of knowing that the later trademark is being used, and if the later trademark is not being used, it is not possible to submit the defence of loss of right by silence. In this context, in order for the subsequent trademark owner to claim for loss of rights, it is necessary to prove that the trademark in question has been used in a serious manner. Serious use of the trademark in accordance with Article 9 of the IPL means that the trademark is suitable for its function and is used in the goods or services to be registered.

At the same time, loss of right results from the fulfilment of all the conditions set forth in the provision together with one of the conditions alternatively regulated as "knowing" or "needing to know" in Article 25/6 of the IPL. In other words, if the trademark proprietor is not aware of the relevant trademark and is not expected to be aware of it, it cannot be said that the conditions for loss of right through silence have been fulfilled. Knowing and the necessity of knowing should be evaluated according to the circumstances of the concrete case within the scope of each dispute. In other words, it cannot be said that the prior trademark proprietor should have been directly aware of the use of the trademark on the grounds that he has an obligation to act as a prudent trader.

Bu doğrultuda ise, aynı şehirde, aynı sektörde faaliyet gösteren her iki marka sahibinin birbirlerinin markasından haberdar olmamasının mümkün olmadığı gibi marka sahibi ile markayı kullanan kişi arasında ticari bir ilişki kurulmuşsa da marka sahibinin mevcut kullanımdan haberdar olduğu veya haberdar olması gerektiğinden bahsedilecektir. 20

2. Sessiz Kalma Koşulu

Sessiz kalma yoluyla hak kaybı koşullarının oluşması için ikinci olarak, marka sahibinin markanın kullanılmasına karşı 5 yıl boyunca harekete geçmemesi ve sessiz kalması gerekmektedir.

Her ne kadar öğretilerde sessiz kalma kavramına ilişkin çok sayıda tanımlama yapılmış olsa da sessiz kalma kavramı genel olarak sonraki tarihli markanın kullanımına karşı, bu kullanımını önlemeye/yasaklamaya yönelik ciddi/etkili bir harekette bulunmaması hali olarak tanımlanabilmektedir. Bu doğrultuda, önceki tarihli marka sahibi tarafından sonraki tarihli marka sahibinin kullanımlarına karşı ihtarname gönderilmesinin etkisi, diğer bir deyişle bu eylemin sessiz kalma sayılıp sayılmayacağı önem taşımaktadır. Zira, Yargıtay tarafından ihtarname gönderilmesi durumunda artık sessiz kalma yoluyla hak kaybindan söz edilemeyeceğinin vurgulandığı çok sayıda karar mevcuttur. 21 Ancak, her durum ve koşulda ihtarname gönderilmesi sessiz kalma süresini kesmemektedir. Bu kapsamda, önceki hak sahibinin eylemlerinin sessiz kalma olarak değerlendirilip değerlendirilemeyeceği, sonraki tarihli markanın kullanımını engelleme iradesinin açıkça ortaya konulup konulmadığının her somut olay özelinde değerlendirilmesi gerekmektedir. Örneğin, Yargıtay'ın 21.01.2015 tarihli kararında "04.10.2002 tarihinde tescil edildiği, davacı tarafça dava dışı anılan şirkete keşide edilen 29.09.2006 tarihli ihtarname tarihinde davacı tarafça davaya konu markadan haberdar olduğu, buna göre dava tarihi itibarıyla 5 senelik hak düşürücü sürenin geçtiği," demek suretiyle somut uyuşmazlık bakımından ihtarname gönderilmesinin yeterli olmadığına kanaat getirmiştir. Bu kapsamda, markanın tescilinden 5 yıl sonra haberdar olan marka sahibinden ilgili ihlale karşı daha etkin bir eylem göstermesi beklenmiştir. 22

In this direction, it will be mentioned that it is not possible for two trademark owners operating in the same city and in the same sector not to be aware of each other's trademark, and if a commercial relationship has been established between the trademark owner and the person using the trademark, the trademark owner is or should be aware of the current use.

2. Condition of Silence

Secondly, in order for the conditions for loss of rights through silence to be fulfilled, the trademark owner must not take action against the use of the trademark for 5 years and remain silent.

Although there are many definitions of the concept of silence in the legal doctrine, the concept of silence can generally be defined as the failure to take a serious/effective action against the use of the later-dated trademark in order to prevent/prohibit such use. In this respect, the effect of sending a cease and desist notice by the earlier trademark proprietor against the later trademark proprietor's uses, in other words, whether this action will be considered as silence or not, is important. Indeed, there are many decisions of the Court of Cassation emphasizing that in case of sending a cease and desist notice, the loss of rights through silence can no longer be mentioned.

However, in all cases and circumstances, sending a notice does not interrupt the period of silence. In this context, it is necessary to evaluate whether the previous right holder's actions can be considered as keeping silent, and whether the intention to prevent the use of the later trademark has been clearly demonstrated in each concrete case. For example, in the decision of the Court of Cassation dated 21.01.2015, the Court of Cassation concluded that sending a notice is not sufficient in terms of the concrete dispute by stating that "the trademark was registered on 04.10.2002, the plaintiff became aware of the trademark subject to the lawsuit on the date of the C&D letter dated 29.09.2006, which was sent by the plaintiff to the non-suit company, accordingly, as of the date of the lawsuit, the 5-year prescription period has passed." In this context, the trademark owner, who became aware of the registration of the trademark after 5 years, was expected to show stronger actions against the relevant infringement.

²⁰ Uğur Çolak, Türk Marka Hukuku, s.1124, Kaya (Ülgen, Helvacı, Nomer Ertan), a.g.e., s. 537; Çolak, a.g.e., s. 873; Erdil, Haksız Rekabet, s. 481.

²¹ Yargıtay 11. HD, T. 09.12.2013, E. 2013/7691, K. 2013/22370, Yargıtay 11. HD, T. 08.02.2018, E. 2016/5039, K. 2018/924, Yargıtay 11. HD, T. 20.01.2016, E. 2015/6379, K. 2016/565; Yargıtay 11. HD, T. 10.02.2015, E. 2014/4099, K. 2015/1628; Yargıtay 11. HD, T. 17.06.2016, E. 2015/9054, K. 2016/6752 (Mahmut Arif Koçak, Marka Hukukunda Sessiz Kalma Suretiyle Hak Kaybının Hüküm ve Sonuçları, s. 110)

²² Yargıtay 11. HD., E. 2014/14929 K. 2015/752 T. 21.1.20

Yine, Yargıtay tarafından uzun süre boyunca, belirli aralıklarla sadece ihtarname gönderen, fakat dava açmayan ve ihtarname dışında unvanın kullanılmaması için herhangi bir girişimde de bulunmayan önceki hak sahibinin sessiz kalmadığını ileri sürmesi, hakkın kötüye kullanılması olarak değerlendirilmektedir. O halde kullanımın daha fazla devamını istemeyen önceki hak sahibi, bu arzusunun açıklayan bir ihtarname göndermiş ise de makul bir süre içinde bu iradesini dava yoluyla da göstermesi beklenmektedir. 23

Ayrıca, önemle belirtmek gerekir ki, sessiz kalma süresi yeni bir kullanımın ortaya çıkması ile bu yeni durumun ortaya çıktığı tarihten itibaren hesaplanacaktır. Örneğin, ticaret unvanını tescil ettiren bir kimseye karşı sessiz kalınsa bile, bu şirketin ticaret unvanını markasal biçimde kullanmaya başlaması durumunda bu kullanımlara karşı açılacak davalar bakımından sessiz kalma süresi ilgili kullanımların başladığı tarihten itibaren hesaplanacaktır.²⁴ Zira, Yargıtay; ticaret unvanına sessiz kalmasının markasal kullanıma sessiz kalma anlamına gelmeyeceğini, bu kapsamda her iki talep bakımından sessiz kalma yoluyla hak kaybı koşullarının ayrı değerlendirilmesi gerektiğini belirtmiştir. 25

Sessiz kalma süresi her yeni kullanım ile tekrardan başlayacağı gibi, ilgili markanın yeni bir sınıf üzerinde kullanılması durumunda da artık sessiz kalma yoluyla hak kaybindan söz edilemeyecektir. Nitekim, Yargıtay 19.01.2010 tarihli kararında, davacının, davalı markasının kullanılmasına yalnızca mağazacılık hizmetleri bakımından sessiz kaldığı, buna karşılık danışmanlık hizmetleri reklam ve tanıtım hizmetleri vb. bakımından sessiz kalmanın söz konusu olmadığı ve bu nedenle hükümsüzlük talep edebileceğine karar verilmiştir. 26

SMK'da sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesinin uygulanabilmesi için 5 yıllık sürenin geçmiş olması gerektiği şartı yalnızca marka hükümsüzlüğü davaları bakımından düzenlemiş olduğu ve diğer marka ihlal davaları bakımından böyle bir düzenleme yer almadığı için, marka ihlal davaları bakımından süre TMK'nin 2. maddesi de gözetilmek suretiyle her somut olayın özellikleri dikkate alınarak belirlenmektedir.

Again, the Court of Cassation considers the assertion that the previous right holder, who only sent a notice at certain intervals for a long period of time, but did not file a lawsuit and did not make any attempt to prevent the use of the title other than the notice, did not remain silent, as an abuse of right. In that case, even if the previous right holder, who does not want the use to continue further, has sent a notice explaining this desire, it will be expected to show this will through a lawsuit within a reasonable period of time.

Furthermore, it is important to note that the period of silence shall be calculated from the date of the emergence of a new use and the date of the emergence of this new situation. For example, even if silence is kept against a person who has registered its trade name, in the event that this company starts to use its trade name in trademark form, the period of silence will be calculated from the date of commencement of the relevant uses in terms of the lawsuits to be filed against these uses. The Court of Cassation has stated that the silence on the trade name does not mean silence on the use of the trademark, and in this context, the conditions for loss of right through silence should be evaluated separately for both claims.

As the period of silence will start again with each new use, if the relevant trademark is used on a new class, it will no longer be possible to talk about loss of rights through silence. As a matter of fact, in its decision dated 19.01.2010, the Court of Cassation ruled that the plaintiff remained silent with respect to the use of the defendant's trademark only in terms of merchandising services, whereas there is no silence with respect to consultancy services, advertising and promotion services, etc., and therefore, it can claim invalidity.

Since the requirement that a period of 5 years must have elapsed for the application of the principle of loss of rights through silence in the IPL is regulated only in terms of trademark invalidity cases and there is no such regulation in terms of other trademark infringement cases, the period for trademark infringement cases is determined by taking into account the characteristics of each concrete case, taking into account Article 2 of the TMK.

²³ Yargıtay HGK 26.02.2020 T. 2017/11-27 E., 2020/225 K., Yargıtay HGK, 09.12.2020 T., 2020/532 E., 2020/1011 K.

²⁴ Uğur Çolak, Türk Marka Hukuku, s.1136

²⁵ Yargıtay 11. HD, T. 04.10.2018, E. 2016/9390, K. 2018/6006, Yargıtay 11. HD, T. 05.04.2010, E. 2008/8488, K. 2010/3849

²⁶ Yargıtay 11. HD 19.01.2010 T., 2009/11096 E., 2010/495 K., Uğur Çolak, Türk Marka Hukuku, s.1144

3.Kötü Niyet Koşulu

SMK m. 25/6 hükmünde, sessiz kalma yoluyla hak kaybının gerçekleşmesi için gereken son koşul sonraki tarihli marka sahibinin iyi niyetli (ya da kötü niyetli olmaması) olmasıdır. Marka sahibini iyi niyetli kabul edilmesi için marka tescilinin önceki marka sahibinin haklarını ihlal ettiğini bilmemesi veya bilebilecek durumda olmaması gerekmektedir. Bu kapsamda, marka sahibini iyi niyetli kabul edilmesi için marka tescilinin önceki marka sahibinin haklarını ihlal ettiğini bilmemesi veya bilebilecek durumda olmaması gerekmektedir. Bu durumda, başvuru sahibinin kötü niyetli olduğunun ispat edilmesi durumunda, kötü niyetli marka sahibi tarafından artık sessiz kalma yoluyla hak kaybı savunması yapılamayacaktır, diğer bir deyişle asıl marka sahibi 5 yıllık süre boyunca sessiz kalsa da bu sessiz kalmanın hukuki bir sonucu olmayacaktır.

Öğretide ise sonraki tarihli marka sahibinin iyi niyetinin aranacağı zaman hususunda farklı görüşler mevcuttur. Nitekim, öğretinin bir kısmı iyi niyetin başvuru anında aranması gerektiği görüşünü benimsemekte, aksi yönde olanlar ise önceki marka sahibinin uzun süre sessiz kalması ile başlangıçta bulunan kötü niyetin iyi niyete dönüştüğü görüşünü benimsemektedir. Bu görüşe göre, önceki marka sahibi tarafından kendisine dava açılmayacağı kanaati oluşturulduysa sonraki tarihli marka sahibi kötü niyetli olsa bile menfaatler dengesi korunmalı ve sonraki marka sahibinin başlangıçtaki kötü niyetinin ortadan kalktığı savunulmaktadır.

Yargıtay buna ilişkin kararlarında öğreti ile aynı doğrultuda, marka sahibinin yalnızca kötü niyetli olması nedeniyle SMK madde 25'teki koşulların oluşmadığı savunmasının kabul edilmeyeceğini belirtmiştir. Bu kapsamda, somut olayın koşullarına göre marka sahibi başlangıçta kötü niyetli kabul edilse dahi önceki tarihli marka sahibinin sessiz kalmasının marka sahibinin kötü niyetini iyi niyete dönüştürdüğünü kabul etmiştir.

3.Bad Faith Condition

Under Article 25/6 of the IPL, the last condition for the loss of rights through silence is that the later trademark owner must be in good faith (or not in bad faith). In order for the trademark proprietor to be deemed to be in good faith, he/she must not know or be in a position to know that the trademark registration infringes the rights of the previous trademark proprietor. In this context, in order for the trademark owner to be considered in good faith, the applicant must not know or be in a position to know that the trademark registration infringes the rights of the previous trademark owner. In this case, if it is proved that the applicant is in bad faith, the bad faith trademark owner will no longer be able to raise a defence of loss of rights through silence, in other words, even if the original trademark owner remains silent for a period of 5 years, this silence will not have any legal consequences.

In the doctrine, there are different opinions on the time when the good faith of the later trademark owner should be sought. As a matter of fact, a part of the doctrine adopts the view that good faith should be sought at the time of application, while those who are in the opposite direction adopt the view that the initial bad faith is transformed into good faith by the silence of the previous trademark owner for a long time. According to this view, if the earlier trademark owner has formed the belief that he will not be sued, even if the later trademark owner is in bad faith, the balance of interests should be preserved and it is argued that the initial bad faith of the later trademark owner has disappeared.

In its decisions, the Court of Cassation, in line with the doctrine, stated that the defence that the conditions under Article 25 of the IPL are not met due to the trademark owner's bad faith alone will not be accepted. In this context, the Court of Cassation has accepted that even if the trademark owner is initially deemed to be in bad faith according to the circumstances of the concrete case, the silence of the previous trademark owner transforms the bad faith of the trademark owner into good faith.

27Nitekim, Yargıtay 14.06.2012 tarihli kararında "...Kötüniyetli tescil halinde hükümsüzlük davası süreye tabi değilse de bu hakkın kullanılmasının sınırı da MK.2. maddesidir. Davacı- davalı şirketin ayakkabı emtiası yönünden yaptığı marka tescilinden itibaren 23 yıl gibi bir zaman boyunca bu markaya yatırımlar yapmasına sessiz kalarak davalı şirketin markası üzerinde emek sarf edip, masraf ve yatırımlar yaparak ticari çevrelerde tanıtmak suretiyle kendisine ait yeni bir değer oluşturduktan sonra söz konusu değer yok edilmesi sonucuna yol açacak şekilde davacının tecavüz teşkil ettiğini ileri sürerek hükümsüzlük talep etmesi yukarıda açıklanan şekilde hakkın kötüye kullanılması teşkil edip MK. 2. hükmü uyarınca korunması mümkün değildir." demek suretiyle davalının kötü niyetini kabul etmesine rağmen davacının sessiz kalma yoluyla hak kaybına uğradığına karar vermiştir. 28

Ancak Yargıtay'ın marka sahibinin kötü niyetli olmasından dolayı sessiz kalma yoluyla hak kaybı savunması ve hak düşürücü süreye itibar edilmemesi gerektiğine ilişkin kararları da mevcuttur. Nitekim, Yargıtay 18.3.2015 tarihli kararında "Davalı tarafın kötü niyeti ve davacı tarafın markanın tescilinden haberdar olması mümkün görülmediğinden hak düşürücü süre ve sessiz kalma yoluyla hak kaybı savunmasına itibar edilmediği gerekçesiyle davanın kabulü ile davalı tarafa ait 2005/31080 ve 2010/81426 sayılı markalar davacı taraf markasına benzer nitelikte olup kötü niyetli tescil nedeniyle davalı tarafa ait markaların hükümsüzlüğüne, TPE kaydından terkin edilmesine karar verilmiştir." denmiştir. 29

II.Ticaret Unvanları Bakımından Sessiz Kalma Yoluyla Hak Kaybı İlkesinin Uygulanması

Sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesi ticaret unvanları yönünden açılacak davalarda da söz konusudur. Gerçekten aynı veya benzer bir ticari ad ve işaretin başka bir kişi tarafından ticaret unvanında kullanılması halinde önceki hak sahibinin dava açarak bu unvanın terkinini veya değiştirilmesini talep etmesi mümkündür. Ancak marka hukukunda kabul edildiği gibi, bu hakkın kullanılması imkanının önceki hak sahibine sınırlandırılmaksızın tanınması bazı hallerde haksız sonuçlar doğurabilmektedir. Zira iyi niyetli olarak ticaret

As a matter of fact, in its decision dated 14.06.2012, the Court of Cassation stated that "...Although the invalidation action in case of malicious registration is not subject to a period of time, the limit of the exercise of this right is Article 2 of the Civil Code. After the plaintiff-defendant company has invested in this trademark for a period of 23 years since the registration of the trademark for the shoe commodity, the plaintiff-defendant company has created a new value of its own by making labour, expenses and investments on the trademark of the defendant company and promoting it in commercial circles, and then claiming invalidity by claiming that the plaintiff constitutes infringement, which will lead to the destruction of the value in question, constitutes an abuse of right as explained above and cannot be protected in accordance with Article 2 of the CC. 2." and decided that the plaintiff suffered a loss of right by remaining silent despite the defendant's acceptance of the defendant's bad faith.

However, there are also decisions of the Court of Cassation stating that the defence of loss of right through silence and the statute of limitation should not be taken into consideration due to the bad faith of the trademark owner. As a matter of fact, in its decision dated 18.3.2015, the Court of Cassation stated that "Since it is not possible for the defendant to be aware of the bad faith of the defendant and the plaintiff to be aware of the registration of the trademark, the defendant's trademarks numbered 2005/31080 and 2010/81426 are similar to the plaintiff's trademark, and it was decided to invalidate the defendant's trademarks due to bad faith registration and to cancel them from the TPI registration."

II.Application of the Principle of Loss of Rights Through Silence in Respect of Trade Names

The principle of loss of rights through silence is also applicable in lawsuits to be filed in respect of trade names. Indeed, in the event that the same or a similar trade name or sign is used by another person in a trade name, it is possible for the previous right holder to file a lawsuit and request the cancellation or change of this trade name. However, as it is accepted in trademark law, the unrestricted recognition of the possibility to exercise this right to the prior right holder may have unfair consequences in some cases.

²⁷ Yargıtay 11. HD 15.10.2009 T., 2008/663 E. 2009/10891 K., Yargıtay 11. HD 02.06.2011 T., 2009/14272 E., 2011/6718 K., Yargıtay 11. HD 18.10.2012 T., 2010/12137 E. 2012/16604 K.

²⁸ Yargıtay 11. HD, T. 14.06.2012, E. 2010/8788, K. 2012/10516

²⁹ Yargıtay 11. HD., E. 2014/18305 K. 2015/3743 T. 18.3.2015

unvanını tescil ettirmiş ve kullanmaya başlamış olan tacirin, para ve emek sarf ederek bu unvan altında yatırımlar yapması, ancak önceki hak sahibinin bu durumdan haberdar olmasına rağmen uzun süre sessiz kaldıktan sonra dava açması “dava hakkının kötüye kullanılması” olarak nitelendirilmelidir. Keza sonraki ticaret unvanının bilinmesi veya devam eden tecavüze karşı uzun süre sessiz kalındıktan sonra dava açılması, hakkın kötüye kullanılması olarak değerlendirilebilecektir.

Sessiz kalma yoluyla hak kaybından bahsedilebilmesi için, önceki hak sahibinin ticari ad ve işaretin aynısının veya benzerinin ticaret unvanı olarak tescil ettirildiğini veya başkaları tarafından kullanıldığını bilmesi ve buna rağmen sessiz kalmış olması gereklidir. Diğer bir deyişle, SMK’da sessiz kalma yoluyla hak kaybı için belirlenen koşullar Yargıtay tarafından TMK madde 2 kapsamında ticaret unvanlarına ilişkin uyuşmazlıklar için de uygulanmaktadır. Ancak, ticaret unvanları bakımından sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesinin uygulanması SMK madde 25/6 hükmüne göre iki açıdan farklılık göstermektedir.

Bunların ilki; ticaret unvanlarının ticaret siciline tescil edilmek zorunda olmaları ve tescilin olumlu etkisi nedeniyle, kişi, tescil ve ilan edilmiş ticaret unvanını bilmediğini ileri süremeyecek olmasıdır. Nitekim, TTK madde 39 “Tescile kayıt yapılarak ilan edilmiş bir husus ile ilgili olarak üçüncü kişiler bu hususu bilmediklerini ileri süremezler.” hükmünü haiz olup, bu duruma ticaret hukukunda ticaret sicilinin olumlu etkisi denmektedir. Diğer bir deyişle, marka uyuşmazlıklarında marka sahibinin durumdan haberdar olması gerektiği her somut olay özelinde deliller aracılığı ile incelenirken; ticaret unvanı sahibi bakımından bu savunma yapılmayacak ve sessiz kalma süresi ticaret unvanına sicile tescil edildiği tarihten itibaren başlayacaktır. Bununla birlikte önceki hak sahibinin uzun süre sessiz kalması mücbir sebep ya da objektif imkânsızlık gibi haklı bir nedene dayanıyorsa bunun ispatlanması halinde sessiz kalma yoluyla hak kaybı söz konusu olmayacaktır.

İkinci olarak; marka hükümsüzlüğü uyuşmazlıkları ile benzer şekilde sessiz kalma yoluyla hak kaybı bakımından, önceki hak sahibinin, ticaret unvanının aynısının veya benzerinin kullanılmasına belirli bir süre sessiz kalmış olması gereklidir.

For instance, the merchant, who has registered and started to use the trade name in good faith, making investments under this trade name by spending money and labour, but filing a lawsuit after remaining silent for a long time despite the prior right holder being aware of this situation, should be qualified as "abuse of the right to sue". Likewise, knowing the subsequent trade name or filing a lawsuit after remaining silent for a long time against the ongoing infringement may be considered as an abuse of right.

In order to be able to talk about loss of rights through silence, the previous right holder must have known that the same or similar trade name or sign was registered as a trade name or used by others, and despite this, he must have remained silent. In other words, the conditions set forth in the IPL for loss of rights by silence are also applied by the Court of Cassation for disputes regarding trade names within the scope of Article 2 of the TCC. However, the application of the principle of loss of rights through silence in terms of trade names differs from Article 25/6 of the IPL in two aspects.

The first of these is that trade names must be registered in the trade registry and due to the positive effect of registration, a person cannot claim that he does not know the trade name that has been registered and announced. As a matter of fact, Article 39 of the TCC stipulates that "Third parties cannot claim that they did not know about a matter that has been registered and announced in the trade registry." This situation is called the positive effect of the trade registry in commercial law. In other words, in trademark disputes, while the fact that the trademark owner should have been aware of the situation is examined through evidence in each concrete case, this defence will not be made for the trade name owner and the period of silence will start from the date of registration of the trade name in the trade register. However, if the previous right holder's silence for a long period of time is based on a justifiable reason such as force majeure or objective impossibility, there will be no loss of right through silence if this is proved.

Secondly, similar to trademark invalidity disputes, in terms of loss of rights through silence, the prior right holder must have remained silent for a certain period of time regarding the use of the same or similar trade name.

Ancak ticaret unvanı yönünden sessiz kalmanın ne kadar süre geçtikten sonra hak kaybına sebep olacağı TTK'da düzenlenmiş değildir. Bu kapsamda, ticaret unvanı yönünden mevzuatta bir süre belirlenmediğinden TMK'nin 2. maddesi de gözetilmek suretiyle her somut olayın özellikleri dikkate alınarak sürenin belirlenmesi gerekmektedir.³⁰ Ne var ki, Yargıtay 11. Hukuk Dairesi'nin uygulamasına göre 5 yıllık süre makul süre hesabında bir eşik olarak kabul edilmektedir.

Örnek olarak, Yargıtay 12.11.2019 tarihli kararında "17.03.2011 olduğu, davacının 03.08.2015'te ilk delil tespiti yaptırıldığı ve 18.08.2015 tarihinde de dava açtığı, 4 yıl 4 ay 17 günlük sürenin sessiz kalma yoluyla hak kaybı için yeterli olmadığı," demek suretiyle ticaret unvanının tescilinden sonra 4 yıl sonra dava açılmasının sessiz kalma yoluyla hak kaybına yol açacak nitelikte uzun süreli bir kullanım olarak kabul edilmemiştir. 31

Yine, Yargıtay 13.04.2021 tarihli kararında, 16.10.2009 tarihinde davalının ticaret unvanını tescil ettiği, davanın 23.09.2014 tarihinde açıldığını belirterek "ticaret unvanındaki "SERLAS" ibaresinin terkini istemi yönünden Dairemizin yerleşik uygulamalarında benimsenen 5 yıllık sessiz kalma yoluyla hak kaybı süresinin somut uyuşmazlıkta geçmediği değerlendirilerek bir karar verilmesi gerekmektedir." demiş olup, ticaret unvanları bakımından da 5 yıllık süreyi vurgulamıştır. 32

³⁰ Yargıtay HGK., E. 2020/532 K. 2020/1011 T. 9.12.2020

³¹ Yargıtay 11. HD., E. 2019/89 K. 2019/7120 T. 12.11.2019.

³² Yargıtay 11. HD., E. 2020/453 K. 2021/3620 T. 13.4.2021

However, the TCC does not regulate the period of time after which silence will cause loss of right in terms of trade name. In this context, since the legislation does not specify a period of time in terms of trade name, the period of time should be determined by taking into account the characteristics of each concrete case, taking into account Article 2 of the TCC. However, according to the practice of the 11th Civil Chamber of the Court of Cassation, a period of 5 years is accepted as a threshold in the calculation of the reasonable period.

For example, in its decision dated 12.11.2019, the Court of Cassation stated that "it was 17.03.2011, the plaintiff made the first evidential determination on 03.08.2015 and filed a lawsuit on 18.08.2015, the period of 4 years, 4 months and 17 days is not sufficient for loss of rights through silence," and thus, filing a lawsuit 4 years after the registration of the trade name is not accepted as a long-term use that will lead to loss of rights through silence.

Again, in its decision dated 13.04.2021, the Court of Cassation stated that the defendant registered the trade name on 16.10.2009 and the lawsuit was filed on 23.09.2014, and stated that "it is necessary to make a decision by evaluating that the 5-year period of loss of right through silence, which is adopted in the established practices of our Chamber in terms of the request for abandonment of the phrase "SERLAS" in the trade name, has not passed in the concrete dispute." and emphasised the 5-year period in terms of trade names.



D.Hukuk Genel Kurul Kararı Işığında Ticaret Unvanları Özelinde Çelişkili Davranma Yasağı

Hukuk Genel Kurulu'nun 09.12.2020 tarihli kararında, sessiz kalma yoluyla hak kaybı ve çelişkili davranma yasağı ilkesinin temelini TMK madde 2'de düzenlenen dürüstlük kuralı olduğu, ancak her iki ilke arasında farklılıklar olduğu belirtilmiştir.

Çelişkili davranma yasağından bahsedebilmek için önceki eylemiyle çelişkili davranan kişi önceki davranışı ile muhatabında haklı görülen bir güven yaratması ve gelecekte de bu hakkı kullanmayacağı yolunda bir kanaat uyandırması ancak daha sonra yarattığı bu güvene aykırı davranarak muhatabın güvenini boşa çıkarması gerekmektedir. Bu kapsamda, sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesi, hak sahibinin uzun süre eylemsiz ve hareketsiz kaldıktan sonra dava açması durumunda geçerli olurken; çelişkili davranma yasağında ise önceki hak sahibinin karşı tarafın ihlal niteliğindeki eylemlerini olumlu davranışıyla zımnen onayladıktan sonra bu onayıyla çelişkili davranarak dava açması durumunda dava hakkının kötüye kullanılması söz konusudur.

İlgili Hukuk Genel Kurulu kararında, davalı şirketin 2007 tescil edildiğini, davacı tarafından Mart 2008 yılında ihtarname gönderildiği, Mayıs 2008 yılında dava açıldığını tespit edilmiş, işbu dava ile ticaret unvanının terkinini talep etmesinin ise önceki eylemiyle çelişkili davranma yasağı kapsamında TMK'nin 2. maddesi gereğince dava hakkının kötüye kullanılması niteliğinde olduğu ve hukuk düzeninin bunu korumayacağı kabul edilmesi gerektiğine karar vermiştir. 33

Bu doğrultuda, sessiz kalma yoluyla hak kaybı ilkesinden farklı olarak çelişkili davranma yasağının söz konusu olduğu durumlarda 1 yıllık sessiz kalma süresi dahi hakkın kötüye kullanılması yasağı kapsamında değerlendirilmiştir.

D.Prohibition of Inconsistent Behaviour with Respect to Trade Names in Light of the Decision Of Civil General Assembly Of the Supreme Court

In the decision of the General Assembly of Civil Chambers dated 09.12.2020, it was stated that the basis of the principle of loss of rights through silence and the prohibition of contradictory behaviour is the rule of honesty regulated in Article 2 of the TCC, but there are differences between both principles.

For the prohibition of contradictory behaviour, the person who acts contradictory to his/her previous action should create a trust in the addressee's side, which is justified by his/her previous behaviour, and create an opinion that he/she will not use this right in the future, but then act contrary to this trust created and frustrate the trust of the addressee. In this context, the principle of loss of right through silence is valid in the event that the right holder files a lawsuit after remaining inactive and inactive for a long period of time, while the prohibition of contradictory behaviour is an abuse of the right to sue in the event that the previous right holder tacitly approves the infringing acts of the other party with his positive behaviour and then files a lawsuit by acting contradictory to this approval.

In the relevant decision of the General Assembly of Civil Chambers, it was determined that the defendant company was registered in 2007, a warning notice was sent by the plaintiff in March 2008, a lawsuit was filed in May 2008, and it should be accepted that the request for the cancellation of the trade name with this lawsuit is an abuse of the right to sue in accordance with Article 2 of the TMK within the scope of the prohibition of acting contradictory to its previous action and the legal order will not protect it.

Accordingly, unlike the principle of loss of rights through silence, in cases where the prohibition of contradictory behaviour is in question, even a 1-year silence period is considered within the scope of the prohibition of abuse of right.

³³ Yargıtay HGK., E. 2020/532 K. 2020/1011 T. 9.12.2020

SONUÇ VE GÖRÜŞLER

Detaylandırıldığı üzere, ticaret unvanı kökenli uyuşmazlıklarda dikkat edilmesi gereken birçok önemli husus mevcuttur. Bu kapsamda, uyuşmazlığın spesifik özellikleri ve taraflar arasındaki mevcut ilişkiler ile sektör dinamiklerinin de dikkate alınması ve bunlar ışığında bir hukuki yol haritası çizilmesi gerekmektedir. Özellikle, sessiz kalma nedeniyle hak kaybı ile ilgili olarak Yargıtay'ın birçok kararı mevcut olup, özellikle önceki tarihli hak sahiplerinin çelişkili davranma yasağına riayet etmeleri elzemdir. Aksi halde, somut olayda karıştırılma ihtimali ne kadar güçlü olursa olsun, önceki hak sahibi olumsuz bir sonuçla karşılaşp, hak kaybı yaşayabilecektir. Bunun önüne geçebilmek adına, uyuşmazlık doğabilecek her türlü durumda hukuki yol haritasının uygulamadaki içtihatlar dikkate alınarak çizilmesinin ve zaman kaybedilmeksizin harekete geçilmesinin olası hak kayıplarının önüne geçebileceği kanaatindeyiz.

CONCLUSION AND REMARKS

As detailed, there are many important issues to be considered in trade name-based disputes. In this context, the specific characteristics of the dispute, existing relations between the parties and dynamics of the relevant business field should be taken into consideration and a legal roadmap should be drawn in the light of these points. In particular, there are many decisions of the Court of Cassation regarding the loss of rights due to silence, and it is essential that the original right holders comply with the prohibition of contradictory behaviour. Otherwise, no matter how strong the likelihood of confusion is in the concrete case, the previous right holder may face a negative result and may suffer due to loss of rights. In order to prevent this, we are of the opinion that drawing the legal road map by taking into account the case law in practice and taking action without wasting time in any case where a dispute may arise may prevent possible loss of rights.





SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VE HUKUK **SUSTAINABILITY AND LAW**

AV. SERHAT KISAKÜREK, LL.M

AV. DR. MUHAMMED FURKAN AKINCI

AV. DOÇ. DR MESUT SERDAR ÇEKİN

AV. LİZGE ÖKSÜZ

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

I. Avrupa Birliği Kurumsal Sürdürülebilirlik Durum Tespiti Direktifi

Sürdürülebilirlik konusundaki mevzuat çalışmaları münhasıran çevre hukukuyla sınırlı değildir. Bilakis özel hukuk ilişkileri de artık kapsama dahil edilmektedir. Şirketler hukuku bağlamında büyük öneme sahip olan bir düzenleme ise Avrupa Birliği nezdinde taslak olarak yayımlanan ve halen yasama süreci tamamlanmamış olan Kurumsal Sürdürülebilirlik Durum Tespiti Direktifidir (Corporate Sustainability Due Diligence Directive, COM (2022) 71: Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on Corporate Sustainability Due Diligence and amending Directive (EU) 2019/1937).

Söz konusu taslak ile Birlik, insan hakları ve çevrenin korunması alanında tahsis edilmesi amaçlanan koruma seviyesini şirketler hukuku boyutuna taşımaktadır. Her ne kadar bu alanda 2014 tarihli CRS Direktifi yürürlüğe girmiş olsa da Birlik, bu kapsamda amaçlanan hedeflere ulaşamaması sebebiyle yeni bir düzenlemeye ihtiyaç duyulduğunu belirtmiştir. Yeni düzenleme ile Due Diligence yükümlülükleri insan hakları ile çevrenin korunması hususlarını kapsayacak şekilde ele alınmaktadır. Bu kapsamda özellikle Ruggie-Principles olarak nitelendirilen ilkeler (https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf) ile OECD ilke rehberi (<https://mneguidelines.oecd.org/OECD-leitfaden-fur-die-erfullung-dersorgfaltspflicht-fur-verantwortungsvolles-unternehmerisches-handeln.pdf>) ilgili taslağın hazırlanmasında dikkate alınmıştır.

I. European Union, The Corporate Sustainability Due Diligence Directive (“CSDDD”)

The emphasis on sustainability within legislation extends beyond environmental laws and now encompasses private law relationships. In the realm of corporate law, the Corporate Sustainability Due Diligence Directive (“CSDDD”) holds substantial importance. The Committee on Legal Affairs of the European Parliament has adopted a draft report comprising a series of amendments to the CSDDD. Although the European Parliament has also adopted its position as of June 1st, 2023, the legislative process remains ongoing. (Corporate Sustainability Due Diligence Directive, COM (2022) 71: Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on Corporate Sustainability Due Diligence and amending Directive (EU) 2019/1937).

The Union's objective through this draft is to extend the level of protection for human rights and environmental concerns to encompass the corporate law aspect. Despite the implementation of the 2014 CRS Directive, the Union has determined that a new regulation is required as the anticipated objectives still need to be met. The new regulation focuses on fulfilling Due Diligence responsibilities to guarantee the protection of human rights and the environment.

In this context, the draft has been prepared with due consideration given to both the Ruggie-Principles (https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf) and the OECD guidelines (<https://mneguidelines.oecd.org/OECD-leitfaden-fur-die-erfullung-dersorgfaltspflicht-fur-verantwortungsvolles-unternehmerisches-handeln.pdf>) within the unique context in which it is situated.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Uygulama Alanı

Taslak içeriğine bakıldığında öncelikle düzenlemenin uygulama alanına ilişkin önemli tespitlere yer vermek gerekecektir. Şöyle ki Birlik içerisinde mukim olan şirketler açısından ortalama çalışan sayısı 500 ve bir önceki yılda dünya çapında net cirosu 150 Mio EUR eşiklerini aşan şirketler söz konusu yükümlülüklerle tabidir. Bunun yanında çalışan sayısı 250 üzerinde olup yıllık cirosu 40 Mio EURu aşan, ancak bunun yanında yıllık cirosunun en az %50sini riskli alanlardan elde eden şirketler de bu düzenlemelere tabi kılınmaktadır. Söz konusu riskli alanlar ise (i) tekstil ve giyim, (ii) tarım, orman ve balıkçılık ile (iii) mineral hammaddelere ilişkin faaliyetler olarak belirlenmiştir.

İlgili düzenleme münhasıran Birlik şirketlerini muhatap almamaktadır. Birlik dışında mukim olan şirketler de, şayet yıllık cirolarının 150 Mio EUR'dan fazlasını Birlik içerisinde gerçekleştirdikleri faaliyetlerden elde ediyor ya da yıllık cironun 40 Mio EUR'luk kısmını Birlik içerisinde ve aynı zamanda dünya çapındaki cironun en az %50sini belirtilen üç sektörden en az birinden elde ediyorsa, bu şirketler de düzenlemenin uygulama alanı dahilindedir. Bu açıdan Türk şirketlerin de söz konusu düzenlemelere tabi tutulmaları mümkündür.

Özen Yükümlülüğü

Art. 4'te öngörülen genel yükümlülükler çerçevesinde insan hakları ve çevrenin korunması noktasında öngörülen özen yükümlülükleri bağlamında bunların öncelikle şirket politikalarına dahil edilmesi (Art. 5), bu kapsamda bir risk yönetim mekanizmasının kurulması gerekecektir.

Purview

Considering the content of the draft, it is necessary to include important determinations regarding the field of application of the regulation. Companies operating within the Union and maintaining an average workforce of 500 individuals and a global net revenue exceeding EUR 150 million in the prior fiscal year are legally bound to adhere to the abovementioned regulations. Moreover, companies with a staff exceeding 250 employees and an annual revenue exceeding EUR 40 million, as well as those that generate at least 50% of their annual income from high-risk sectors, are required to adhere to these regulations. These sectors encompass (i) apparel and textile, (ii) agriculture, forestry, and fishing, and (iii) operations related to mineral resources.

This regulation extends its reach beyond the borders of the Union. Companies resident outside the Union that generate over EUR 150 million through their activities within the Union or earn a minimum of EUR 40 million within the Union while deriving at least 50% of their overall revenue from one of three aforementioned sectors will be subject to this regulation. Within this framework, Turkish companies may also be subject to these regulations.

Duty of Care

In the context of the general obligations stipulated in Article 4 in terms of the duties of care for the protection of human rights and the environment, it will be necessary to include these in the company policies (Art. 5) and to establish a risk management mechanism in this context.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Gerçekleştirilecek olan risk analizi kapsamında insan hakları ve çevre açısından fiili ve muhtemel olumsuz etkilerin belirlenmesi (Art. 6), muhtemel olumsuz risklerin önlenmesi (Art. 7), fiilen mevcut olan olumsuz risklerin kaldırılması (Art. 8), olumsuz etkilere ilişkin bir şikayet mekanizmasının kurulması (Art. 9), denetim ve gözetim altyapısının oluşturulması (Art. 10) ve iletişim imkanlarının oluşturulması (Art. 11) gerekmektedir.

Yükümlülüklerin hukuki niteliği açısından mutlak bir sorumluluk söz konusu olmayıp, garanti yükümlülüğünden çok özen yükümlülüğünün söz konusu olduğu belirtilmektedir. Dolayısıyla şirketlerden mutlak surette olumsuz etkilerin önlenmesi beklenmemekte, ancak bunların proaktif bir şekilde önlenmesi için gerekli altyapının oluşturulması beklenmektedir. Bu çerçevede ikili bir sorumluluk sistemi mevcuttur. Buna göre düzenlemenin uygulama alanına dahil olan küçük ve orta ölçekli işletmeler, sadece ağır olumsuz etkiler açısından tespit etme ve önlem alma noktasında yükümlülük altındadır.

Olumsuz etkiyle karşılaşması muhtemel olan kişi ya da STKlar tarafından ilgili şirkete bir şikayette bulunulması halinde, şikayetin içeriğinden şikayetin ciddi nitelikte olduğu anlaşılıyorsa, şirket bu olumsuz etki hakkında bilgi sahibi olmasa da ve kendi belirleme yükümlülüğünü yerine getirmesine rağmen bu etki hakkında bilgi sahibi olamayacaksa da, şikayet akabinde şikayete konu olan olumsuz etki hakkında gerekli önlemleri almakla yükümlüdür. Bir diğer ifade ile şikayet ciddiye alınacak nitelikteyse artık şirket aleyhine bir ispat yükü meydana gelmekte, şirketin söz konusu olumsuz etkiden haberdar olduğu kabul edilmektedir.

Özen yükümlülüğüne dair genel düzenlemeler haricinde Art. 15 kapsamında çevrenin korunmasına ilişkin getirilen özel düzenlemeye göre büyük şirketlerin çevrenin korunmasına ilişkin bir plan oluşturması beklenmektedir. Bu plana göre şirketin iş modeli ile stratejisi, sürdürülebilir bir ekonomi ile Paris

Within the scope of the risk analysis to be carried out, it is necessary to determine the actual and potential negative impacts in terms of human rights and the environment (Art. 6), to prevent potential adverse risks (Art. 7), to remove the adverse risks that exist (Art. 8), to establish a complaint mechanism regarding negative impacts (Art. 9), to establish an audit and surveillance infrastructure (Art. 10) and to develop communication opportunities (Art. 11).

Regarding the legal nature of the obligations, it is essential to note that complete accountability is not expected. Instead, a duty of care is established, meaning companies must proactively take preventative measures against adverse impacts. The liability approach is two-fold, with small and medium-sized businesses only required to acknowledge and address severe adverse outcomes within the regulation's scope.

In case a complaint is made to a company by a person or an NGO who is likely to face an adverse impact, and if it is evident from the content that it is severe, even though the company lacks knowledge of a negative impact and is unable to ascertain such information reasonably, even after fulfilling its obligation to conduct an investigation, it remains obligated to take appropriate measures regarding that complaint. In other words, it is regarded that the burden of proof is on the company, and the company is aware of the negative impact if the complaint is severe.

Apart from the general provisions on the duty of care, according to the particular provision on environmental protection under Article 15, large companies are expected to establish a plan for environmental protection. According to this plan, the company's business model and strategy must be compatible with a sustainable economy and the 1.5 C principles agreed in the Paris Agreement. In this context, within the framework of the information available to the company, it should be investigated how climate change poses a risk to the company's activity or affects it.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Anlaşmasında kararlaştırılan 1,5 C ilkelerine uyumlu olmalıdır. Bu kapsamda şirketin elindeki bilgiler çerçevesinde klima değişikliğinin şirketin faaliyeti açısından nasıl bir risk teşkil ettiği ya da ona nasıl etki ettiği araştırılmalıdır. Çevreyle alakalı özel bir yükümlülük olarak karşımıza çıkan bu düzenleme sayesinde şirketler de adeta Paris sözleşmesinin doğrudan muhatabıymış gibi hareket etmek zorunda bırakılmaktadır.

Özen yükümlülüğünün kapsamı noktasında ise önemle belirtilmesi gereken husus, bu yükümlülüğün bütün faaliyet zincirini kapsamasıdır. Bu kapsama şirketin kendi faaliyetleri, şirketler topluluğu bünyesinde bağlı şirketlerin faaliyetleri ve bütün süregelen ticari ilişkileri dahil edilmektedir. Önemle belirtelim ki özen yükümlülüğü, münhasıran düzenlemeye muhatap olan şirketin doğrudan ticari ilişki içerisinde bulunduğu diğer şirketlerle sınırlı kalmamakta, dolaylı iş ilişkilerini de kapsamaktadır. Ancak düzenlemenin uygulama alanına dahil edilen şirketin bütün doğrudan ve dolaylı ticari ilişki içerisinde bulunduğu şirketlerden mesul olması beklenemeyeceği için bu kapsamda öngörülen sınırlandırma, "süregelen" iş ilişkileri kıstası üzerinden gerçekleştirilmektedir. Buna göre doğrudan ya da dolaylı olsun, muhatap şirket ile tedarik zinciri içerisinde doğrudan ya da dolaylı şekilde ilişki içerisinde bulunan diğer şirketler arasında yoğunluk ve zamansal açıdan önem arz edecek her türlü ilişki ile tedarik zinciri içerisinde önemsiz ya da değersiz bir öneme sahip olmayan her aktör, özen yükümlülükleri kapsamında önem taşıyacaktır.

Dolayısıyla özellikle Avrupa Birliğinde mukim olan şirketlerle sıkı ve yoğun ticari ilişkiler güden Türk şirketleri de, söz konusu tedarik zinciri içerisinde önem arz edecek, Birlikte mukim olan ticari iş ortağının yükümlülükleri noktasında tedarik zincirinin bir parçası olarak Birlik hukukundan kaynaklı taleplere muhatap kalabilecektir.

Thanks to this regulation, which appears as a special obligation related to the environment, companies are obliged to act as if they are the direct addressee of the Paris Agreement.

It is essential to emphasize that the duty of care encompasses the entire chain of activities. This scope includes the company's activities, the affiliated companies' activities within the group of companies, and all ongoing commercial relations. It should also be noted that the duty of care extends beyond direct commercial links to include indirect business relations.

However, since the company included in the scope of application of the regulation cannot be expected to be liable for all companies with direct and indirect commercial relations, the limitation envisaged in this context is realized through the criterion of "ongoing" business relations. Accordingly, any direct or indirect relationship that the addressee company shares with other companies in the supply chain is deemed necessary. This includes evaluating the significance of each actor in terms of their intensity and temporal importance, as well as any actors that cannot be considered insignificant. Taking all of these factors into consideration is significant within the scope of the duty of care to be effectively upheld.

On the other hand, Turkish companies that cultivate close and active trade relations with European Union companies will have a crucial role in the supply chain under consideration. As a co-resident commercial business partner, they may be held liable for legal claims stemming from Union regulations.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Yaptırımlar

Özen yükümlülüğünün uygulanması noktasında ise Birleşmiş Milletler İlkeleri kapsamında işaret edilen ve kamu ile özel sektör vesilesiyle yükümlülüklerin icrasını esas alan “akıllı karışım” söz konusudur. Buna göre bir taraftan kamu otoriteleri özen yükümlülüğüne uyumu denetleyecek, öte yandan özel sektör temsilcileri de özel hukukun sunduğu imkanlar vesilesiyle dolaylı da olsa muhatapları uyuma “zorlayabilecektir”. Nitekim kamu otoriteleri doğrudan idari para cezaları ve benzeri yaptırımlarla uyum sağlamayan şirketler hakkında müeyyideler uygulayabilirken, özen yükümlülüklerini yerine getirmeyen şirketlerin söz konusu faaliyetlerinden dolayı zarara uğrayan ve hatta zarar görme tehlikesi altında bulunan özel hukuk aktörlerinin de yargı yoluna başvurma imkanları öngörülmektedir.

Private enforcement düşüncesini destekleyen en önemli düzenleme kuşkusuz Art. 22’de öngörülen sorumluluk hükmüdür. Buna göre düzenlemeye muhatap şirketlerin asli yükümlülüklerine aykırı davranması halinde bireylere tazminat talep etme imkanı tanınmaktadır. İlgili hükme göre üye Devletler, aşağıda belirtilen şartlar altında şirketlerin meydana gelecek zararlardan sorumlu olmalarını sağlarlar:

(a) 7. ve 8. maddelerde belirtilen yükümlülüklere aykırılık ve

(b) bu yükümlülüklerine aykırılığın bir sonucu olarak tespit edilmesi gereken olumsuz bir etkinin ortaya çıkması, önlenmesi, hafifletilmesi, sona erdirilmesi veya kapsamının en aza indirilmesi yoluyla Madde 7 ve 8’de belirtilen uygun tedbirlerin alınmamış olması ve zarara sebebiyet verilmesi.

Sanctions

In accordance with the principles outlined by the United Nations, the duty of care is upheld through a "smart mix" of public and private sector obligations. Accordingly, while public authorities will oversee the compliance of duty of care, private sector representatives can also enforce compliance indirectly through private law. Therefore, not only can public authorities impose penalties on non-compliant companies through administrative fines and other sanctions, but private law actors who have been harmed or are at risk of harm due to the actions of companies that fail to fulfill their duty of care may also seek legal remedies.

The most fundamental regulation that upholds the principle of private enforcement is undoubtedly the liability provision stipulated in Article 22. It entitles individuals to claim compensation when companies do not fulfill their primary obligations. According to the relevant provision, Member States shall ensure that companies are held liable for damages under the following conditions:

(a) breach of the obligations set out in Articles 7 and 8; and

(b) the failure to take the necessary measures and to cause damage, as referred to in Articles 7 and 8, to prevent, avoid, mitigate, terminate, or minimize the extent of an adverse effect that should have been identified as a consequence of the breach of those obligations.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Bununla birlikte sorumluluğun ölçsüz bir şekilde genişletilmesini önlemek amacıyla şirketlere mesuliyetten muaf olma imkanı veren "safe-harbour" hükmünü de dikkate almak gerekecektir. Gerçekten de Art. 22 f. 2'ye göre şirketin (i) doğrudan iş ilişkisinde bulunduğu iş ortaklarıyla sözleşmesel ilişkileri kapsamında iş ortağının, şirket tarafından belirlenen davranış kodexine uyumlu davranmayı taahhüt etmesi ve kendi iş ortaklarına da bu yükümlülüğü yansıtması, (ii) şirketin, iş ortağının söz konusu sözleşmesel yükümlülüğe uyup uymadığı noktasında gerekli önlemleri alması hallerinde sorumluluktan muafiyet söz konusu olacaktır. Esasen benzer bir mekanizma veri koruma hukuku çerçevesinde veri işleme sözleşmeleri ve bilhassa yurtdışı veri aktarımını konu edinen standart sözleşme hükümleri çerçevesinde hâlihazırda mevcuttur. İlgili hükümlerde veri sorumlusunun Birlik içerisindeki koruma seviyesini muhafaza etmek amacıyla yükümlülüklerini Birlik dışarısında bulunan veri alıcılarına yansıtması söz konusudur. Benzer şekilde bu düzenleme kapsamında da Birlik içerisinde öngörülen özen yükümlülüklerinin Birlik dışarısında bulunan ve dolayısıyla ilgili düzenlemenin doğrudan uygulama alanı bulunmayacağı iş ortaklarına yansıtılması öngörülmektedir.

Tazminatın belirlenmesi noktasında ise tıpkı TBK m. 51 kapsamında hakime tanınan takdir yetkisinde olduğu gibi şirketin süreç içerisinde gösterdiği çaba ve özene göre tazminatın kapsamının belirlenmesi söz konusudur. Gerçekten de sorumluluğun varlığı ve kapsamı değerlendirilirken, söz konusu zararla doğrudan ilgili oldukları ölçüde, şirketin bir denetim makamı tarafından kendisinden talep edilen her türlü düzeltici eyleme uyma çabaları, yapılan her türlü yatırım ve 7. ve 8. maddeler uyarınca sağlanan her türlü destek ve değer zincirlerindeki olumsuz etkileri ele almak için diğer kuruluşlarla yapılan her türlü işbirliği dikkate alınacaktır.

However, the "safe-harbour" provision, which allows companies to be exempt from liability, should also be considered to prevent an unreasonable extension of liability. Indeed, according to Art. 22/2, the company shall be exempt from liability in cases where (i) the business partner undertakes to act in compliance with the code of conduct determined by the company within the scope of its contractual relations with its business partners with whom it has direct business relations and reflects this obligation to its business partners, and (ii) the company takes the necessary measures to ensure that the business partner complies with the contractual obligation in question.

Data protection law already has a similar mechanism through data processing agreements and standard contractual clauses for data transfers abroad. As per the relevant provisions, in order to maintain the level of protection within the Union, the data controller may pass on its obligations to data recipients outside the Union. Similarly, under this Regulation, it is envisaged that the due diligence obligations stipulated within the Union will be reflected to business partners outside the Union to which the relevant regulation is not directly applicable.

As for the determination of the compensation, just like the discretionary power granted to the judge under Art. 51 of the Turkish Code of Obligations, the scope of the compensation is determined according to the efforts and diligence of the company during the process. When assessing the existence and extent of liability, the company's efforts to comply with any corrective action requested by a supervisory authority, any investment made and any support provided under Articles 7 and 8, and any cooperation with other entities to address adverse impacts on value chains will be taken into account to the extent that they are directly related to the damage in question.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Şirketler Hukukuna Mahsus Düzenlemeler

Düzenleme kapsamında şirketler hukuku açısından kayda değer bir diğer düzenleme ise iyi yönetim ilkelerine ilişkindir (corporate governance practices). Söz konusu uygulamaların iyileştirilmesi kapsamında öncelikle Art. 15 f. 3 kapsamında şirket yönetimine ödenecek ücrete ilişkin önemli bir düzenleme mevcuttur. Yönetim organlarının mensuplarına ödenecek ücretler, özellikle pirim şeklinde ek ücret şeklinde ödendiği takdirde değişkenlik arz edebilir.

Bu kapsamda primlerin belirlenmesinde esas alınacak kıstaslar, şayet ilgili yönetim organının şirketin uzun vadeli menfaatleri, stratejisi ve sürdürülebilirliğine bağlı kılınmış ise, Art. 15 f. 1 ve 2’de öngörülen (1,5 C hedefine hizmet eden faaliyetler) yükümlülüklerin dikkate alınması gerekecektir. Dolayısıyla prime esas alınan kıstaslar arasında sürdürülebilirlik, çevrenin korunması ve yönetim organının bu amaçlara ne ölçüde hizmet ettiği de dikkate alınmalıdır.

Art. 25’e göre ise şirket yönetimi, şirketin menfaatleri doğrultusunda hareket etmekle yükümlü olmakla birlikte, bu menfaatlere sürdürülebilirlik kıstasının da eklenmesi gerekmektedir. Sürdürülebilirlik ise özellikle şirket faaliyetlerinin insan haklarına ve çevreye etkilerini esas alacaktır. Dolayısıyla şirket yönetiminin dikkate alınması gereken menfaatler, shareholders value ötesine geçerek stakeholder value olarak tanımlanmaktadır.

Art. 26 ise, şirketin özen yükümlülüklerini, iç ilişkide yönetimin şirkete karşı olan özen yükümlülüğü olarak nitelendirmektedir. Dolayısıyla bu çerçevede gerekli compliance mekanizmasının kurgulanması gerekecektir.

Regulations Specific to Corporate Law

Another noteworthy regulation in terms of corporate law within the scope of the Regulation is related to corporate governance practices. An integral regulation governs the compensation of management within companies, with Article 15/3 being of particular importance in this regard. The remuneration provided to management members may differ based on various factors, one of which being bonuses. However, it is imperative that the criteria for determining bonuses align with the company's long-term interests, strategy, and sustainability.

In doing so, the obligations outlined in Art. 15 f. 1 and 2 (activities that support the 1.5 C target) must be taken into consideration to enhance company practices. When assessing premiums, it is crucial to consider the governing body's role in promoting sustainability and protecting the environment.

Article 25 mandates that sustainability must also be factored in while prioritizing the company's interests. This entails examining the effects of the company's actions on human rights and the environment.

The management must prioritize the interests of stakeholders, not just shareholders. Article 26 highlights the management's responsibility to maintain healthy internal relationships within the company. A compliance mechanism should be put in place within this framework.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

II. Alman Hukukunda Yeni Bir Şirket Türü: Malvarlığı Bağlanmış Limited Şirket

Dünyadaki kaynakların sınırlı olması, iklim krizi, ekonomik krizler, bugüne kadar alışlagelmiş ekonomik modellerin sorgulanmasına sebebiyet vermekte, bununla birlikte sürdürülebilirlik kavramı gün geçtikçe önem kazanmaktadır. Bu kapsamda ortaya atılan öneriler, hukuk düzenine de etki etmektedir.

Bu önerilerden birisi de, şirketin kar ve zararına katlandığı için hissedarın menfaatlerinin önceliklendirilmesi gerektiğini savunan “shareholder value” anlayışına karşı sürdürülebilir iş modellerinin geliştirilmesi gerektiğini savunan görüştür. Buna göre şirketlerin iş modellerindeki öncelik münhasıran shareholder value olmamalı, bilakis sürdürülebilir şekilde toplumun bütününe hizmet edecek modeller benimsenmelidir. Bu bağlamda Almanya’da 2020 yılında akademik bir çalışma grubu tarafından limited şirketin yeni bir özel türü olan Malvarlığı Bağlanmış Limited Şirket (GmbH mit gebundenem Vermögen) modeli önerilmiştir.

Önerinin esas aldığı model öncelikle şirketin idaresinin şirketin başında olmayan hissedarların (absentee owners) değil de, doğrudan şirketin başında olan kişilerde olması gerektiği vurgulanmaktadır. Bir diğer önemli ilke, kar etmenin amacın kendisi değil, amaca hizmet eden araç olduğu anlayışıdır.

Bu amacın hukuki açıdan nasıl nitelendirileceği noktasında tartışmalar mevcut olsa da, amacın münhasıran kar etmek ve hissedarların malvarlığını artırmak olmadığı, bilakis sürdürülebilirliğe hizmet edecek nitelikte olması gerektiği belirtilmektedir. Dolayısıyla burada kar etmeyi amaçlayan değil, belirli değerler üzerine kurulmuş olan bir sermaye şirketinin sürdürülebilirliğe hizmet eden amaçları gerçekleştirmeyi esas alan bir oluşum söz konusudur.

II. A New Type of Company: Limited Liability Company with an Assets Lock

Due to limited resources, climate crises, and economic crises, there is a growing concern regarding the current economic models used. Sustainability is increasingly becoming important, and proposals are being put forward to address this issue. One of these proposals is to develop sustainable business models that prioritize the interests of the whole society instead of just the shareholders who bear the profits and losses of the company. This could mean adopting models that sustainably serve the greater good. To this end, an academic working group in Germany suggested a new type of limited liability company with an asset lock (GmbH mit gebundenem Vermögen) in 2020.

The proposed model underscores the importance of having those directly responsible for the company's management in charge rather than absentee owners. Furthermore, the model posits that profit should be viewed as a means to an end rather than an end in itself. Though there are ongoing debates regarding the legal characterization of this objective, it is evident that the aim is not solely to augment shareholder assets and profits but rather to advance sustainability. In this light, it is not a profit-driven framework but rather one that prioritizes attaining objectives that foster sustainability and are grounded in specific values.

The proposal at hand is of utmost importance as it pertains to altering an organization's original intent, which is intricately linked to sustainability. Certain entities, such as capital companies and start-ups, aspire to not only generate revenue but also contribute to society and factor in public welfare in their company statute. Nonetheless, introducing a new investor, especially an institutional investor, can result in a shift towards prioritizing profit above public interest and, thereby, negating the pre-established objectives.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Önerinin çözüm üretmeye çalıştığı bir diğer önemli husus ise sürdürülebilirlikte doğrudan bağlantılı olarak başlangıçta mutabık kalınan amacın değiştirilmesine ilişkindir. Şöyle ki salt kar etme amacı gütmeyen, topluma faydalı olmalı amaçlayan ve kamusal menfaatleri de dikkate alıp kendi şirket tüzüğünde bunlara yer veren sermaye şirketleri ile start-uplar halihazırda mevcuttur. Ancak her ne kadar mevcut hissedarlar bu amaçlara hizmet etme iradesine sahip olsalar da, şirkete yeni ve özellikle kurumsal bir yatırımcı geldiğinde bunun kar amacını ön plana çıkartıp toplum yararına hizmet eden amaçları bütünüyle ortadan kaldırması dahi söz konusu olabilecektir.

Bunun ötesinde hissedarların da fikrini değiştirmesi imkan dahilinde olup, gerekli çoğunluğun sağlanması halinde yeniden shareholders value anlayışına geri dönmek pekala mümkün olacaktır. Özellikle şirket idaresinin ikinci ve bilhassa üçüncü kuşak nesilde değişim gösterdiğini görmek de mümkündür.

Üçüncü nesil üyesi idarecilerin birinci neslin sahip olduğu değer yargılarına sahip olmaları, onların gözettiği ve önem verdiği hususlara farklı bir şekilde bakmaları mümkün ve hatta uygulamada kural teşkil edecek niteliktedir. Hal böyle olunca özellikle sermayenin başlangıçtaki amaca özgülümesinin temin edilebilmesi sorunu ortaya çıkmaktadır. Yeni nesil, önceki neslin sürdürülebilirliğe ilişkin amaçlarını bir kenara bırakıp bütünüyle kar amaçlı yaklaşım sergileyebilecektir. İşte sürdürülebilirlik noktasında bu sonucun önüne geçilmesi amaçlanmaktadır.

Hemen belirtelim ki belirli bir malvarlığının belirli bir amaca özgülümesi ve bu amacın kural olarak değiştirilemez olması, hukukumuzda bilinmeyen bir müessese değildir. Bilakis Türk-İslam kültürü ve hukuk anlayışında yüzyılları aşan bir geleneğe sahip olan vakıf müessesesi tam da bu amaca hizmet etmektedir.

Furthermore, shareholders may alter their stance and, with a requisite majority, revert to a shareholder value-oriented approach. Over time, it's clear that the company's management undergoes certain changes, especially in the second and third generations. While third-generation managers may share the same values as the first-generation, they may have different perspectives and priorities.

This can lead to difficulty ensuring that the company's capital is used for its original purpose. The new generation may prioritize profits over sustainability, which sustainability tries to avoid. It's important to note that dedicating a particular asset to a specific purpose and ensuring it cannot be changed is not an unknown concept in our legal system. On the contrary, the foundation institution, which has a centuries-long tradition in Turkish-Islamic culture and legal understanding, precisely serves this purpose.

The assets of the foundation are dedicated to the purpose determined by the endower and, as a rule, cannot be altered by subsequent persons. Thus, companies such as Bosch or Thyssen Krupp have preferred to transfer their shares to a foundation and to dedicate the company earnings to the purposes determined within the framework of this foundation to prevent the transfer of company shares from the founders to their heirs and to create a sustainable mechanism. However, since the establishment and operation of such foundations entail significant costs, it is not an appropriate solution for small and medium-sized enterprises.

For this reason, the proposal of a limited liability company model, which is in the nature of a capital company, has been put forward. Within the scope of this proposal, two issues draw particular attention: The "asset lock" model, which restricts shareholders' access to the company's capital, and the continuation of the shareholding structure, which is essential for sustainability.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Vakfın malvarlığı, vakfedenin belirlediği ve kural olarak ondan sonra gelen kişilerin üzerinde değişiklik yapamayacağı amaca özgülenmektedir. Buradan hareketle Bosch ya da Thyssen Krupp gibi şirketler, şirket hisselerinin kuruculardan bunların mirasçılarına geçmesini önlemek ve sürdürülebilir bir mekanizma oluşturmak amacıyla hisseleri bir vakfa devretmeyi ve şirket kazançlarını bu vakıf çerçevesinde belirlenen amaçlara özgülemeyi tercih etmişlerdir.

Bununla birlikte söz konusu vakıfların kurulması ve işletilmesi çok ciddi masrafları beraberinde getirdiği için küçük ve orta ölçekli işletmeler açısından uygun bir çözüm yolu tercih etmemektedir. Bu sebeple sermaye şirketi niteliğindeki malvarlığı bağlanmış limited şirket modeli önerisi ortaya atılmıştır. Söz konusu öneri kapsamında özellikle dikkat çeken iki husus vardır: Hissedarların şirket sermayesine erişim imkânlarını kısıtlayan “asset lock” modeli ve sürdürülebilirlik açısından önem arz eden hissedarlık yapısının devamı.

Asset Lock

Şirketin malvarlığının bağlanması noktasında tercih edilen yöntem, hissedarların kara katılma hakkından mahrum edilmesidir. Gerçekten de shareholders value anlayışından ayrılıp şirket hissedarlarını bir yediemin olarak gören bu modele göre her ne kadar hissedarların oy ve şirket idaresine katılma hakkı mevcut olsa da, temettü hakkı söz konusu olmayıp, elde edilen kar, şirkette kalmaktadır. Bu sayede şirket tarafından elde edilen kazanç, hissedarlara değil, şirketin amaçlarına özgülenmiş olacaktır.

Malvarlığının bağlanmasına ilişkin bu yöntemin dolanılmasını önlemek amacıyla ayrıca hisse devrinin sadece belli kişilere yapılabilmesi öngörülmektedir.

Asset Lock

The preferred method of binding the company's assets is to deprive the shareholders of the right to participate in the profit. This particular model presents a departure from the traditional "shareholders value" approach and instead considers the shareholders as appointed trustees.

While the shareholders may be able to vote and participate in the company's management, they are not entitled to receive dividends. Instead, any profits earned are retained by the company. This way, the generated profit of the company will be directed towards achieving its objectives rather than being distributed among shareholders.

In order to prevent the circumvention of this method of locking up assets, it is also envisaged that the transfer of shares can only be made to particular persons. Accordingly, the shares of an asset-locked limited liability company may only be transferred to another natural person, to another limited liability company established or operating in the same type, or to another entity whose assets are similarly asset-locked in legal terms.

In this way, the asset lock mechanism prevents non-affiliated persons from becoming shareholders. Again, the admission of a new shareholder to the partnership is also subject to the approval of the majority. Therefore, shareholders have the title of a trustee and constitute a "family of values."

In order to audit the locking of assets, the general manager must submit an annual activity report to the general assembly detailing how capital is being used in accordance with its specific purpose.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Buna göre malvarlığı bağlı limited şirket hisseleri ancak başka bir gerçek kişiye, aynı türde kurulmuş ya da faaliyet gösteren bir diğer limited şirkete ya da hukuki yönüyle malvarlığı benzer şekilde bağlanmış başka bir oluşuma devredilebilecektir. Bu sayede asset lock mekanizmasıyla bağlı olmayan kişilerin hissedar olması engellenmektedir. Benzer şekilde yeni hissedarın ortaklığa alınması da çoğunluğun onayına bağlı kılınmaktadır. Bu sayede hissedarlar sadece bir yediemin sıfatını haiz olmakla kalmamakta, aynı zamanda bir “değerler ailesi” oluşturmaktadır.

Malvarlığının bağlanmasının denetimi noktasında ise genel müdürün genel kurula yıllık faaliyet raporu sunması, bu raporda özellikle sermayenin özgülenmiş amaç doğrultusunda nasıl kullanıldığını izah etmesi gerekecektir.

Nihayet hissedar, ortaklıktan çıktığı takdirde kendisine sadece kuruluş ya da ortaklığa giriş aşamasında yatırdığı sermaye iade edilecektir. Dolayısıyla hisselerin nominal değeri ile itibari değer arasında meydana gelen fark şirket lehine ve hissedar aleyhine çözüme kavuşturulmaktadır.

Hissedar Yapısı Açısından Sürdürülebilirlik

Hissedarların ölümü halinde de sürdürülebilirliğin temin edilmesi gerekecektir. Nitekim yukarıda belirtildiği üzere şirketin kurucusu ile ondan sonra gelen mirasçıları arasında farklı bakış açıları pekala söz konusu olacaktır. Buna rağmen sürdürülebilirliğin nasıl sağlanacağı noktasında ise öneri öncelikle miras hukukunda kabul gören külli halefiyet ilkesinden ayrılmamaktadır.

Buna göre murisin vefatıyla birlikte mülkiyetinde bulunan hisseler artık kanundan dolayı mirasçılarına geçecektir. Öte yandan önerilen şirket türünün genetik bağlara değil, değerlere dayalı bir aile olduğu hususu belirtilmiştir. Bu ikilemi çözmek amacıyla öneri, öncelikle mirasçıların hissedar olabilmeleri için diğer hissedarların, mirasın gerçekleşmesini öğrendikleri andan itibaren en geç altı ay içerisinde yeni hissedarların ortaklığa katılmasına onay vermelidirler.

In case the shareholder decides to exit the partnership, only the capital invested during the establishment or entry into the partnership will be returned to the shareholder. Therefore, the difference between the nominal value of the shares and the face value will be resolved in favor of the company and not the shareholder.

Sustainability In Terms of Shareholder Structure

Sustainability will also need to be ensured in the event of the death of the shareholders. As stated above, there may be different perspectives between the founder of the company and their heirs. Nevertheless, in terms of ensuring sustainability, the proposal is consistent with the principle of universal succession accepted in inheritance law. Accordingly, upon the deceased's death, the shares owned will pass on to their heirs by virtue of the law. It's worth mentioning that the proposed company type is based on shared values rather than genetic ties.

In order to resolve this dilemma, the proposal states that for the heirs to become shareholders, the other shareholders must consent for the new shareholders to join the partnership within six months at the latest from the moment they learned about the inheritance. If such approval is not given within six months, the shares will no longer be transferred to the heirs but will be included in the company's assets, and the heirs will only be refunded the capital amount paid by the deceased. In this framework, it should be said that the shareholders are actually in the position of a trustee rather than a shareholder in the classical sense. This approval mechanism also prevents the heirs from jeopardizing the company's objectives.

1. BÖLÜM: ŞİRKETLER HUKUKU

SECTION I: CORPORATE LAW

Şayet altı ay içerisinde böyle bir onay verilmezse, artık hisseler mirasçılara değil şirketin malvarlığına dahil edilecek ve mirasçılara ise ancak muris tarafından ödenen sermaye bedeli iade edilecektir.

Bu çerçevede hissedarların aslında klasik anlamda şirket ortağından çok bir yediemin konumunda olduğunu söylemek gerekecektir. Öngörülen bu onay mekanizması sayesinde ayrıca mirasçıların şirket amaçlarını tehlikeye atmaları da engellenmektedir.

Değiştirilemezlik

Sürdürülebilirlik açısından belki de en önemli husus, kuruluş aşamasında malvarlığı bağlanmış limited şirketi formunun tercih edilmesi ya da hâlihazırda kurulmuş olan bir şirketin bütün hissedarlarının noter tasdikli onayıyla bu şirket formuna dönüştürülmesi halinde artık bu karardan geri dönülmesinin mümkün olmamasıdır. Bir diğer ifade ile bir kere söz konusu şirket formu kabul edildiği takdirde şirket tasfiye edilinceye kadar artık bu formun değiştirilmesi mümkün olmayacaktır. Bu durum ise özellikle irade serbestisi, toplanma hürriyeti, teşebbüs hürriyeti açısından orantısız bir sınırlandırma olarak eleştirilmektedir.

Değerlendirme

- Buddenbrook sendromu: üçüncü kuşak işi berbat ediyor
- Sürdürülebilirlik açısından amacın değiştirilmesi önleniyor
- Vakıf kurmak zor ya da pahalı ise önemli bir alternatif, özellikle KOBİler açısından
- Yatırımcı açısından ilgi çekici değil
- Vakıf üzerinden çözüm mümkün değil mi? İhtiyaç var mı?
- Şirketler hukukunun genel ilkelerine aykırılık? Ebediyen amacın değiştirilemezliği aynı zamanda irade serbestisi, teşebbüs hürriyetine aykırılık teşkil etmiyor mu?
- Alacaklıların korunması: sadece şirketin esas sermayesiyle sınırlı, orada da nominal değer esas alınıyor, itibari değer değil!

Irrevocability

One key sustainability concern is choosing the limited liability company with an asset lock form either during the establishment phase or converting an already established company to this form with notarized approval from all shareholders. Once this decision is made, it can only be reversed once the company is liquidated. This restriction has been criticized as disproportionate to the freedoms of will, assembly, and enterprise.

Assessment

- Buddenbrook syndrome: The third generation messes up
 - Changing the purpose is avoided in terms of sustainability
 - An important alternative if it is difficult or expensive to establish a foundation, especially for SMEs
 - Not attractive to investors
 - Is a solution through a foundation not possible? Is there a need?
- Contradiction to the general principles of company law? Doesn't the unchangeability of the purpose in perpetuity also contradict the freedom of will and freedom of enterprise?
- Protection of creditors: limited only to the company's share capital based on the nominal value, not the face value!



2. BÖLÜM: FİNANS HUKUKU

SECTION II: FINANCE LAW

Finansal sürdürülebilirlik; karlılığın gözetilmesinin yanı sıra; ekonomik, çevresel, sosyal ve kurumsal yönetimi kapsayan hususların hem finans sektöründeki aktörler hem de toplum için gözetilmesi anlamına gelmektedir. Genel itibarıyla, iklim krizi kaynaklı risklerin yönetilmesi hususunda da önemli araçlardan biri olan sürdürülebilir finans; finans hizmetlerinde çevresel, sosyal ve yönetim kriterlerini (“ESG Kriterleri” (Environmental, social, and corporate governance)) kapsayacak şekilde geliştirilen bir finansman türüdür. Bu sayede temel olarak daha sorumlu bir finansal sistem oluşturulması, finansman tedarik süreçlerinin yönlendirilebilir hale getirilmesi, sürdürülebilir bir şekilde kaynak sağlanması ve sürdürülebilir bir ekonomiye geçiş yapılması amaçlanmaktadır.

Finansal Sürdürülebilirlikte Önemli Düzenlemeler:

Ülkemizde finansal sürdürülebilirliğin ilk adımının 2006 yılında Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu (“BDDK”) ve Türkiye Bankalar Birliği (“TBB”) tarafından düzenlenen kılavuz ile atıldığı söylenebilecektir. Zira, Türk Finans Sektörü inisiyatifleri kapsamında TBB tarafından yayınlanan bankacılık sektörü için sürdürülebilirlik kılavuzları, Borsa İstanbul’un Sürdürülebilirlik Endeksi, UN Global Compact üyesi sekiz bankanın bir araya gelerek yayınladığı Türkiye Sürdürülebilir Finansman Bildirgesi ve çok sayıda iyi uygulama örnekleri, sürdürülebilir finans uygulamasının yerleşik hale gelmesinde önemli rol oynamaktadır. Yayınlanan bildireler ve yıllar içerisinde gelişen bilinç ile finans sektöründeki aktörler ‘sürdürülebilir bir gelecek’ ve ‘sürdürülebilir kalkınma amaçları’ için ihtiyaç duyulan finansal kaynağın yaratılması için harekete geçmiştir. Bu sayede, düşük karbonlu ve kapsayıcı büyüme adına sunulan finansal araç ve ürünlerin geliştirilmesine ve sürdürülebilir iş birliklerinin artırılmasına öncelik verilmiştir.

Tüm bunların yanında, Birleşmiş Milletler tarafından 2030 yılı sonuna kadar üye ülkeler tarafından ulaşılması amaçlanan evrensel eylem çağrısı olan Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları (“SKA”) kapsamında öncelikler, sürdürülebilir finansman açısından oldukça değerlidir.

Sustainable finance involves taking into account economic, environmental, social, and corporate governance issues for both financial sector actors and society, in addition to profitability. This type of finance is designed to incorporate environmental, social, and governance criteria (“ESG Criteria” (Environmental, social, and corporate governance)) into financial services and is an essential tool for managing risks related to the climate crisis. The ultimate goal is to create a more responsible financial system, make financing more manageable, provide resources sustainably, and transition to a sustainable economy.

Key Regulations in Financial Sustainability:

Turkey took its first step towards financial sustainability in 2006 when the Banking Regulation and Supervision Agency (“BRSA”) and the Banks Association of Turkey (“BAT”) issued guidelines. The sustainability guidelines for the banking sector published by the BAT within the scope of the Turkish Finance Sector initiatives; Borsa Istanbul's Sustainability Index; the Turkish Sustainable Finance Declaration published by eight banks that are members of the UN Global Compact; and numerous examples of good practices have played an influential role in the development of financial sustainability in Turkey. In recent years, the finance industry has taken meaningful steps toward supporting a sustainable future and achieving sustainable development goals by mobilizing the necessary financial resources. As a result, the development of financial instruments and products that foster low-carbon and inclusive growth and promote sustainable partnerships has been prioritized. This progress can be attributed to the widespread recognition of sustainability's significance and the publication of declarations supporting it.

The Sustainable Development Goals (“SDGs”), a universal call for action by the United Nations to be achieved by member states by the end of 2030, prioritize sustainable financing and hold great value. Given that finance and investment cover all possible sectors, it is evident that they have an essential place in ensuring the transition to a green and sustainable economy.

2. BÖLÜM: FİNANS HUKUKU

SECTION II: FINANCE LAW

Zira, finans ve yatırımın, olası bütün sektörleri kapsadığı göz önünde bulundurulduğunda, yeşil ve sürdürülebilir bir ekonomiye geçişin sağlanmasında önemli bir yere sahip olduğu ortadadır.

Bu anlayışın ve uygulamalarının geliştirilmesi, yalnızca finans sektörü için değil, diğer tüm sektörler için de dönüştürücü bir potansiyele sahiptir.

Ek olarak, finansal sistemin sürdürülebilirlik ile paralel şekilde gelişmesine yönelik çalışmalardan, 2018 yılında Avrupa Komisyonu tarafından hazırlanan aksiyon planı önem teşkil etmektedir. Bu kapsamda, 2019 yılında oluşturulan International Platform on Sustainable Finance ("IPSF") ile sürdürülebilir finans alanında uluslararası iş birliğinin sağlanması amaçlanmıştır. Sürdürülebilir finans alanındaki gelişmeleri takiben oluşturulan ve 2020 yılında kabul edilen Avrupa Birliği Taksonomisi Yönetmeliği ise, hangi yatırımların sürdürülebilir olarak nitelendirilebileceği konusunda bir sınıflandırma sistemi sunmaktadır.

Sürdürülebilir Finansın Önemi

Global Compact Network Türkiye'nin Sürdürülebilir Finans Çalışma Grubu'nun araştırmaları çerçevesinde; Sürdürülebilir Kalkınma Amaçlarına erişilebilmesi için, ülkemizde yıllık 2,5 – 3 milyar ABD dolarına yakın bir yatırım ihtiyacı bulunduğu tespit edilmiştir. Ek olarak, sürdürülebilir Bankalar Ağı tarafından yayınlanan Şubat 2018 tarihli Küresel İlerleme Raporunda ise, gelişmekte olan piyasalarda, finans kuruluşlarının 50 trilyon dolardan fazla varlığa sahip olduğu, bankacılık sektörünün sürdürülebilirlik hedeflerinin gerçekleştirilmesinde kritik rol üstlenebileceği ifade edilmektedir. Paris anlaşması ve Birleşmiş Milletlerin SKA önceliklerini karşılayabilmek, düşük karbon, verimli kaynak kullanımı ve sürdürülebilir bir ekonomiye geçiş için sürdürülebilir kalkınmayı destekleyen bir finansal sistemin şart olduğu anlamına gelmektedir.

The development of a comprehensive understanding of these practices and their subsequent implementation has the potential to catalyze transformation not only within the financial sector but also across all other industries.

It is significant to note the European Commission's 2018 action plan for developing a sustainable financial system. The establishment of the International Platform on Sustainable Finance ("IPSF") in 2019 aims to encourage international cooperation in this area. In 2020, the European Union Taxonomy Regulation was adopted due to advancements in sustainable finance. This regulation provides a classification system for identifying sustainable investments.

The Importance of Sustainable Finance

Through the extensive research conducted by the Sustainable Finance Working Group on behalf of the Global Compact Network Turkey, it has been determined that an annual investment of approximately USD 2.5-3 billion would be necessary for Turkey to attain the Sustainable Development Goals successfully. The Sustainable Banks Network's Global Progress Report from February 2018 revealed that financial institutions in emerging markets possess over USD 50 trillion in assets. The report also emphasized the banking sector's crucial role in realizing sustainability goals. A financial system that promotes sustainable development is indispensable to meet the targets outlined in the Paris Agreement and the United Nations' SDG priorities. Such a system should prioritize adopting low-carbon practices, efficient resource management, and transitioning to a sustainable economy.

The utilization of financial institutions' products has substantial environmental, economic, and social implications, both directly and indirectly. Prioritizing sustainability in lending processes by these institutions leads to increased investments in sustainable development. Additionally, promoting adherence to sustainability principles among companies that rely on financing for their projects is beneficial in reducing risks and enhancing overall management.

2. BÖLÜM: FİNANS HUKUKU

SECTION II: FINANCE LAW

Finansal kurumların ürünlerini kullanımlarının hem doğrudan hem dolaylı olarak çevresel ekonomik ve sosyal etkileri bulunmaktadır. Finansman sağlayan kuruluşların kredilendirme süreçlerinde sürdürülebilirlik ilkelerini gözetmeleri, sürdürülebilir kalkınmaya yapılan yatırımları da artırmaktadır. Finansmanı projelerinde kullanan şirketlerin, bu ilkeler çerçevesinde ilerlemelerinin teşvik edilmesi de risklerin daha iyi yönetilmesine hizmet etmektedir.

Sürdürülebilir ve Yeşil Finans

Sürdürülebilir finans ile yeşil finans farklı kavramlar olmakla birlikte, sürdürülebilir finansın yeşil finansı kapsayıcı nitelikte olduğu söylenebilecektir. Yeşil finanstaki farklı olarak sürdürülebilir finans; sürdürülebilir kalkınma amaçları kapsamında, finans sektöründeki sosyal ve kurumsal yönetim boyutlarını ve bunlara ilişkin riskleri de içerir. Bu sayede, sürdürülebilir finans ile uzun vadede sürdürülebilir kalkınmanın sağlanması amaçlanır.

'Yeşil finans' veya 'çevreci finans' ise, çevre politikaları hedefleriyle pozitif etki sağlama amacıyla oluşturulan finansal aktiviteleri ifade etmektedir. Bu haliyle yeşil finans, sürdürülebilir finansın önemli bir parçasıdır. Yeşil finansmanın kapsadığı alanlar arasında; yenilenebilir enerji, biyoçeşitlilik, enerji verimliliği ve dögüsel ekonomi yer almaktadır.

Yeşil finansmanın sınıflandırılması ise, 2018 yılında Avrupa Komisyonunun yayınladığı Sürdürülebilir Büyüme için Finansman Eylem Planı'nda öne çıkan bir konudur. Proje ve varlıkların yeşil finansman kaynaklarına erişebilmesi ve tahvillerin "yeşil" olarak değerlendirilebilmesi için belirli standartlar bulunmaktadır. Bu standartlara uyumun gösterilmesi için uzman kurumlardan Second-Party Opinion (SPO) adı verilen ikincil görüşün alınması gerekmektedir.

Sustainable Finance and Green Finance

Sustainable finance and green finance are different concepts, although the former is inclusive of the latter. Unlike green finance, sustainable finance incorporates social and corporate governance aspects in the financial industry and the risks linked to them within the framework of sustainable development objectives. As such, sustainable finance aims to promote sustainable development over the long haul.

'Green finance' or 'environmental finance,' on the other hand, refers to financial activities created to impact environmental policy objectives positively. As such, green finance is an integral part of sustainable finance. The areas covered by green finance include renewable energy, biodiversity, energy efficiency, and circular economy.

The characterization of green finance was a prominent issue in the Financing for Sustainable Growth Action Plan published by the European Commission in 2018. There are specific standards for projects and assets to access green financing sources and for bonds to be considered "green." A Second-Party Opinion (SPO) from expert institutions is required to demonstrate compliance with these standards.

Managing risks brought by the climate crisis is made easier through the use of sustainable finance instruments and practices. These risks can be broadly classified into two categories: (i) changing conditions caused by global warming and the resulting physical risks, and (ii) risks arising from variations in legal and administrative regulations, technologies, and consumer preferences.

2. BÖLÜM: FİNANS HUKUKU

SECTION II: FINANCE LAW

Sürdürülebilir finans araçları ve uygulamaları, iklim krizinin getirdiği riskleri yönetmeyi kolaylaştırmaktadır. Bu riskler, en genel anlamda 2 başlık altında toplanmaktadır: i. Küresel ısınmaya bağlı olarak değişen koşullar ve meydana getirdiği fiziksel riskler ve ii. Hukuki ve idari düzenlemeler, teknolojiler ve tüketici tercihlerindeki değişimden kaynaklanan riskler.

Sürdürülebilir Finans ve AB Taksonomisi

Avrupa Birliği ("AB") tarafından 2020 yılında kabul edilen AB Taksonomisi ("the EU Taxonomy"), iklim ve çevre hedefleri kapsamında ekonomik faaliyetler için kriterler getiren ve bunların "yeşil" olarak sınıflandırılmasına olanak sağlayan bir sistem getirmiştir. AB Taksonomisi özellikle, yeşil aklamal (greenwashing) riskini ortadan kaldırması ile oldukça önemli bir yere sahiptir. Böylelikle yeşil ve sürdürülebilir faaliyetler yeşil aklama riski olmadan yatırımcılara sunulabilmektedir.

Sürdürülebilir finans alanına getirilen bu çerçeve ile, uzun vadede çevreye zarar vermeden kalkınma hedeflerine ulaşılması mümkün kılınmıştır.

AB Taksonomisi Yönetmeliği, bir ekonomik faaliyetin çevresel sürdürülebilir olarak tanımlanabilmesi için temel olarak 6 (altı) çevresel hedef belirlemiştir. Bunlar:

1. İklim değişikliği ile mücadele.
2. İklim değişikliğine uyum.
3. Su ve deniz kaynaklarının sürdürülebilir şekilde kullanılması.
4. Döngüsel ekonomiye geçişin sağlanması.
5. Kirliliğin önlenmesi ve kontrolü.
6. Biyoçeşitlilik ve ekosistemlerin korunması ve

Sustainable Finance and the EU Taxonomy

The EU Taxonomy ("the Taxonomy"), adopted by the European Union ("EU") in 2020, established a system that introduces criteria for economic activities within the scope of climate and environmental objectives and allows them to be classified as "green". The EU Taxonomy is particularly important as it eliminates the risk of greenwashing¹. Thus, green and sustainable activities can be offered to investors without the risk of greenwashing.

The implementation of this framework in sustainable finance has the potential to facilitate the attainment of development objectives without causing any detrimental effects on the environment in the long run.

The 6 (six) environmental objectives set by the Taxonomy as a basis for an economic activity to be defined as environmentally sustainable are provided hereunder;

1. Climate change mitigation,
2. Climate change adaptation,
3. Sustainable use of water and marine resources,
4. Transition to a circular economy,
5. Pollution prevention and control.
6. Protection and restoration of biodiversity and ecosystems.

¹ Yeşil boyama / yeşil aklama / yeşil yıkama olarak da adlandırılan yeşil aklama; halkı bir kuruluşun ürünlerinin, amaçlarının ve politikalarının çevre dostu olduğuna ikna etmek için yeşil halkla ilişkiler ve yeşil pazarlamanın aldatıcı bir şekilde kullanıldığı bir reklam veya pazarlama şeklidir.

¹ Greenwashing (a compound word modeled on "whitewash"), also called "green sheen" [1][2] is a form of advertising or marketing spin in which green PR and green marketing are deceptively used to persuade the public that an organization's products, aims and policies are environmentally friendly.

2. BÖLÜM: FİNANS HUKUKU

SECTION II: FINANCE LAW

restorasyonunun sağlanması.

Yine Taksonomiye göre ekonomik faaliyetlerin “sürdürülebilir” olarak kabul edilebilmesi ve tanımlanabilmesi için öngörülen aşağıdaki şartların sağlanması gerekmektedir:

1. Yukarıdaki yer alan çevresel hedeflerden en az bir veya daha fazlasına önemli ölçüde katkıda bulunmak.
2. Yukarıdaki hedeflerden herhangi birine önemli ölçüde zarar verilmemesi ve asgari güvenlik önlemlerinin alınması.

AB Taksonomisi, 12.07.2020 tarihinde yürürlüğe girmiş olmakla birlikte, üzerinde çalışmalar devam etmektedir. Zira, uluslararası olarak devam eden sürdürülebilirlik kalkınma planları ve hedefler çerçevesinde, bu alanın değişime açık olduğu aşikardır.

Bu noktada, Taksonomi’ nin “yeşil aklama” gibi evrensel bir soruna çözüm getirdiği ve açık bir sınıflandırma sistemi ile tanımlamayı kolaylaştırdığı göz önünde bulundurulduğunda, Avrupa Birliği dışındaki piyasa aktörlerini de yakından ilgilendirmekte olduğunun altı çizilmelidir. Zira, ülkemizde Anayasa Mahkemesi’nin uygulanabilirliği açısından ilgili AB taksonomisi, temel bir araç olarak kabul edilmektedir.

Finansal Sürdürülebilirlik ve ESG Kriterleri:

Sürdürülebilir finans alanında geliştirilen ESG kriterleri, bir yatırımın performansı üzerinde önemli etkileri bulunabilecek çevresel, sosyal ve yönetim uygulamalarını ifade eder. Başka bir ifade ile, ESG kriterlerinin yatırım süreçlerine dahil edilmesi ile, finansal analizin yanı sıra finansal olmayan potansiyel risk ve fırsatların da en kapsamlı şekilde değerlendirilerek yatırımcıya daha kapsamlı bir analiz yapma imkânı ile bir dizi standart sunulmaktadır. Bu kriterlerin, sürdürülebilir bir ekonomik düzen kurulması için temel kılavuz niteliğinde olduğunun altını çizmekte

Again, according to the Taxonomy, for economic activities to be recognized and defined as "sustainable," the following conditions must be met:

1. Contribute significantly to at least one or more of the abovementioned environmental objectives.
2. No significant damage to any of the above objectives, and minimum safety precautions are taken.

Although the EU Taxonomy was enacted on July 12, 2020, ongoing work suggests the field is subject to change as sustainability plans and targets evolve globally.

It is essential to acknowledge that the Taxonomy addresses a widespread issue of "greenwashing" and offers a straightforward categorization system, making it beneficial not only for the European Union but also for market players beyond its borders. The EU Taxonomy is recognized as a vital tool for the applicability of Turkey's Constitutional Court.

Financial Sustainability and ESG Criteria:

ESG criteria developed in the field of sustainable finance refer to environmental, social, and governance practices that may significantly impact an investment's performance. In other words, with the inclusion of ESG criteria in investment processes, a set of standards is provided to the investor with the opportunity to make a more comprehensive analysis by evaluating potential non-financial risks and opportunities in the most comprehensive way, as well as financial analysis. It is worth underlining that these criteria are the basic guidelines for establishing a sustainable economic order.

2. BÖLÜM: FİNANS HUKUKU

SECTION II: FINANCE LAW

fayda vardır.

ESG odaklı yatırımlarda temel amaç, her daim finansal performans gözetilerek sosyal etki yaratma bilinci ile yapılan yatırımlarda her alanda en iyi sonucu elde etmektir. Çevresel, sosyal ve yönetim öğelerinin, yatırım performansını nasıl etkilediği de değerlendirilmektir.

Önemle belirtmek gerekir ki sürdürülebilirlik anlayışının yerleşik bir hale gelmesinin önünde; makroekonomi sorunları, düşük ulusal tasarruf oranı, bankacılık sektörünün kısa vadeli fonlama yapısı, farkındalığın yeterince gelişmemiş olması, düzenleme ve denetim bulunmaması, uluslararası fonlara erişim sorunları, ihracat darboğazı riskleri dahil olmak ve bunlarla sınırlı olmamak üzere, bir dizi sorun bulunmaktadır.

Hal böyle olmakla birlikte, bir hayli kapsayıcı niteliği haiz olan finans alanında, çevresel, sosyal ve kurumsal yönetim alanındaki risklerin bütüncül şekilde ele alınması ile kapsamlı bir risk yönetimi söz konusu olmaktadır. Esasen ESG kriterlerinin işlevi, kapsamlı risk yönetimi ile yol haritasının çıkarılmasını sağlamaktır. ESG Kriterleri sayesinde azalan riskler ile uzun vadede yatırımların karlılığının yükselmesine de sebebiyet vermektedir. Bu sayede, özellikle iklim krizi sebebiyle risk yönetimi, değişen ticari dinamiklere uyum ve sermaye piyasalarının çevresel, sosyal ve yönetim boyutları ile sürdürülebilir finans uygulamasına uyum süreci de kolaylaşacaktır. Zira, çevresel, sosyal ve yönetim boyutlarındaki farklılıklar, avantajlar ve dezavantajlar farklılık teşkil etmekte, bu da yatırım süreçlerine entegre edilmektedir. Dolayısıyla, ESG kriterlerinin doğru bir şekilde tatbik edilmesinin, güncel karşılaşılan sorunlara çözüm teşkil edeceğinin altını çizmekte fayda vardır. ESG Kriterleri aşağıdaki gibidir:

Çevresel kriterler, finansal ve ticari aktörlerin çevreye olan yaklaşımına odaklanmaktadır. Bu çerçevede, çevresel etki yönetimi kapsamında uyulması gereken kriterler çerçevesinde karbon ayak izi hesaplamaları, emisyon ayrıştırılmaları gibi fiiller, ESG kriterleri kapsamında performansın yükselmesine sebep olacağı gibi, iklim değişikliğinin sırayetlerinin önüne geçmekte de etkili olacaktır.

The primary goal of ESG-focused investments is to achieve optimal results across all investment fields while being mindful of creating a positive social impact and maintaining financial performance. Additionally, these investments assess how environmental, social, and governance factors impact investment performance.

It is important to note that there are several problems, including but not limited to macroeconomic issues, low national savings rate, short-term funding structure of the banking sector, insufficiently developed awareness, lack of regulation and supervision, problems of access to international funds, export bottleneck risks, which stand in the way of an established sustainability approach.

In the finance industry, there is a need for thorough risk management that takes into account environmental, social, and corporate governance risks in an integrated manner. ESG criteria serve as a roadmap for comprehensive risk management, leading to increased profitability for long-term investments with lower stakes. This approach can aid in managing risks related to the climate crisis, adapting to changing business dynamics and embracing sustainable finance practices that consider capital markets' environmental, social, and governance aspects.

Investment processes consider the variations in environmental, social, and governance dimensions, along with their respective advantages and disadvantages. This emphasizes correctly applying the ESG criteria to overcome current issues. The ESG criteria include:

Environmental criteria focus on the approach of financial and commercial actors to the environment. These criteria include calculating carbon footprints and separating emissions. By adhering to these guidelines for managing environmental impact, performance can improve within the realm of ESG criteria. Additionally, these actions can help prevent the adverse effects of climate change.

2. BÖLÜM: FİNANS HUKUKU

SECTION II: FINANCE LAW

Sosyal kriterlerin, bütüncül bir yaklaşım gerektiren oldukça geniş bir alan teşkil ettiğini belirtmek gerekir. Bu noktada, ilgili teşebbüsün yer aldığı toplumu etkileyerek değer yaratması, insan kaynaklarını en iyi şekilde değerlendirmesi, sosyal boyuttaki katkılarla ekonomik kalkınmayı desteklerken toplumsal anlamda fayda üretmesi gibi hususlar değerlendirmeye tabi tutulmaktadır.

Öte yandan, yönetim kriterleri içerisinde ise kurumsal yönetim, kurumsal davranışlar, iş etiği, şeffaflık gibi kriterler yer almaktadır.

Değerlendirme

Finans sektörünün sürdürülebilir kalkınmada oldukça önemli bir etkiye sahip olduğu, ve diğer sektörleri yakından ilgilendirdiği göz önünde bulundurulduğunda; yakın gelecekte şirketlerin rekabet gücünün sürdürülebilirlik performansı çerçevesinde belirleneceği tahmin edilmektedir. Bu çerçevede, finansal aktörlerin ve ilgili teşebbüslerin güncel sorunların farkında olmaları, gelişmeleri takip etmeleri, sürdürülebilir finans uygulamalarını ulusal ve uluslararası hukuki düzenlenmeler çerçevesinde özen ve titizlikle uygulamaları önem teşkil etmektedir.

Zira, güncel durumda, sürdürülebilir yatırımlara ve ESG notu yüksek şirketlere olan ilginin oldukça yüksek olduğu gibi küresel çapta kayda değer meblağlarda kaynak aktarımı olduğu ve bu fonlarda yönetilen varlıkların toplam değerinin bir hayli değer kazandığı araştırma şirket verileri ile sabittir. Önümüzdeki yıllarda ise, ESG fonlarının çok daha büyük bir seviyeye ulaşması ve ESG notu görece yüksek teşebbüslerin rakiplerinden önemli oranda pozitif ayrışması, marka değerlerinin yükselmesi ve finansal açıdan avantaj elde etmesi beklenmektedir.

Social criteria constitute a vast area that requires a comprehensive approach. Issues such as creating value by influencing the society in which the relevant undertaking is located, making the best use of human resources, and generating social benefits while supporting economic development through contributions in the social dimension are subject to evaluation.

On the other hand, governance criteria include corporate governance, corporate behavior, business ethics, and transparency.

Assessment

The financial industry is widely regarded as a critical player in advancing sustainable development and is closely interconnected with other sectors. Consequently, it's anticipated that a company's ability to compete will increasingly be evaluated based on its sustainability performance. For this reason, it's imperative that financial institutions and related enterprises remain up-to-date on current affairs, stay abreast of developments, and carefully and diligently implement sustainable finance practices in line with national and international regulations.

The current emphasis on sustainable investments and companies with high ESG ratings has resulted in a noteworthy transfer of resources globally, as evidenced by research data. Consequently, the total assets managed in such funds have substantially increased. It is anticipated that in the years to come, ESG funds will continue to grow in size, enabling corporations with high ESG ratings to stand out from their peers, strengthen their brand recognition, and gain a competitive edge in financial terms.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

I. Dark Data, Kişisel Verilerin Korunması ve Çevrenin Korunması Arasındaki İlişki

Ticari işletmelerde çok farklı türde veriler bulunmaktadır. Özellikle her iş alanının dijitalleştiği, birçok sürecin buluta taşındığı ve birçok farklı kaynaktan eş zamanlı olarak verilerin elde edildiği günümüzde, verilerin verimli bir şekilde kullanılması sorunu da ortaya çıkmaktadır. 2015 yılında gerçekleştirilen bir araştırmaya göre şirketlerin elinde bulundurduğu verilerin %46'sı tanımlanmış ya da sınıflandırılmış veri iken %54'lük bir kısım ise sınıflandırılmamış ve dolayısıyla karanlık veri olarak değerlendirilmektedir. Sınıflandırılmış veri kategorisinde ise ancak %14'lük kısım gerçekten faaliyetlerin yürütülmesi açısından kritik öneme sahipken, geriye kalan %32'lik kısım gereksiz ve dolayısıyla "çöp" niteliğindeki veriden müteşekkildir. Kritik öneme sahip olan veri, şirketin işleyişi açısından büyük öneme sahip olduğu için bu verinin korunması ve doğru şekilde kullanılması da büyük önem arz etmektedir. Gereksiz veri ise zaten mevcut bulunan, birçok kez kaydedilmiş ve şirketin faaliyetlerini yürütebilmesi açısından ihtiyaç duyulmayan veri olarak nitelendirilebilecektir.

Bunların sınırlandırılması ve silinmesinde büyük fayda olacaktır. %54'lük kısım ise sınıflandırılmaya dahi tabi tutulmamıştır. Dolayısıyla şirket, bu verinin değeri hakkında herhangi bir fikir sahibi değildir. Bunlar şirketin faaliyetleri açısından kritik veriler olabileceği gibi çöp niteliğindeki gereksiz veriler de olabilecektir. Özellikle gereksiz verilerin içerisinde hukuka aykırı elde edilmiş ya da halen muhafaza edilmesi hukuka aykırı olabilecek veriler de mevcut olabilecektir. Yine bu verilerin hiçbir şekilde sınıflandırılmayıp muhafaza edilmesi, araştırmalara göre 2020 yılında 891 milyar dolarlık bir maliyete sebebiyet verebilecek niteliktedir. Dark datanın olumsuz sonuçları sadece mali masraflarla sınırlı değildir.

I. The Correlation between Dark Data, Personal Data Protection and Environmental Protection

In modern commercial enterprises, data comes in various forms. With the increasing digitalization of business operations, many processes have shifted to the cloud, and data is collected from multiple sources simultaneously. As a result, the challenge of effectively utilizing data has become more prevalent. A study from 2015 found that 46% of the data held by companies is classified, while the remaining 54% is unclassified or "dark" data.

In the category of classified data, only 14% of it is genuinely essential for carrying out company activities. The remaining 32% can be considered "garbage" data that is unnecessary. Since critical data is crucial for the company's functioning, protecting and using it appropriately is essential. Unnecessary data refers to data that already exists, has been recorded multiple times, and is not required for the company's operations. It would be advantageous to limit and delete this data. Furthermore, 54% of the data is uncategorized, and the company has no knowledge of its value.

The data a company collects is essential to its operations, but extraneous information may be deemed irrelevant. This could include illegally obtained data or data that should not be retained due to legal reasons. According to research findings, it is crucial to recognize that holding onto unclassified data could cost \$891 billion in 2020.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

Gerçekten de veri işleme aynı zamanda enerji tüketimine ve dolayısıyla emisyon salınımına sebebiyet veren bir husus olarak değerlendirilmektedir. Her türlü verinin elde edilmesi, kaydedilmesi, özellikle paylaşılması, bulut hizmetleri vesilesiyle aktarılması bir enerji ihtiyacını doğurmaktadır. Dolayısıyla ne kadar çok veri işleniyorsa, o kadar çok enerji ihtiyacının söz konusu olacağını söylemek mümkündür. Örnek olarak Almanya'da 2021 yılında sadece veri merkezleri tarafından tüketilen enerji miktarı 17 milyar kWh'ya yükselmiştir. 2018 yılında dahi veri merkezlerinin enerji ihtiyacı, Berlin şehrinin bir yıllık enerji tüketimini aşmıştır. Her ne kadar bilişim teknolojileri alanında verimlilik gittikçe artsa da, veri miktarı ve verileri işleme ihtiyacı arttıkça, enerji ihtiyacı da beraberinde artmaktadır. Dolayısıyla işlenecek olan veri miktarının sınırlandırılması, eş zamanlı olarak enerji ihtiyacını ve bununla bağlantılı olarak emisyon salınımını da azaltacaktır.

Bu noktada kişisel verilerin korunması hukukunda kabul gören veri minimizasyonu ilkesi, çevrenin korunmasına hizmet edebilecek nitelikte bir ilke olarak işlevsellik kazanabilecektir.

Veri minimizasyonunun eş zamanlı olarak başlangıçtan itibaren mahremiyet (privacy by default) ve tasarım itibarıyla mahremiyet (privacy by design) ilkeleriyle de desteklenmesi halinde veri minimizasyonu ilkesine teknik olarak da işlevsellik kazandırılmış olabilecektir. Bu sayede daha az veri işlenecek, daha az enerji harcanacak ve dolayısıyla daha az emisyon salınımı söz konusu olacaktır.

Dark data can have far-reaching consequences that go beyond monetary expenses. It is crucial to acknowledge the impact of data processing on energy usage and emissions. Collecting, storing, sharing, and transmitting data through cloud services necessitates energy consumption. Therefore, the more data is processed, the more energy is expended, making this a significant issue. In 2021, data centers alone consumed 17 billion kWh of energy in Germany. This amount exceeded the energy consumption of the entire city of Berlin for a year back in 2018. Despite advances in information technology efficiency, the increased amount of data processed requires more energy. Therefore, reducing the amount of data processed would reduce both energy consumption and associated emissions.

At this point, the principle of data minimization, which is accepted in personal data protection law, may gain functionality as a principle that can serve the protection of the environment. When data minimization is supported by both privacy by default and privacy by design principles, it can result in technical efficiency. This implies that consuming less energy and emitting fewer emissions can be achieved by processing a smaller amount of data.

Although there is a tendency to obtain all kinds of data in practice, regulations safeguarding personal data specify that data collection should be confined to the purposes established by the data controller. Any data obtained for reasons beyond these designated purposes that do not benefit or prove crucial to them should be abstained from. It is imperative that the data controller acquires all necessary information required for processing prior to commencing such activities.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

Her ne kadar uygulamada her türlü veriyi elde etme yönelimi mevcut olsa da, kişisel verilerin korunması hukuku, veri sorumlusunun belirlediği amaçlarla sınırlı, bunlara hizmet edecek verilerin toplanmasını, bu amaçların dışında kalan, bunlara hizmet etmeyen, bu amaçlar açısından önem arz etmeyen verilerin toplanmasından ise imtina edilmesini genel bir ilke olarak kabul etmektedir. Buna göre veri sorumlusu, henüz veri işleme faaliyetine başlamadan önce, veri işleme amaçlarına hizmet edecek, bu amaçlara ulaşabilmek için gerekli olan verileri elde etmelidir. Bu veriler bir kere elde edildikten sonra ebediyen veri sorumlusunda kalmamalı, verinin elde edildiği amaç ortadan kalktıktan sonra bu veriler silinmelidir. Bu sayede işlenen veri miktarının veri işleme amaçlarıyla sınırlı olması, bunun dışında veri elde edilmemesi, işleme amaçları için elde edilen verilerin ise amaç ortadan kalktıktan sonra silinmesi ve işlenen toplam veri miktarının asgari seviyeye indirilmesi amaçlanmaktadır.

Bu ilkeye işlevsellik kazandırmak, bunun teknik altyapısını şekillendirmek amacıyla AB Kanun Koyucusu, Genel Veri Koruma Tüzüğü (GDPR) kapsamında başlangıçtan itibaren mahremiyet ve tasarım itibarıyla mahremiyet ilkelerini de açıkça düzenlemiştir.

Buna göre veri koruma mevzuatı henüz başlangıç aşamasında dikkate alınmalı, veri işleme faaliyetine başlamadan önce veri minimizasyonu ilkesine riayet edilmelidir. Takip eden süreçlerde ise yine mahremiyetin korunmasına yönelik tasarımlar benimsenmeli, özellikle ilgili kişilerin haklarını kullanması ve veri yönetişimi noktasında kolaylık sağlanmalıdır.

Veri minimizasyonu ilkesinin başlangıçtan itibaren mahremiyet ve tasarım itibarıyla mahremiyet ilkelerine yansımaları noktasında ise öncelikle münhasıran ilgili ve amaç için gerekli olanla sınırlı olan kişisel verilerin işlenmesi önem arz etmektedir. Dolayısıyla veri sorumlusu, veri işleme faaliyetlerini gerçekleştirdiği sistemlerin özellik ve parametrelerini veri işleme faaliyetlerine başlamadan önce belirlemelidir. Özellikle

Once obtained, the controller should not keep data indefinitely and must be deleted when no longer needed. The goal is to restrict the data processing to its intended purposes, refrain from collecting any extraneous data, dispose of processed data once the purpose is fulfilled, and minimize the overall amount of data processed.

To operationalize this principle and shape its technical infrastructure, the EU legislator has also explicitly regulated privacy principles from the outset and by design under the General Data Protection Regulation (“GDPR”). Hence, data protection legislation should be considered at the initial stage, and the principle of data minimization should be complied with before starting data processing activities. In these processes, privacy protection designs should be implemented to facilitate data subject rights and governance.

When considering the principles of privacy from the start and privacy by design, it's essential to adhere to the principle of data minimization. This means only processing personal data that is relevant and necessary for the intended purpose. Before beginning any data processing activities, the data controller should establish the characteristics and parameters of the systems involved. This includes determining whether personal data needs to be processed in accordance with the set objectives and whether these objectives can be achieved with minimal personal data processing. In addition, the data controller should periodically assess whether the personal data obtained are still relevant and necessary at later stages or whether the data will be deleted or anonymized.

In this context, the European Union Data Protection Authority draws particular attention to the following points:

- Refraining from collecting data - Completely avoiding processing personal data where possible for the relevant purpose.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

veri sorumlusu belirlenen amaçlar doğrultusunda kişisel verilerin işlenmesine ihtiyaç duyup duymadığını, bu amaçlara daha az kişisel veri işleyerek ulaşım sağlayamayacağını değerlendirmelidir. Ayrıca veri sorumlusu, elde edilen kişisel verilerin sonraki aşamalarda hala ilgili ve gerekli olup olmadığını ya da verilerin silinip silinmeyeceğini veya anonim hale getirilip getirilmeyeceğini de periyodik olarak değerlendirmelidir.

Bu bağlamda Avrupa Birliği Veri Koruma Otoritesi açısından şu hususlara özellikle dikkat çekilmektedir:

- Veri toplamaktan imtina etmek - İlgili amaç için mümkün olduğunda kişisel verilerin işlenmesinden tamamen kaçınılması.
- Sınırlandırma - Toplanan kişisel veri miktarının amaç için gerekli olanla sınırlandırılması
- Erişim sınırlama - Veri işlemeyi, asgari sayıda kişinin görevlerini yerine getirmek için kişisel verilere erişmesi gereken şekilde şekillendirin ve erişimi buna göre sınırlandırın.
- İlgililik - Kişisel veriler söz konusu işleme faaliyeti ile ilgili olmalıdır ve kontrolör bu ilgiyi gösterebilmelidir.
- Gereklilik - Her bir kişisel veri kategorisi belirtilen amaçlar için gerekli olmalı ve yalnızca amacın başka yollarla yerine getirilmesi mümkün değilse işlenmelidir.
- Toplu veri kullanımı - Mümkün olduğunda toplu veri kullanın.
- Psödonimize veri kullanımı - Doğrudan tanımlanabilir kişisel verilere artık ihtiyaç duyulmadığı anda kişisel verileri takma ad haline getirin ve kimlik anahtarlarını ayrı olarak saklayın.
- Anonimleştirme ve silme - Kişisel verilerin amaç için gerekli olmadığı veya artık gerekli olmadığı durumlarda, kişisel veriler anonimleştirilir veya silinir.
- Veri akışı - Veri akışı gereğinden fazla kopya oluşturmayacak kadar verimli hale getirilmelidir.
- "En son teknoloji" - Veri sorumlusu, veri önleme ve minimize etme için güncel ve uygun teknolojileri uygulamalıdır.
- Limitation - Limiting the amount of personal data collected to what is necessary for the purpose.
- Access limitation - Shape data processing so that a minimum number of persons need access to personal data to fulfill their tasks and limit access accordingly.
- Relevance - Personal data must be relevant to the processing activity in question, and the controller must be able to demonstrate that relevance.
- Necessity - Each category of personal data must be necessary for the purposes specified and processed only if the purpose cannot be fulfilled by other means.
- Use of aggregated data - Use aggregated data whenever possible.
- Pseudonymisation - When directly identifiable personal data is no longer needed, pseudonymize personal data and store identification keys separately.
- Anonymization and deletion - Where personal data is not or is no longer required for the purpose, personal data is anonymized or deleted.
- Data flow - Data flow should be made efficient enough not to create more duplicates than necessary.
- "State of the art technology" - The controller shall apply up-to-date and appropriate data prevention and minimization technologies.
- Predetermination - Legitimate purposes must be established before the design of the processing activity.
- Concretization - The purposes must be stated transparently as to why the personal data is being processed.
- Purpose-orientation - The purpose of the processing should guide the design of the processing and determine the limits of the processing.
- Necessity - The purpose determines which personal data are necessary for the processing.
- Compatibility - Any new purpose must be compatible with the original purpose for which the data was collected and guide any relevant changes in design.
- Review - The controller should regularly review whether processing is necessary for the purposes for which the data were collected and test the design against the purpose limitation.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

- Önceden belirleme - Meşru amaçlar işleme faaliyetinin tasarımından önce belirlenmelidir.
- Somutlaştırma - Amaçlar, kişisel verilerin neden işlendiğine ilişkin olarak belirtilmeli ve açık olmalıdır.
- Amaç yönlendirme - İşleme amacı, işleme tasarımına rehberlik etmeli ve işleme sınırlarını belirlemelidir.
- Gereklilik - Amaç, işleme için hangi kişisel verilerin gerekli olduğunu belirler.
- Uyumluluk - Herhangi bir yeni amaç, verilerin toplandığı asıl amaçla uyumlu olmalı ve tasarımdaki ilgili değişikliklere rehberlik etmelidir.
- Gözden geçirme - Veri sorumlusu verilerin toplanma amaçları için işlemenin gerekli olup olmadığını düzenli olarak gözden geçirmeli ve tasarımı amaç sınırlamasına karşı test etmelidir.

II. Doğal Felaketler ve Veri Koruma Hukuku

Fırtınalar, kasırgalar, yangın ve benzeri doğal felaketler, can kayıplarına ve maddi zararlara sebebiyet vermektedir. Bu felaketler, aynı zamanda birçok verinin de kaybına ya da yetkisi olmayan kişilerin erişimine sebebiyet vermektedir. Öte yandan kişisel verilerin korunması hukuku veri güvenliğine ilişkin hükümleri de ihtiva etmektedir. Buna göre KVKK md. 12, veri sorumlusuna veri güvenliği noktasında aşağıdaki yükümlülükleri getirmektedir:

Veri sorumlusu;

- Kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek,
- Kişisel verilere hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemek,
- Kişisel verilerin muhafazasını sağlamak,

amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli her türlü teknik ve idari tedbirleri almak zorundadır.

II. Natural Disasters and Data Protection Law

Natural disasters such as storms, hurricanes, and fires can lead to loss of life and property damage. They can also result in the loss of confidential data or unauthorized access. The Personal Data Protection Law has provisions that govern data security, including Article 12, which outlines the obligations of data controllers to ensure data security.

In this context, the Data Controller must take all necessary technical and administrative measures to ensure the appropriate level of security;

- To prevent unlawful processing of personal data,
- To prevent unlawful access to personal data,
- To ensure the preservation of personal data.

In light of natural disasters, safeguarding personal data from unauthorized access and preserving its integrity is paramount. The aftermath of floods or fires can damage or destroy the locations where such data is stored. Furthermore, storms may lead to the loss of digital or physical recording media, which unauthorized third parties could potentially access.

To safeguard personal data, it is imperative to identify and attend to any potential security risks. This necessitates the shaping of security measures in accordance with the identified risks.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

Doğal felaketler açısından özellikle kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önleme ve bilhassa kişisel verilerin muhafazasını sağlamaya ilişkin yükümlülükler önem arz etmektedir. Gerçekten de sel baskınları ya da yangınlar, kişisel verilerin muhafaza edildiği alanlara zarar verebilmekte, bu sebeple verilerin yok olması ya da tahrip edilmesi sonucu ortaya çıkabilmektedir. Öte yandan fırtına gibi durumlarda kişisel veri ihtiva eden dijital ya da fiziki kayıt ortamlarının kaybolması ve yetkisi olmayan üçüncü kişilerin eline geçmesi de söz konusu olabilmektedir.

Belirtilen bu sebeplerle kişisel verilerin korunmasına ilişkin alınacak güvenlik tedbirleri açısından bu ve benzeri risk kaynaklarının da tespit edilmesi, dikkate alınması ve güvenliğe ilişkin önlemlerin bu doğrultuda şekillendirilmesi de kaçınılmaz olacaktır.

III. Çevrenin Korunmasına İlişkin Yükümlülüklerin Yerine Getirilmesi, Takibi ve Yönetişimi Bağlamında Veri Hukuku

Dijital teknolojiler, bir taraftan ihtiyaç duyulan enerji sebebiyle zararlı madde salınımına sebebiyet vermektedir. Diğer taraftan aynı teknolojiler, çevrenin korunması açısından da büyük önem taşımaktadır. Gerçekten de akıllı şebekeler, akıllı şehirler enerji tüketimini azaltabilmekte, tarım alanında dijital teknolojiler sayesinde daha az kaynak tüketimiyle daha fazla verim elde edilebilmekte ve bu sayede enerji israfı önlenmektedir. Paris Anlaşması çerçevesinde üye ülkelerin taahhütlerini yerine getirip getirmediğinin denetlenmesi noktasında da aynı şekilde veriye ihtiyaç duyulmaktadır.

III. Data Law in the Context of Fulfillment, Monitoring, and Governance of Environmental Protection Obligations

The impact of digital technologies on the environment is complex and has both positive and negative aspects. While the energy use associated with these technologies can result in the emission of harmful substances, they can also have a significant positive effect on environmental protection. For instance, implementing smart grids and smart cities can lower energy consumption, and digital technologies can enhance agricultural efficiency while minimizing resource usage. This not only reduces energy waste but also fosters sustainability.

Within the framework of the Paris Agreement, data is also needed to monitor whether the member states fulfill their commitments. Therefore, the question of the lawfulness of personal and non-personal data processed in the context of environmental protection comes to the fore. This study will discuss data processing activities in the context of fulfilling certain obligations stipulated under the Paris Agreement. However, it should be noted that a similar mechanism is also envisaged within the "Climate Law" framework, which is still in the draft stage. Therefore, although the concepts differ, the same determinations may be raised regarding the Climate Change Law when enacted.

Within the scope of the United Nations Framework Convention on Climate Change ("UNFCCC"), the concepts of Nationally Determined Contributions ("NDCs") and Internationally Transferred Mitigation Outcomes ("ITMOs") gain importance. NDC can be defined as the commitments made by the member countries of the Paris Climate Agreement to reduce greenhouse gas emissions. Each country's commitments are tailored to their specific circumstances and conditions. Within the proposed system, countries will be expected to submit biennial reports detailing their progress in meeting these commitments.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

Dolayısıyla çevrenin korunması bağlamında işlenen kişisel ve kişisel olmayan verilerin hukuka uygunluğu sorusu gündeme gelmektedir. Bu çalışmada özellikle Paris Anlaşması kapsamında öngörülen bazı yükümlülüklerin ifası bağlamında veri işleme faaliyetleri ele alınacaktır. Ancak hemen belirtelim ki benzer bir mekanizma, henüz taslak aşamasında olan “İklim Kanunu” çerçevesinde de öngörülmektedir. Dolayısıyla her ne kadar kavramlar farklı olsa da, aynı tespitlerin yasallaşması halinde İklim Değişikliği Kanunu açısından da gündeme gelmesi mümkündür.

Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi (United Nations Framework Convention on Climate Change, ‘UNFCCC’) kapsamında öncelikle Ulusal Olarak Belirlenen Katkılar (National Determined Contributions, ‘NDCs’) ve Uluslararası Transfer Edilebilir Azaltım Çıktıları (Internationally Transferred Mitigation Outcomes, ‘ITMOs’) kavramları önem kazanmaktadır. NDC, Paris İklim Anlaşmasına üye olan ülkelerin sera gazı emisyonunu azaltmak için verdiği taahhütler olarak tanımlanabilecektir. Bu taahhütler ülkeler tarafından belirlenen, bir diğer ifade ile ülkelerin kendi özel hal ve şartlarına göre belirledikleri yükümlülükleri ifade etmektedir. Öngörülen mekanizma çerçevesinde ülkeler, bu taahhütlerin yerine getirilip getirilmediği hususunda iki yıllık raporlar sunacaktır.

NDClerin yanında ayrıca UNFCCC ile Paris Anlaşmasında öngörülen bir diğer mekanizma, uluslararası transfer edilebilir azaltım çıktılarına ilişkindir. ITMOlar bir tür karbon kredisi olarak nitelendirilebilecektir. Anlaşmaya üye ülkelerin NDC taahhütleri çerçevesinde taahhütlerini yerine getirmeye yarayan ya da diğer ülkelerin taahhütlerini yerine getirmesine yardımcı olabilecek bu kredilerin alımı ve satımı mümkündür. Dolayısıyla ITMOlar ülkelerin NDC taahhütlerini yerine getirmeleri noktasında yardımcı olabilecektir.

In addition to NDCs, the UNFCCC and Paris Agreement have also introduced a mechanism called Internationally Transferable Mitigation Outputs (“ITMOs”). These are essentially carbon credits that can be bought and sold to assist member countries in meeting their NDC commitments or to aid other nations in meeting theirs. By utilizing ITMOs, countries can fulfill their NDC obligations more easily.

In order to hold countries accountable for their commitments, a diligent surveillance and reporting mechanism has been established. This includes gathering data on emissions, energy consumption, and other factors that contribute to emissions. The respective nations provide this data, which is then thoroughly evaluated, analyzed, and reviewed by the UNFCCC. This comprehensive process requires the cooperation of various administrative authorities, organizations, and entities.

This framework collects and evaluates data on greenhouse gas emissions (CO₂, CH₄, N₂O), energy consumption, land and forest utilization, financial data for environmental protection, measures taken for climate change adaptation, and progress made by countries. It determines if countries meet their commitments and progress towards Paris Agreement targets. It also prepares infrastructure for additional measures when necessary.

It is possible to mention a similar mechanism for the supervision of ITMOs. Namely, a registry system is envisaged for the follow-up of ITMOs. The official registry system of the UNFCCC, ITL (International Transaction Log), serves for the issuance, transfer, and termination of ITMOs. However, there are also different registry mechanisms used by private enterprises.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

Ulusal taahhütlerin yerine getirilip getirilmediği noktasında tek sefere mahsus olmayıp süreklilik arz eden bir gözetim ve raporlama mekanizması söz konusudur. Bu çerçevede emisyonlara, enerji tüketimine ve diğer ilgili ülkenin emisyon değerlerine ilişkin faktörler hakkında veri toplanması gerekecektir. Toplanan bu veriler, ilgili ülke tarafından rapor haline getirilmekte, ardından UNFCCC tarafından değerlendirilmekte, analiz edilmekte ve tekrar gözden geçirilmektedir. Dolayısıyla birçok idari otorite, organizasyon ve teşebbüsün dahil olduğu çoklu bir yapıdan bahsetmek mümkündür.

Bu çerçevede özellikle farklı sektörlere ilişkin sera gazı emisyon değerlerine ilişkin veriler (CO₂, CH₄, N₂O), enerji tüketimine ilişkin veriler, toprak ve orman kullanımına ilişkin veriler, çevrenin korunması amacıyla sunulan finansal veriler, iklim değişikliğine uyum için alınan önlemlere ilişkin veriler ile ülkelerin kaydettiği gelişmeyi ölçmeye yarayan veriler toplanmakta ve değerlendirilmektedir. Bu sayede ülkelerin taahhütlerini yerine getirip getirmediği ve Paris Anlaşması çerçevesinde kararlaştırılan hedeflere ulaşım noktasında kaydedilen gelişmeler tespit edilmekte, gerektiğinde ek önlemlerin alınması için gerekli altyapı hazırlanmaktadır.

ITMoların denetimi noktasında da benzer bir mekanizmadan söz etmek mümkündür. Şöyle ki ITMoların takibi noktasında bir sicil sistemi öngörülmektedir. UNFCCC'nin resmi sicil kayıt sistemi, ITL (International Transaction Log), ITMoların çıkarılması, devredilmesi ve sonlandırılması noktasında hizmet vermektedir. Ancak özel teşebbüsler tarafından kullanılan farklı sicil mekanizmaları da mevcuttur. Karbon kredisi ticareti kapsamında şeffaflık ve hesap verilebilirlik ilkelerine hizmet etmesi amacıyla kurulan ITL, her bireysel kredinin sahibi ve işlem geçmişine ilişkin kayıt tutmaktadır ve bu faaliyeti kapsamında merkezi bir kayıt sistemi işletmektedir.

ITL aims to promote transparency and accountability in carbon credit trading. They maintain records of each credit's ownership and transaction history and manage a central registry system. To track ITMOs, information such as the country of origin, type of emission mitigation activity, approval, transaction history, and termination of the credit is necessary. Specifically, the following information is collected:

- Information on the buyer and seller: information on the names, locations, and contact persons of the undertakings involved in the transaction.
- Information about the loan: Type and amount of the loan subject to the transaction and unique identification information defined for each loan.
- Transaction details: Information on the date and place of the transaction and contractual provisions that may be relevant.
- Attestation information: information on third parties that have attested carbon credits, date of attestation, relevant documents, and reports.
- Information on termination: date of termination of the loan and reason for termination.

Upon completion of registration, users who have been granted authorized access are able to retrieve data from the registry. This process serves as a safeguard against fraudulent activities.

It's clear that when monitoring both NDCs and ITMOs, a range of data is gathered, processed, shared, and transferred. Although some data may pertain to individuals, non-personal data can also be involved, provided it's not connected to a specific person.

The Climate Change Law is currently in draft form and defines institutions such as emission reduction certificates, emission trading systems, central registries, and custody institutions in its definitions section. It also includes provisions that suggest implementing a similar mechanism within this framework.

3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

Söz konusu takip mekanizması çerçevesinde ITMOların takibi için genellikle menşe ülke, emisyon azaltım faaliyet türü, onaylama, işlem geçmişi ve kredinin sona ermesine ilişkin bilgilere ihtiyaç duyulmaktadır. Bu kapsamda özellikle aşağıdaki bilgiler elde edilmektedir:

- Alıcı ve satıcıya dair bilgiler: işleme taraf olan teşebbüslerin isimleri, konumları ve iletişim kişilerine dair bilgiler
- Krediyeye ilişkin bilgiler: İşleme konu olan kredinin türü, miktarı ve her krediye tanımlanan tekil tanımlama bilgisi
- İşlem detayları: İşlemin tarihi ve yerine ilişkin bilgiler ile ilgili olabilecek sözleşme hükümleri
- Tasdik bilgileri: karbon kredisini tasdik eden üçüncü taraflar hakkında bilgiler, tasdik tarihi, ilgili belgeler ve raporlar
- Sonlandırmaya ilişkin bilgiler: kredinin sona erdiği tarih ve sona erme sebebine ilişkin bilgiler.

Söz konusu veriler sicile kaydedildikten sonra artık yetkili kullanıcılara açık hale gelmektedir. Bu sayede dolandırıcılık faaliyetlerinin önüne geçilmesi amaçlanmaktadır.

Görüldüğü üzere gerek NDCLer, gerekse ITMOlar açısından bilhassa takip aşamasında birçok farklı veri türünün elde edilmesi, işlenmesi, paylaşılması, aktarılması faaliyetleri söz konusudur. Bu veriler kısmen kişisel veri niteliğini haiz olmakla birlikte, kişiyle bağlantılı olmamaları sebebiyle kişisel olmayan veri niteliğini haiz türde veriler de sürece dahil olabilmektedir.

Although public authorities and legal entities are typically the leading players in managing carbon certificates, it's important to note that some information related to the contract and the individuals involved may be considered personal data. This means that companies must adhere to the guidelines outlined in Law No. 6698 on the Protection of Personal Data and other applicable regulations. If data is shared with others, employees must be informed, and those who process the data must follow all relevant guidelines, particularly when transferring data outside of the country. Additionally, companies should only collect the minimum amount of data necessary to carry out the process at hand and avoid processing any unnecessary data.

Regarding non-personal data, it's essential to recognize that it may be classified as trade secrets. Therefore, it's crucial to establish appropriate legislative infrastructure for data that countries are obligated to collect while fulfilling commitments. This includes determining procedures and principles for data governance.



3. BÖLÜM: VERİ HUKUKU

SECTION III: DATA LAW

Henüz taslak aşamasında olan İklim Değişikliği Kanunu da, tanımlar kısmında ve ilerleyen hükümlerde emisyon azaltım sertifikası, emisyon ticareti sistemi, merkezi kayıt ve saklama kuruluşları gibi müesseselere yer vermektedir. Dolayısıyla bu çerçevede de benzer bir mekanizmanın kurgulandığını söylemek mümkündür.

Her ne kadar ilgili süreçte kamu otoriteleri ve tüzel şirketler öncelikli aktörler olarak gözüke de, özellikle karbon sertifikalarının takibi noktasında sözleşme içeriği ve taraflar nezdinde iletişim kişilerine ilişkin bilgiler, kişisel veri niteliğini haiz olabilecektir. Bu takdirde ise 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ('KVKK') ve ilgili mevzuat hükümlerine riayet etmek gerekecektir. Özellikle söz konusu verileri paylaşan şirketler çalışanlarını aydınlatmalı, paylaşılan verileri işleyen ilgili kuruluşlar da işleme şartlarına, bilhassa yurtdışı veri aktarımına ilişkin yükümlülüklere riayet etmelidir. Yine belirtelim ki veri minimizasyonu ilkesi gereğince söz konusu süreçlerin takibi açısından gerekli olan veriler toplanmalı, bunun dışında süreç takibi amacına hizmet etmeyecek verilerin işlenmesinden imtina edilmelidir.

Kişisel olmayan veriler açısından bakıldığında ise öncelikle söz konusu verilerin ticari sır niteliği taşıyabileceği göz ardı edilmemelidir. Yine bu bağlamda ülkelerin taahhütlerini yerine getirirken toplamakla yükümlü oldukları veriler bakımından kanaatimizce gerekli mevzuat altyapısının oluşturulması, özellikle veri yönetişimine ilişkin usul ve esasların belirlenmesi gerekmektedir.



ARAŞTIRMA VE GELİŞTİRME (“AR-GE”) MERKEZİ FAALİYETLERİNİN DÜZENLENMESİNE İLİŞKİN KILAVUZ CENTER FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT (“R&D”) ACTIVITIES GUIDANCE

Bilindiği üzere AR-GE, araştırma ve geliştirme faaliyetlerinde bulunan şirketlerin işbu sistemli çalışmalarını yürüttükleri birimlerine verilen bir isim olup pek çok buluşun, tasarımın, faydalı modelin ve dahi fikri mülkiyet hakkının doğumuna da ev sahipliği yapmaktadır.

AR-GE Merkezleri ise, Araştırma, Geliştirme Ve Tasarım Faaliyetlerinin Desteklenmesine İlişkin Uygulama ve Denetim Yönetmeliği'nin (“Yönetmelik”) tanımlandığı üzere “Ar-Ge ve yenilik projelerini veya sözleşme çerçevesinde siparişe dayalı olarak yürütülen Ar-Ge ve yenilik faaliyetlerini gerçekleştirmek üzere kurulan ve dar mükellef kurumların Türkiye’deki işyerleri dahil, kanunî veya iş merkezi Türkiye’de bulunan sermaye şirketlerinin; organizasyon yapısı içinde ayrı bir birim şeklinde örgütlenmiş, münhasıran yurt içinde araştırma ve geliştirme faaliyetlerinde bulunan ve en az elli tam zaman eşdeğer Ar-Ge personeli istihdam eden, yeterli Ar-Ge birikimi ve yeteneği olan birimlerini” ifade etmektedir.

AR-GE Merkezi İhtiyacının Doğabileceği Haller

Şirketlerin özellikle de araştırma ve geliştirme birimlerinin çok ciddi yatırımlar aldığı ve bu sayede önemli kazançlar elde ettiği dikkate alındığında, meydana gelen fikri mülkiyet haklarının korunmasının önemli olduğu bir kez daha anlaşılmaktadır. Çok yoğun üretim faaliyetlerinde bulunan ve buluşlara, tasarımlara ve daha pek çok yeniliğe imza atan çalışanların bir sistem içerisinde istihdam edilerek çalışması ve geliştirilen ürünlerin bir yönetmelik altında korunması amacıyla AR-GE Merkezlerinin kurulması fikri ortaya atılmış ve kanun koyucu tarafından da birtakım düzenlemelere tabi tutulmuştur.

Öyle ki bu merkezler Ar-Ge ve yenilik projeleri, tasarım projeleri, rekabet öncesi iş birliği projeleri ve teknoloji girişim sermayesine ilişkin destek ve teşviklere tabi olduğu kadar denetimlere de tabi olmakta ve bu

As is commonly known, R&D centers refers to the divisions where companies engaged in research and development conduct out systematic work, and it is also the acceleration and maturation place of numerous inventions, designs, utility models, and intellectual property rights.

On the other hand, R&D Centers are established to conduct "R&D and innovation projects or R&D and innovation activities carried out on a contractual basis, as defined in the Implementation and Audit Regulation on Supporting Research, Development, and Design Activities ("Regulation")." including the workplaces of limited taxpayer institutions in Turkey; It refers to units that are organised as a separate unit within the organisational structure, conduct research and development activities exclusively in the country, employ at least fifty full-time equivalent R&D personnel, and have sufficient R&D experience and ability".

Situations in Which R&D Center Needs Might Arise

In light of the fact that companies, particularly their research and development divisions, receive substantial investments and generate substantial profits, it is once again evident that the protection of emergent intellectual property rights is crucial. The establishment of R&D Centers was proposed in order to employ and work within a system and to safeguard the developed products through regulation, and it was subject to a number of stipulations by the legislator. In fact, these centers are subject to examinations, as well as receiving support and incentives for R&D and innovation projects, design projects, pre-competitive cooperation projects, and techno venture capital, and their operational principles are determined. As is evident, R&D centers are extremely valuable, particularly for employers, because they provide financial incentives for the development of projects.

ARAŞTIRMA VE GELİŞTİRME (“AR-GE”) MERKEZİ FAALİYETLERİNİN DÜZENLENMESİNE İLİŞKİN KILAVUZ CENTER FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT (“R&D”) ACTIVITIES GUIDANCE

merkezlerin çalışma esasları belirlenmektedir. Açıkça görüldüğü üzere ARGE merkezleri geliştirilecek projeleri mali açıdan teşvikler yoluyla desteklediğinden özellikle işverenler açısından son derece büyük bir önem arz etmektedir.

Bu kapsamda DLC Hukuk Bürosu olarak bizler, müvekkilimizin uzun ve zorlu bir sürecin sonunda ortaya konan emeklerini korumak ve daha sistematik şekilde üretimlerine devam etmelerini sağlamak adına AR-GE faaliyetlerinin gerçekleştirildiği şirketlerde ihtiyaç doğrultusunda Yönetmelik’te bahsi geçtiği üzere AR-GE merkezlerinin kurulması ve mevzuata uygun şekilde süreçlerinin yürütülmesi hususunda danışmanlık alınması gerekmektedir.

Danışmanlık hizmetlerinin kapsamını belirlemek için öncelikle AR-GE faaliyetlerini anlamak adına iletilen birtakım temel sorular (“soru-cevap süreci”) ile somut olayın iskeletinin çıkarılması sağlanmaktadır. İlgili soruların cevaplanmasına bilahare, şirketin organizasyon şeması, çalışan sayısı, buluş, tasarımcı gibi telif haklarının ortaya çıkmasını sağlayan çalışan bilgileri elde edilmekte olup şirketin hukuki durum tespiti yapılmaktadır. Soru cevap süreci sayesinde probleme daha yakın nüfuz edilmekte ve etkili çözümlerin yürürlüğe konması hedeflenmektedir.

Hukuki Durum Tespitinin Yapılması

Soru – cevap sürecinde iletilebilecek olan ilk ve en önemli soru, hali hazırda AR-GE merkezinin mevcut olup olmadığı yönünde olacaktır. Bu halde, sıfırdan bir merkez kurulması yahut mevcut merkezin Yönetmelik başta olmak üzere 28/2/2008 tarihli ve 5746 sayılı Araştırma, Geliştirme ve Tasarım Faaliyetlerinin Desteklenmesi Hakkında Kanun ve ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde süreçleri eksiksiz şekilde yerine getirip getirmediğinin tespitinin yapılması olmak üzere iki ana hizmet sunulmaktadır.

• AR-GE Merkezi Henüz Mevcut Değil İse;

AR-GE merkezi mevcut olmayan şirketler için mevzuat hükümleri çerçevesinde sıfırdan AR-GE Yönetmeliği

In this context, DLC Law Firm aims to establish R&D centers and comply with the law, as outlined in the regulation, in accordance with the needs of companies conducting R&D activities, in order to protect the efforts of our clients at the conclusion of a long and difficult process and to ensure that they continue production in a more systematic manner. It is necessary to obtain consultation concerning the execution of procedures in this manner.

To determine the scope of the consulting services, initial queries ("question-answer process") are posed to comprehend the R&D activities, and the skeleton of a concrete case is presented. After answering the pertinent questions, employee information is obtained, including the company's organisational chart, number of employees, inventions, and designers, and the company's legal status is determined. Through the question-and-answer procedure, the problem is analysed more thoroughly, and practical solutions are sought.

Legal Analysis of Enquiry

The first and most essential query that can be asked during the question-and-answer phase is whether or not there is already an R&D center. In this case, two primary services are provided: establishing a center from scratch, or determining whether an existing center fully complies with the processes outlined in the Regulation, Law No. 5746 on Supporting Research, Development, and Design Activities, dated February 28, 2008, and other applicable laws.

• If the Client Needs to Establish of Research and Development Center;

For businesses that lack an R&D center, an R&D Regulation is drafted from inception in accordance with the provisions of the law, and a central institution is created. In light of this, the establishment of a system to regulate payments and the completion of consent letters

ARAŞTIRMA VE GELİŞTİRME (“AR-GE”) MERKEZİ FAALİYETLERİNİN DÜZENLENMESİNE İLİŞKİN KILAVUZ CENTER FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT (“R&D”) ACTIVITIES GUIDANCE

hazırlanarak merkez kuruluşu yapılmakta olup, bu kurumun içerisinde geliştirilen buluşlar, tasarımlar, teknik çizimlerden kaynaklanan telif hakları, faydalı modeller ve bu ürünlerin buluşçuları, tasarımcıları analiz edilerek çalışan buluşu olmaları da dikkate alındığında ödemelerini düzenleyecek bir sistemin oluşturulması, muvafakatnamelerin hak ihlali oluşturmaksızın tamamlanması öncelikli adımlardandır. Zira devirlerin tam olarak yapılmaması, ödemelerde oluşabilecek eksiklik ve yahut hata ileride çok büyük hukuki sorunlara yol açabilmektedir.

Keza çalışanlar ile yapılacak gizlilik sözleşmeleri ve iş akitlerinin başta rekabet hükümleri olmak üzere incelenerek düzenlenmesi, üçüncü kişi şirketlerden hizmet alınması durumunda imzalanacak sözleşmeler de dahil olmak üzere kapsamlı bir çalışma yapılarak bir kontrol mekanizmasından geçirilmekte ve sistemin hukuku uygunluğunun sağlanması hizmetleri sunulmaktadır.

• AR-GE Merkezi Mevcut İse;

Şirket içerisinde daha önceden kurulmuş ve yönetmeliğe sahip bir AR-GE merkezinin bulunması halinde ise şirketin analizinin çıkarılmasını sağlayan sorulara yöneltilen cevaplar ışığında bir yol haritası çıkarılmaktadır. Bu noktada eksiklerin tespit edilmesi hayati önem taşımakta olup merkez faaliyetleri içerisinde şirkette kayba sebep olmaksızın en hızlı şekilde danışmanlığın sağlanması gerekmektedir.

Özellikle ihtiyacın hasıl olduğu durumlarda şirket merkezinin ziyaret edilerek faydalı model, patentler ve tasarımların çalışma prensipleri incelenmesi, metot ya da ürün patenti olan patentlerin tarifname ve istemlerdeki sistem ile uyumluluğu kontrol edilmesi de dahil olmak üzere AR-GE merkezinin kuruluşundan itibaren yapılan geçmiş ödemelerin ve hesaplama bilgilerinin kontrol edilmesi hizmetleri sunulmaktadır.

without infringing on rights are among the most important steps. Because the transfers are not made in full, deficiencies or errors in the payments can result in significant future legal issues.

Similarly, confidentiality agreements and employment contracts with employees are reviewed and regulated, particularly the competition clauses, and a control mechanism is implemented, including the agreements to be signed in the event of receiving services from third-party companies, and services are provided to ensure the legal compliance of the system.

• If Client has R&D Center:

If the company has an established R&D center with a regulation, a road map is created based on the responses to the queries that facilitate the analysis of the company. At this juncture, it is crucial to identify the deficiencies and to provide consulting services as quickly as possible without causing a loss to the company as part of the center's operations.

Particularly, when necessary, visiting the company's headquarters, examining the working principles of utility models, patents, and designs, determining the compatibility of patents with method or product patents with the system in the description and claims, and reviewing past payments and calculation information since the R&D center was established. There are control services available.



ARAŞTIRMA VE GELİŞTİRME (“AR-GE”) MERKEZİ FAALİYETLERİNİN DÜZENLENMESİNE İLİŞKİN KILAVUZ CENTER FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT (“R&D”) ACTIVITIES GUIDANCE

Keza, yukarıda bahsetmiş olduğumuz hususlar başta olmak üzere şirketin yapısına ilişkin inceleme yapılması ve organizasyon şemasına ilişkin eksikliklerin tespit edilmesi ve gizlilik sözleşmeleri ve iş akitlerinin başta rekabet hükümleri olmak üzere incelenerek düzenlenmesi gibi danışmanlık hizmetlerinin verilmesi de durum tespiti sonrası yol haritasına dahil olabilecek olan danışmanlık hizmetlerindedir.

Açıkça görülmüş olduğu üzere AR-GE Merkezleri büyük çapta üretim faaliyetleri içerisinde bulunan şirketler için sadece teşvik desteği almak adına değil ileride pek çok hukuki sorunun oluşumunun engellemesi açısından da koruyucu bir zırh görevi görmektedir. Yönetmelik kapsamında çalışan, hukuka uygun bir sistemin varlığı çalışanlar için olduğu kadar işverenler için de hayati önem taşımaktadır. Bu kapsamda DLC Hukuk olarak fikri mülkiyet alanında uzman avukatlarımız ile müvekkillerimize en doğru ve sürdürülebilir hizmeti hedeflemekteyiz.

Similarly, after conducting due diligence, the roadmap may include consultancy services such as examining the company's structure, identifying the deficiencies in the organisational chart, and examining and arranging the confidentiality agreements and employment contracts, particularly the competition provisions.

As is evident, R&D Centers serve as a protective shield for companies engaged in large-scale production, not only providing incentive support but also preventing the emergence of numerous legal issues in the future. Within the scope of the regulation, the existence of a legal framework is crucial for both employers and workers. In this context, as DLC Law, we strive to provide our clients with the most accurate and enduring service possible through our intellectual property-savvy attorneys.

UĞURCAN TEKİN, LL.M

Partner, Attorney at Law/Trademark Attorney - Ortak Avukat/Marka Vekili

HALE YAMANKARADENİZ, LL.M

Partner, Attorney at Law - Ortak Avukat

EZGİ ÇAMIÇI, LL.M

Attorney at Law - Avukat

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

İLETİŞİM SEKTÖRÜ

(1)

Reklam Kurulu'nun ("Reklam Kurulu", "Kurul") 2023/847 sayılı kararı kapsamında, (i) başvuran tüketici tarafından Turkcell İletişim Hizmetleri Anonim Şirketi'ne ait <https://www.turkcell.com.tr/> adresli internet sitesinde yer alan "Süper Star 20 GB" isimli pakete ilişkin reklam ve tanıtımlar çerçevesinde sitede yer alan bağlantı üzerinden numara taşıma işlemine başvurulduğu, (ii) ilgili işlem çerçevesinde kurye tarafından gerekli evrakların adresinden teslim alındığı ve buna ilişkin ticari uygulamada bulunan tarafından iletilen e-postada bahse konu paket seçimini gösterir bilginin mevcut olduğu, (iii) ancak ilgili işlem devamında bahse konu tanıtımda yer alan "Süper Star 20 GB" isimli paketin kendisine tanımlanmadığının belirtildiği, (iv) ticari uygulamada bulunan tarafından ilgili pakete ilişkin tanıtımların 10-18 Şubat 2023 tarihleri arasında çevrimiçi mobil numara taşıma işlemi yapılan sayfada teknik bir hata ile yayımlandığı ve ilgili tanıtım örneklerinin paylaşmadığı hususunun beyan edildiği ve (v) ayrıca Turkcell İletişim Hizmetleri Anonim Şirketi'ne ait musteri@haberdaret.turkcell.com.tr e-posta adresinden başvuran tüketiciye iletilen 18.02.2023 tarihli e-postada "Seçmiş olduğumuz paket: Süper Star 20GB" ifadesine yer verildiği tespit edildiğinden başvuran tüketicinin ilgili paket seçiminde bulunduğuna ilişkin ispat niteliğinde belgeler sunduğu tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; söz konusu ticari uygulamanın mesleki özenin gereklerine uymaması ve ulaştığı ortalama tüketicinin ya da yöneldiği grubun ortalama üyesinin mal veya hizmete ilişkin ekonomik davranış biçimini önemli ölçüde bozması veya önemli ölçüde bozma ihtimalinin bulunması nedeniyle haksız ticari uygulama teşkil ettiği ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Ticari Reklam ve Haksız Ticari Uygulamalar Yönetmeliği ("Yönetmelik") ve 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ("Kanun") hükümlerine aykırı olduğuna ve Kanun uyarınca anılan reklamları durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

COMMUNICATION SECTOR

(1)

Within the scope of the decision of Advertisement Board ("Advertisement Board", "Board") numbered 2023/847, (i) the applicant consumer applied for number porting via the link on the website within the framework of the advertisements and promotions regarding the bundle plans named "Super Star 20 GB" on the website <https://www.turkcell.com.tr/> of Turkcell İletişim Hizmetleri Anonim Şirketi, (ii) the necessary documents were received by the courier from the applicant's address for the relevant transaction and the information indicating the bundle plans in question was available in the e-mail sent by the commercial practitioner, (iii) however, in the continuation of the relevant transaction, it was stated that the bundle named "Super Star 20 GB" in the promotion in question was not defined to applicants, (iv) on the page where online mobile number porting transactions were made between 10-18 February 2023, it was declared that the promotions for the relevant bundle were published with a technical error and the relevant promotions could not be shared, and (v) furthermore, in the e-mail dated 18.02.2023 sent to the applicant consumer from the e-mail address musteri@haberdaret.turkcell.com.tr belonging to Turkcell İletişim Hizmetleri Anonim Şirketi, it was determined that "The bundle you have chosen: Super Star 20GB", it has been determined that the applicant consumer has submitted documents in the nature of proof that he/she has chosen the relevant bundle.

As a result of the evaluation made by the Board, it was stated that the commercial practice in question constitutes unfair commercial practice since it does not comply with the requirements of professional care and significantly disrupts or is likely to significantly disrupt the economic behavior of the average consumer or the average member of the group to which it is targeted. In this context, it has been decided that the promotions in questions are contrary to the provisions of the Regulation on Commercial Advertising and Unfair Commercial Practices ("Regulation") and the Consumer Protection Law ("Law") no 6502 and Turkcell İletişim Hizmetleri Anonim Şirketi was sentenced to stop the aforementioned advertisements.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

(2)

Reklam Kurulu'nun 2023/124 sayılı kararında, başvuru eki ve şikayet edilen tarafından gönderilen bilgi ve belgelerden Vodafone Telekomünikasyon Anonim Şirketi'ne ait mobil uygulama üzerinden tüketiciye birden fazla tarifenin sunulduğu, tarifelerin fiyat bilgisi taahhütsüz fiyatların üstü çizilmek ve daha küçük puntolarla verilmek suretiyle sunulduğu, tekliflerin mobil uygulama dışında çağrı merkezi kanalıyla da sunulduğu, tarifedeki internet kotasına göre çeşitlendirilen tarifeleri 13.02.2023 tarihi itibarıyla görüntüleyen çok sayıda abone olduğu tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) şikayet edilen tarafından yapılan fiyat gösteriminin geçici fiyat değişikliği niteliği taşımadığı ifade edilmiş olmakla birlikte Vodafone Yanımda uygulaması üzerinden abonelere "Sana Özel En İyi Teklifler" başlığı ile yöneltilen tarife tekliflerinde tarifenin taahhütsüz fiyatının üstünün çizildiği ve daha büyük puntolarla taahhütlü fiyat bilgisinin öne çıkarıldığı, (ii) bu anlamda tarifenin taahhütsüz fiyatı ile taahhütlü fiyatının bir anlam karışıklığına yol açmayacak şekilde ayrı ayrı sunulması gerekirken bir indirimli satış söz konusu olmamasına rağmen anılan tarifelerin indirim yapıldığını gösteren bir görsel kullanılarak sunulduğu, (iii) dolayısıyla, anılan reklamların ortalama tüketicinin algılama düzeyi ile reklamın tüketici üzerindeki olası etkisi göz önünde bulundurulduğunda gerçeği yansıtmadığı, tüketici mağduriyetine yol açtığı ve dürüst rekabet ilkelerine aykırılık teşkil ettiği ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Yönetmelik ve Kanun hükümlerine aykırı olduğuna ve Vodafone Telekomünikasyon Anonim Şirketi hakkında Kanun uyarınca idari para ile anılan reklamları durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

(2)

In the decision of the Advertisement Board numbered 2023/124, from the annex of the application and the information and documents sent by the complainant, it was determined that more than one tariff was offered to the consumer through the mobile application of Vodafone Telekomünikasyon Anonim Şirketi, the price information of the tariffs was presented by crossing out the prices without commitment and giving them in smaller fonts, the tariffs were offered through the call centre channel in addition to the mobile application, and there were many subscribers who viewed the tariffs diversified according to the internet quota in the tariff as of 13.02.2023.

As a result of the assessment made by the Board; (i) although it has been stated that the price display made by the complainant does not constitute a temporary price change, the non-committed price of the tariff is crossed out and the committed price information is written in larger fonts in the tariff offers directed to the subscribers via Vodafone Yanımda application with the title "The Best Offers for You", (ii) in this sense, while the price of the tariff without commitment and the price with commitment should be presented separately so as not to cause any confusion of meaning, the tariffs are presented using a visual indicating that there is a discount, although there is no discount sale (iii) therefore, considering the level of perception of the average consumer and the possible effect of the advertisement on the consumer, it is stated that the said advertisements do not reflect the truth, cause consumer victimisation and are contrary to the principles of fair competition. In this context, it has been decided that the said advertisements are contrary to the Regulation and the Law and that Vodafone Telekomünikasyon Anonim Şirketi shall be imposed an administrative fine and sentenced to stop the aforementioned advertisements.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

SOSYAL MEDYA ETKİLİYİCELER VE ÖRTÜLÜ REKLAMLAR

Reklam Kurulu'nun 2023/345, 2023/550 ve 2023/345 sayılı kararları kapsamında, sosyal medya etkileyicilerinin hesapları gerçekleştirdikleri paylaşımlarda; (i) çeşitli markalara ait sosyal medya hesaplarını etiketledikleri ve etiketlere tıklayarak tüketicilerin ilgili markaların tanıtım ve pazarlaması yapılan kurumsal sosyal medya hesaplarına yönlendirdikleri, (ii) buna karşılık paylaşımlarda herhangi bir reklam veya iş birliği ibaresine yer verilmediği ve (iii) bu şekilde ürün ve markalara yönlendirme yapılarak markaların örtülü reklamlarının yapıldığı tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; Nisa Bölükbaşı, Ebru Aykut Öztürk ve Maviye Baylan Sönmez isimli sosyal medya etkileyicilerinin sosyal medya hesaplarında örtülü reklam yapıldığı ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Yönetmelik ve Kanun'un hükümlerine aykırı olduğuna ve Kanun uyarınca anılan reklamları durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

FİNANSAL HİZMETLER

Reklam Kurulu'nun 2022/5511 sayılı kararı kapsamında, (i) reklam veren QNB Finansbank Anonim Şirketi'ne ait qnbfinansbank.com/bireysel-ihtiyac-kredisi URL adresinin 16.12.2022 tarihli görünümünde yer alan "İyi ki Tanışmışız Dedirten Kredi QNB Mobilde" başlıklı kampanya tanıtımlarında "QNB Mobilden Müşteri olanlara özel 12 ay vade ile 15.000TL ihtiyaç kredisi % 0.98 faiz oranıyla." ifadelerine, (ii) kampanya koşullarında ise "Tanışma Kredisi*:QNB Mobil ile müşterimiz olan yeni müşterilere özel 15.000 TL tutara ve 12 ay vadeye kadar sunulan faiz oranıdır. Müşteri özelinde değişiklik gösterebilir.

Kampanya dışında aylık faiz oranı %1.74'tür. *Kampanya yeni müşteriler için 1-12 ay vadelerde 15.000TL'ye kadar geçerlidir, QNB Mobilden müşterimiz olarak ya da web sayfamız üzerinden krediye başvurabilirsiniz.

SOCIAL MEDIA INFLUENCERS AND SURREPTITIOUS ADVERTISING

Within the scope of the decisions of the Advertisement Board numbered 2023/345, 2023/550 and 2023/345, it has been determined that social media influencers (i) tag the social media accounts of various brands and direct consumers who click on the tags to the official social media accounts where the promotion and marketing of the relevant brands are made, (ii) however, no advertisement or cooperation phrase is included in the posts, (iii) surreptitious advertisements of brands are made by directing to products and brands in this way.

As a result of the evaluation made by the Board; it was stated that the social media accounts of social media influencers named Nisa Bölükbaşı, Ebru Aykut Öztürk and Maviye Baylan Sönmez made surreptitious advertisements. In this context, it has been decided that the promotions subject to decision are contrary to the provisions of the Law and Regulation and the influencers were sentenced to stop aforementioned advertisements in accordance with the Law.

FINANCIAL SERVICES

According to the decision numbered 2022/5511 of the Advertising Board, it has been determined that: In the campaign promotions titled "A Loan that Makes You Say 'Glad We Met' on QNB Mobile" found on the qnbfinansbank.com/personal-loan URL address belonging to the advertiser QNB Finansbank Inc., in the appearance dated 16.12.2022, the statement "Special 12-month term loan with 15,000 TL for QNB Mobile customers at 0.98% interest rate" is included. (ii) In the campaign terms, the following statements are included: "Introductory Loan*: This is the interest rate offered for new customers who are QNB Mobile customers, up to 15,000 TL and a term of 12 months. The interest rate may vary depending on the customer.

The monthly interest rate outside the campaign is 1.74%. *The campaign is valid for new customers for terms of 1-12 months and up to 15,000 TL. You can apply for the loan through QNB Mobile or our website.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

Kampanyadan son 7 gün içerisinde QNB Mobilden görüntülü görüşme ile müşterimiz olanlar faydalanabilir. QNB Finansbank piyasa koşullarına göre kampanya koşullarında değişiklik yapabilir.” ifadelerine yer verildiği, (iii) başvuran tüketicinin yurt dışında resmi görevli olarak bulunduğu, 08.12.2022 tarihinde görüntülü görüşme ile “QNB Mobil” üzerinden müşteri olduğu, başvurana ait 08.12.2022-14.12.2022 tarihleri arasında yapılmış muhtelif kredi başvurularının bulunduğu, 09.12.2022 tarihli başvurunun “olumsuz sonuçlandı” olarak görüldüğü, diğer başvurularının ise “ön başvuru” statüsünde bulunduğu tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; söz konusu kampanya kapsamında başvuran tüketici bakımından banka risk değerlendirmeleri çerçevesinde kredi onayının gerçekleşmediği, kredilendirme hususunda bankaların risk politikaları uyarınca gerekli kriterlerin kendileri tarafından belirlendiği, reklam veren banka tarafından ilgili kampanya vaadi kapsamında ihtiyaç kredisi kullandırımının tüketicilere sağlandığına yönelik ispat niteliğinde bilgi ve belgelerin sunulduğu, dolayısıyla tüketicinin kampanyadan yararlanamamasının sebebinin reklamın hukuka aykırı olmasından değil yaşanan bireysel bir tüketici uyuşmazlığından kaynaklandığı ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Yönetmelik ve Kanun hükümlerine aykırı olmadığına karar verilmiştir.

Customers who became QNB Mobile customers through video calls within the last 7 days can benefit from the campaign. QNB Finansbank reserves the right to modify the campaign terms according to market conditions." (iii) It has been found that the applicant consumer is currently serving as an official abroad, became a customer through a video call on "QNB Mobile" on 08.12.2022, and made various loan applications between 08.12.2022 and 14.12.2022. It is observed that the application made on 09.12.2022 appears as "rejected," while the other applications are in the "pre-application" status.

As a result of the evaluation made by the Board; it was stated that the consumer who applied within the scope of the campaign in question was not approved for the loan within the framework of the bank's risk assessments, that the criteria for lending are determined by the banks in accordance with their risk policies, that the advertiser bank provided information and documents as proof that the consumer was provided with a consumer loan within the scope of the relevant campaign promise, and that the reason why the consumer could not benefit from the campaign was not due to the unlawfulness of the advertisement, but due to an individual consumer dispute. In this context, it was decided that the advertisements in question were not contrary to the provisions of the Regulation and the Law.



REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

KOZMETİK VE TEMİZLİK SEKTÖRÜ

Reklamlarda Kullanılan İbarelere İlişkin Kararlar

Reklam Kurulu'nun 2023/518,2023/519, 2023/520, 2023/532 sayılı kararları kapsamında, kozmetik ürün tanımlarında;

(i) "Güneş ve yaşlanmaya bağlı lekelerin ve gidermede etken bir maddedir."

(ii) "Cilt kusurlarını azaltıcı. Renk düzensizliklerini azaltıcı"

(iii) "Tazmanya biber ve çinko içeren n4w sağlıklı cilt formülü, sorunlu cildi dört taraflı iyileştirir: Yağ bezelerinin çalışmasını düzenler."

(iv) "Bu ikili sayesinde cildinizdeki hem siyah hem beyaz noktalardan hem de ton eşitsizliklerinden kısa sürede kurtulabilirsiniz."

ifadelerine yer verildiği tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) kozmetik mevzuatına tabi bulunan tüm kozmetik ürünlerin insan vücudunun dış kısımlarına uygulanan ve etkileri geçici olan ürünler olması gerektiği, (ii) bu bağlamda inceleme konusu tanıtımlarda yer alan tedaviye yönelik ve endikasyon belirten ifadelerin ilgili mevzuatta belirtilen kozmetik ürün tanımını aşan ve yanıltıcı nitelikte olduğu, (iii) şayet anılan ürünler söz konusu reklamlarda belirtilen iddiaları kanıtlayabilir nitelikte ise bu durumda ürünlerin "kozmetik ürün" kapsamında değil, "beşeri ürün" veya "ilaç" kapsamında ruhsatlandırılması gerektiği, (iv) "beşeri tıbbi ürün" veya "ilaç" kapsamında değerlendirilmesi gereken ürünlerin reklamlarının yapılmasının ise mevzuata uygun olmadığı ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Yönetmelik, Kanun, Kozmetik Yönetmeliği ve Sağlık Beyanı ile Satışa Sunulan Ürünlerin Sağlık Beyanları Hakkında Yönetmelik'e aykırı olması sebebiyle ötürü reklam veren satıcılar hakkında anılan reklamları durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

COSMETIC SECTOR

Decisions on the Expressions Used in Advertisements

Within the scope of the decisions of the Advertisement Board numbered 2023/518, 2023/519, 2023/520, 2023/532, in the promotions of cosmetic product contained statement as below:

(i) "It is an active substance in removing sun and age-related spots."

(ii) "Reducing skin imperfections. Reducing colour irregularities"

(iii) "The n4w healthy skin formula with Tasmanian pepper and zinc improves problem skin fourfold: It regulates the functioning of the sebaceous glands."

(iv) "Thanks to this duo, you can get rid of both black and white spots and tone inequalities on your skin in a short time."

According to the Board's assessment; (i) all cosmetic products subject to the cosmetics legislation should be applied to the external parts of the human body and have a temporary effect on the skin (ii) in this context, the therapeutic and indication statements in the promotions exceed the definition of cosmetic product specified in the relevant legislation and are misleading, (iii) if the products in question are capable of substantiating the claims made in the advertisements, then the products should not be licensed as a "cosmetic product" but as a "human medicinal product" or "medicines" are stated, and (iv) it is unlawful under the law to advertise products that could be considered "human medicinal product" or "medicine" are stated. Therefore, it was decided to stop the advertisements in question for violating Regulation, the Law, the Cosmetics Regulation and the Regulation on Health Declarations of Products Offered for Sale with Health Declarations.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

İspat Yükümlülüğüne İlişkin Kararlar

Reklam Kurulu'nun 2023/670 sayılı kararı kapsamında, Honnes Sağlık ve Endüstriyel Ürünleri Anonim Şirketi tarafından "B-good care" isimli Youtube kanalındaki 24.02.2023 tarihli görünümünde "Sülfat içermez", "Silikon içermez", "Renklendirici İçermez", "Parfüm İçermez", "Anneler arasında yeni bir akım, b-good bir bakım!", "Eczanelerde!", "Hipoalerjenik + Dermatolojik Test Yapılmıştır" ifadelerine, ilgili reklamın akan bant metinlerinde "No Paraben", "No Paraffin", "No Fragrance", "No Phyhalate", "No Alcohol", "No Colorant", "NO SLS&SLES", "No Silicone", "No Gluten", "No Mineral Oil" ifadelerine, "bgoodcare" kullanıcı isimli Instagram hesabının 24.02.2023 tarihli görünümünde "temiz ve doğal içerikler(...) pişik oluşumunu önlemeye yardımcı tertemiz bir içerik" ifadelerine ve inceleme konusu ürün ambalajlarında ise "doğal içerik" ve "vegan" ifadelerine yer verildiği tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) firmaya ait Youtube ve Instagram sosyal medya mecralarında yer alan tanıtımlarda "temiz içerik" iddiasına ilişkin olarak tüketicilere net bir mesaj verilmediği ve "temiz içerikli" olduğu ifade edilen söz konusu ürünleri piyasada bulunan diğer ürünlerden ayıran özellikler hakkında tüketiciye açık bir bilgi verilmeyerek tüketicilerin eksik bilgilendirildiği, (ii) bununla birlikte firmaya ait firmaya ait "B-good care" isimli YouTube kanalının 24.02.2023 tarihli görünümünde yer alan "Hipoalerjenik + Dermatolojik Test Yapılmıştır" ve firmaya ait Instagram hesabında yer alan "Tamamen doğal" iddialarının ispatına ilişkin bilgi ve belgelerin sunulmadığı, (iii) dolayısıyla söz konusu iddiaların Yönetmelik'in ispat külfeti başlıklı 9. maddesinde yer alan esaslar çerçevesinde ispatlanamadığı, (iv) öte yandan tanıtımlarda "Eczanelerde!" ifadesi ile birlikte yer verilen "E" logosu ile eczanelerin tüketicilerde sahip olduğu güven algısı kullanılarak söz konusu ürünün de güvenilir olduğu izlenimi yaratılmasının tüketicileri yanıltıcı olduğu,

Decisions on the Burden of Proof

Within the scope of the decision of the Advertisement Board numbered 2023/670, Honnes Sağlık ve Endüstriyel Ürünleri Anonim Şirketi, on the Youtube channel named "B-good care", the statements "Sulfate-free", "Silicone-free", "Colourant-free", "Perfume-free", "A new trend among mothers, b-good care!", "In pharmacies!", "Hypoallergenic + Dermatological Tested" were included. In the band text of the relevant advertisement, "No Paraben", "No Paraffin", "No Fragrance", "No Phyhalate", "No Alcohol", "No Colourant", "NO SLS&SLES", "No Silicone", "No Gluten", "No Mineral Oil" were included in the text. It has been determined that the Instagram account with the username "Bgoodcare" includes the expressions "clean and natural ingredients (...) a clean ingredient that helps prevent the formation of nappy rash" and the expressions "natural ingredients" and "vegan" on the product packaging subject to review. Also, on the Instagram account with the username "Bgoodcare", the statements "clean and natural ingredients (...) a clean ingredient that helps prevent the formation of nappy rash" are included, and it has been determined that the product packaging under review includes the statements "natural ingredients" and "vegan".

As a result of the evaluation made by the Board; (i) no clear message was given to the consumers regarding the phrase of "clean content" in the promotions on the company's YouTube and Instagram accounts, and the consumers were ill-informed by not giving clear and exact information to the consumers about the features that distinguish the products in question, which are stated to have "clean content", from other products on the market, (ii) however, information and documents regarding the proof of the claims of "Hypoallergenic + Dermatological Tested" on the company's YouTube channel named "B-good care" and "All natural" on the company's Instagram account were not submitted, (iii) therefore, the allegations in question could not be proved within the framework of the principles set out in Article 9 of the Regulation on the burden of proof,

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

(v) diğer taraftan <https://www.instagram.com/stories/highlights/17854229054817577/> adresli internet sitesinin 24.02.2023 tarihli görünümünde yer alan tanıtımlarda "Sadece eczanelerde satılıyor" ifadesine yer verilmesine rağmen söz konusu ürünlerin www.dermoeceanem.com ve www.sachane.com adresli internet sitelerinde de satışa sunulmasının gerçek durumu yansıtmaması nedeniyle tüketicileri yanıltıcı nitelikte olduğu değerlendirilmiştir. Bu kapsamda, Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

SAĞLIK

(1)

Reklam Kurulu'nun 2022/3181 sayılı kararı kapsamında, Doç. Dr. İbrahim Tuncer tarafından Instagram isim sosyal medya platformundaki hesabının 02.08.2022 tarihli görünümünde, "Femtolasik lazer cerrahisi ile işlem den hemen sonra gözlüksüz görebilmenin mutluluğu hastamın yüzüne yansımış. - Femtolasik lazer cerrahisi ile sağlanan gözlüksüzlük sayesinde ertesi gün günlük yaşantınıza dönebilirsiniz. İçerik bilgilendirme amaçlıdır. Tanı ve tedavi için doktorunuza başvurunuz. (...)" gibi birtakım ifadelerin yer aldığı tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) inceleme konusu tanıtımlarda yer alan yukarıdaki ifadelerin, bu ve benzeri tanıtımların hekimlik mesleğini yürüten şahsın faaliyetlerine ticari bir görünüm yükleyen, tıbbi işlemlere yönelik talep yaratıcı ve mevzuatında izin verilen bilgilendirme sınırını aşan nitelikte olduğu ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

(iv) on the other hand, it is misleading for consumers to create the impression that the product in question is also reliable by using the perception of trust that pharmacies have in consumers with the "E" logo included in the promotions together with the expression "In pharmacies!" On the other hand, although the advertisements on the website <https://www.instagram.com/stories/highlights/17854229054817577/> dated 24.02.2023 include the statement "Sold only in pharmacies", the fact that the products in question are also offered for sale on the websites www.dermoeceanem.com and www.sachane.com does not reflect the real situation and is considered to be misleading to consumers. In this context, it has been decided that stop the advertisement in question which is contrary to the provisions of the Regulations and the Law.

HEALTH SECTOR

(1)

Within the scope of the decision of the Advertisement Board numbered 2022/3181, it has been determined that on Doç. Dr. İbrahim Tuncer's Instagram account on 02.08.2022, the following statements were seen: "The happiness of being able to see without glasses immediately after the procedure with femto lasic laser surgery is reflected on my patient's face. - Thanks to the glasses-free vision provided by femto lasic laser surgery, you can return to your daily life the next day. The content is for informative purposes. Please consult your doctor for diagnosis and treatment. (...)".

As a result of the evaluation made by the Board; (i) it has been stated that the above-mentioned statements in the advertisements are of the nature that these and similar advertisements attribute a commercial appearance to the activities of the person carrying out the profession of medicine, create a demand for medical procedures and exceed the information limit permitted by the legislation. In this context, it has been decided that the said advertisements are contrary to the provisions of the Law and the Regulation and that a suspension penalty shall be imposed on the said advertisements.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

(2)

Reklam Kurulu'nun 2022/3065 sayılı kararı kapsamında, Nika Estetik ve Güzellik Merkezi Limited Şirketi tarafından Instagram isimli sosyal medya platformunda yer alan hesaplar üzerinden yayınlanan tanıtımların 15.08.2022 tarihli görünümünde "Fransız askısı, dolgu - nazolabial dolgu, burun dolgusu, çene dolgusu, botoks - yüz botoksu, kaz ayakları botoksu, mezoterapi - saç mezoterapisi, yüze kök hücre tedavisi, dermapen, fraksiyonel lazer" gibi tabipler tarafından uygulanması gereken tıbbi işlemlerin isimlerinin sayıldığı ve hastaların tedavi öncesi ve sonrasına ilişkin fotoğraflara yer verildiği, kuruluşun ise gerek sağlık kuruluşu olarak gerekse güzellik salonu olarak düzenlenmiş bir ruhsatının bulunmadığı tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; şirkete ait kuruluşun bir sağlık kuruluşu olmadığı ve inceleme konusu tanıtımların yayımlandığı 15.08.2022 tarihinde güzellik salonu olarak da ruhsatlandırılmadığı halde, tanıtımlarda tabipler tarafından uygulanması gereken tıbbi işlemlerin isimlerine yer verildiği ve hastaların tedavi öncesi ve sonrasına ilişkin fotoğraflara yer verildiği tespit edilmiş olup yetkisiz sağlık hizmeti sunumuna yönelik söz konusu tanıtımların tüketicileri yanıltıcı, kamu sağlığını bozucu ve ilgili mevzuata aykırı nitelikte olduğu ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

GIDA

(1)

Reklam Kurulu'nun 2022/5170 sayılı kararı kapsamında, Yemek Sepeti Banabi Perakende Gıda Ticaret Anonim Şirketi'ne ait "Yemeksepeti Market" isimli uygulama üzerinden yayınlanan reklamlarda, "Balparmak Apitera Propolis 7x7 g" adlı üründen iki adet gösterildiği ve ürün altında %25 indirimli 43.87 TL'lik fiyat bilgisine yer verildiği tespit edilmiştir.

(2)

Within the scope of the decision of the Advertising Board numbered 2022/3065, the advertising shared by Nika Aesthetics and Beauty Centre Limited Company on the Instagram account dated 15.08. 2022, it was determined that the medical procedures that should be applied by physicians such as "French sling, filler - nasolabial filler, nasal filler, chin filler, botox - facial botox, crow's feet botox, mesotherapy - hair mazotherapy, facial stem cell treatment, dermapen, fractional laser" were listed and photographs of the patients before and after the treatment were included, and the company did not have a licence issued either as a health institution or as a beauty salon.

As a result of the evaluation made by the Board; it was determined that the company was not a health institution and was not licensed as a beauty salon on 15.08.2022, when the advertisement subject to the decision were published, the medical procedures that should be applied by physicians were included and photographs of the patients before and after the treatment were included in the advertisement, and it was stated that the advertisement in question for the provision of unauthorized health services were misleading to consumers, disruptive to public health and contrary to the relevant legislation. In this context, it was decided that the advertisements in question were contrary to the provisions of the Law and the Regulation and that a suspension penalty was imposed on the said advertisements.

FOOD SECTOR

(1)

Within the scope of the decision of the Advertisement Board numbered 2022/5170, it has been determined that in the advertisements published through the application named "Yemeksepeti Market" owned by Yemek Sepeti Banabi Perakende Gıda Ticaret Anonim Şirketi, two pieces of the product named "Balparmak Apitera Propolis 7x7 g" were shown and the price information of 43.87 TL with 25% discount was included under the product.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

(2)

Reklam Kurulu'nun 2023/392 sayılı kararı kapsamında, Nutravitas Sağlık Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi'nin <https://www.nutravitas.com/p/136777/vitaspectrum-capsule-formula> URL adresinin 26.01.2023 tarihli görünümünde "VitaSpectrum® otizm spektrumlu çocuklar ve vitamin/mineral bakımından yetersiz beslenme alışkanlıkları dolayısıyla benzer metabolik sorunlar yaşayan bireyler için hipoalerjenik multi vitamin/mineral takviyesidir." ifadelerine yer verildiği tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) tanıtımlarda yer alan ifadenin sağlık beyanı olduğu, (ii) bu tür beyanlarla "Vitaspectrum Capsule Formula" adlı ürünün sanki ilaç veya beşeri tıbbi ürün gibi tanıtıldığı, (iii) yürürlükteki mevzuat hükümlerine göre bu tür sağlık beyanlarının kullanılmasının kesinlikle yasak olduğu, (iv) bir ürüne ilişkin olarak herhangi bir sağlık beyanında bulunabilmesi için ilgili idari otoriteden izin alınması gerektiği, (v) kullanılan bu beyan için ilgili otoriteden izin alınmadığından söz konusu beyanın doğruluğunun bilimsel olarak ispat edilmiş sayılamayacağından gerçeği yansıtmadığı ve (vi) dolayısıyla doğruluğu bilimsel olarak ispat edilmemiş bu beyanlarla tüketicilerin aldatılıp yanıltıldığı ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun, Yönetmelik ve Sağlık Beyanı ile Satışa Sunulan Ürünlerin Sağlık Beyanları Hakkında Yönetmelik başta olmak üzere ilgili mevzuat hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

As a result of the evaluation made by the Board; it was stated that consumers were deceived and misled by using misleading visuals for the number of products in the advertisement of the product named "Balparmak Apitera Propolis 7x7g", which is offered for sale using two product images despite the price valid for one product. In this context, it has been decided that the advertisements in question are contrary to the provisions of the Law and the Regulation and a suspension penalty has been imposed on the said advertisements.

(2)

Within the scope of the decision of the Advertising Board numbered 2023/392, it has been determined that Nutravitas Sağlık Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi's <https://www.nutravitas.com/p/136777/vitaspectrum-capsule-formula> URL address dated 26.01.2023 contains the following statements: "VitaSpectrum® is a hypoallergenic multi vitamin/mineral supplement for children with autism spectrum and individuals with similar metabolic problems due to vitamin/mineral deficient eating habits."

As a result of the evaluation made by the Board; (i) the statement in the promotions is a health declaration, (ii) with such statements, the product named "Vitaspectrum Capsule Formula" is promoted as if it were a medicine or human medicinal product, (iii) according to the provisions of the legislation in force, the use of such health declarations is strictly prohibited, (iv) in order to make any health declaration regarding a product, permission must be obtained from the relevant administrative authority, (v) since no authorisation has been obtained from the relevant authority for this statement, the accuracy of the statement in question cannot be considered scientifically proven and therefore does not reflect the truth; and (vi) therefore, consumers are deceived and misled with these statements, the accuracy of which has not been scientifically proven. In this context, it has been decided that the advertisements in question are contrary to the provisions of the Law, the Regulation and the Regulation on Health Declarations of Products Offered for Sale with Health Declarations and that a suspension penalty will be imposed on the said advertisements.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

(3)

Reklam Kurulu'nun 2023/1548 sayılı kararı kapsamında, "Et Balık Tavuk Süt Ürünleri" adlı işletmenin tabelasında; Tarım ve Orman Bakanlığı'na bağlı, eski adı "Et ve Balık Kurumu", yeni adı "Et ve Süt Kurumu" olan kamu iktisadi teşebbüsünü andıracak biçimde ve kırmızı renkte "Et Balık" ve "Et Balık Tavuk Süt Ürünleri" şeklinde işletme adına yer verildiği, diğer taraftan inceleme konusu reklam tabelasında eski Et ve Balık Kurumu logosuna büyük ölçüde benzeyen büyükbaş hayvan kellesi silüetini, "E.B." ifadesini ve "Et Balık Tavuk Süt Ürünleri" ifadesini içeren bir logoya yer verildiği tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; kamu kuruluşu olması ve uzun bir geçmişe sahip olması sebebiyle tüketiciler nezdinde güven duygusuna sahip olan ve aynı sektörde faaliyet yürüten koruma altındaki bir markanın adını bahse konu işletmenin tabelasında taklit etmenin tüketicileri aldatıcı ve yanıltıcı nitelik teşkil ettiği, buna ilaveten mezkur kamu iktisadi teşebbüsü ve piyasada faaliyet gösteren diğer kasap işletmeleri açısından haksız rekabete neden olduğu, diğer taraftan ilgili işletme tabelasında "Et Balık" ibaresine yer verilmesinin, itibardan haksız yararlanılmak suretiyle tüketicilerin ekonomik davranış biçimini ve bilinçli karar verme yeteneğini etkilediği ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna, idari para ve anılan reklamları durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

(3)

Within the scope of the decision of the Advertisement Board numbered 2023/1548, it has been determined that on the signboard of the enterprise named "Et Balık Tavuk Süt Ürünleri"; the name of the enterprise is given in the form of "Et Balık" and "Et Balık Tavuk Süt Ürünleri" in red colour and in a way to resemble the state economic enterprise affiliated to the Ministry of Agriculture and Forestry, formerly named "Et ve Balık Kurumu", now named "Et ve Süt Kurumu", on the other hand, on the advertisement signboard subject to examination, a logo containing the silhouette of a bovine head, the expression "E. B." and a logo containing the expression "Et Balık Tavuk Süt Ürünleri".

As a result of the evaluation made by the Board; imitating the name of a protected trademark, which has a sense of trust in the eyes of consumers due to the fact that it is a public institution and has a long history and operates in the same sector, on the signboard of the business in question constitutes a deceptive and misleading nature for consumers, In addition to this, it was stated that it caused unfair competition for the aforementioned state economic enterprise and other butcher businesses operating in the market, on the other hand, the inclusion of the phrase "Et Balık" on the relevant business signboard affected the economic behavior of consumers and their ability to make informed decisions by making unfair use of reputation. In this context, it was decided that the advertisements in question were in violation of the provisions of the Law and the Regulation and that administrative fines and penalties for stopping the aforementioned advertisements were imposed.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

EĞİTİM

(1)

Reklam Kurulu'nun 2022/5238 sayılı kararı kapsamında, İngilizce Ninjaları İnternet Hizmetleri Anonim Şirketi'nin www.openenglish.com.tr adresli internet sitesinde yayınlanan "3 günlük ücretsiz denemeye ne dersin?" başlıklı reklamlarda "Ücretsiz denemek istiyorum. Formu doldur, Open English'in eğitim planları, programları ve Online İngilizce kursu fiyat bilgilerimizi sana hemen iletelim! Ücretsiz 3 günlük deneme fırsatını ve sana özel online İngilizce kursu fiyat avantajlarını kaçıрма, Open English ile hemen İngilizce öğren!" ifadelerine yer verildiği tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) söz konusu tanıtımlar üzerine başvuruda bulunan tüketicinin bahsi geçen ücretsiz deneme formu doldurulduğu, (ii) firma çalışanları tarafından arandığında öncelikle paket seçip satın alınması gerektiği ardından 3 gün ücretsiz katılım sağlanabileceği bilgisinin verildiği, (iii) ancak söz konusu tanıtımlarda bu bilgiye yer verilmediği böylece ana vaat-istisna uyumsuzluğu oluşturmak suretiyle tüketicilerin eksik bilgilendirildiği ve (iv) dolayısıyla söz konusu tanıtımların tüketicileri yanıltıcı nitelikte olduğu ve dürüst rekabet ilkelerine aykırılık teşkil ettiği ifade edilmiştir. Ayrıca, "@openenglisht" adresli Instagram hesabında yayınlanan hikaye paylaşımında "İngilizce'yi efsane öğren diye Efsane Cuma'ya özel %75 indirim! En iyi fiyatlarla başla" şeklinde bağlantıya yer verilerek openenglisht.com adresli internet sitesine yönlendirildiği, ancak her bir paketin ayrı fiyatlandırıldığı ve her paket için %75 indirim fırsatının geçerli olmadığı, indirim öncesi fiyatlara da anılan tanıtımlarda yer verilmediği, dolayısıyla ne kadar indirim uygulanacağı konusunda anlam karışıklığına yol açarak tüketicileri yanıltan ve gerçekte olduğundan daha fazla indirim uygulanıyormuş izlenimi oluşturan ifadelerle yer verildiği, dolayısıyla söz konusu tanıtımların tüketicileri yanıltıcı nitelikte olduğu ve dürüst rekabet ilkelerine aykırılık teşkil ettiği değerlendirilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

EDUCATION SECTOR

(1)

Within the scope of the decision of the Advertising Board numbered 2022/5238, in the advertisements titled "How about a 3-day free trial?" published on the website of İngilizce Ninjaları İnternet Hizmetleri Anonim Şirketi with the address www.openenglish.com.tr, it has been determined that "I want to try for free. Fill in the form, Open English's education plans, programs and Online English course price information will be sent to you immediately! Do not miss the free 3-day trial opportunity and special online English course price advantages for you, learn English with Open English now!".

As a result of the assessment made by the Board; (i) the free trial form was filled in by the consumer who applied upon the said promotions, (ii) when called by the company employees, it was stated that the consumers were informed that they should first select and purchase a package and then they could participate for 3 days free of charge, (iii) however, this information was not included in the said promotions, thus consumers were misinformed by creating a main promise-exception incompatibility, and (iv) therefore, the said promotions were misleading to consumers and contrary to the principles of fair competition. In addition, in the story post published on the Instagram account with the address "@openenglisht", it was stated that "75% discount special for Legendary Friday to learn English legendarily! Start with the best prices" and directed to the website openenglisht.com, but each package is priced separately and the 75% discount opportunity is not valid for each package, and the prices before the discount are not included in the aforementioned promotions, therefore, it has been evaluated that the promotions in question are misleading to consumers by causing confusion about how much discount will be applied and include statements that mislead consumers and create the impression that more discount is applied than it actually is, therefore, the said promotions are misleading to consumers and contrary to the principles of fair competition. In this context, it has been decided that the advertisements in question are contrary to the provisions of the Law and the Regulation and a suspension penalty has been imposed on the said advertisements.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

TEKNOLOJİ

(1)

Reklam Kurulu'nun 2022/4739 sayılı kararı kapsamında, D-Market Elektronik Hizmetler Ticaret Anonim Şirketi tarafından 26.10.2022 tarihinde www.hepsiburada.com adresli internet sitesi üzerinden "Apple AirPods (3. nesil ve Lightning Şarj Kutusu Bluetooth Kulaklık MPNY2TU/A" isimli ürünün "Tekno Çarşamba Kampanyası" kapsamında 369,89TL'ye satışa sunulduğu, ürünün muhtelif tüketiciler tarafından satın alındığı, ancak firma tarafından bu siparişlerin iptal edildiği tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) söz konusu ticari uygulamanın tüketicileri yanıltıcı nitelikte olduğu, (ii) hatalı fiyatlandırma sebebiyle tüketicilerin mağdur edildiği ve (iii) öte yandan firmanın, makul sayılabilecek bir süre ve miktarda söz konusu ürünü belirtilen fiyattan sunamayacağına veya tedarik edilemeyeceğine ilişkin yeterli bilgi sahibi olmasına rağmen tüketiciyi bu konuda uyardıksızın ürünleri satışa sunarak ve edinmeye davet ederek haksız ticari uygulamada bulunduğu ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI

Reklam Kurulu'nun 2022/5319 sayılı kararı kapsamında, Dyson Turkey Elektrikli Ürünler Ticaret Limited Şirketi'ne ait "Dyson Purifier Hot+Cool Formaldehyde" isimli ürüne ilişkin olarak <https://www.dyson.com.tr/> adresli internet sitesinde "Uykusu hafif olanlar için, karartılmış ekran ve en sessiz ayarlar ile havayı takip eder ve temizler." şeklinde ifadelere yer verildiği tespit edilmiştir.

TECHNOLOGY SECTOR

(1)

Within the scope of the decision of the Advertisement Board numbered 2022/4739, it has been determined that the product named "Apple AirPods (3rd generation and Lightning Charging Box Bluetooth Headphones MPNY2TU/A" was offered for sale by D-Market Elektronik Hizmetler Ticaret Anonim Şirketi on 26.10.2022 on the website www.hepsiburada.com for 369,89TL within the scope of "Tekno Wednesday Campaign", the product was purchased by various consumers, but these orders were cancelled by the company.

As a result of the evaluation made by the Board; (i) the commercial practice in question is misleading to consumers, (ii) consumers are victimised due to incorrect pricing, and (iii) on the other hand, the company has engaged in unfair commercial practice by offering the products for sale and inviting consumers to purchase the products without warning the consumers, despite having sufficient information that the company cannot offer or supply the product in question at the specified price for a reasonable period and amount of time. In this context, it was decided that the advertisements in question were contrary to the provisions of the Law and the Regulation and that a suspension penalty was imposed on the said advertisements.

CONSUMER DURABLES SECTOR

Within the scope of the decision of the Advertising Board numbered 2022/5319, it has been determined that the website <https://www.dyson.com.tr/> regarding the product named "Dyson Purifier Hot + Cool Formaldehyde" belonging to Dyson Turkey Elektrikli Ürünler Ticaret Limited Şirketi contains statements such as "For light sleepers, it follows and cleans the air with a black screen and the quietest settings."

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; firmaya ait “Dyson Purifier Hot+Cool Formaldehyde” isimli ürüne ilişkin olarak <https://www.dyson.com.tr/> adresli internet sitesinde "Uykusu hafif olanlar için, karartılmış ekran ve en sessiz ayarlar ile havayı takip eder ve temizler." ifadelerine yer verildiği ancak reklamda kullanılan "...karartılmış ekran ve en sessiz ayarlar ile havayı takip eder ve temizler." ibaresinin kullanılabilmesi için aynı ürün grubunda bulunan diğer tüm ürünlerin dahil olduğu araştırma sonuçları ile iddiaların ispatlanması gerektiği, ancak firma tarafından gönderilen bilgi ve belgeler arasında böyle bir araştırma sonucunun bulunmadığı dolayısıyla söz konusu hususun ispatlanmadığı, dolayısıyla, anılan tanıtımların; tüketicileri yanıltıcı nitelikte olduğu ve dürüst rekabet ilkelerine aykırılık teşkil ettiği ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

(2)

Reklam Kurulu'nun 2022/5327 sayılı kararı kapsamında, BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi'ne ait https://www.bosch-home.com.tr adresli internet sitesinin 06.12.2022 tarihli görünümünde yer alan “Bosh” markalı, “Serie 8 Toz Torbasız Süpürge ProSilence” isimli ve “BGS7SIL1” kodlu ürüne ilişkin tanıtımlarda; “Otomatik AirCycle Teknolojisi:Otomatik self-clean teknolojisi sayesinde, hiç kayıp olmadan en yüksek temizlik performansı”, “Benzersiz SensorBagless™ Teknolojisi: Minimum bakım ile inanılmaz sessiz ve güçlü” ifadelerine yer verildiği ve ilgili ifadelerin doğruluğuna ilişkin olarak ispat niteliğinde herhangi bir belge sunulmadığı tespit edilmiştir.

As a result of the evaluation made by the Board; regarding the product named "Dyson Purifier Hot + Cool Formaldehyde" of the company, it is stated on the website <https://www.dyson.com.tr/> that "For those with light sleep, it follows and cleans the air with a blackened screen and the quietest settings." However, the phrase "...follows and cleans the air with a blackened screen and the quietest settings. " phrase used in the advertisement, the claims should be proved with the research results including all other products in the same product group, but there is no such research result among the information and documents sent by the company, so the issue in question cannot be proved, therefore, the said promotions; It has been stated that it is misleading to consumers and contrary to the principles of fair competition. In this context, it has been decided that the said advertisements are contrary to the provisions of the Law and the Regulation, and a suspension penalty is imposed on the said advertisements.

(2)

Within the scope of the decision of the Advertisement Board numbered 2022/5327, it has been determined that in the promotions regarding the product with the brand name "Bosh", the name "Serie 8 Dust Bagless Vacuum Cleaner ProSilence" and the code "BGS7SIL1" on the website https://www.bosch-home.com.tr of BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi dated 06.12.2022; "Automatic AirCycle Technology: Thanks to automatic self-clean technology, the highest cleaning performance without any loss", "Unique SensorBagless™ Technology: Incredibly quiet and powerful with minimum maintenance" and no document has been submitted to prove the accuracy of the relevant statements.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; ilgili mevzuat gereğince reklam ve tanıtımlarda yer alan doğrulanabilir olgularla ilgili tanımlamalar, iddialar ya da örnekli anlatımların bilimsel geçerliliği olan bilgi ve belgelerle kanıtlanması gerektiği ve söz konusu tanıtımlarda yer alan iddiaların doğruluğunun ispatına yönelik reklam veren tarafından herhangi bir bilgi ve belge sunulmadığı tespit edildiğinden, anılan reklam ve tanıtımların tüketicileri aldatıcı ve yanıltıcı nitelik arz ettiği ve dürüst rekabet ilkelerine aykırı olduğu ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

TURİZM

Reklam Kurulu'nun 2023/462 sayılı kararı kapsamında, Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı tarafından başvuran tüketiciye iletilen e-postanın 25.01.2023 tarihli görünümünde; "Ailenizle beraber %30 indirimden yararlanın!, **AİLENİZLE YAPACAĞINIZ SEYAHATLERDE GEÇERLİ AVANTAJLI TEKLİFLERİ KAÇIRMAYIN!** Kuzey Kıbrıs'tan Türkiye'ye yapacağımız uçuşlarda geçerli %30 indirim fırsatını kaçırmayın, seyahatinizi planlamaya bugünden başlayın! Türk Hava Yolları internet sitemize veya mobil uygulamasına girin, yerinizi hemen ayırın. İndirim 3 kişi ve üzeri aileler için geçerlidir. Kampanyadan yararlanabilecek aile ferdi sayısı 9 ile sınırlıdır.

As a result of the evaluation made by the Board, it was determined that the definitions, claims or exemplary expressions related to verifiable facts in the advertisements and promotions in accordance with the relevant legislation should be proved with scientifically valid information and documents, and since it was determined that the advertiser could not provide any information and documents to prove the accuracy of the claims in the advertisements, it was stated that the advertisements and promotions in question were deceptive and misleading to consumers and contrary to the principles of fair competition. In this context, it has been decided that the said advertisements are contrary to the provisions of the Law and the Regulation and that a suspension penalty shall be imposed on the said advertisements.

TOURISM SECTOR

Within the scope of the decision of the Advertisement Board numbered 2023/462, the e-mail sent by Turkish Airlines Incorporated Partnership to the applicant consumer, dated 25.01.2023, reads as follows: "Take advantage of the 30% discount with your family! **DO NOT MISS THE ADVANTAGEOUS OFFERS VALID FOR YOUR FAMILY TRAVELS!** Do not miss the 30% discount opportunity valid for flights from Northern Cyprus to Turkey, start planning your trip today! Visit Turkish Airlines website or mobile application and reserve your seat now. The discount is valid for families of 3 people or more.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

Ayrıntılı bilgi için tıklayınız.” ifadelerine yer verildiği, başvuran tüketici tarafından 16.01.2023 tarihinde, 25 Temmuz 2023 tarihli İstanbul-Lefkoşa güzergahlı uçuş için ***** ***** , ***** ***** , ***** ***** , ***** ***** ve ***** ***** isimli yolcular adına reklam verene ait internet sitesi üzerinden 5 kişilik bilet alındığı ve ilgili kampanya çerçevesinde bilet tutarlarına herhangi bir indirim uygulanmadığı, başvurana ait TK-***** Numaralı Yolcu Müracaatına ilişkin firma cevabında ise; “Geri bildirimimiz doğrultusunda, yaptığımız incelemede yolculardan birinin farklı soyadına sahip olduğunu tespit ettik. İndirimden faydalanabilmek için tüm aile bireylerinin soyadı hanesi aynı şekilde doldurulmalıdır. Bu nedenle talebinizi maalesef olumsuz değerlendirme durumundayız.” ifadelerine yer verildiği tespit edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) başvuran tüketici tarafından 16.01.2023 tarihinde, 25.07.2023 tarihli ve İstanbul-Lefkoşa güzergahlı uçuş için dört kişi aynı soyadlı ve bir kişi farklı soyadlı olmak üzere toplam 5 kişilik bilet alındığı, (ii) ancak ilgili kampanya çerçevesinde bilet tutarlarına herhangi bir indirim uygulanmadığı, (iii) başvuran tüketiciye söz konusu indirim uygulanmama sebebinin kampanya koşullarında yer alan “aynı rezervasyon kaydında bulunan tüm yolcuların aynı soyadı taşıması” koşuluna uygunluk bulunmamasından kaynaklandığı şeklinde ifade edilmiş olmakla birlikte, (iv) tüketiciye gönderilen e-postada yer alan tanıtımlarda söz konusu istisnai bilgiye yer verilmediği, (v) böylece ana vaat-istisna uyumsuzluğu yaratılmak suretiyle tüketicilerin fiyat bilgisi konusunda eksik bilgilendirildiği ve (vi) dolayısıyla söz konusu tanıtımların tüketicileri yanıltıcı nitelikte olduğu ifade edilmiştir. Bu kapsamda, söz konusu tanıtımların Kanun ve Yönetmelik hükümlerine aykırı olduğuna ve anılan reklamlar hakkında durdurma cezası verilmesine karar verilmiştir.

The number of family members who can benefit from the campaign is limited to 9. Click here for detailed information.", and the applicant consumer made the application on 16.01. 2023, for the Istanbul-Lefkoşa route flight dated 25 July 2023, on behalf of the passengers named ***** ***** , ***** ***** , ***** ***** , ***** ***** and ***** ***** , tickets for 5 people were purchased through the advertiser's website and no discount was applied to the ticket amounts within the framework of the relevant campaign, and in the company's response regarding the applicant's Passenger Application No. TK-*****; "In line with your feedback, we have determined that one of the passengers has a different surname. In order to benefit from the discount, the surnames of all family members must be filled in the same way. For this reason, unfortunately, we have to evaluate your request negatively."

As a result of the evaluation made by the Board; (i) on 16.01.2023, the applicant consumer purchased tickets for a total of 5 people, four with the same surname and one with a different surname, for the flight dated 25.07. 2023 for the Istanbul-Lefkoşa route flight dated 25.07.2023, (ii) however, no discount was applied to the ticket amounts within the framework of the relevant campaign, (iii) although it was stated that the reason why the said discount was not applied to the applicant consumer was due to the non-compliance with the condition that "all passengers in the same reservation record have the same surname" in the campaign conditions, (iv) the promotions in the e-mail sent to the consumers did not include the exceptional information in question, (v) by creating a main promise-exception incompatibility, consumers were misinformed about price information, and (vi) therefore, the said promotions were misleading. In this context, it was decided that the advertisements in question were contrary to the provisions of the Law and the Regulation and that a suspension penalty was imposed on the said advertisements.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

KİŞİSEL VERİLERİ KORUMA KURULU KARARLAR ÖZETLERİ

(1)

Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun ("KVK Kurulu", "Kurul") 2022/107 sayılı kararı kapsamında (i) veri sorumlusu tasarruf finansman şirketinin ilgili kişiye birkaç kez mesaj gönderdiği, (ii) bunun üzerine ilgili kişinin kişisel veri niteliğindeki cep telefonu numarasının açık rızası olmadan ne şekilde elde edildiği, nasıl ve hangi amaçla işlendiğine dair bilgi edinmek amacıyla veri sorumlusuna başvurduğu, (iii) veri sorumlusu tarafından verilen cevapta özetle İletişim Yönetim Sistemine ("İYS") kayıtlı kurumsal bir firma olduğunun, bu sisteme üyelerin rızası dahilinde veri girişi yapıldığının, istenildiği zaman İYS sisteminden çıkılabildiğinin, söz konusu mesaj içeriğinde ret imkanının bulunduğu ve sistemde kayıtlı ilgili kişiye ait telefon numarasının SMS gönderimine kapatıldığının belirtildiği ve (iv) veri sorumlusu tarafından verilen cevapta belirtildiğinin aksine ilgili kişinin İYS aracılığıyla veri sorumlusuna herhangi bir açık rıza veya onay vermediği iddialarını içerir ilgili kişi şikayeti üzerine veri sorumlusunun savunması talep edilmiştir.

Veri sorumlusunun savunması kapsamında özetle; (i) İYS'ye bildirdiği kayıtlar arasında ilgili kişinin telefon numarasına ilişkin kaydın da bulunduğu, ilgili kişinin Ticari İletişim ve Ticari Elektronik İletiler Hakkında Yönetmelik'te ("Ticari İletişim Yönetmeliği") belirtilen 16/01/2021 tarihine kadar İYS üzerinden veya ayrı bir kanaldan aksi yönde bir beyanının tespit edilemediği ve ilgili kişi tarafından bu tarihten önce verilen onayın geçerli sayıldığı, (ii) Ticari İletişim Yönetmeliği'nin ilgili geçici maddesi uyarınca 16/01/2021 tarihine kadar bu izni kaldırdığını ispat yükünün ilgili kişinin üzerinde kaldığı, (iii) Ticari İletişim Yönetmeliği hükümlerine uygun olarak ilgili kişinin cep telefonu numarasının

SUMMARY OF PERSONAL DATA PROTECTION BOARD DECISIONS

(1)

Within the scope of Decision No. 2022/107 of the Personal Data Protection Board ("PDPC Board," "Board"), the following claims were made in response to a complaint by the data subject: (i) the data controller, a savings finance company, sent multiple messages to the data subject; (ii) the data subject inquired about how their personal data, specifically their mobile phone number, was obtained without their explicit consent and how it was processed and for what purpose; (iii) the data controller's response stated that they are a corporate entity registered in the Messaging Management System ("MMS"), where data entries are made with the members' consent, and that it is possible to opt out of the MMS system at any time, and also mentioned that the message contained an option for refusal, and the SMS sending to the registered phone number of the data subject was disabled; and (iv) in contrast to the data controller's response, the data subject claimed that they did not provide any explicit consent or approval to the data controller through the MMS. The data controller was requested to provide their defense regarding these allegations.

As part of the data controller's defense, the following points were summarized: (i) The data controller stated that among the records they reported to the Messaging Management System (MMS), there was a record related to the data subject's phone number, and no statement to the contrary was found on or before the date specified in the Regulation on Commercial Communication and Commercial Electronic Messages ("Commercial Communication Regulation"), which is January 16, 2021, either through the MMS or through a separate channel. The data controller claimed that any consent given by the data subject before this date should be considered valid.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

ticari ileti gönderilmek amacıyla “kanunlarda açıkça öngörülme” şartına dayalı olarak işlendiği, (iv) ilgili kişiden gelen talep üzerine yalnızca SMS gönderim faaliyetine son verildiği ve ilgili kişiye verilen cevapta bu durumun açıkça belirtilmiş olduğu ve (v) kayıtlara bakıldığında ilgili kişinin şirketlerine başvurduğu tarihte henüz SMS ret talebinde bulunmadığı, Kişisel Verileri Koruma Kurumuna (“Kurum”) şikayette bulduktan sonra dahi SMS onayı olduğunun görüldüğü ve ilgili kişi tarafından verilen onaya ilişkin retlerin sonraki tarihte sisteme girildiği ifade edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) ilgili kişiye ait cep telefonu numarasının bir veri kayıt sisteminde depolanması suretiyle ticari elektronik ileti gönderilmesinin bir kişisel veri işleme faaliyeti olması nedeniyle ticari elektronik iletilerin gönderilmesi süreçlerinin kişisel verilerin korunması mevzuatına da uygun olması gerektiği, (ii) veri sorumlusu tarafından sunulan bilgi ve belgeler değerlendirildiğinde, ilgili kişinin cep telefonu numarasının İYS kaydının yapılmasına temel teşkil edecek nitelikte veri sorumlusu ile bir ilişkisinin olduğunun tespit edilemediği veya veri sorumlusunun sunduğu bilgi ve belgeler arasında ilgili kişinin kişisel verisinin işlenmesi hususunda açık rızasının olduğuna ilişkin tevsik edici bilgi veya belge olmadığının tespit edildiği ve (iii) ilgili kişinin şikayetinde kişisel verilerinin güvenliğinin sağlanması konusunda veri sorumlusunun yükümlülüklerini yerine getirmemesi (örn. kişisel verinin başkasına aktarılması) nedeniyle kişisel verilerinin 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu’na (“KVKK”) aykırı işlendiği iddia edilmiş olsa da veri güvenliğine ilişkin bu hususun KVKK kapsamında olmadığı ve ihlale ilişkin tevsik edici bilgi ve belge sunulmadığı ifade edilmiştir.

Bu kapsamda, veri sorumlusu hakkında 75.000 TL idari para cezası uygulanmasına, ilgili mevzuat hükümlerine uygun şekilde imha ederek sonucundan Kurul’a bilgi vermesi hususunda veri sorumlusunun talimatlandırılmasına karar verilmiştir.

(ii) The data controller argued that the burden of proof lies with the data subject to demonstrate that they revoked this consent in accordance with the temporary provision of the Commercial Communication Regulation until January 16, 2021. (iii) The data controller claimed that the data subject's mobile phone number was processed for the purpose of sending commercial messages in accordance with the requirement of "explicitly provided for by laws" as stipulated in the Commercial Communication Regulation. (iv) Upon the data subject's request, the data controller stated that they only ceased the SMS sending activity, and this was explicitly stated in the response provided to the data subject. (v) It was stated that, based on the records, at the time the data subject filed a complaint with the Personal Data Protection Authority ("Authority"), there was still an SMS consent, and rejections related to the consent provided by the data subject were entered into the system at a later date, even after the complaint was made to the Authority.

As a result of the evaluation conducted by the Board, the following conclusions were reached: (i) Since sending commercial electronic messages by storing the data subject's mobile phone number in a data recording system constitutes a personal data processing activity, the processes of sending commercial electronic messages must also comply with the legislation on the protection of personal data. (ii) Upon evaluating the information and documents provided by the data controller, it was determined that there was no evidence indicating a relationship between the data subject and the data controller that would serve as the basis for the data subject's registration in the Messaging Management System (MMS), nor was there any conclusive information or document provided by the data controller demonstrating the data subject's explicit consent for the processing of their personal data. (iii) Although the data subject claimed that their personal data was processed in violation of the Personal Data Protection Law No. 6698 ("PDPL") due to the data controller's failure to fulfill its obligations regarding the security of personal data (e.g., transferring personal data to others), it was stated that this matter regarding data security was not within the scope of the PDPL, and no conclusive information or document regarding the violation was provided.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

(2)

KVK Kurulu'nun 2022/249 sayılı kararı kapsamında, ilgili kişinin veri sorumlusunun sistemine internet sitesi üzerinden üye olduğu, internet sitesinde çerez politikasının yer almadığı, aydınlatma metninde yurt dışına aktarım yapıldığının bildirildiği ancak kendisinin bu yönde bir açık rızasının olmadığı, bunun üzerine konuya ilişkin internet sitesinde yer alan aydınlatma metnindeki e-posta adresine başvuruda bulunduğu ve bu başvuruda kendisinin hangi verilerinin kaydedildiği ile aktarıldığı hususlarında bilgi talep edilmişse de yasal süre olan 30 gün içerisinde veri sorumlusundan bir cevap alınmadığı yönündeki iddialarını içerir ilgili kişi şikayeti üzerine veri sorumlusunun savunması talep edilmiştir.

Veri sorumlusunun savunması kapsamında; (i) ilgili kişi başvurularına özgülediği bir e-posta adresi oluşturduğu ve ancak bu e-posta adresine gönderilen ilgili kişi başvurusunun sehven gözden kaçırılması sebebiyle yanıtız kaldığı, (ii) internet sitelerindeki ilgili kişinin başvuru tarihinde bulunan aydınlatma metninde ve hali hazırda yürütülen KVKK uyum projesi kapsamında güncellenen aydınlatma metninde çerezler vasıtası ile işlenen kişisel verilere ilişkin bilgilerin belirtildiği, (iii) çok sayıda ülkede milyonlarca kullanıcının menfaatlerinin en güvenli şekilde karşılanabilmesi için hizmetlerinin yurt dışında bulunan bulut servis teknolojileriyle sağlandığı, internet sitesinde bulunan aydınlatma metninde yer alan yurt dışına aktarım bildirimlerinin verilerin bu sunucuda tutulması sebebiyle gerçekleştirildiği, sistemlerinin KVKK ve Avrupa Birliği Genel Veri Koruma Tüzüğü ("GDPR") düzenlemelerinin yürürlüğe girmesinden önce bu mimari üzerinde geliştirilmeye başlandığı, ilgili mevzuatın yürürlüğe girmesinin ardından da KVKK ve GDPR ile uyumlu hale getirilmek üzere titizlikle yapılan çalışmaların devam ettirildiği, (iv) Türkiye'de bulunan barındırma hizmetlerinde ihtiyaç duyulan modern altyapı teknolojilerinin büyük çoğunluğunun bulunmadığı, bulunan teknolojilerin de kapasite, güvenlik ve özellik olarak birçok eksikliğin olduğu, buna karşın yurt dışında bulunan söz konusu hizmet sağlayıcının altyapı teknolojilerine çok daha fazla yatırım yapma kapasitesinin olduğu, (v) Türkiye'de bulunan bağımsız sunucu barındırma

The Board has decided to impose an administrative fine of 75,000 TL on the data controller and to instruct the data controller to appropriately dispose of the data in accordance with the relevant legislation and provide information to the Board regarding the outcome.

(2)

According to Decision No. 2022/249 of the Personal Data Protection Board ("PDPC Board"), the following claims were made in response to a complaint by the data subject: The data subject stated that they became a member of the data controller's system through the website. However, the website did not include a cookie policy. The data subject also claimed that the information provided in the privacy notice stated that their data would be transferred abroad, but they did not provide explicit consent for such transfer. In response, the data subject contacted the email address provided in the privacy notice on the website to request information about which data of theirs was recorded and transferred. However, they did not receive a response from the data controller within the legal period of 30 days. The data controller was requested to provide their defense regarding these allegations.

As part of the data controller's defense, the following points were summarized: (i) The data controller created a dedicated email address for handling data subject requests, and the lack of response to the data subject's request was an oversight due to the email being inadvertently missed. (ii) The information regarding the personal data processed through cookies is stated in the privacy notice on the website, which was in effect at the time of the data subject's application and has been updated as part of an ongoing compliance project with the Personal Data Protection Law ("PDPL"). (iii) To ensure the secure handling of the interests of millions of users in multiple countries, their services are provided through cloud service technologies located abroad. The notification of data transfer in the privacy notice on the website is due to the fact that the data is stored on these servers. The data controller stated that their systems were developed on this architecture before the enforcement of the PDPL and the General Data Protection Regulation ("GDPR"), and meticulous efforts have been made to ensure compliance with the PDPL and GDPR after the enactment of the relevant legislation.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

şirketlerinin benzer bir yatırım yapma kapasitesi olmadığı için altyapı teknolojilerinin avantajlı hale getirilmesinin son derece güç olduğu ve bu sebeple Türkiye’de operasyonu bulunan birçok teknoloji şirketinin de kendilerinin çalıştığı şirketten hizmet aldığı, (v) anılan barındırma hizmetinin tercih edilmesindeki temel sebebin tüketicilerin menfaatini üstün tutmak olduğu, siber saldırılar karşısında dahi tüketicilere kesintisiz hizmet verilebildiği ve tüketicilerin verilerinin gizlilik ve güvenliğinin bu saldırılara karşı korunabildiği, (vi) iş modeli çerçevesinde tüketicilerin ihtiyaçlarının karşılanabilmesinin de ancak bu firmanın sağladığı yenilikçi yapay zeka ve veri aktarımı teknolojileri sayesinde mümkün olabildiği ve tüm sermayeleri ile Türkiye merkezli olarak kalmaya devam edebilmeleri açısından yurt dışında bulunan servis veya muadillerinin kullanılmasının gerekli olduğu ve (vii) barındırma hizmeti aldıkları firma ile ilgili mevzuat çerçevesinde bir taahhütname çalışmasının uzun zamandır sürdürülmekte olduğu ve söz konusu taahhütnamenin de en kısa sürede Kurul’un onayına sunulacağı ifade edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) her ne kadar uygulamada veri sorumluları tarafından gizlilik politikası adı altında belgeler hazırlanıp ilgili kişilerin dikkatine sunuluyor olsa da KVKK’da ve ilgili diğer mevzuatta veri sorumluları tarafından gizlilik politikası hazırlanmasına dair bir yükümlülüğün yer almadığı ve ilgili kişilerin kişisel verilerinin işlenmesiyle ilgili bilgilendirilmesi hususunda veri sorumlularının asli sorumluluğunun kişisel verilerin ilgili kişiden elde edildiği durumlarda kural olarak kişisel veri işleme faaliyetinden önce aydınlatma yükümlülüğünün yerine getirilmesi olduğu, (ii) ilgili kişinin veri sorumlusuna yaptığı başvurunun sehven gözden kaçırıldığı dikkate alındığında veri sorumlusu tarafından ilgili kişilerce yapılacak başvuruları etkin, hukuka ve dürüstlük kuralına uygun olarak sonuçlandırmak üzere gerekli her türlü idari ve teknik tedbirlerin alınmadığı kanaatine varıldığı, (iii) KVKK’nın 9. maddesinin (3) numaralı fıkrası uyarınca yeterli korumanın bulunduğu ülkelerin henüz Kurul tarafından belirlenmediği, Kurul’un yeterli koruma bulunmayan ülkelere yapılacak aktarımlarda

(iv) The data controller claimed that most of the necessary modern infrastructure technologies for hosting services are not available in Turkey, and the existing technologies have various deficiencies in terms of capacity, security, and features. In contrast, the service provider abroad has a greater capacity to invest in infrastructure technologies. (v) The data controller explained that independent server hosting companies in Turkey do not have a similar investment capacity, making it extremely challenging to make infrastructure technologies advantageous. Consequently, many technology companies operating in Turkey obtain services from the company they work for. (vi) The main reason for choosing the mentioned hosting service is to prioritize the interests of consumers. The data controller emphasized that even in the face of cyber-attacks, uninterrupted service can be provided to consumers, and the privacy and security of their data can be protected against such attacks. (vii) Within the framework of their business model, meeting the needs of consumers is only possible through the innovative artificial intelligence and data transfer technologies provided by the company. The data controller stated that it is necessary to use the services of the company located abroad to continue operating with all their resources based in Turkey. Furthermore, the data controller mentioned that they have been working on a commitment letter in accordance with the relevant regulations with the hosting service provider, and this commitment letter will be submitted to the Board for approval in the shortest possible time.

As a result of the evaluation conducted by the Board, the following conclusions were reached: (i) Although data controllers prepare and present documents titled "privacy policy" in practice, there is no obligation under the PDPL or other relevant legislation for data controllers to prepare a privacy policy. The primary responsibility of data controllers regarding informing data subjects about the processing of their personal data, especially when personal data is obtained from the data subject, is to fulfill the obligation of notification before the personal data processing activity takes place.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

yeterli korumayı taahhüt etme yollarını öngördüğü, bu kapsamda aktarımlarda kullanılmak üzere asgari şartları içerir taahhütname metinleri veya bağlayıcı şirket kurallarına ilişkin başvuru formu ile bağlayıcı şirket kurallarında bulunması gereken temel hususlara ilişkin yardımcı dokümanlar hazırlanarak ilgililerin kullanımına sunulduğu ve Kurul'un yerleşik uygulamalarında da kişisel verilerin dünyanın çeşitli yerlerinde bulunan veri merkezlerinde tutulmasının yurt dışına aktarım niteliğinde olduğuna ve sunucuları yurt dışında bulunan veri sorumlularından/veri işleyenlerden temin edilen saklama hizmetleri kapsamındaki kişisel veri işleme faaliyetlerinin de KVKK'nın 9. maddesine uygun olarak yerine getirilmesi gerektiğine karar verdiği ve (iv) veri sorumlusunun Kurul tarafından onaylanmış taahhütname başvurusu bulunmamasıyla birlikte KVKK kapsamında yurt dışına aktarım faaliyetinin hukuka uygun olabilmesi için açık rızadan başka bir hukuki sebep bulunmadığı ve veri sorumlusu tarafından somut olayda yurt dışına aktarım faaliyeti kapsamında ilgili kişilerden belirli bir konuya ilişkin bilgilendirmeye dayanan ve özgür iradeyle açıklanan açık rıza alınması yoluna da başvurulmadığı ifade edilmiştir.

Bu kapsamda veri sorumlusu hakkında 950.000 TL idari para cezası uygulanmasına, kişisel verilerin yurt dışına aktarılmasına ilişkin işlemlerin KVKK'nın 9. maddesine uygun hale getirilmesini teminen gerekli düzenlemelerin ivedilikle yapılması ve sonucundan Kurul'a bilgi verilmesi hususunda veri sorumlusunun talimatlandırılmasına ve ilgili kişiler tarafından yapılacak başvuruları etkin, hukuka ve dürüstlük kuralına uygun olarak sonuçlandırmak üzere gerekli her türlü idari ve teknik tedbirleri alması hususunda veri sorumlusunun uyarılmasına karar verilmiştir.

(ii) Considering that the data subject's application was inadvertently missed by the data controller, it was concluded that the necessary administrative and technical measures were not taken by the data controller to effectively and lawfully conclude the applications made by data subjects in accordance with the principles of effectiveness and good faith. (iii) Under Article 9(3) of the PDPL, the Board has not yet determined countries with adequate protection. The Board has envisaged means of providing adequate protection for transfers to countries without adequate protection. In this regard, draft commitment letter texts containing minimum requirements for transfers and application forms for binding corporate rules, as well as supporting documents regarding the essential elements that should be present in binding corporate rules, have been prepared and made available to the stakeholders. The Board has also decided that the storage services obtained from data controllers/data processors with servers located abroad, which involve personal data processing activities, and the fact that personal data may be stored in data centers located in various parts of the world, qualify as transfers to abroad and should be carried out in compliance with Article 9 of the PDPL. (iv) Although the data controller does not have an approved commitment letter application by the Board, it was stated that, within the scope of the PDPL, there is no legal basis for the transfer of personal data to abroad other than explicit consent, and in the specific case, the data controller did not resort to obtaining explicit consent based on specific information related to the transfer of personal data to abroad, expressed freely.

The Board has decided to impose an administrative fine of 950,000 TL on the data controller. The data controller has been instructed to make the necessary arrangements promptly to ensure compliance with Article 9 of the PDPL regarding the transfer of personal data abroad, and to provide information to the Board regarding the outcome of these arrangements. The data controller has also been instructed to effectively and lawfully conclude the applications made by data subjects by taking all necessary administrative and technical measures in accordance with the principles of effectiveness and good faith. The data controller has been warned to fulfill these obligations.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

(3)

KVK Kurulu'nun 2022/545 sayılı kararı kapsamında, (i) ilgili kişinin bir elektronik eşya mağazasından satın almak için baktığı ürünün ödeme seçeneklerini sorduğu sırada mağaza görevlisince veri sorumlusu banka tarafından verilebilecek kredi vasıtasıyla taksit yapılabilirdiği bilgisinin kendisine iletildiği, (ii) bunun üzerine alabileceği kredi tutarını öğrenebilmek adına T.C. kimlik numarasını yazarak belirtilen numaraya SMS gönderdiği, veri sorumlusu banka tarafından verilen SMS yanıtında kredi limitinin belirtildiği, (iii) daha önce bu bankada hiçbir hesabının olmadığı ve hiçbir işlem yapmadığı, bankaya gönderilen T.C. kimlik numarası ve cep telefonu numarası için veri sorumlusu bankanın kendisine yönelik herhangi bir aydınlatmada bulunmadığı, bu banka ile irtibatı bulunmayan bir kişi olmasına karşın veri sorumlusunun kendisine kısa süre içerisinde kredi limiti belirleyebildiği, bu durumun veri sorumlusu banka tarafından kişisel verilerinin bilgisi olmaksızın daha önceden işleniyor olduğunu gösterdiği, (iv) bu çerçevede veri sorumlusunun aydınlatma yükümlülüğünü yerine getirmediği, başvurusuna usulüne uygun bir yanıt verilmediği ve kişisel verileri işlenirken kendisinden açık rıza alınmadığı yönündeki iddialarını içerir şikayeti üzerine başlatılan inceleme çerçevesinde Kurul tarafından veri sorumlusunun savunması istenmiştir.

Veri sorumlusunun savunması kapsamında; (i) ilgili kişinin elektronik eşya mağazasında bulunduğu sırada almış olduğu bilgiye istinaden bankalarına ait numaraya T.C. kimlik numarası bilgisini göndererek kredi başvurusunda bulunduğu ve kayıtlarında daha önceden kendisine ait hiçbir bilgi ve belge olmadığı, (ii) kredi sürecini SMS göndermek suretiyle ilgili kişinin başlattığı ve talep ettiği bankacılık ilişkisi kurulmadan önce hukuki ve ticari risk analizleri yapabilmek, bankacılık mevzuatına göre bir risk grubuna ait olup olmadığını tespit edebilmek ve müşteri ilişkilerini yürütebilmek için kara paranın aklanmasına yönelik düzenlemeler dahil fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere talep için gerekli olan kişisel verilerin işlenmesine ilişkin bilgilendirme metninin SMS yoluyla iletildiği, (iii) bu sürecin karar ağacı formatında

(3)

According to the decision numbered 2022/545 of the Personal Data Protection Board, in the context of the investigation initiated based on the complaint including allegations that (i) when the data subject inquired about the payment options for a product they were interested in purchasing from an electronics store, the store employee informed them that installment payments could be made through a credit provided by the data controller bank, (ii) as a result, the data subject sent an SMS to the specified number with their Turkish ID number to learn about the credit amount they could obtain, and received an SMS response from the data controller bank indicating the credit limit, (iii) the data subject stated that they had no previous account or transactions with the bank, and that the data controller bank did not provide any information or transparency regarding the use of their Turkish ID number and mobile phone number, despite being a person with no connection to this bank, yet the data controller was able to determine their credit limit within a short period, indicating that their personal data had been processed by the data controller bank without their knowledge, (iv) in this regard, the data subject alleged that the data controller did not fulfill their obligation to provide information, did not provide a response in accordance with the procedures, and did not obtain explicit consent for the processing of their personal data. As a result, the Personal Data Protection Board requested a defense from the data controller within the scope of the investigation. As part of the data controller's defense: (i) The data subject, based on the information received while present in the electronic goods store, made a credit application by sending their national identification number (T.C. kimlik numarası) to the bank's designated number. The data controller stated that they had no prior information or documents regarding the data subject in their records. (ii) The data controller also explained that the credit process was initiated by the data subject through SMS, and the information notice regarding the processing of personal data necessary for the application, including but not limited to measures against money laundering regulations, was conveyed via SMS.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

olduğu ve her bir kademedeki başvuru sahibinin kredibilitesini ölçmeye yarayan, saniyeler içerisinde ve otomatik çalışan, öngörülse modellere dayanarak oluşturulan kredi politika kurallarından oluştuğu, dolandırıcılık ihtimalini ve suistimali önlemek amacıyla başvuran kişiye ait telefon numarası ile SMS içeriğinde kimlik numarasının eşleşip eşleşmediğinin kontrol edildiği, bu işlemin ilgili kişiye gönderilen bilgilendirme metninde de belirtildiği üzere kişinin SMS gönderdiği telefon numarasının ve SMS içeriğinde yer alan kimlik numarasının Kredi Kayıt Bürosu'na aktarılması ile gerçekleştirildiği ve akabinde başvuru sahibine ait kimlik numarasının kredi sorgulaması amacıyla Türkiye Bankalar Birliği Risk Merkezi'ne iletilmesi ve (iv) açıklanan nedenlerle ilgili kişinin iddialarının gerçeği yansıtmadığı hususları bildirilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) ilgili kişiye öncelikle kişisel verilerinin korunması ile ilgili olarak bir SMS gönderildiği, bu SMS'te veri sorumlusunun aydınlatma metnine ulaşılmasını sağlayan bir bağlantının yer aldığı, ilgili kişinin iddiasının aksine veri sorumlusunun ilgili kişinin iradesiyle başlattığı veri işleme sürecini tamamlamadan evvel ilgili kişiye konuya ilişkin aydınlatmada bulunduğu görüldüğü, (ii) veri sorumlusunun aydınlatma metninin KVKK'nın 10. maddesinde gösterilen asgari unsurları karşıladığı görülmekle birlikte Aydınlatma Yükümlülüğünün Yerine Getirilmesinde Uyulacak Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ'e ("Aydınlatma Tebliği") birtakım aykırılıklar içerdiğinin tespit edildiği, geçerli ve hukuka uygun bir aydınlatmanın gerçekleştirilebilmesinin ilgili kişinin en azından kategorik olarak kişisel verileri üzerindeki hakimiyetini yitirmemesine yani bu verilerin akıbetinden genel şekliyle haberdar olabilmesine bağlı olduğu, bunun da ancak işlenen veri kategorileri, bu kategorilerin hangi verileri içerdikleri, bu veri kategorilerinin işleme / aktarılma amaçları ve hukuki mesnetleri arasındaki illiyet bağlarının veri sorumlusunca sunulan aydınlatma metninde gösterilmesi ile mümkün olabileceği, öte yandan sayet bir veri aktarımı yapıyorsa aktarılan veri

This was done to conduct legal and commercial risk analyses, determine whether the application falls under a risk category according to banking regulations, and manage customer relationships. (iii) Besides, the data controller described the process as a decision tree format consisting of credit policy rules generated based on predictive models that operate automatically and provide results within seconds, aiming to assess the creditworthiness of the applicant. They mentioned that to prevent fraud and misuse, the applicant's phone number and the identification number in the SMS content were checked for a match. The data controller further stated that, as indicated in the information notice sent to the data subject, this process involved transferring the data subject's phone number and the identification number in the SMS content to the Credit Registration Bureau and subsequently providing the data subject's identification number to the Risk Center of the Turkish Banks Association for credit inquiries. (iv) Based on the explanations provided, the data controller stated that the allegations made by the data subject were not reflecting the truth.

As a result of the evaluation conducted by the Board: (i) It was determined that an SMS was initially sent to the data subject regarding the protection of their personal data, which included a link to access the data controller's privacy notice. Contrary to the data subject's claim, it was observed that the data controller provided information to the data subject regarding the processing of their personal data before completing the data processing process initiated with the data subject's consent. (ii) Although the data controller's privacy notice meets the minimum requirements stated in Article 10 of the Law on Protection of Personal Data (KVKK), it was found to contain some inconsistencies with the Regulation on Procedures and Principles to Fulfill the Obligation of Informing ("Informing Regulation"). It was understood that the realization of valid and lawful informing depends on the data subject's ability to maintain control over their personal data, at least in a categorical sense, meaning they should have a general awareness of the fate of their data.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

kategorilerinin hangi alıcı gruplarına aktarıldığının da aydınlatma metinlerinde sarıh olarak ortaya konulmasının gerektiği, alıcı gruplarının resmi merciler, iş ortakları ve benzeri şekillerde sınıflandırılması mümkün olmakla birlikte bu alıcı gruplarının içerdiği üçüncü kişi ya da kurumların / kuruluşların da talep edildiği takdirde ilgili kişilerin sorularına yanıt verilebilmesini teminen veri sorumlusu nezdinde kayıtlı tutulmasının da büyük önem arz ettiği, (iii) veri sorumlusunun aydınlatma metninde hangi veri kategorisinin, hangi amaç ve hangi hukuka uygunluk sebebi kapsamında işlendiği arasında bir illiyet bağı kurulmadığı, hangi veri kategorisinin hangi alıcı gruplarına hangi amaç ve hukuka uygunluk sebebi kapsamında iletildiğine yer verilmediği, bu bilgilerin oluşturulmasının ve kamuoyuna aydınlatma metinleri vasıtasıyla sunulmasının veri sorumluları için bir külfet oluşturmadığı, (iv) veri sorumlusunun; ilgili kişinin T.C. kimlik numarası ve cep telefonu verisini Kimlik Paylaşım Sistemi (KPS) aracılığıyla MERNİS ve nüfus kayıtlarıyla eşleştirerek doğruladığı, bu bilgileri Kredi Kayıt Bürosu ve Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası'na aktararak kredi performansı ve çek, haciz bilgileri ile risk analizi yaptığı ve kredi sorgulaması amacıyla TBB Risk Merkezi'ne gönderdiği ve bu sonuçları otomatik algoritmalar ile hesaplayarak ilgili kişiye bir kredi miktarı çıkardığı, veri sorumlusunun bu hesaplamaları kendi nezdinde önceden tutulmuş hiçbir veri olmaksızın yaptığının anlaşıldığı, bu doğrultuda ilgili kişinin iddialarının gerçeği yansıtmadığı ve bu hususta bir hukuka aykırılık emaresine rastlanmadığı ve (v) ilgili kişinin başvurusuna istinaden hukuken muteber ve geçerli bir yanıt verilmiş ise de bu yanıtın aydınlatma yükümlülüğü ile ilgili arz edilen detaylardan yoksun olduğunun ve bu haliyle ilgili kişinin taleplerine yönelik tam ve eksiksiz bir yanıt sağlamaktan uzak olduğunun görüldüğü, örneğin veri sorumlusu ilgili kişinin kişisel verilerinin KVKK'nın 5. maddesinin (2) numaralı fıkrasında gösterilen şartlar dahilinde işlendiğini ifade etmekte ise de bu verilerin hangi veriler olduğunun ve ilgili maddede gösterilen hangi şarta dayalı olarak işlendiğinin meçhul olduğu ve bu sebeplerle veri sorumlusunun ilgili kişiye karşı tam ve eksiksiz aydınlatma ile ilgili arz edilen şartları sağlayan bir metinle yanıt verme yükümlülüğünü ihlal ettiğinin anlaşıldığı ifade edilmiştir.

This can only be achieved by indicating the processed data categories, the data included in these categories, the purposes and legal bases of processing/transferring these data categories, and the causal links between them in the privacy notice provided by the data controller. Furthermore, if data transfer occurs, it is necessary to explicitly state in the privacy notices which recipient groups the transferred data categories are disclosed to, including the classification of recipient groups as official authorities, business partners, and similar entities. It is also crucial for the data controller to keep records of these recipient groups, including third-party individuals or organizations, in order to be able to respond to the data subjects' inquiries when requested. (iii) It was observed that there is no causal link established between the data categories processed in the data controller's privacy notice and the purposes and legal bases of processing. Additionally, there is no information provided about which data category is transmitted to which recipient group for what purpose and legal basis. It was stated that the creation of such information and its presentation to the public through privacy notices does not pose a burden for data controllers. (iv) The data controller verifies the data subject's T.C. identification number and mobile phone data by matching them with the Population Registration System (MERNIS) and population records through the Identity Sharing System (KPS). The data controller then transfers this information to the Credit Registry Office and the Central Bank of the Republic of Turkey for credit performance analysis, check and enforcement information, and risk analysis. Additionally, the data controller sends the data subject's information to the Turkish Banking Association Risk Center for credit inquiries and calculates a credit amount using automated algorithms. It was understood that the data controller carries out these calculations without any pre-existing data. Accordingly, it was concluded that the data subject's allegations do not reflect the truth, and there is no evidence of a violation of the law in this regard. (v) Although a legally valid response was provided to the data subject's application, it was found that this response lacks details regarding the obligation of informing and therefore does not fully and comprehensively address the data subject's requests.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

Bu kapsamda aydınlatma metninin Aydınlatma Tebliği'ne uygun hale getirilmesi ve sonucunda 30 günlük yasal süre içerisinde Kurul'a bilgi verilmesi hususunda veri sorumlusunun talimatlandırılmasına ve veri sorumlusunun ilgili kişilerin başvurularına KVKK'ya ve Veri Sorumlusuna Başvuru Tebliği'ne uygun şekilde yanıt vermesi hususunda azami dikkat ve özeni göstermesi konusunda uyarılmasına karar verilmiştir.

(4)

KVK Kurulu'nun 2022/594 sayılı kararı kapsamında, İlgili kişilerin işveren bünyesinde tüm çalışanlar gibi hiçbir sebep ve açıklama olmaksızın baskıyla uyuşturucu testine zorlandığı, evlerinden çağrılarak veri sorumlusu özel sağlık kuruluşunda test yaptırıldığı, testin yapılması sırasında iletişim bilgileri alınmadığı gibi test sonuçlarının hukuka aykırı olarak işyerindeki bir personele ait e-posta adresine gönderildiği, dolayısıyla kişisel sağlık verilerinin kendilerinden izin alınmaksızın ve hiçbir aydınlatma yapılmaksızın açık rızaları dışında üçüncü bir kişiye aktarıldığı, konu ile ilgili olarak yapılan başvurulara istinaden veri sorumlusu tarafından verilen cevapta kendilerinin çalıştıkları kurumun işvereni olarak bildirdikleri üçüncü kişi ile birlikte laboratuvar birimine gelerek bağımlılık yapıcı madde taraması yaptırmak istediklerini beyan ettikleri, her hastaya yapıldığı gibi kayıt aşamasında T.C. kimlik numarası, doğum tarihi, telefon numarası ve sonucun bildirileceği e-posta adresinin istenerek kayıt işlemlerinin yapıldığı, hastaların yanında duyabilecekleri şekilde ve kameraların önünde kendi rızaları ile sözlü olarak onay alındıktan sonra işverene ait e-posta adresinin sonuçların gönderilmesi için kayıtlara işlendiği ve bu duruma hiçbir itirazlarının olmadığı, kişisel verilerin işlenmesindeki amacın tüm sağlık kuruluşlarında olduğu gibi kişiye özel bir kayıt oluşturmak ve çalışan test sonuçlarını raporlamak olduğunun beyan edildiği, diğer arkadaşlarından öğrendikleri şekliyle test sonrasında şikayette belirtilen üçüncü kişinin sonuçların kendisine gönderilmesini istediği ve kayıt alan kişinin de hiçbir açık rıza beyanı almaya gerek duymaksızın verilen bilgiyi kayda aldığı ve her ne kadar veri sorumlusu sağlık kuruluşu tarafından verilen cevap yazısında işverenleri olduğu belirtilse de söz konusu kişinin işverenleri olmadığı yönündeki iddialarını içerir şikayeti üzerine başlatılan inceleme çerçevesinde Kurul tarafından veri sorumlusunun savunması istenmiştir.

For example, if the data controller states that the data subject's personal data is processed in accordance with the conditions stipulated in Article 5(2) of the KVKK, it is unclear which data categories are involved and which condition specified in the article is applied. Therefore, it was concluded that the data controller violated its obligation to provide a complete and accurate response to the data subject by failing to meet the conditions set forth in the informing requirements.

In this context, it has been decided to instruct the data controller to align the privacy notice with the Informing Regulation and to inform the Board within the legal period of 30 days. The data controller is also instructed to respond to the data subjects' applications in accordance with the Law on Protection of Personal Data (KVKK) and the Regulation on Application to the Data Controller, with utmost care and attention.

(4)

Within the scope of the decision of the Personal Data Protection Board ("Board") numbered 2022/594, it has been claimed that the data subjects were forced to take a drug test under pressure without any reason or explanation like all employees within the employer, and they were called from their homes and tested at the private health institution of the data controller, their contact information was not taken during the test, and the test results were illegally sent to the e-mail address of a staff member at the workplace. Therefore, it was challenged that their personal health data was transferred to a third party without their explicit consent and without any clarification.

In response to the applications made on the subject, the data controller claimed that the applicants came to the laboratory unit together with the third person they declared as the employer of the institution they work for and declared that they wanted to have an addictive substance screening, as is done for every patient. It was also claimed that the registration process was carried out by requesting the Turkish identification number, date of birth, telephone number, and e-mail address where the result would be notified, as is done for every patient.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

Veri sorumlusunun savunması kapsamında; (i) ilgili kişilerin bağımlılık yapıcı madde tarama testi yaptırmak için şikayette belirtilen üçüncü kişi ile birlikte kliniğe başvurduğu ve bunun ardından standart hasta kayıt kabul prosedürü gereği kayıt sürecinin başlatıldığı, (ii) ilgili kişilerden alınan bilgiler çerçevesinde kayıt oluşturularak işlemin başlatıldığı, tüm bilgilerin ilgili kişilerin açık beyanı üzerine kayıt altına alındığı, işlem ödemesinin anılan üçüncü kişi tarafından yapılacağı beyan edildiği, ilgili kişiler tarafından söz konusu testlerin rıza dışında yaptırıldığına ilişkin bir geri bildirimde bulunulmadığı ve ödeme alınarak ve faturası ilgili adına düzenlenerek test sürecinin başlatıldığı, (iii) laboratuvar işleyişinde ilgili kişilerin beyan ettiği adres, telefon ve e-posta adresi gibi bilgiler iletişim adresi kabul edilerek tüm bildirimlerin anılan adrese yapıldığı ve ilgili kişilerin kayıt esnasında kendi rızasıyla üçüncü kişiye ait e-posta adresini verdiği, (iv) sağlık hizmeti sunucusunun banko, gişe ve masa gibi bölümlerde yetkisi olmayan kişilerin yer almasını önleyecek ve aynı anda yakın konumda hizmet alanların birbirlerine ait kişisel verilerini duymalarını, görmelerini, öğrenmelerini veya ele geçirmelerini engelleyecek nitelikte gerekli fiziki, teknik ve idari tedbirleri almakla, tahlil ve tetkik sonuçları gibi hastaya ait kişisel sağlık verilerini içeren basılı materyal üzerinde gerekli kısmi kimliksizleştirme veya maskeleyenme tedbirlerini uygulamakla ve söz konusu materyalin yetkisiz kişilerin eline geçmesi halinde kime ait olduğunun tespit edilmesini zorlaştıracak tedbirleri almakla yükümlü olduğu ve (v) kişisel sağlık verilerinin hasta yakınları ile paylaşımında KVKK ilkelerine aykırılık teşkil etmeyecek şekilde bilginin mümkün olduğunca sade şekilde, tereddüt ve şüpheye yer verilmeden, hastanın sosyal ve kültürel düzeyine uygun olarak anlayabileceği şekilde verildiği ifade edilmiştir.

It was claimed that after verbal consent was obtained in front of the cameras and in a way that could be heard by the patients, the e-mail address of the employer was entered into the records to send the results and that the applicants had no objection. In addition, it was stated that the purpose of processing personal data was to create a personalized record and report the employee with the test results, as in all health institutions. After the test, as they learned from other friends, the third person mentioned in the complaint asked for the results to be sent to him, and the person who took the record recorded the information given without the need to obtain any explicit consent.

Although the response letter given by the data controller health institution stated that the person in question was "their employer", the Board requested the defense statement of the data controller within the framework of the investigation initiated upon the complaint of the person in question, which includes the allegations that the data controller is not their employer.

Within the scope of the defense of the data controller, it was challenged and claimed that;

(i) The data subjects applied to the clinic together with the third person mentioned in the complaint to have an addictive substance screening test, after which the registration process was initiated in accordance with the standard patient registration acceptance procedure,

(ii) The transaction was initiated by registration within the framework of the information received from the applicants. All information was recorded upon the explicit declaration of the applicants, and although it was declared that the payment for the test would be made by the third party, there was no objection made by the applicants that the tests in question were performed against their consent. The test was initiated upon receiving the payment and issuing the invoice on behalf of the relevant person,

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

Bahse konu inceleme sürecinde ilgili sağlık kuruluşu tarafından da söz konusu uyuşturucu testlerinin sonuçlarının üçüncü kişiye ait e-posta adresine gönderildiği ifade edildiğinden Kurul tarafından ilgili kişilerin işvereninden, anılan üçüncü kişinin şirketteki konumu hakkında bilgi temin edilmesine karar verilmiştir. Karara istinaden işveren tarafından gönderilen cevabi yazı kapsamında (i) işveren bünyesinde çalışan personelden edinilen bilgi ile mağazanın alt katındaki depodan koku geldiğinin öğrenildiği, bu kokunun uyuşturucu dumanı kokusu olabileceğinin anılan üçüncü kişi personele iletildiği ve bu iddia karşısında personellerin uyuşturucu testi yaptırmasının uygun olacağına karşılıklı olarak kararlaştırıldığı, (ii) bahsi geçen personel test verdikten sonra sağlık kuruluşunda görevli bir kişinin test sonuçlarının hangi e-posta adresine gönderileceğini sorduğu, anılan üçüncü kişinin diğer personele test sonuçlarının onların e-posta adresine mi yoksa kendi e-posta adresine mi gönderilmesi istediklerini sorduğu, bunun üzerine personelin test sonuçlarının anılan üçüncü kişinin e-posta adresine gösterilmesine sözlü olarak rıza gösterdikleri ve bu sebeple anılan üçüncü kişinin e-posta adresini klinikteki görevliye verdiği ve (iii) test sonuçlarının gönderildiği tarihte veri sorumlusu tarafından test veren personele gösterildiği ve sonrasında test sonuçlarını içeren e-postanın anılan üçüncü kişi tarafından derhal silindiği, KVKK'ya aykırı bir durumun söz konusu olmadığı, personelin ilgili işlemi kendi rızaları ile yaptığı, ilgili tarihte anılan üçüncü kişinin herhangi bir yetkisinin bulunmadığı ve mağaza çalışanı olarak görev yaptığı, üçüncü kişinin e-postasının kliniğe işveren tarafından bildirilmediği ve işverenin olayla ilgili herhangi bir hukuki ve cezai sorumluluğunun bulunmadığı ifade edilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) veri sorumlusu tarafından ilgili kişiye ait özel nitelikli kişisel veri niteliğindeki test sonuçlarının gönderildiği üçüncü kişinin, KVKK'nın 6. maddesi kapsamında işveren bünyesinde çalışanların kişisel sağlık verilerini ilgili kişilerin açık rızası olmaksızın işleyebilecek sır saklama yükümlülüğü altında bulunan iş yeri hekimi olmadığı, (ii) veri sorumlusunun ilgili kişilere ait özel

(iii) The information collected, such as addresses, telephone numbers, and e-mail addresses, were declared by the applicants, which are accepted as the contact addresses. All notifications were made to the stated addresses, and the applicants voluntarily provided the e-mail address of the third party during registration,

(iv) to take the necessary physical, technical, and administrative measures to prevent unauthorized persons from being present in sections of the health service provider such as counters and desks and to prevent those who receive services in close proximity at the same time from hearing, seeing, learning or obtaining each other's personal data, is obliged to apply the necessary partial de-identification or masking measures on the printed material containing the patient's personal health data, such as the results of tests and examinations, and to take measures to make it difficult to identify who owns the material in case it falls into the hands of unauthorized persons; and

(v) In the sharing of personal health data with the patient's relatives, it is stated that the information was provided as simply as possible, without hesitation and doubt, in a way that the patient can understand in accordance with the social and cultural level of the patient, so as not to contradict the principles of Personal Data Protection Law ("PDPL").

Since the relevant health institution acknowledged that the results of the drug tests were sent to the e-mail address of the third person, the Board decided to obtain information from the employer of the applicants about the position of the third person in the company.

It was stated on the response of the employer in reply to the decision:

i) Based on the information provided by the workers, a strong odor was detected coming from the warehouse located on the lower floor of the store. The relevant third-party worker was informed that this smell could be associated with drug use. It was agreed upon that it would be appropriate for personnel to undergo drug testing in response to this claim.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

nitelikli kişisel verileri göndereceği e-posta adresinin KVKK kapsamında sır saklama yükümlülüğü altında bulunan iş yeri hekimine ait olup olmadığını tespit etmeden gönderdiğinin anlaşıldığı ve her ne kadar veri sorumlusu tarafından ilgili kişilerin özel nitelikli kişisel verilerinin söz konusu e-posta adresine iletilmesi konusunda açık beyanlarının bulunduğu ifade edilse de Kurum'a söz konusu hususu kanıtlayıcı mahiyette herhangi bir bilgi ya da belge iletilmediği ve (iii) veri sorumlusu sağlık kuruluşunun, ilgili kişilerin sağlık verilerini üçüncü kişi ile paylaşması sureti ile gerçekleştirilen veri işleme faaliyetinin KVKK'nın 6. maddesinde yer alan herhangi bir veri işleme faaliyetine dayanmaksızın gerçekleştirdiği dikkate alındığında KVKK'nın 12. maddesi kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal ederek kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli her türlü teknik ve idari tedbirleri almadığı kanaatine varıldığı ifade edilmiştir.

Bu kapsamda veri sorumlusunun kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli her türlü teknik ve idari tedbirleri almadığı ve bu hususun KVKK'nın 12. maddesinin (1) numaralı fıkrasına aykırılık teşkil ettiği kanaatine varıldığından, söz konusu ihlalden etkilenen kişi sayısının ilgili kişilerle sınırlı kalmadığı, ilgili veri işleme faaliyetinde kişilerin özel nitelikli kişisel veri niteliğini haiz sağlık verilerinin işlendiği, veri sorumlusunun yaklaşık 600'e yakın çalışan ile birçok ilde sağlık hizmetleri verdiği hususları da dikkate alınarak veri sorumlusu hakkında 75.000 TL idari para cezası uygulanmasına karar verilmiştir.

(ii) Once the applicants completed the test, the health facility representative asked to which e-mail address the test results should be sent. The third person asked if the applicants preferred the results to be sent to their own email address or to his, whereupon the applicants verbally consented to have the results sent to the third person's email address, who then provided it to the clinic staff member; and

(iii) The data controller presented the test results to the applicants on the same day they were sent. The email containing the results was promptly deleted by a third party, and there was no breach of the Personal Data Protection Law. The applicants performed the relevant transaction with their own consent. The third party, who was working as a store employee at the time, had no authorization given by the employer. Since the clinic did not receive the third party's email from the employer, and the employer should not be held responsible for the incident, either legally or criminally.

As a result of the evaluation made by the Board, it was decided that;

(i) The data controller sent the test results, which contain sensitive personal data of the data subject, to a third party who is not a workplace physician. This third party is not obligated to maintain confidentiality when processing the personal health data of employees without explicit consent from data subjects, as outlined in Article 6 of the PDPL.

(ii) The data controller sent sensitive personal data of data subjects without checking if the recipient email address belonged to the workplace physician, who is legally bound to maintain confidentiality under the PDPL. Although the data controller stated they had received explicit consent to send the data to the email address in question, no evidence or documentation supporting this claim has been provided to the Authority.; and

(iii) It was understood that the health institution, acting as the data controller, shared the health data of data subjects with a third party without following any data processing activity mentioned in Article 6 of the PDPL.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

(5)

KVK Kurulu'nun 2022/768 sayılı kararı kapsamında; ilgili kişinin şahsi telefonundan bir sigorta şirketince pek çok kez arandığı, sigorta şirketi ile yapılan görüşmede cep telefonu numarasının veri sorumlusu bir banka aracılığıyla elde edildiğini öğrendiği, veri sorumlusu bankada hesabının bulunduğu fakat veri sorumlusu dışında veri sorumlusuyla ilişkili başkaca bir kurum veya kuruluşla ilişkisinin bulunmadığı, bu çerçevede veri sorumlusuna başvuru yaptığı ancak veri sorumlusu tarafından verilen cevabın KVKK'nın 12. maddesine aykırılık teşkil ettiği ve yeterli olmadığı yönündeki iddialarını içerir şikayeti üzerine başlatılan inceleme çerçevesinde Kurul tarafından veri sorumlusunun savunması istenmiştir.

Veri sorumlusunun savunması kapsamında (i) ilgili kişinin 2015 yılından beri müşterileri olduğu, ilgili sigorta şirketi ile aralarında sigorta acentelik sözleşmesinin bulunduğu ve bu kapsamda sigorta şirketinin ürünlerinin satış ve pazarlanması noktasında yetkili acente olarak hizmet verdiği, (ii) 5411 sayılı Bankacılık Kanunu'nun 73. maddesi gereği bankaların hizmet ve destek hizmeti aldığı kuruluşlar ve finansal kuruluşlar ile müşteri sırrı niteliğindeki bilgi ve belgeleri yalnızca hizmetin kapsamı ile sınırlı olarak paylaşabildiği, bu durumun KVKK kapsamındaki işleme şartlarına dayandığı ve bu nedenle bankaların acentesi oldukları sigorta şirketi ile olan bilgi paylaşımlarının da bu yasal düzenlemeler çerçevesince gerçekleştiği, (iii) ilgili kişinin kampanya, hizmet ve ürünlerle ilgili kısa mesaj, e-posta, posta ve arama şeklinde ticari elektronik ileti gönderilmesine yönelik izninin ve bu amaçla kişisel verilerinin işlenmesi konusunda rızasının bulunduğu ve bu kapsamda konut sigortası için acentecilik yetkisi doğrultusunda ilgili kişinin aranarak ürün teklifinde bulunduğu anlaşıldığı, (iv) 6563 sayılı Elektronik Ticaretin Düzenlenmesi Hakkında Kanun'un ("ETK") yürürlük tarihinden önce doğrudan hizmet teminine ilişkin kurulmuş bir ilişki çerçevesinde temin edilen iletişim bilgilerinin kullanılması sebebiyle Ticari İletişim Yönetmeliği'nin "Mevcut Veri Tabanı Kullanımı" başlıklı geçici 1. maddesinin (2) numaralı fıkrası gereği müşteriye ait iletişim

As a result, it was determined that the health institution did not take the necessary technical and administrative measures to ensure that the personal data was not unlawfully processed. This violation of Article 12 of the PDPL led to the conclusion that the health institution violated its obligations.

In this context, it is concluded that the data controller has not taken all necessary technical and administrative measures to ensure the appropriate level of security in order to prevent the unlawful processing of personal data and that this constitutes a violation of paragraph (1) of Article 12 of the LPPD. Thus, it has been decided to impose an administrative fine of 75,000 TL on the data controller, taking into account the fact that the number of persons affected by the said violation is not limited to the applicants, that the health data of the persons having the characteristics of sensitive personal data are processed in the relevant data processing activity, and that the data controller provides health services in many provinces with approximately 600 employees.

(5)

Within the scope of the Board's decision numbered 2022/768; the applicant submitted a complaint including the allegations that they received many calls from an insurance company from their personal phone, that the personal phone number was obtained by the insurance company through a data controller bank, that the applicant has an account with the data controller bank, but that the applicant does not work with any other institution or organization related to the data controller other than the data controller, that the applicant first applied to the data controller within this framework, but that the response given by the data controller is contrary to Article 12 of the KVKK and is not sufficient. Within the framework of the investigation initiated thereupon, the Board requested the defense of the data controller.

It was stated and challenged within the scope of the defense of the data controller that;

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

bilgisinin onaylı veri sayıldığı, (v) KVKK'nın geçici 1. maddesinin (3) numaralı fıkrasına göre KVKK'nın yayımı tarihinden önce oluşturulan sözleşmesel ilişki ile ilgili kişi tarafından sunulan ürün, hizmet ve avantajlardan yararlanmak için söz konusu hizmet ve pazarlamanın gerektirdiği kapsamda kişisel verilerinin işlenmesi ve buna dair iletile- rin gönderilmesi konusunda onay verildiğinden, bu durumun KVKK'nın 5. maddesine aykırılık oluşturmadığı ve ilgili kişinin KVKK'nın geçiş süresi dahilinde aksi bir irade beyanında bulunmadığı ifadelerine yer verilmiştir.

Kurul tarafından yapılan değerlendirme sonucunda; (i) veri sorumlusunun Kurum'a iletildiği savunmasında yer alan ilgili kişinin ticari elektronik ileti gönderimine izin verdiğini gösteren belgenin "Kampanya İletişim Tercihleri Talimatı" olduğu, ilgili talimatın incelenmesi neticesinde "Bankanızın tüm fırsat ve kampanyalarına ilişkin tüm kanallardan tanıtım iletisi almak istiyorum" seçeneğinin, "İleti almak istediğim kanal / kanallar" başlığı altındaki "Hepsi, SMS, telefon, E-mail, adres" seçeneklerinden "Hepsi" seçeneğinin ve "İleti almak istediğim ürün / ürünler" başlığı altında "Elementer Sigortayı" (hayat sigortası dışındaki sigortaların genel adı) da içerecek şekilde yine "Hepsi" ibaresinin seçili olduğunun tespit edildiği, ilgili kişinin şikayet konusu özelinde kişisel verilerinin aktarılacağı bilgisinin kendisine sunulmadığı, bu durumun açık rızanın "bilgilendirmeye dayanma" ilkesine aykırılık teşkil ettiği ve dolayısıyla ilgili belgenin kişisel verilerin aktarılması kapsamında açık rıza örneği teşkil etmediği, (ii) ilgili talimat ekranının en alt kısmında "İşbu formda yer alan 'tüm kanal ve ürünler' seçeneğinin seçilmesi suretiyle izin verilen kanal ve ürünler, formun imzalanmasından sonraki bir tarihte Bankaca kullanılabilir ve/veya tanımlanabilecek kanal ve ürünleri de kapsayacaktır." ifadesinin yer aldığı, bu ifadenin açık rıza şartlarından özgür iradeye dayanma unsuruna uygun olmadığı, geleceğe yönelik muğlak bir ifade olduğu, aynı unsura aykırılık oluşturduğu izlenimi yaratan bir diğer hususun ise ilgili belgede kutucukların otomatik olarak doldurulduğunun gözlemlenmesi olduğu, bu kutucukların ilgili kişinin kendi iradesiyle

(i) The relevant person has been a customer since 2015, they have an insurance agency agreement with the relevant insurance company, and they serve as an authorized agent for the sales and marketing of the insurance company's products,

(ii) Pursuant to Article 73 of Banking Law No. 5411, banks are entitled to disclose confidential information and documents of their customers to organizations and financial institutions they receive service and support from, but only within the scope of the service. This is done in compliance with PDPL processing conditions, and therefore, the information sharing of banks with the insurance company of which they are agents is also carried out within the framework of these legal regulations,

(iii) That the data subject has consented to send commercial electronic messages in the form of text messages, e-mails, mail, and calls regarding campaigns, services, and products and that the data subject has consented to the processing of their personal data for this purpose and that in this context, the data subject was called in line with the agency authorization for housing insurance and a product offer was made,

(iv) That the contact information of the customer is considered as approved data under paragraph (2) of the provisional Article 1 titled "Use of Existing Database" of the Commercial Communication Regulation due to the use of contact information provided within the framework of a relationship established for the direct provision of services before the effective date of the Law No. 6563 on the Regulation of Electronic Commerce,

(v) According to paragraph (3) of the provisional Article 1 of the PDPL, since the person concerned has given consent to the processing of their personal data and sending relevant messages within the scope required by the service and marketing to benefit from the products, services, and advantages offered by the person concerned with the contractual relationship established before the publication date of the LPPD, this situation does not contradict Article 5 of the LPPD and the person concerned has not made a contrary declaration of will within the transition period of the LPPD.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

doldurulduğunun şüphe barındırdığı, zira veri sorumluları tarafından ilgili kişilerden alınacak açık rıza beyanlarında opt-out yani bireyin önceden onayını almaksızın kişisel verilerinin işlenmesine otomatik onay verdiklerinin kabul edildiği ve bu kapsamda kişilere bu onayı kaldırmaları yönünde imkan veren bir sistemin değil, opt-in yani bireyin bilinçli eylemi ile kişisel verilerinin işlenmesine onay vereceği bir sistemin kullanılmasının gerekli olduğu ve veri sorumlusunun savunmasında da kutucukların ilgili kişi tarafından doldurulduğunu ispatlayıcı herhangi bir ifadeye yer verilmediği, (iii) veri sorumlusunun geçiş hükümlerine ilişkin uygunluk savunmasının asıl şikayet konusu olan ilgili kişinin kişisel verisinin aktarımı hususuna uygun bir hukuki gerekçe sunmadığı ve (iv) veri sorumlusunun savunmasında şikayet konusu veri işleme faaliyetine yönelik KVKK kapsamında bir açık rıza aldığına dair ve kişinin şikayet konusu veri işleme faaliyeti yönünde bir talimatının veya talebinin olduğuna dair kanıtlayıcı bilgi ve/veya belgeye rastlanılmadığı, Sır Niteliğindeki Bilgilerin Paylaşılması Hakkındaki Yönetmelik uyarınca veri sorumlusunun sır saklama yükümlülüğünden istisna tutulabilmesi adına sadece belirtilen amaçlarla sınırlı kalınması şartıyla düzenlemesi gereken gizlilik sözleşmesine Kurum'a sunulan bilgi ve belgeler arasında rastlanılmadığı ve nihayetinde veri sorumlusunun ilgili kişinin kişisel verilerini ilgili sigorta şirketi ile paylaşması hususunda KVKK'nın 8. maddesindeki şartları sağlamadığı ifade edilmiştir.

Bu kapsamda, kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli idari ve teknik tedbirlerin alınması yükümlülüğünün yerine getirilmediği göz önünde bulundurulduğunda, veri sorumlusu hakkında 250.000 TL idari para cezası uygulanmasına karar verilmiştir.

As a result of the evaluation made by the Board, it was determined that;

(i) The data controller has submitted the document that indicates the authorization to send commercial electronic messages the applicant has given to the Authority in its defense statement. It has been determined that the relevant document is the "Campaign Communication Preferences Instruction". After reviewing the relevant Instruction, it was discovered that the option to receive promotional messages from all channels for all opportunities and campaigns from the bank was selected. Specifically, the "All" option was chosen under the "Channel/channels I want to receive messages" section, which includes SMS, telephone, email, and address. Additionally, the "All" option was also selected under the "Product/products I want to receive messages" section, which encompasses "Elementary Insurance" (all insurances except for life insurance). However, it has been determined that the applicant was not informed that their personal data would be transferred specifically to the subject of the complaint. This contradicts the principle of "relying on information" of explicit consent, and therefore, the relevant document does not constitute an example of explicit consent within the scope of the transfer of personal data.

(ii) At the bottom of the relevant Instruction screen, there is a statement as follows: "The channels and products permitted by selecting the 'all channels and products' option in this form also include the channels and products that may be used and/or defined by the Bank at a later date after the signature of the form." Nevertheless, it has been determined that this statement does not comply with the element of being based on free will among the conditions of explicit consent and that it is a vague statement for the future. Another issue that creates the impression of a violation of the same element is the automatic filling of the boxes, and it has been evaluated that it is doubtful that these boxes are filled in by the data subject's own will.

REKLAM KURULU KARARLARI

ADVERTISEMENT BOARD DECISIONS

This is because in the explicit consent declarations to be obtained from the data subjects by the data controllers, it is accepted that they give automatic consent to the processing of their personal data without obtaining the prior consent of the individual, and in this context, it is necessary to use a system that allows the individual to remove this consent, not a system that allows the individual to remove this consent, but a system in which the individual will consent to the processing of his personal data with his conscious action, and the defense of the data controller does not include any statement proving that the boxes are filled in by the data subject.

(iii) The data controller's defense of compliance with transitional provisions does not constitute a valid legal justification for transferring the personal data of the data subject, which is the main issue of the complaint; and

(iv) In defense of the data controller, it has been determined that no information or document proves that the data controller has obtained explicit consent for the data processing activity subject to the complaint within the scope of PDPL and that the person has an instruction or request for the data processing activity subject to the complaint. Pursuant to the Regulation on the Sharing of Confidential Information, it was stated that the confidentiality agreement, in which the data controller should be limited to the specified purposes to be exempted from the obligation to keep secrets, was not encountered among the information and documents submitted to the Authority. Finally, the data controller did not meet the conditions in Article 8 of the PDPL for sharing the data subject's personal data with the relevant insurance company.

In this context, considering that the obligation to take the necessary administrative and technical measures to ensure the appropriate level of security in order to prevent the unlawful processing of personal data was not fulfilled, it was decided to impose an administrative fine of 250,000 TL on the data controller.



REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

ÖNEMLİ REKABET KURULU KARARLARI

(Nisan – Mayıs 2023)

1) Ev ve Mutfak Eşyaları Sektöründe İlgili 3 Teşebbüsün Fiillerine Karşı Başlatılan Soruşturma Uzlaşma ile Sonuçlandı

Dosya Sayısı: 2022-4-003 (Soruşturma/Uzlaşma), Karar Sayısı: 22-51/754-313, Karar Tarihi: 10.11.2022, Yayımlanma Tarihi: 05.05.2023

İlgili Taraflar:

- Gençler Ev Araç ve Gereçleri Pazarlama Ticaret AŞ ("GENÇLER")
- Korkmaz Mutfak Eşyaları San. ve Tic. AŞ ("KORKMAZ")
- Punto Dayanıklı Tüketim Malları İth. İhr. Tic. Ltd. Şti. ("PUNTO")

Dosya Konusu ve Kapsamı: Korkmaz Mutfak Eşyaları San. ve Tic. AŞ, Gençler Ev Araç ve Gereçleri Pazarlama Tic. AŞ ve Punto Dayanıklı Tüketim Malları İth. İhr. Tic. Ltd. Şti.'nin yeniden satıcılarının yeniden satış fiyatını tespit etmek ve KORKMAZ'ın yeniden satıcılarına müşteri sınırlaması getirmek suretiyle 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesini ihlal edip etmediklerinin tespitine yönelik olarak; Rekabet Kurulunun 30.06.2022 tarih ve 22-29/474-M sayılı kararı ile açılan soruşturma kapsamında taraflarca sunulan uzlaşma metinleri neticesinde soruşturmanın tüm taraflar bakımından sonlandırılmasına karar verilmiştir.

İddiaların Özeti: Başvuruda özetle; KORKMAZ'ın serbest piyasa ekonomisine uygun olmayan muhtelif davranışlar yoluyla bayilerinin düşük kâr marjı ile ürün satışı yapmasını engellediği, bu hususta bayilere çeşitli yaptırımlar uyguladığı iddia edilmiştir.

SIGNIFICANT COMPETITION BOARD DECISIONS

(April – May 2023)

1) Investigation Into 3 Undertakings Activities in the Home and Kitchenware Sector Concluded with a Settlement

(File Number: 2022-4-003 (Investigation/Settlement), Number of Decision: 22-51/754-313, Decision Date: 10.11.2022, Publication Date: 05.05.2023)

Related Parties:

- Gençler Ev Araç ve Gereçleri Pazarlama Ticaret AŞ ("GENÇLER")
- Korkmaz Mutfak Eşyaları San. ve Tic. AŞ ("KORKMAZ")
- Punto Durable Consumer Goods Import. Ihr. Tic. Ltd. Şti. ("PUNTO")

Subject and Scope of the Case: Within the scope of the investigation opened to determine whether Korkmaz, Gençler, and Punto violated Article 4 of Law No. 4054 by determining the resale price of their resellers and by imposing customer restrictions on KORKMAZ's resellers, it was decided to terminate the investigation for all parties as a result of the settlement texts submitted by the parties.

Summary of Allegations: It was claimed that KORKMAZ prevented its dealers from selling products with low-profit margins through behaviors that were not in line with the free-market economy and imposed various sanctions on the dealers.

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

Kurul İnceleme ve Değerlendirmesi: Dosyada yer verilen belge ve bulgulardan hareketle, KORKMAZ'ın yeniden satıcılarıyla imzaladığı dikey anlaşmalara alıcının satış fiyatını belirleyen açık hükümler koymasının yanı sıra, 2014 yılından bu yana KORKMAZ, GENÇLER ve PUNTO'nun belirlediği fiyat seviyesinden alıcının uygulayabileceği indirim oranının en üst seviyesinin belirlendiği, alıcının bu fiyatlara uymaması durumunda "ürün kilitlemek" şeklinde mal teslimatlarının askıya alınması veya anlaşmanın sona erdirilmesi gibi yaptırımlar uygulama şeklinde alıcının tehdit edildiği ya da bu tür yaptırımların uygulandığı bilgisinin verildiği, dolayısıyla KORKMAZ'ın doğrudan ve dolaylı olarak yeniden satıcılarının satış fiyatını tespit etmesi uygulamalarının 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesinin ihlali niteliği taşıdığı değerlendirilmiştir.

Bunun yanında, PUNTO'nun da kendisine bağlı yeniden satıcıların uyguladığı satış fiyatlarına müdahale ettiği, düşük fiyat uygulayan bayileri uyararak fiyatın yükseltilmesini sağladığı ve KORKMAZ'ın fiyat politikasına uymayan bayilere internette satış belgesi vermeyerek yeniden satış fiyatının belirlenmesi eylemini gerçekleştirdiği düşünülmektedir. Bu kapsamda PUNTO tarafından tespit edilen fiyat seviyesine uyulmadığında "ürün kilitlemek" şeklinde mal teslimatlarının askıya alınması veya anlaşmanın sona erdirilmesi gibi yaptırımlar uygulama şeklinde alıcının tehdit edildiği ya da bu tür yaptırımların uygulandığı bilgisinin verildiği, dolayısıyla PUNTO'nun doğrudan ve dolaylı olarak yeniden satıcılarının satış fiyatını tespit etmesi uygulamalarının 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesinin ihlali niteliği taşıdığı değerlendirilmiştir.

Yine, KORKMAZ tarafından yeniden satıcılarına yöneltilen fiyat tespiti uygulaması kapsamında GENÇLER'in bünyesindeki yeniden satıcıların fiyatlarına müdahale ettiği ve böylelikle yeniden satış fiyatı tespiti davranışını gerçekleştirdiği anlaşılmıştır.

Board Review and Assessment: Based on the documents and findings in the file, in addition to the fact that KORKMAZ included explicit provisions determining the buyer's sales price in the vertical agreements it signed with its resellers, the maximum level of the discount rate that the buyer can apply from the price level determined by KORKMAZ, GENÇLER, and PUNTO since 2014 has been determined. If the buyer does not comply with these prices, the buyer is threatened or informed that such sanctions were imposed by applying sanctions such as suspension of goods deliveries in the form of "product locking" or termination of the agreement.

In addition, it is considered that PUNTO also intervened in the resale prices applied by the resellers affiliated with it, warned the resellers who applied low prices and ensured that the price was raised, and carried out the act of determining the resale price by not issuing an online sales certificate to the resellers who did not comply with KORKMAZ's price policy. In this context, it has been evaluated that the buyer was threatened or informed that PUNTO imposed such sanctions in the form of applying sanctions such as suspension of goods deliveries or termination of the agreement in the form of "product locking" in case of non-compliance with the price level determined by PUNTO.

Again, within the scope of the price-fixing practice directed by KORKMAZ to its resellers, it was understood that GENÇLER also intervened in the prices of its resellers and thus engaged in resale price-fixing behavior. In this context, it has been evaluated that GENÇLER threatened the buyer by applying sanctions such as termination of the agreement in case of non-compliance with the determined price level or informed the buyer that such sanctions were applied.

Therefore, KORKMAZ's, PUNTO's, and GENÇLER's direct and indirect practices of determining the sales price of its re-sellers are considered to violate Article 4 of Law No. 4054.

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

Bu kapsamda GENÇLER tarafından, tespit edilen fiyat seviyesine uyulmadığında anlaşmanın sona erdirilmesi gibi yaptırımlar uygulama şeklinde alıcının tehdit edildiği ya da bu tür yaptırımların uygulandığının bilgisinin verildiği, dolayısıyla GENÇLER'in doğrudan ve dolaylı olarak yeniden satıcılarının satış fiyatını tespit etmesi uygulamalarının 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesinin ihlali niteliği taşıdığı değerlendirilmiştir.

Sonuç olarak; Rekabet Kurulunun 30.06.2022 tarihli ve 22-29/474-M sayılı kararı uyarınca yürütülen soruşturmanın, soruşturma tarafı tüm teşebbüsler bakımından uzlaşma ile sonlandırılmasına, gerekçeli kararın tebliğinden itibaren 60 gün içinde Ankara İdare Mahkemelerinde yargı yolu açık olmak üzere, OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.

İlgili Rekabet Kurulu Kararına buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=f6693d81-5d00-4e88-a2dc-cbbdbfe0a275>

2. Zincir Marketlere Açılan Kapsamlı Soruşturma İdari Para Cezası Verilmeden Sonuçlandı

File Number: 2019-3-008 (Investigation), Number of the Decision: 22-14/245-105, Decision Date: 24.03.2022, Publication Date: 26.4.2023

Hakkında Soruşturma Yapılanlar:

- Altunbilekler, BİM, CarrefourSA, Adese, Makro Market, Metro Grosmarket, Migros, Mopaş, Şok, Yeni Mağazacılık (A101), Yunus Market dahil olmak ve bunlarla sınırlı olmamak üzere toplam 23 adet perakende gıda ticareti ile iştigal eden teşebbüs

As a result, it has been unanimously decided to terminate the investigation carried out pursuant to the Competition Board's decision dated 30.06.2022 and numbered 22-29/474-M with a settlement for all undertakings party to the investigation within 60 days from the notification of the reasoned decision, with a judicial remedy open at the Ankara Administrative Courts.

You may find the relevant Competition Board Decision here

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=04d0f0ef-69ea-40d2-979a-41ba79610dad>

2. The Investigation Against Chain Markets Concluded without Imposing Administrative Monetary Fines

File Number: 2019-3-008 (Investigation), Number of the Decision: 22-14/245-105, Decision Date: 24.03.2022, Publication Date: 26.4.2023

Investigations Against:

- A total of 23 undertakings engaged in the retail food trade, including but not limited to Altunbilekler, BİM, CarrefourSA, Adese, Makro Market, Metro Grosmarket, Migros, Mopaş, Şok, Yeni Mağazacılık (A101), Yunus Market

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

Dosya Konusu ve Kapsamı: Rekabet Kurulu, perakende gıda ticareti (organize HTM perakendeciliği pazarı) ile iştigal eden 23 adet teşebbüsün/zincir marketin su ile yaş meyve ve sebzelerin perakende satış fiyatlarını belirlerken 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 4. ve 6. maddesini ihlal edip etmediklerini, rekabet karşıtı eylem ve davranışlar içerisinde bulunup bulunmadıklarını incelemiştir.

Kurul İnceleme ve Değerlendirmesi: İncelemeye konu ambalajlı su ve yaş meyve ve sebzelerin perakende satışı pazarlarında çok sayıda teşebbüsün faaliyet göstermesi, soruşturma döneminde bir ürün pazarını tek başına etkileyecek büyüklükte teşebbüs veya teşebbüslerin varlığının tespit edilmemiş olması nedeniyle 4054 sayılı Kanun'un 6. maddesi kapsamında bir ihlalin gerçekleşmesinin mümkün olmadığı kanaatine varılmıştır.

Yine soruşturma kapsamında yaş meyve sebzelerin perakende satışı ile iştigal eden teşebbüslerde yapılan yerinde incelemeler esnasında Kanun'un 4. maddesini ihlal edebilecek türden bir anlaşmaya işaret eden, rekabetçi endişe doğuracak herhangi bir belge veya bilgiye de ulaşılmamıştır. Soruşturma kapsamında yapılan ekonomik analiz sonucunda rekabet karşıtı bir anlaşma ya da uyumlu eyleme işaret edecek herhangi bir bulguya da rastlanmamıştır.

Sonuç olarak; Rekabet Kurulunun 07.02.2019 tarihli ve 19-06/75-M sayılı kararı uyarınca yürütülen soruşturma kapsamında düzenlenen dosya kapsamına göre, soruşturma taraflarının 4054 sayılı Kanun'u ihlal ettiklerine ilişkin herhangi bir bilgi ve belgeye ulaşılmadığından anılan teşebbüsler hakkında idari para cezası verilmesine yer olmadığına gerekçeli kararın tebliğinden itibaren 60 gün içinde Ankara İdare Mahkemelerinde yargı yolu açık olmak üzere OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.

İlgili Rekabet Kurulu Kararına buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=eb3bab29-2d62-4547-a1f2-a8eec1328971>

Subject and Scope of the Case: The Competition Board examined whether 23 undertakings/chain markets engaged in retail food trade (organized HTM retailing market) violated Articles 4 and 6 of Law No. 4054 on the Protection of Competition and engaged in anti-competitive acts and behaviors while determining the retail sale prices of water and fresh fruits and vegetables.

Board Review and Assessment: Since many undertakings operate in the markets of packaged water and retail sale of fresh fruits and vegetables, and since the existence of an undertaking or undertakings that can affect a product market alone has not been detected during the investigation period, it is concluded that it is not possible to realize a violation within the scope of Article 6 of Law No. 4054.

Again, during the on-site examinations conducted at the undertakings engaged in the retail sale of fresh fruit and vegetables within the scope of the investigation, no documents or information indicating an agreement that violates Article 4 of the Law or may give rise to competitive concerns were found. As a result of the economic analysis conducted within the scope of the investigation, no evidence of an anti-competitive agreement or concerted practice was found.

As a result, it has been unanimously decided that there is no place to impose an administrative fine on the aforementioned undertakings; within 60 days from the notification of the reasoned decision, the judicial remedy in Ankara Administrative Courts will be open.

You may find the relevant Competition Board decision here.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=eb3bab29-2d62-4547-a1f2-a8eec1328971>

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

3) Beyaz Eşya Sektöründe Soruşturma Taahhüt ile Sonuçlandı

(Dosya Sayısı: 2021-4-023 (Soruşturma/Taahhüt) Karar Sayısı: 22-41/580-240 Karar Tarihi: 08.09.2022, Yayımlanma Tarihi: 24.4.2023)

Başvuruda Bulunan: Arçelik Pazarlama A.Ş.

Dosya Konusu ve Kapsamı: Rekabet Kurulunun (Kurul) 09.09.2021 tarih ve 21-42/617-M sayılı kararı ile yetkili satıcılarının yeniden satış fiyatını belirlemek ve internet satışlarını kısıtlamak suretiyle 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un (4054 sayılı Kanun) 4. maddesini ihlal edip etmediklerinin tespitine yönelik olarak; Arçelik Pazarlama AŞ (ARÇELİK), BSH Ev Aletleri San. ve Tic. AŞ (BSH), Gürses Kurumsal Tedarik ve Elektronik Tic. Paz. AŞ (GÜRSES KURUMSAL), LG Electronics Tic. AŞ (LG), Samsung Electronics İstanbul Paz. ve Tic. Ltd. Şti. (SAMSUNG) ve SVS Dayanıklı Tük. Mall. Tic. AŞ (SVS) hakkında aynı Kanun'un 41. maddesi uyarınca soruşturma açılmasına karar verilmiştir.

Rekabet Kurulunun 09.09.2021 tarih ve 21-42/617-M sayılı kararı uyarınca yürütülmekte olan soruşturma kapsamında; Arçelik Pazarlama A.Ş. tarafından sunulan ve Kurum kayıtlarına 01.08.2022 tarih, 29973 sayı ve 12.08.2022 tarih, 30265 sayı ile giren revize taahhüt metninde yer alan nihai taahhütlerin, dosya kapsamında tespit edilen yetkili satıcılara çevrim içi pazaryerlerinden satış yasağı getirilmesi uygulamaları sebebiyle ortaya çıkan rekabet sorunlarını giderebilecek nitelikte olması nedeniyle kabulüne ve ilgili teşebbüs açısından bağlayıcı hale getirilmesine, 09.09.2021 tarih ve 21-42/617-M sayılı Kurul kararı uyarınca yürütülmekte olan soruşturmanın ilgili teşebbüs için yetkili satıcılara çevrim içi pazaryerlerinden satış yasağı getirilmesi uygulamaları bakımından sonlandırılmasına, gerekçeli kararın tebliğinden itibaren 60 gün içinde Ankara İdare Mahkemelerinde yargı yolu açık olmak üzere, OYÇOKLUĞU ile karar verilmiştir.

3) The Investigation Into The White Goods Sector Has Been Concluded with a Commitment

(File Number: 2021-4-023 (Investigation/Commitment) Number of Decision: 22-41/580-240 Decision Date: 08.09.2022, Publication Date: 24.4.2023)

Applicant: Arçelik Pazarlama A.Ş.

Subject and Scope of the File: With the decision of the Competition Board (Board) dated 09.09.2021 and numbered 21-42/617-M, to ascertain whether the authorized dealers violated Article 4 of the Law on the Protection of Competition No. 4054 by determining the resale price and restricting internet sales; Arçelik Pazarlama AŞ (ARÇELİK), BSH Ev Aletleri San. ve Tic. AŞ (BSH), Gürses Kurumsal Tedarik ve Elektronik Tic. Paz. AŞ (GÜRSES KURUMSAL), LG Electronics Tic. AŞ (LG), Samsung Electronics İstanbul Paz. ve Tic. Ltd. Şti. (SAMSUNG) and SVS Dayanıklı Tük. Mall. Tic. AŞ (SVS) pursuant to Article 41 of the same Law.

Within the scope of the investigation conducted, the final commitments in the revised commitment text submitted by Arçelik Pazarlama A.Ş. and entered into the Authority's records with the numbers 29973 dated 01.08.2022 and 30265 dated 12.08.2022 are accepted and made binding for the relevant undertaking since they are capable of eliminating the competition problems arising due to the practices of prohibiting sales to authorized dealers from online marketplaces. It was unanimously decided to terminate the investigation conducted pursuant to the relevant Board decision for the relevant undertaking in terms of the practices of imposing a ban on sales to authorized dealers from online marketplaces, with a judicial remedy open to Ankara Administrative Courts within 60 days following the notification of the reasoned decision.

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

Karara ilişkin 2 adet karşı görüş sunulmuştur.

İlgili Rekabet Kurulu Kararına buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=07dccfb2-789a-429a-ad70-5a8228a528e5>

4. Getir'in Faaliyetlerine İlişkin Başlatılan Önaraştırma, Soruşturma Açılmasına Gerek Olmadığı Gerekeşi ile Sonuçlandı

Dosya Sayısı: 2022-1-013 (Önaraştırma), Karar Sayısı: 22-42/606-254, Karar Tarihi: 15.09.2022, Yayımlanma Tarihi: 18.04.2023

(İncelenen Taraf: Getir Perakende Lojistik A.Ş.)

Dosya Konusu ve Kapsamı: Getir Perakende Lojistik AŞ'nin çevrim içi yemek siparişi pazarında platformuna üye restoranlara EKM koşulları dayatmaya yönelik uygulamalarıyla 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 4. ve 6. maddelerini ihlal ettiği iddia edilmiştir.

Kurul İnceleme ve Değerlendirmesi: GETİR YEMEK tarafından dar EKM koşulunun sadece kuruluş dönemindeki sözleşmelerde yer aldığı, mevcut durumda güncel sözleşmelerden söz konusu hükmün kaldırıldığı ifade edilse de yerinde incelemelerde elde edilen belgelerden dar EKM koşulunun fiilen uygulandığı anlaşılmıştır. Açıklamalar ve değerlendirmeler çerçevesinde, GETİR YEMEK tarafından uygulanan dar ve geniş EKM koşulları, GETİR YEMEK ile restoranlar arasındaki dikey ilişkinin 2002/2 sayılı Tebliğ kapsamında grup muafiyetinden yararlanmasına engel nitelikte olmadığından, dosya konusu iddialara yönelik olarak GETİR YEMEK hakkında soruşturma açılmasına gerek bulunmadığı sonucuna ulaşılmıştır.

İlgili Rekabet Kurulu Kararına buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=f6693d81-5d00-4e88-a2dc-cbbdbfe0a275>

Two dissenting opinions were submitted on the decision.

You may find the relevant Competition Board decision here.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=07dccfb2-789a-429a-ad70-5a8228a528e5>

4. Preliminary Investigation Into Getir's Activities Concluded by Declining to Initiate an Investigation

File No: 2022-1-013 (Preliminary Investigation), Decision Number: 22-42/606-254, Date of Decision: 15.09.2022, Date of Publication: 18.04.2023

Investigated Party: Getir Perakende Lojistik A.Ş.

Subject and Scope of the Case: It was alleged that Getir Perakende Lojistik AŞ violated Articles 4 and 6 of Law No. 4054 on the Protection of Competition by imposing "most favored customer condition" ("MFC") on member restaurants in the online food ordering market which is a commitment of service providers to provide fair and equal treatment to all customers, by ensuring that no customer is given less favorable terms than others.

Board Review and Assessment: Although GETİR YEMEK stated that the narrow MFC clause was included only in the contracts during the establishment period and that the said provision was removed from the current contracts, it was understood from the documents obtained during the on-site inspections that the narrow MFC clause was applied. Within the framework of the explanations and evaluations, since the narrow and broad MFC conditions applied by GETİR YEMEK did not prevent the vertical relationship between GETİR YEMEK and restaurants from benefiting from the group exemption within the scope of Communiqué No. 2002/2, it has been concluded with the preliminary investigation to decline to initiate an investigation against GETİR.

You may find the relevant Competition Board decision here.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=f6693d81-5d00-4e88-a2dc-cbbdbfe0a275>

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

Karara ilişkin 2 adet karşı görüş sunulmuştur.

İlgili Rekabet Kurulu Kararına buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=07dccfb2-789a-429a-ad70-5a8228a528e5>

5. Google'ın İçerik Hizmetleri Pazarındaki Faaliyetleri Nedeniyle Soruşturma Karara Bağlandı (Dosya Sayısı: 2018-2-038, Karar Sayısı: 22-49/717-300, Karar Tarihi: 27.10.2022, Yayımlanma Tarihi: 17.4.2023)

(İLGİLİ TARAF: - Google Reklamcılık ve Pazarlama Ltd. Şti., - Google International LLC, - Google Ireland Limited, - Google LLC, - Alphabet Inc.)

Dosya Konusu ve Kapsamı: Rekabet Kurulunun (Kurul) 13.12.2018 tarihli ve 18-47/732-M sayılı kararı uyarınca GOOGLE hakkında 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 6. maddesinin ihlal edilip edilmediğinin tespitine yönelik olarak aynı Kanun'un 41. maddesi uyarınca soruşturma açılmasına karar verilmiştir.

Yürütülen soruşturma sonucunda GOOGLE'ın genel arama hizmetleri pazarında hâkim durumda olduğu, genel arama sonuçlarının en üstüne, reklam niteliği belirsiz olarak ve yoğun bir şekilde metin reklamlarına yer vererek kendisine reklam geliri getirmeyen organik sonuçların içerik hizmetleri pazarındaki faaliyetlerini zorlaştırmak suretiyle 4054 sayılı Kanun'un 6. maddesini ihlal ettiği sonucuna varılmıştır.

Kararda aynı zamanda ihlali sonlandırmak ve pazardaki etkin rekabetin tesis edilmesini temin etmek için GOOGLE'a; GOOGLE'ın metin reklamlarını organik sonuçları dışlamayacak nitelik, ölçek ve/veya konumda sunması, - GOOGLE'ın kendisine tanınan sürenin en geç bir ay öncesinde hazırladığı uyum tedbirlerini Kuruma sunması, GOOGLE'ın ilk uyum tedbirinin uygulanmaya başlamasından itibaren 5 (beş) yıllık süre boyunca ve yılda bir periyodik olarak Kuruma rapor sunması yükümlülükleri getirilmiştir.

5. Investigation Into Google's Activities in the Content Services Market Concluded

(File Number: 2018-2-038, Number of the Decision: 22-49/717-300, Decision Date: 27.10.2022, Publication Date: 17.4.2023)

Related Parties: - Google Reklamcılık ve Pazarlama Ltd. Şti., - Google International LLC, - Google Ireland Limited, - Google LLC, - Alphabet Inc.

Subject and Scope of the Case: Under the Competition Board's (Board) decision dated 13.12.2018 and numbered 18-47/732-M, it was decided to initiate an investigation against GOOGLE pursuant to Article 41 of the same Law to determine whether there has been a violation of Article 6 of the Law No. 4054 on the Protection of Competition.

As a result of the investigation, it was concluded that GOOGLE was in a dominant position in the general search services market and that GOOGLE violated Article 6 of Law No. 4054 by placing text advertisements at the top of the general search results with unclear advertising, making it difficult for organic results that do not generate advertising revenue to operate in the content services market.

The Decision imposed obligations on GOOGLE to end the infringement and to ensure the establishment of effective competition in the market; to provide GOOGLE's text advertisements in quality, scale, and/or position that does not exclude organic results; to submit the compliance measures prepared by GOOGLE to the Authority no later than one month before the deadline granted to GOOGLE; and to submit reports to the Authority periodically and annually for a period of 5 (five) years from the start of the implementation of the first compliance measure of GOOGLE.

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

Bunun üzerine GOOGLE tarafından öneriler sunulmuştur. Kurul, GOOGLE'nin süresi içerisinde sunduğu ve uygulamayı planladığı tedbir önerilerinin soruşturma kararında yer alan tedbirleri ve yükümlülükleri karşılayıp karşılamadığının belli bir süre izlenmesi gerektiği, bu nedenle söz konusu uyum tedbirlerinin, izleneceği 5 (beş) yıllık süre içerisinde gerek görülmesi halinde gözden geçirilebileceği kanaatine varılmıştır. Uyum tedbirleri uygulamaya geçirilmiştir.

İlgili Rekabet Kurulu Kararına buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=1881267c-d9e0-42a9-b45d-73d1a862c197>

YERİNDE İNCELEMENİN ENGELLENMESİ / ZORLAŞTIRILMASI HAKKINDA REKABET KURULU KARARLARI

1. Dosya Sayısı: 2022-3-026, Karar Sayısı: 22-48/698-296, Karar Tarihi: 20.10.2022, Yayımlanma Tarihi: 26.4.2023

İlgili Taraf:

- Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği Elektrik Mühendisleri Odası Alanya İlçe Temsilciliği

Dosya Konusu ve Kapsamı: Rekabet Kurulunun 14.04.2022 tarih ve 22-17/287-M sayılı kararı uyarınca, Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği Elektrik Mühendisleri Odası (EMO) Alanya İlçe Temsilciliği'nin (EMO ALANYA) almış olduğu karar ile 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un (4054 sayılı Kanun) 4. maddesini ihlal ettiği iddiasına yönelik olarak ön araştırma yapılmasına karar verilmiştir.

Thereupon, GOOGLE submitted proposals. The Board concluded that it is necessary to monitor whether the measure proposals submitted and planned to be implemented by GOOGLE in due time meet the measures and obligations included in the investigation decision for a certain period of time, and therefore, the said compliance measures may be reviewed if deemed necessary within the 5 (five) year period of monitoring. Compliance measures have been implemented.

You may find the relevant Competition Board decision here.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=1881267c-d9e0-42a9-b45d-73d1a862c197>

COMPETITION BOARD DECISIONS REGARDING OBSTRUCTION OF ON-SITE INSPECTION

1. File No: 2022-3-026, Decision Number: 22-48/698-296, Decision Date: 20.10.2022, Publication Date: 26.4.2023

Related Party

- Union of Chambers of Turkish Engineers and Architects Chamber of Electrical Engineers Alanya District Representative Office

Subject and Scope of the Case: Pursuant to the Competition Board's decision dated 14.04.2022 and numbered 22-17/287-M, it was decided to conduct a preliminary investigation regarding the allegation that the Union of Chambers of Turkish Engineers and Architects Chamber of Electrical Engineers (EMO) Alanya District Representative Office (EMO ALANYA) violated Article 4 of the Law No. 4054 on the Protection of Competition (Law No. 4054) with the decision it took.

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

Kurul İnceleme ve Değerlendirmesi: Bu karar uyarınca yürütülen ön araştırma kapsamında 15.09.2022 tarihinde EMO ALANYA'da görevli meslek personeli tarafından yapılan yerinde incelemede EMO ALANYA üyesi (...)’nun mobil cihazı (telefonu) incelenemediğinden yerinde incelemenin engellendiğine/zorlaştırıldığına ilişkin tutanak tutulmuştur.

Rekabet Kurulunun 14.04.2022 tarih ve 22-17/287-M sayılı kararıyla yürütülen ön araştırma kapsamında; i) 15.09.2022 tarihinde Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği Elektrik Mühendisleri Odası Alanya İlçe Temsilciliği’nde gerçekleştirilen yerinde incelemenin engellendiğine ve zorlaştırıldığına OYBİRLİĞİ ile, ii) Bu nedenle Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği Elektrik Mühendisleri Odasına 4054 sayılı Kanun'un 16. maddesinin birinci fıkrasının (d) bendi gereğince 2021 mali yılı sonunda oluşan ve Kurul tarafından belirlenen yıllık gayri safi gelirlerinin binde beşi oranında olmak üzere idari para cezası verilmesi gerekmele birlikte, bu tutar aynı Kanun maddesi ve “2022/1 sayılı 4054 Sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanunun 16ncı Maddesinin Birinci Fıkrasında Öngörülen İdari Para Cezası Alt Sınırının 31/12/2022 Tarihine Kadar Geçerli Olmak Üzere Arttırılmasına İlişkin Tebliğ” uyarınca öngörülen ceza alt sınırının altında olamayacağından 47.409 TL idari para cezası verilmesine OYÇOKLUĞU ile, 22-48/698-296 5/6 gerekçeli kararın tebliğinden itibaren 60 gün içinde Ankara İdare Mahkemelerinde yargı yolu açık olmak üzere, karar verilmiştir.

20.10.2022 Tarih ve 22-48/698-296 Sayılı Kurul Kararına karşı oy gerekçesi sunulmuştur.

İlgili Rekabet Kurulu Kararına buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=9108b51c-ae30-4dc1-8217-ec488a5315a7>

Board Review and Assessment: Within the scope of the preliminary investigation carried out under this decision, a report was kept on 15.09.2022 by the professional staff of EMO ALANYA, stating that the on-site examination was prevented/made difficult because the mobile device (phone) of EMO ALANYA member (...) could not be examined.

Within the scope of the preliminary investigation carried out with the decision of the Competition Board dated 14.04.2022 and numbered 22-17/287-M;

i. It has been unanimously decided that the on-site inspection carried out on 15.09.2022 at the Alanya District Representative Office of the Chamber of Electrical Engineers of the Union of Chambers of Turkish Engineers and Architects was obstructed.

ii. It has been decided by a majority vote to impose an administrative fine of 47.409 TL since, pursuant to the relevant law, an administrative fine at the rate of five per thousand of the annual gross revenues generated at the end of the fiscal year 2021 and determined by the Board; and since this amount cannot be below the lower limit of the fine stipulated in the same article of the Law and the relevant communiqué.

iii. It is decided that the judicial remedy in Ankara Administrative Courts shall be open within 60 days from the notification of the reasoned decision.

The reasons for voting against the Board Decision are presented.

You may find the relevant Competition Board decision here.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=9108b51c-ae30-4dc1-8217-ec488a5315a7>

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

2. Dosya Sayısı: 2022-2-039, Karar Sayısı: 22-53/797-327, Karar Tarihi: 01.12.2022, Yayınlanma Tarihi: 25.04.2023

İlgili Taraf: Horizon Hızlı Tüketim AŞ ile Pasifik Tüketim Ürünleri Satış ve Ticaret AŞ Dosya Konusu ve Kapsamı: Rekabet Kurulunun 03.11.2022 tarihli ve 22-50/737-M sayılı kararıyla yürütülen önaraştırma kapsamında 08.11.2022 tarihinde Horizon Hızlı Tüketim AŞ (HORIZON) ve Pasifik Tüketim Ürünleri Satış ve Ticaret AŞ'de (PASİFİK) yapılan yerinde incelemenin engellenmesi/zorlaştırılması üzerine hazırlanan 27.11.2022 tarih ve 2022-2-039/BN-01 sayılı Bilgi Notu görüşülerek karara bağlanmıştır.

Yerinde inceleme başladıktan sonra teşebbüse ait klasör, e-posta vb. verilerin silinmesi delil karartmaya yönelik eylem olarak nitelendirildiğinden ve bu eylem neticesinde incelemede görevli meslek personelinin olası delillere erişiminin zorlaştırıldığı anlaşıldığından aşağıdaki şekilde karar verilmiştir:

i) HORIZON ve PASİFİK'in, 08.11.2022 tarihinde saat 09.20'de yerinde inceleme başladıktan sonra bazı teşebbüs çalışanları tarafından Whatsapp grubunun ve mesajlarının silinmesi suretiyle yerinde incelemeyi engellediği/zorlaştırdığı ve bu davranışın delil karartmaya yönelik eylem olarak nitelendirilmesi gerektiği;

ii) Yerinde incelemenin engellenmesi/zorlaştırılması eylemini gerçekleştiren çalışanların aynı teşebbüs bünyesinde yer alan iki ayrı şirketin çalışanı olduğu tespit edildiğinden, idari para cezası hesaplanırken bu iki şirketin gayri safi gelirlerinin ayrı ayrı dikkate alınması gerektiği;

2. File Number: 2022-2-039, Decision Number: 22-53/797-327, Decision Date: 01.12.2022, Publication Date: 25.04.2023

Related Parties: Horizon Hızlı Tüketim AŞ and Pasifik Tüketim Ürünleri Satış ve Ticaret AŞ

Subject and Scope of the Case: The Information Note dated 27.11.2022 and numbered 2022-2-039/BN-01 was prepared upon the prevention/difficulty of the on-site inspection conducted at Horizon Hızlı Tüketim AŞ (HORIZON) and Pasifik Tüketim Ürünleri Satış ve Ticaret AŞ (PASİFİK) on 08.11.2022 within the scope of the preliminary investigation conducted with the decision of the Competition Board dated 03.11.2022 and numbered 22-50/737-M was discussed and resolved.

Since the deletion of folders, e-mails, etc., belonging to the undertaking after the on-site investigation has begun is considered as an action to obscure evidence, and since it is understood that as a result of this action, it is difficult for the professional personnel in charge of the investigation to access possible evidence, it has been decided by the Board as hereinunder:

i) HORIZON and PACIFIC prevented/disturbed the on-site examination by deleting the Whatsapp group and messages by some employees of the undertaking after the on-site examination started at 09.20 on 08.11.2022 at 09.20, and this behavior is considered as an action to obscure evidence;

ii) Since it has been determined that the employees who committed the act of preventing the on-site inspection are employees of two different companies within the same undertaking, the gross revenues of these two companies should be taken into account separately when calculating the administrative fine;

REKABET KURULU KARARLARI

COMPETITION BOARD DECISIONS

iii) Bu bağlamda, HORIZON ve PASİFİK tarafından yerinde incelemede gerçekleştirilen silme işleminin yerinde incelemenin engellenmesi/zorlaştırılması niteliğinde olduğu ve bu nedenle 4054 sayılı Kanun'un 16. maddesinin birinci fıkrasının (d) bendi çerçevesinde HORIZON ve PASİFİK'e ayrı ayrı gayri safi gelirlerinin binde beşi oranında idarî para cezası verilmesi gerektiği sonucuna varılmıştır.

İlgili Rekabet Kurulu Kararına buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=2fc36564-2f13-41ee-8b88-c9259c86934f>

iii) In this context, it has been concluded that the deletion made by HORIZON and PASİFİK during the on-site inspection constitutes obstruction of the on-site inspection and, therefore, within the framework of subparagraph (d) of the first paragraph of Article 16 of Law No. 4054, HORIZON and PASİFİK should be imposed an administrative fine of five per thousand of their gross revenues separately.

You may find the relevant Competition Board decision here.

<https://www.rekabet.gov.tr/Karar?kararId=2fc36564-2f13-41ee-8b88-c9259c86934f>



BİLİŞİM HUKUKU KAPSAMINDA GÜNCEL GELİŞMELER

CURRENT DEVELOPMENTS IN IT LAW

1. Türkiye’de IT Kapsamında Gerçekleşen Mevzuat Değişiklikler ve Güncel Gelişmeler:

Bankalarca Kullanılacak Uzaktan Kimlik Tespiti Yöntemlerine ve Elektronik Ortamda Sözleşme İlişkisinin Kurulmasına İlişkin Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik (“Yönetmelik Değişikliği”) 25 Mayıs 2023 tarihli Resmi Gazete’de Yayımlandı.

25 Mayıs 2023 tarihli Resmi Gazete’de Bankalarca Kullanılacak Uzaktan Kimlik Tespiti Yöntemlerine ve Elektronik Ortamda Sözleşme İlişkisinin Kurulmasına İlişkin Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik yayımlandı. Yönetmelik Değişikliği ile birlikte; tüzel kişi müşterilerin gerçek kişi temsilcileri aracılığıyla gerçekleştireceği işlemler de bankalar için yeni müşteri kazanımında ve müşteri kimliğinin doğrulanmasında kullanılacak uzaktan kimlik tespiti yöntemlerini düzenleyen Yönetmelik kapsamına alındı. Yönetmelik değişikliği, ayrıca, uzaktan kimlik tespitinde yapay zeka temelli sistemler kullanılmasının da önünü açtı. Yönetmelik metnine buradan ulaşabilirsiniz

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/05/20230525-1.htm>

Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Hizmeti Sağlayıcıları Hakkında Yönetmelik’te Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik ve Ödeme ve Elektronik Para Kuruluşlarının Bilgi Sistemleri ile Ödeme Hizmeti Sağlayıcılarının Ödeme Hizmetleri Alanındaki Veri Paylaşım Servislerine İlişkin Tebliğ’de Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ 29 Nisan 2023 tarihli Resmi Gazete’de yayımlandı.

1. Turkish Legislative Changes and Current Developments in IT Law

The Regulation Amending the Regulation on Remote Identification Methods to be Used by Banks and the Establishment of Contractual Relationship in the Electronic Environment was published in the Official Gazette on May 25, 2023.

The Regulation Amending the Regulation on Remote Identification Methods to be Used by Banks and Establishment of Contractual Relationships in the Electronic Environment (“Amending Regulation”) was published in the Official Gazette dated May 25, 2023, by the Banking Regulatory and Supervisory Authority to enter into force on June 1, 2023. With the amending, transactions to be carried out by legal entity customers through their real person representatives are also included within the scope of the Regulation, which regulates the remote identification methods that can be used by banks when acquiring new customers and verifying customer identity. The Amending Regulation also allowed the use of artificial intelligence-based systems for remote identification. You may find the related Regulation here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/05/20230525-1.htm>

The Regulation Amending the Regulation on Payment Services and Electronic Money Issuance and Payment Service Providers and the Communiqué Amending the Communiqué on Information Systems of Payment and Electronic Money Institutions and Data Sharing Services of Payment Service Providers in the Field of Payment Services was officially announced in the Official Gazette on April 29, 2023.

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

REKABET HUKUKU

TÜRKİYE'DE GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

(2023)

1) Rekabet Kurumu ("Kurum") tarafından hazırlanan Türkiye Hızlı Tüketim Malları ("HTM") Perakendeciliği Sektör İncelemesi Nihai Raporu ("Nihai Rapor"), 30.03.2023 tarihinde Kurum'un internet sitesinde yayımlandı.

Hızlı Tüketim Malları (HTM) perakendeciliği sektörü, yapısı ve ekonomideki kilit rolü sebebiyle Rekabet Kurumu'nun merceğindeki önemli alanlarından bir tanesini oluşturmaktadır. Bu kapsamda sektöre yönelik yapılan ilk sektör incelemesi 24.05.2012 tarihinde Türkiye HTM Perakendeciliği Sektör İncelemesi Nihai Raporu (2012 tarihli Sektör Raporu) adı altında yayımlanmıştır. Türkiye HTM Perakendeciliği Sektör İncelemesi Ön Raporu ise, daha yakın bir zamanda, 05.02.2021 tarihinde, Kurum'un internet sitesinde yayınlanmıştır.

30.03.2023 tarihinde Kurum'un internet sitesinde yayınlanan Türkiye HTM Perakendeciliği Sektör İncelemesi Nihai Raporu'na ise buradan ulaşabilirsiniz.

2) Anayasa Mahkemesi ("AYM"), Rekabet Kurulu'nun ("Kurul") Hâkim Kararı Olmaksızın Yerinde İnceleme Yapmasının Konut Dokunulmazlığı Hakkını İhlal Ettiğine Karar Verdi

Anayasa Mahkemesi, 23.03.2023 tarihli ve 2019/40991 başvuru numaralı kararı ile, merkez, şube ve tesis niteliğindeki işyerlerinin Anayasa'nın 21. maddesi kapsamında "konut" niteliğini haiz olduğunu belirtmiş olup 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkındaki Kanun'un 15. maddesi uyarınca rekabet uzmanlarına tanınan ve kural olarak, hâkim kararı olmaksızın yerinde inceleme yapma imkânı sağlayan yetkinin konut dokunulmazlığı hakkını ihlal ettiğine karar vermiştir.

COMPETITION LAW

RECENT LEGAL DEVELOPMENTS in TURKEY

(2023)

1) On March 30th, 2023, the Competition Authority released the Final Sector Inquiry Report on the Turkish Fast-Moving Consumer Goods ("FMCG") Retailing Sector Review.

The Fast-Moving Consumer Goods (FMCG) Retailing Sector is a crucial part of the economy that falls under the watchful eye of the Competition Authority because of its significance and unique structure. In this context, back in May of 2012, the initial sector review entitled Final Report on the Turkish FMCG Retailing Sector Review (Sector Report dated 2012) was published. More recently, the Preliminary Report for the same sector review was made available on the Authority's website on February 5, 2021.

You may find the Final Report of the Turkish FMCG Retailing Sector Review published on the website of the Authority here.

2) It has been ruled by the Constitutional Court ("CC") that the Competition Board's On-Site Inspection without a Judge's Decision Violates the Right to Immunity of Domicile.

With its decision dated 23.03.2023 and numbered 2019/40991, the Constitutional Court stated that workplaces in the form of headquarters, branches, and facilities are considered "domicile" within the scope of Article 21 of the Constitution and ruled that the authority granted to competition experts under Article 15 of the Law No. 4054 on the Protection of Competition, which enables them to conduct on-site inspections without a judge's decision, violates the right to residential immunity.

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

Hâkim kararı yerine Rekabet Kurulu kararıyla yerinde inceleme yapılmasının ancak “gecikmesinde sakınca bulunan hallerde” mümkün olabileceğini ifade eden AYM 4054 Sayılı Kanun’un 15. maddesinde böyle bir sınırlama bulunmadığı gibi Kurul kararının yirmi dört saat içinde görevli hâkimin onayına sunulması zorunluluğu da bulunmadığını dikkate alarak başvuru konut dokunulmazlığı hakkının ihlal edildiği kanaatine vardı. Yalnızca başvuru açısından sonuç yaratan bu kararla birlikte, yapısal sorunun çözümü için Türkiye Büyük Millet Meclisi’ne de bildirimde bulunuldu.

Anayasa Mahkemesi, somut olayda ikinci ön araştırma sürecinin başlatıldığı tarih ile idari yargı sürecinin kesinleştiği tarih arasında geçen 9 (dokuz) yılı aşkın sürenin makul olmadığını ve adil yargılanma hakkının ihlali teşkil ettiğine karar vermiştir.

3) 12.03.2023 tarihli ve 32130 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan ‘7440 sayılı Bazı Alacakların Yeniden Yapılandırılması ile Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun’ ile bazı kamu alacaklarının yeniden yapılandırılmasına ilişkin usul ve esaslar düzenlenmiştir.

The Constitutional Court recently ruled that an on-site inspection by the Competition Board's decision is only allowed "in cases where there is an inconvenience in delay." The court concluded that the applicant's right to residential immunity was violated, as there is no limitation in Article 15 of Law No. 4054 and no obligation to submit the Board's decision for the judge's approval within 24 hours. This decision only affects the applicant, but the Grand National Assembly of Turkey was also notified to address the structural problem.

The CC held that the period of more than 9 (nine) years between the date when the second preliminary investigation process was initiated and when the administrative and judicial process was finalized was not reasonable and constituted a violation of the right to a fair trial.

3) The procedures and principles regarding the restructuring of some public receivables have been regulated with the 'Law No. 7440 on the Restructuring of Certain Receivables and Amendments to Certain Laws' published in the Official Gazette dated 12.03.2023 and numbered 32130.



GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

1 Aralık 2021 tarihinde Resmî Gazete’de yayımlanan Yönetmelik ve Tebliğ’de yer alan yeni düzenlemelere uyum süresi bir kez daha uzatıldı. Bu kapsamda, Yönetmelik ve Tebliğ’e uyum için 30 Nisan 2023 tarihine kadar tanınan süre, 30 Haziran 2023 tarihine uzatıldı. Tebliğ metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230429-8.htm>

Bilgi Teknolojileri ve İletişim Kurumu, 13 Ekim 2023 tarihinde kabul edilen 5651 sayılı İnternet Ortamında Yapılan Yayınların Düzenlenmesi ve Bu Yayınlar Yoluyla İşlenen Suçlarla Mücadele Edilmesi Hakkında Kanun’da (“İnternet Kanunu”) yapılan değişikliklere ilişkin olarak Sosyal Ağ Sağlayıcı Usul ve Esaslar’ını (“Usul ve Esaslar”) kabul ettiği 28 Mart 2023 tarihli ve 2023/DK-İD/119 sayılı kararını, 1 Nisan 2023 tarihli Resmi Gazete’de yayımladı.

Yeni Usul ve Esaslar ile, İnternet Kanunu’nda öngörülen Usul ve Esaslar kapsamında (i) temsilci belirleme, (ii) kullanıcı taleplerini 48 saat içerisinde cevaplandırma, (iii) altı aylık (şeffaflık) raporu hazırlama, (iv) reklam kütüphanesi oluşturma, (v) adli mercileri bilgilendirme yükümlülükleri başta olmak üzere sosyal ağ sağlayıcılarına ilişkin düzenlemelerin kapsamını açıklığa kavuşturmuştur. Usul ve Esaslar’a buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230401-13.pdf>

İnternet Alan Adları Tebliğinde Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ (“Tebliğ”), 10 Haziran 2023 tarihli ve 32217 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe girmiştir.

The deadline for adhering to the Regulation and the Communiqué, which were initially published in the Official Gazette on December 1, 2021, has been extended once again. Consequently, the previous compliance deadline of April 30, 2023, has now been extended to June 30, 2023. You may find the Communiqué here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230429-8.htm>

On 1 April 2023, the Information Technologies and Communications Authority (ITCA) published decision no. 2023/DK-İD/119, dated 28 March 2023, regarding the new set of Principles and Procedures for Social Network Providers (“New Principles and Procedures”) in the Official Gazette no. 32150. The New Principles and Procedures provide details and clarification on the amendments to the Law on the Regulation of Internet Publications and Prevention of Crimes Committed through these Publications No. 5651 (“Internet Law”), which was adopted on 13 October 2022.

With the New Principles and Procedures, it clarifies the scope of regulations concerning social network providers, including (i) appointment of representatives, (ii) responding to user requests within 48 hours, (iii) preparing semi-annual (transparency) reports, (iv) establishing an advertisement library, (v) obligations to inform judicial authorities, as provided under the Internet Law. You may find Procedures and Principles here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230401-13.pdf>

The Communiqué Amending the Internet Domain Names Communiqué (“Communiqué”) entered into force upon its publication in the Official Gazette numbered 32217 and dated June 10, 2023.

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

Bilgi Teknolojileri ve İletişim Kurumu'nun 19 Ağustos 2022 tarihli kamuoyu duyurusu çerçevesinde, ".tr" Ağ Bilgi Sistemi ("TRABİS") 14 Eylül 2022 tarihinden itibaren faaliyetlerine başlamıştır. Bu kapsamda, İnternet Alan Adları Yönetmeliği uyarınca TRABİS faaliyete geçene kadar yürürlüğü ertelenen maddeler de yürürlüğe girmiştir ve internet alan adlarının tahsis, yönetim ve işleyişi açısından yeni dönem başlamıştır. Tebliğ, özellikle internet alan adlarının yaşam çevrimi, Kayıt Kuruluşları'nın görev ve yetkileri, yeni seviye internet alan adlarının açılması ile internet alan adlarının depolanması hususlarında köklü değişiklikleri beraberinde getirmektedir. Özellikle, internet alan adlarının tahsis, yönetim ve işleyişi ile bu süreçlerin yürütülmesi bağlamında oldukça önemli bir rol üstlenen Kayıt Kuruluşlarının görev ve yetkileri, Tebliğ kapsamında önemli düzenlemelere tabi tutulmuştur. Tebliğ metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230610-3.htm>

In accordance with the public announcement of the Information Technologies and Communication Authority dated August 19, 2022, the ".tr" Network Information System ("TRABİS") commenced its activities as of September 14, 2022. In this context, the provisions of the Internet Domain Names Regulation, which were postponed until TRABİS became operational, have also come into effect, marking the beginning of a new era in the allocation, management, and operation of internet domain names. The Regulation brings about significant changes, particularly in the life cycle of internet domain names, the duties and powers of Domain Registrars, the opening of new level internet domain names, and the storage of internet domain names. The duties and powers of Domain Registrars, which play a crucial role in the allocation, management, and operation of internet domain names, and the execution of these processes have undergone important regulations within the scope of the Regulation. You may find the Communiqué here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230610-3.htm>



GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS



2. Türkiye’de Genel Hukuk Kapsamında Gerçekleşen Mevzuat Değişiklikler ve Güncel Gelişmeler:

7445 Sayılı İcra ve İflas Kanunu ile Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun, 5 Nisan 2023 Tarihli ve 32154 Sayılı Resmi Gazete’de Yayımlandı.

5 Nisan 2023 tarihli ve 32154 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan 7445 Sayılı İcra ve İflas Kanunu ile Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun ile 6326 sayılı Hukuk Uyuşmazlıklarında Arabuluculuk Kanunu’nda önemli değişiklikler yapılmış ve zorunlu ve ihtiyari arabuluculuk ile çözümlenebilecek uyuşmazlıkların kapsamı genişletilmiştir. 7445 sayılı Kanun ile:

2. Turkish Legislative Changes and Current Developments in General Law

Law No. 7445 on the Amendment of the Execution and Bankruptcy Law and Certain Laws (“Law”) was published in the Official Gazette numbered 32154 and dated April 5, 2023.

Law No. 7445 on the Amendment of the Execution and Bankruptcy Law and Certain Laws, published in the Official Gazette dated 5 April 2023 and numbered 32154, made significant amendments to Law No. 6326 on Mediation in Civil Disputes and expanded the scope of disputes that can be resolved through mandatory and voluntary mediation. With Law No. 7445:

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

- Bazı gayrimenkul hukuku uyuşmazlıklarının çözümünde ihtiyari arabuluculuk imkanı getirildi.
- Kanun ile getirilen, Arabuluculuk Kanunu madde 17/B uyarınca, taşınmazın devrine veya taşınmaz üzerinde sınırlı ayni hak kurulmasına ilişkin uyuşmazlıklar ihtiyari arabuluculuğa elverişli hale gelmiştir.
- Tarafların yazılı olarak kararlaştırması ve arabulucunun bu kararı tutanak altına alması halinde arabulucunun talebiyle, arabuluculuk süreciyle sınırlı olmak ve konulduğu tarihten itibaren üç ayı geçmemek üzere tasarruf yetkisinin kısıtlandığına dair tapu siciline şerh verilebilecektir. Bu şerh, tarafların anlaşamaması veya tarafların şerhin kaldırılması konusunda anlaşması halinde arabulucunun talebiyle, üç aylık sürenin sonunda ise kendiliğinden ortadan kalkacaktır.
- Arabuluculuk süreci sonunda tarafların anlaşması halinde anlaşma belgesi, taşınmazın devri veya taşınmaz üzerinde sınırlı ayni hak kurulmasıyla ilgili olarak kanunlarda yer alan sınırlamalar ile usul ve esaslar gözetilmek suretiyle düzenlenecektir.
- Bazı gayrimenkul hukuku ve kira hukuku uyuşmazlıklarına ilişkin arabuluculuk dava şartı olarak getirildi.
- Kanun ile getirilen, Arabuluculuk Kanunu madde 18/B uyarınca kiralanan taşınmazların 2004 sayılı İcra ve İflas Kanunu'na göre ilamsız icra yoluyla tahliyesine ilişkin hükümler hariç olmak üzere, kira ilişkisinden kaynaklanan uyuşmazlıklar, taşınır ve taşınmazların paylaşılması ve ortaklığın giderilmesi, 634 sayılı Kat Mülkiyeti Kanunu ve 4721 sayılı Türk Medeni Kanunu'nda düzenlenen komşu hakkından doğan uyuşmazlıklarda dava açmadan önce zorunlu arabulucuya başvurulması gerekmektedir.
- Arabuluculuk süreci sonunda tarafların anlaşması halinde anlaşma belgesi, taşınmazla ilgili olarak kanunlarda yer alan sınırlamalar ile usul ve esaslar gözetilmek suretiyle düzenlenecektir.
- Voluntary mediation has been introduced for the resolution of certain real estate disputes.
- Pursuant to Article 17/B of the Mediation Law introduced by the Law, disputes regarding the transfer of immovable property or the establishment of limited rights in rem on an immovable property are now eligible for voluntary mediation.
- If the parties agree in writing and the mediator makes a record of this decision, upon the request of the mediator, an annotation may be made to the land registry regarding the restriction of the power of disposition for a period not exceeding three months and limited to the mediation process. This annotation will be removed upon the request of the mediator if the parties cannot agree or if the parties agree to remove the annotation; otherwise it will be removed automatically at the end of the three-month period.
- In the event that the parties agree at the end of the mediation process, the settlement document will be issued by observing the limitations, procedures and principles set forth in the laws regarding the transfer of the immovable property or the establishment of limited rights in rem on the immovable property.
- Mediation has been introduced as a procedural prerequisite for some real estate and rental law disputes.
- Pursuant to Article 18/B of the Mediation Law introduced by the Law, it is necessary to apply for a mandatory mediation before filing a lawsuit in the following disputes: disputes arising from a lease relationship (except for provisions regarding the evacuation of leased immovable property through execution proceedings without judgment according to Enforcement and Bankruptcy Law No. 2004), the allocation of movable and immovable property, and the elimination of joint ownership and disputes arising from Condominium Law No. 634 and the neighboring rights regulated under Turkish Civil Code No. 4721.
- If the parties reach an agreement at the end of the mediation process, the settlement document will be issued by observing the limitations, procedures and principles set forth in the laws regarding the immovable property.

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

Söz konusu değişiklikler 1 Eylül 2023 tarihinde yürürlüğe girecektir. Kanun metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230405-3.htm>

7451 sayılı Organize Sanayi Bölgeleri Kanunu ile Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun ("7451 sayılı Kanun"), 10 Nisan 2023 Tarihli ve 32159 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlandı.

Enerji mevzuatı ve Organize Sanayi Bölgeleri Kanunu'na önemli değişiklikler getiren 7451 sayılı Organize Sanayi Bölgeleri Kanunu ile Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun ("7451 sayılı Kanun"), 10 Nisan 2023 tarihli ve 32159 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girdi.

7451 sayılı Kanun ile 4562 sayılı Organize Sanayi Bölgeleri Kanunu'nda, 3213 sayılı Maden Kanunu'nda, 6446 sayılı Elektrik Piyasası Kanunu'nda, 4646 sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu'nda ve 5346 sayılı Yenilenebilir Enerji Kaynaklarının Elektrik Enerjisi Üretimi Amaçlı Kullanımına İlişkin Kanun'da önemli değişiklikler yapıldı.

7451 sayılı Kanun ile:

- Enerji mevzuatında yapılan önemli değişiklikler ile yenilenebilir enerjinin kullanımını teşvik edici düzenlemeler yapılmıştır. Bu kapsamda madencilik faaliyetinde bulunanların ihtiyaç duydukları elektrik enerjisi tüketimini karşılamaları amacıyla maden sahalarında lisanssız elektrik üretim tesisleri kurabilme imkanı getirilmiştir. Ayrıca pompaj depolamalı hidroelektrik santrallerine YEKDEM ve yerli katkı fiyat desteğinden yararlanma imkanı getirilmiştir.
- Doğal gaz piyasasında rekabetçi bir piyasanın oluşturulması hedeflenmiş, bu çerçevede doğal gaz ithalatında hem BOTAŞ hem de özel sektör tüzel kişileri açısından serbestlik getirilmiş ve geçiş sürecine ilişkin kurallar belirlenmiştir.

These amendments will enter into force on 1 September 2023. You may find the related Amendments here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230405-3.htm>

Law No. 7451 on the Amendment of the Law on Organized Industrial Zones and Certain Laws ("Law No. 7451"), was published in the Official Gazette numbered 32159 and dated April 10, 2023.

Law No. 7451 on the Amendment of the Law on Organized Industrial Zones and Certain Laws ("Law No. 7451"), published in the Official Gazette dated 10 April 2023 and numbered 32159, introduced significant amendments to energy legislation, and the Law on Organized Industrial Zones and entered into force on the same date.

Law No. 7451 introduces significant amendments to the Organized Industrial Zones Law No. 4562, as well as Mining Law No. 3213, Electricity Market Law No. 6446, Natural Gas Market Law No. 4646 and the Utilization of Renewable Energy Resources for Electricity Generation Law No. 5346.

With Law No. 7451:

- Regulations encouraging the use of renewable energy were introduced within the significant amendments made in the energy legislation. In this context, those engaged in mining activities will be able to establish license-exempt electricity generation facilities based on renewable energy resources to meet their electricity consumption needs. Furthermore, pumped storage hydroelectric power plants will benefit from YEKDEM and domestic contribution price support.
- The aim is to create a competitive natural gas market. Within this framework, natural gas imports will be liberalized for both BOTAŞ and private sector legal entities, and the general principles regarding the transition period have been determined.

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

- Mevzuata yeşil OSB kavramı eklenmiş ve OSB yatırımcılarının yatırımlarını daha hızlı ve etkili şekilde tamamlanmasının önü açılmıştır. Sürdürülebilir gelecek için büyük önem taşıyan Yeşil OSB'lerin yatırımda ciddi fırsatlar ortaya çıkararak, katma değeri yüksek üretimi ve ihracatı desteklemesi; Yeşil OSB'lerin sayısının artması ile de yeşil dönüşüm sürecinin hızlanması beklenmektedir.

Kanun metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230410-1.htm>

Olağanüstü Hal Kapsamında Yargı Alanında Alınan Tedbirlere İlişkin Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi 3 Mayıs 2023 Tarihli ve 32179 Sayılı Resmî Gazetede Yayımlandı.

120 sayılı Olağanüstü Hal Kapsamında Yargı Alanında Alınan Tedbirlere İlişkin Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2.maddesine aşağıdaki fıkra eklenmiştir; “6/2/2023 tarihi itibarıyla yerleşim yeri 19 fıkra da sayılan yerler olan gerçek ve tüzel kişilerin keşidecisi olduğu çekler bakımından ibraz süreleri 9/6/2023 (bu tarih dahil) tarihine kadar durur. Kararname metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/02/20230210-1.pdf>

Küçük ve Orta Büyüklükteki İşletmeler Yönetmeliği 25 Mayıs 2023 Tarihli ve 32201 Sayılı Resmî Gazetede Yayımlandı.

Küçük ve Orta Büyüklükteki İşletmeler Yönetmeliği ile, küçük ve orta büyüklükteki işletmelerin tanımlanmasına, niteliklerine, sınıflandırılmasına ve uygulamalarına ilişkin usul ve esaslar belirlenmiştir.

Yönetmelik metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/05/20230525-6.pdf>

- The concept of Green OIZs are introduced to the legislation, and pave the way for OIZ investors to complete their investments faster and more effectively. It is expected that Green OIZs, which are of great importance for a sustainable future, will provide significant opportunities for investments and will support production and export activities with high added value. Further, the green transformation of the country is expected to accelerate with the increase in the number of Green OIZs.

You may find the Law here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230410-1.htm>

The Presidential Decree Amending the Presidential Decree on Measures Taken in the Field of Judiciary under the State of Emergency was published in the Official Gazette numbered 32179 and dated May 3, 2023.

According to Presidential Decree No. 120, Article 2, a new provision has been added to temporarily suspend the submission periods for checks issued by individuals and legal entities residing in specific locations listed in paragraph 19. This measure will be effective from 6/2/2023 until 9/6/2023 inclusive. You may find the related Decision here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/05/20230503-1.pdf>

The Regulation on Small and Medium-Sized Enterprises was published in the Official Gazette numbered 7297 and dated May 25, 2023.

This Regulation sets out the procedures and principles regarding the definition, qualifications, classification and implementation of small and medium-sized enterprises.

You may find the related Regulation here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/05/20230525-6.pdf>

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

Olağanüstü Hal Kapsamında Enerji Tüketim Bedellerinin Terkinine İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ 25 Mayıs 2023 Tarihli ve 32201 Sayılı Resmi Gazetede Yayımlandı.

Bu Tebliğin amacı, 6/2/2023 tarihinde meydana gelen depremler dolayısıyla Cumhurbaşkanlığı Kararı ile ilan edilen olağanüstü hal kapsamında genel hayata etkili afet bölgesi olarak kabul edilen yerlerde, konutu ve/veya işyeri yıkılan, acil yıkılacak olan, ağır veya orta hasarlı hale gelen elektrik ve/veya doğal gaz abonelerinin ödenmemiş tüketim bedellerinin terkin edilmesine ilişkin usul ve esasların belirlenmesidir.

Tebliğ metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/05/20230525-2.htm>

Anayasa Mahkemesinin 2020/59 E. 2023/53 K. Sayılı ve 22.03.2023 Tarihli Kararı Uyarınca 7245 Sayılı Çarşı ve Mahalle Bekçileri Kanunu'nda Yer Alan Bazı Hükümlerin İptaline Karar Verildi.

01 Haziran 2023 tarihli Resmi Gazetede yayımlandığı üzere; Anayasa Mahkemesi'nin 2020/59, E. 2023/53 K. sayılı ve 22.03.2023 tarihli kararı uyarınca, Bekçilerin istihdam, adaylarda aranacak şartlar ve sınav, önleyici ve koruyucu görev ve yetkiler, durdurma ve kimlik sorma ile çalışma saatlerine ilişkin bazı hükümleri iptal edilmiştir. İlgili Anayasa Mahkemesi kararı ile iptal edilen en önemli maddeler;

- Görev alanlarında bulunan konut, iş yeri ve araçlar gibi malların korunmasında sahipleri tarafından eksik alınan tedbirleri tamamlattırmak,
- Kamu düzenini bozacak mahiyetteki gösteri, yürüyüş ve karışıklıkların önlenmesi amacıyla genel kolluk kuvvetleri gelinceye kadar önleyici tedbirleri almak, halkın sükûn ve istirahatini bozanları ve başkalarını rahatsız edenleri engellemek,

The Communiqué on the Procedures and Principles Regarding the Cancellation of Energy Consumption Fees under the State of Emergency was published in the Official Gazette numbered 7297 and dated May 25, 2023.

The aim of this Communiqué is to establish guidelines and rules for waiving unpaid electricity and/or natural gas usage fees for subscribers whose homes or businesses have been destroyed, are in immediate danger of destruction, or have been significantly damaged in areas declared as disaster zones due to the earthquakes that occurred on 06.02.2023 during the state of emergency declared by the Presidential Decree.

You may find the related Communiqué here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/05/20230525-2.htm>

Pursuant to the Constitutional Court's Decision No. 2020/59 E. 2023/53 K. and dated 22.03.2023, it was decided to annul some of the Provisions in the Law No. 7245 on the Bazaar and Neighborhood Watchers.

As published in the Official Gazette dated 01 June 2023; In accordance with the decision of the Constitutional Court numbered 2020/59 E. 2023/53 K. and dated 22.03.2023, some provisions regarding the employment of guards, the conditions to be sought in candidates and the examination, preventive and protective duties and powers, stopping and asking for identification and working hours have been cancelled. The most important articles cancelled by the relevant Constitutional Court decision;

- To have the measures taken incompletely by the owners for the protection of property such as residences, workplaces and vehicles in their areas of duty completed,
- To take preventive measures until the arrival of general law enforcement officers in order to prevent demonstrations, marches and disturbances that may disturb public order, to prevent those who disturb the peace and tranquility of the public and disturb others,

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

- Çarşı ve mahalle bekçisi, durdurduğu kişi üzerinde veya aracında silah ya da tehlike oluşturan diğer bir eşyanın bulunduğu hususunda yeterli şüphenin varlığı hâlinde, kendisine veya başkalarına zarar verilmesini önlemek amacıyla yönelik el ile dıştan kontrol dâhil gerekli tedbirleri alabilir,

şeklinde olup, Anayasa Mahkemesi kararı ile Bekçilerin yetkileri kapsamında yapılan söz konusu değişiklikler 01.03.2024 tarihinde yürürlüğe girecektir.

Karar metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230601-10.pdf>

Sigortacılıkta Tahkime İlişkin Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik 7 Haziren 2023 Tarihli ve 32214 Sayılı Resmi Gazete Yayınlandı.

İlgili Yönetmelik uyarınca, Hakem listesi ve raportörün yeniden, bilirkişi listesi ve kurum meslek personelinin ise ilk kez tanımı yapıldı. Söz konusu Yönetmeli kile Komisyon başkanlığının görevleri, raportör ve itiraz yetkilisi, sigorta hakemleri, sigorta hakemliği sınavının kapsamı, atanma usulü, Sigorta Tahkim Sistemine başvuru ve itiraz hakem heyetlerine ilişkin hükümler başta olmak üzere birçok hükümde kapsamlı değişikliğe gidildi. Yönetmelik uyarınca değişen maddeler 07.06.2023 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

Yönetmelik metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230607-2.htm>

Anayasa Mahkemesinin 2021/62 E. 2023/89 K. Sayılı ve 04.05.2023 Tarihli Kararı Uyarınca 5953 Basın Mesleğinde Çalışanlarla Çalıştıranlar Arasındaki Münasebetlerin Tanzimi Hakkında Kanunu'nda Değişiklik Yapıldı.

- The bazaar and neighbourhood watchman may take necessary measures, including manual external control, in order to prevent harm to himself or others, if there is sufficient suspicion that the person he stops or his vehicle contains weapons or other dangerous items,

The said amendments made within the scope of the powers of the guards with the decision of the Constitutional Court will enter into force on 01.03.2024.

You may find the related Decision here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230601-10.pdf>

The Regulation Amending the Regulation on Arbitration in Insurance was published in the Official Gazette numbered 32214 and dated June 7, 2023.

Pursuant to the Regulation, the list of arbitrators and the rapporteur were redefined, and the list of experts and the professional staff of the institution were defined for the first time. The Regulation has made comprehensive amendments to many provisions, including the duties of the chairmanship of the Commission, the rapporteur and objection officer, insurance arbitrators, the scope of the insurance arbitration exam, the appointment procedure, the application to the Insurance Arbitration System and the provisions regarding the appeal arbitral tribunals. Pursuant to the Regulation, the amended articles entered into force on 07.06.2023.

You may the related Regulation here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230607-2.htm>

Pursuant to the Constitutional Court's Decision No. 2021/62 E. 2023/89 K. and dated 04.05.2023, the Law No. 5953 on the Regulation of the Relationship between Employer and Employees in the Press Profession was amended.

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

14 Haziran 2023 tarihli Resmi Gazete yayımlandığı üzere; Anayasa Mahkemesi'nin 2021/62 E. 2023/89 K. sayılı ve 04.05.2023 tarihli kararı doğrultusunda, iş akdinin işveren tarafından feshi ile kıdem tazminatına dair hükümlerde değişiklik yapıldı. İlgili değişiklik akabinde, meslekte en az 5 yıl çalışmış olan gazetecilere kıdem hakkı tanınacağına ilişkin ibare ve hizmetine son verilen gazeteciye verilecek tazminatta yıllık hizmetin 6 aydan az kısmının dikkate alınmayacağına ilişkin ibare iptal edilmiştir.

Karar metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230614-6.pdf>

Anayasa Mahkemesinin 2022/105 E. 2023/54 K. Sayılı ve 22/3/2023 Tarihli Kararı Uyarınca 4721 Türk Medenî Kanunu'nun 407. Maddesi İptal Edilmiştir.

23 Haziran 2023 tarihli Resmi Gazetede yayımlandığı üzere, Anayasa Mahkemesinin 22/3/2023 tarihli ve 2022/105 E. 2023/54 K. Sayılı Kararı uyarınca, Türk Medeni Kanunu'nun "Özgürlüğü Bağlayıcı Ceza" başlıklı "Bir yıl veya daha uzun süreli özgürlüğü bağlayıcı bir cezaya mahkûm olan her ergin kısıtlanır. Cezayı yerine getirmekle görevli makam, böyle bir hükümlünün cezasını çekmeye başladığını, kendisine vasi atanmak üzere hemen yetkili vesayet makamına bildirmekle yükümlüdür." şeklindeki 407. maddesi iptal edilmiş olup, ilgili değişiklik 23.03.2023 tarihinde yürürlüğe girecektir.

Karar metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230623-7.pdf>

As published in the Official Gazette dated 14 June 2023; Pursuant to the Constitutional Court's decision numbered 2021/62 E. 2023/89 and dated 04.05.2023, the provisions regarding the termination of the employment contract by the employer and severance pay were amended. Following the relevant amendment, the statement that journalists who have worked in the profession for at least 5 years will be entitled to seniority and the statement that less than 6 months of annual service will not be taken into account in the compensation to be given to the journalist whose service is terminated have been cancelled.

You may find the related Decision here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230614-6.pdf>

Pursuant to the Constitutional Court's Decision No. 2022/105 E. 2023/54 K. and dated 22.03.2023, Article 407 of the Turkish Civil Code 4721 was annulled.

As published in the Official Gazette dated 23 June 2023, Pursuant to the Decision number 2022/105 E. 2023/54 K. and dated 22.03.2023, the Turkish Civil Code, under the title "Sentence Restraining Liberty", states that "Every adult who is sentenced to a sentence of one year or more of restraint of liberty shall be restricted. The authority in charge of the execution of the sentence is obliged to immediately notify the competent guardianship authority to appoint a guardian for such a convict." Article 407 has been cancelled and the relevant amendment will enter into force on 23.03.2023.

You may find the related Decision here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/06/20230623-7.pdf>

GÜNCEL HUKUKİ GELİŞMELER

CURRENT LEGAL DEVELOPMENTS

3. Türkiye’de Fikri Mülkiyet ve Medya Hukuku Kapsamında Gerçekleşen Mevzuat Değişiklikler ve Güncel Gelişmeler:

Teknoloji Geliştirme Bölgeleri ile Ar-Ge veya Tasarım Merkezlerinde Çalışan Personelin Gelir Vergisi Stopajı Teşvikine Konu Edilmek Üzere Söz Konusu Bölge ve Merkezler Dışında Geçirebilecekleri Süreler Hakkında Karar 20 Nisan 2023 Tarihli ve 32169 Sayılı Resmi Gazetede Yayımlandı.

20 Nisan 2023 tarihli Cumhurbaşkanlığı Kararı ile teknoloji geliştirme bölgeleri ile Ar-Ge veya tasarım merkezlerinde çalışan personelin gelir vergisi stopajı teşvikine konu edilmek üzere söz konusu bölge ve merkezler dışında geçirebilecekleri sürelerle ilişkin yeni oranlar belirlenmiştir. 4691 sayılı Teknoloji Geliştirme Bölgeleri Kanunu geçici 2.nci maddesinin üçüncü fıkrası ile 5746 sayılı Araştırma Geliştirme ve Tasarım Faaliyetlerinin Desteklenmesi Hakkında Kanun’un 3. maddesinin ikinci fıkrası gereğince yapılan değişiklik ile bilişim personeli için uzaktan çalışma oranı 1 Nisan-31 Aralık 2023 tarihleri arasında (bu tarihler dâhil) yüzde 100, bilişim personelleri haricinde olanlar için ise oranı 31 Aralık 2023 tarihine kadar (bu tarih dâhil) yüzde 75 olarak belirlenmiştir. 1 Nisan 2023 tarihinde yürürlüğe girecek ilgili karar önceki tarihli 5806 sayılı Cumhurbaşkanlığı kararında belirlenen oranları da kaldırmıştır.

Karar metnine buradan ulaşabilirsiniz.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230420-21.pdf>

3.Turkish Legislative Changes and Current Developments in Intellectual Property and Media Law

The Decision on the Periods That Employees Working in Technology Development Zones or R&D or Design Centers Can Spend Outside of These Zones and Centers for the Purpose of Income Tax Withholding Incentive was published in the Official Gazette numbered 32169 and dated April 20, 2023.

With the Presidential Decree dated April 20, 2023, new rates have been determined regarding the periods that employees working in Technology Development Zones or R&D or Design Centers can spend outside of these Zones and Centers, subject to the Income Tax Withholding Incentive. In accordance with the third paragraph of the temporary Article 2 of Law No. 4691 on Technology Development Zones and the amendment made in accordance with the second paragraph of Article 3 of Law No. 5746 on Supporting Research, Development, And Design Activities, the remote working rate for IT personnel is set at 100% between April 1 and December 31, 2023 (including these dates), while for personnel other than IT personnel, the rate is set at 75% until December 31, 2023 (including this date) The relevant decision, which will come into effect on April 1, 2023, has also abolished the rates determined in the previous dated Presidential Decree No. 5806.

You may find the Decision here.

<https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2023/04/20230420-21.pdf>

DLC

LAW FIRM



+90 212 948 22 20



info@dlc.law



Dlclawfirm



Dlclawfirm



dlc_law



dlclaw

Beybi Giz Plaza, Maslak Meydan Sokak, No:1/Kat:15, 34398
Maslak – Sarıyer, İstanbul/Türkiye